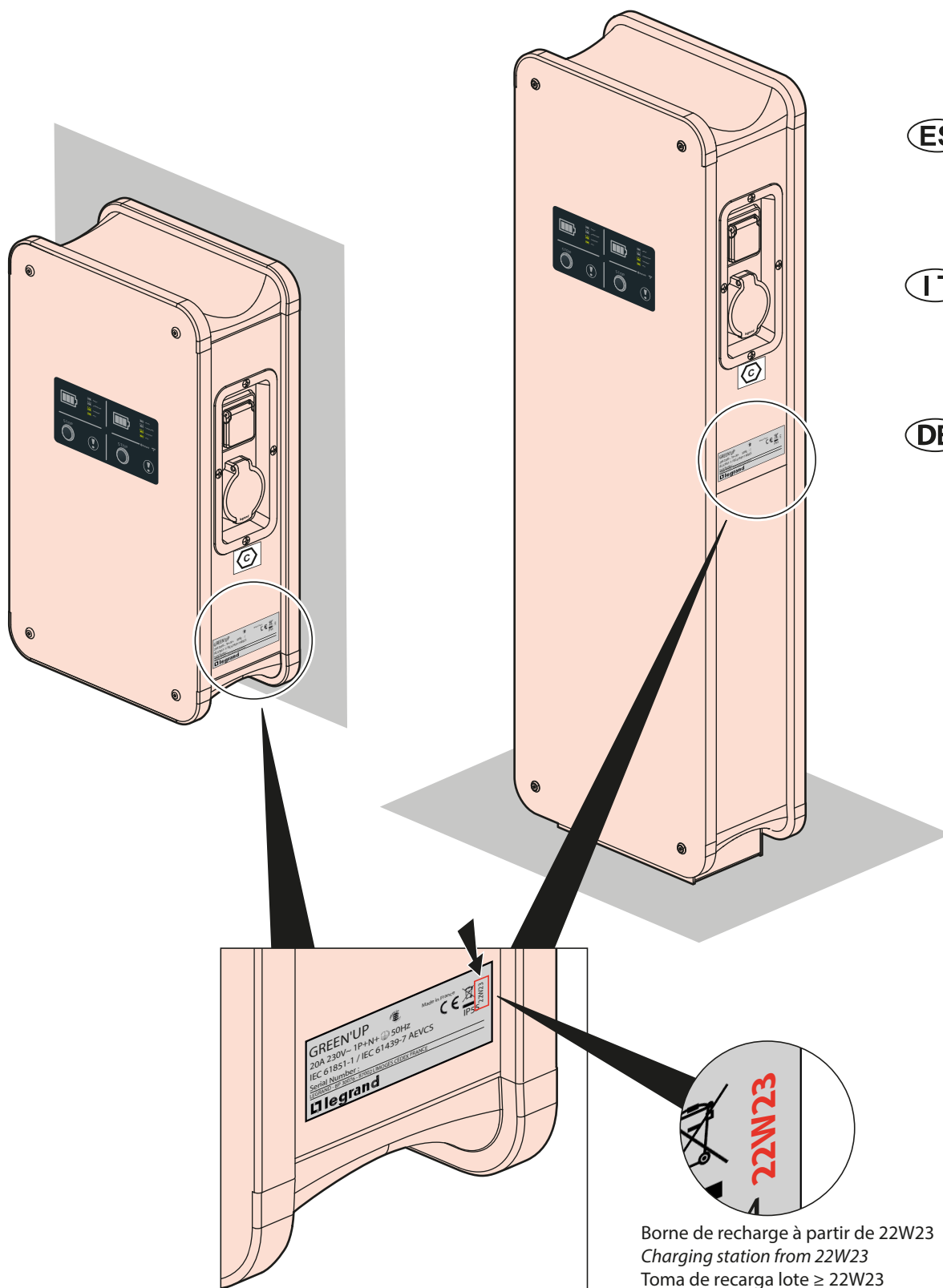


FR / EN

ES / PT

IT

DE / FL



Borne de recharge à partir de 22W23
 Charging station from 22W23
 Toma de recarga lote \geq 22W23
 Colonnina di ricarica da 22W33
 Colonnina di ricarica da 22W33
 Ladestation ab 22W23
 Laadstation vanaf 22W23

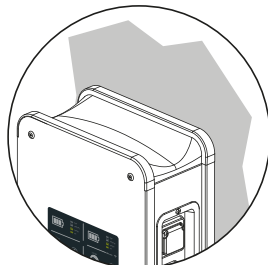
Consignes de sécurité / Safety instructions

DEEE / WEEE

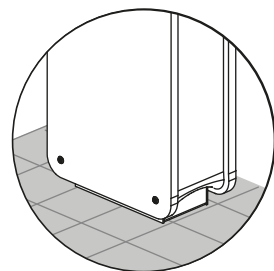
Caractéristiques techniques p 25
 Technical characteristics p 25

**CARACTERISTIQUES
 TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Références / Cat. No.
Dimensions H x L x P
Poids (kg) / Weight (kg)
Caractéristiques électriques
Tension / Fréquence

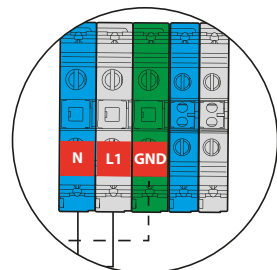
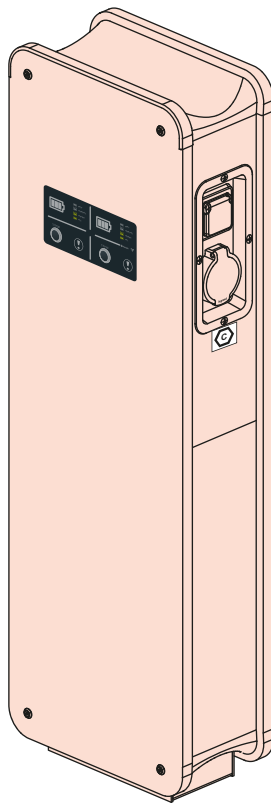
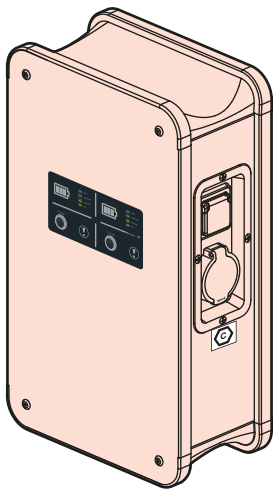


Installation p 2
 Installation p 2

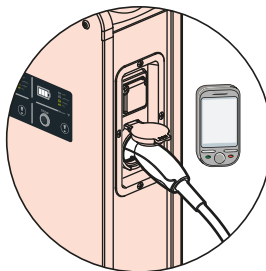


Installation p 7
 Installation p 7

Solutions en cas d'anomalie p 24
 Troubleshooting solutions p 24



Raccordement p 13
 Connection p 13



Borne pilotée
 par application p 23
 Charging station operated
 via the app p 23



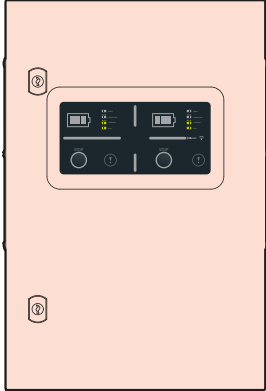
Fonctionnement p 18
 Operation p 18



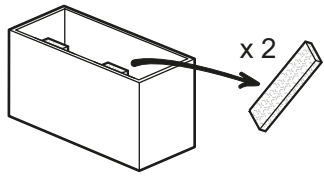
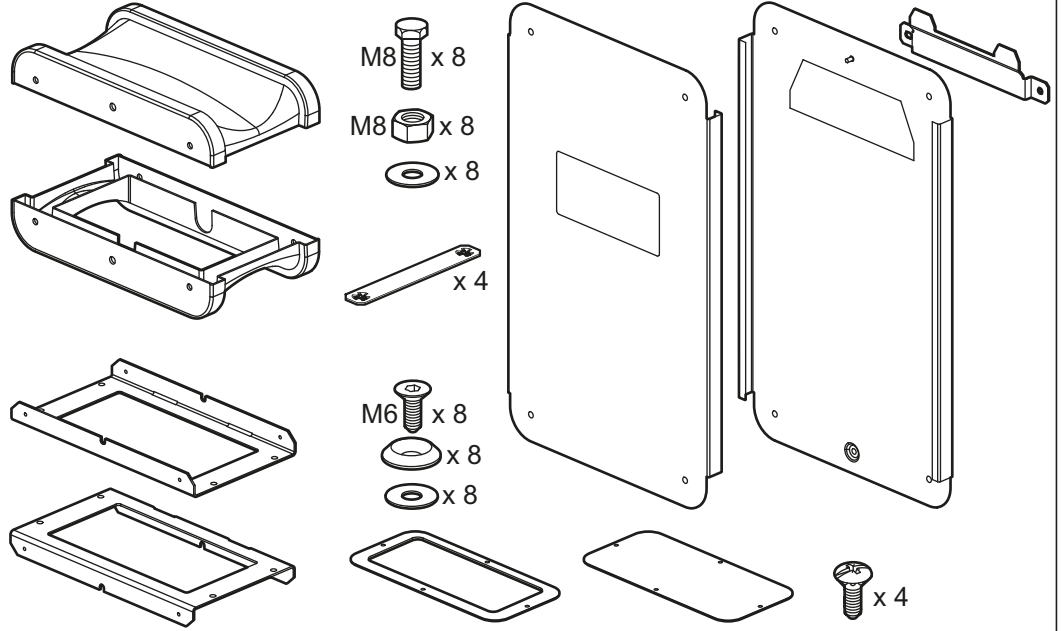


INSTALLATION/INSTALLATION 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 53

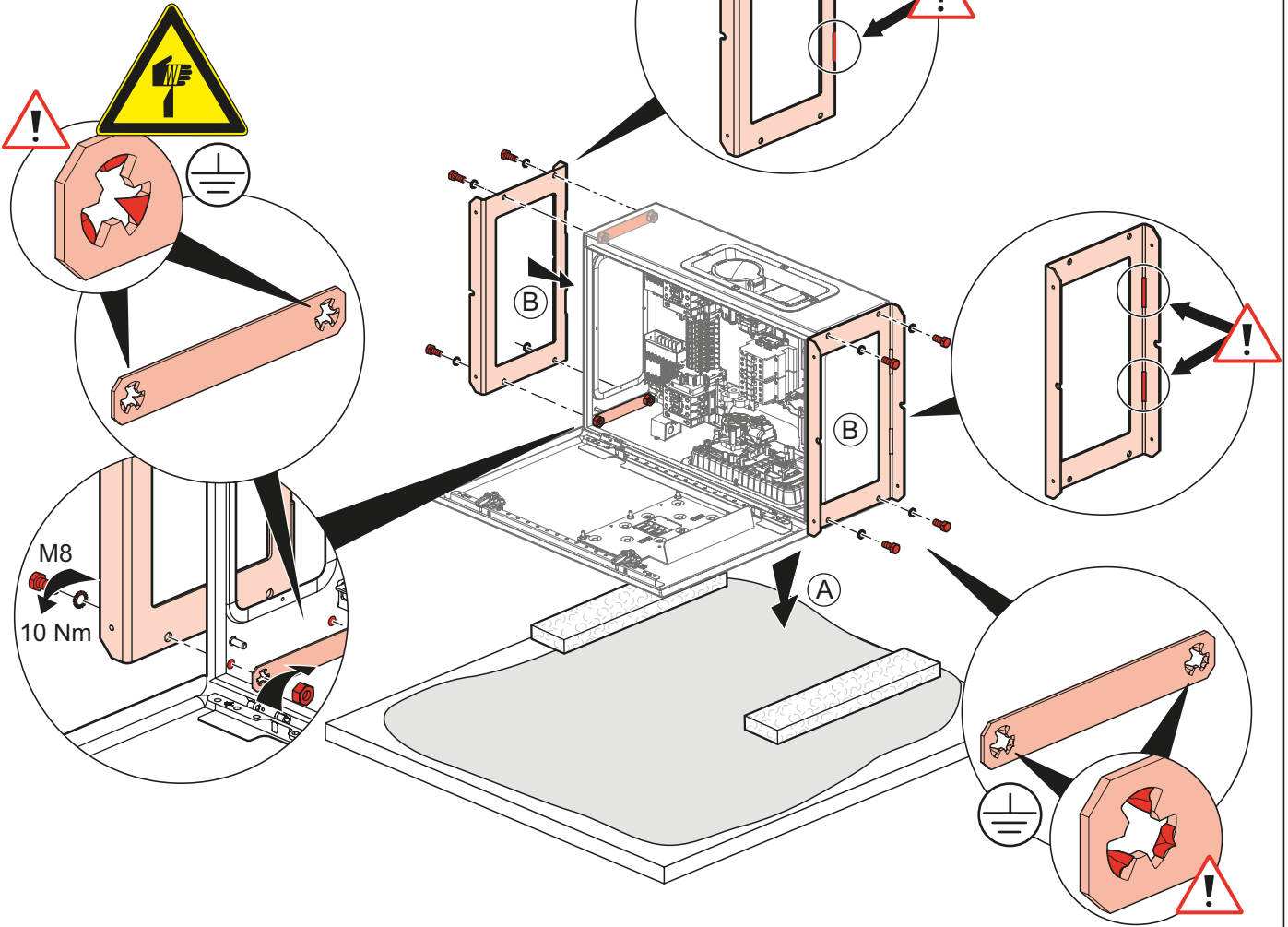
0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49



0 590 53

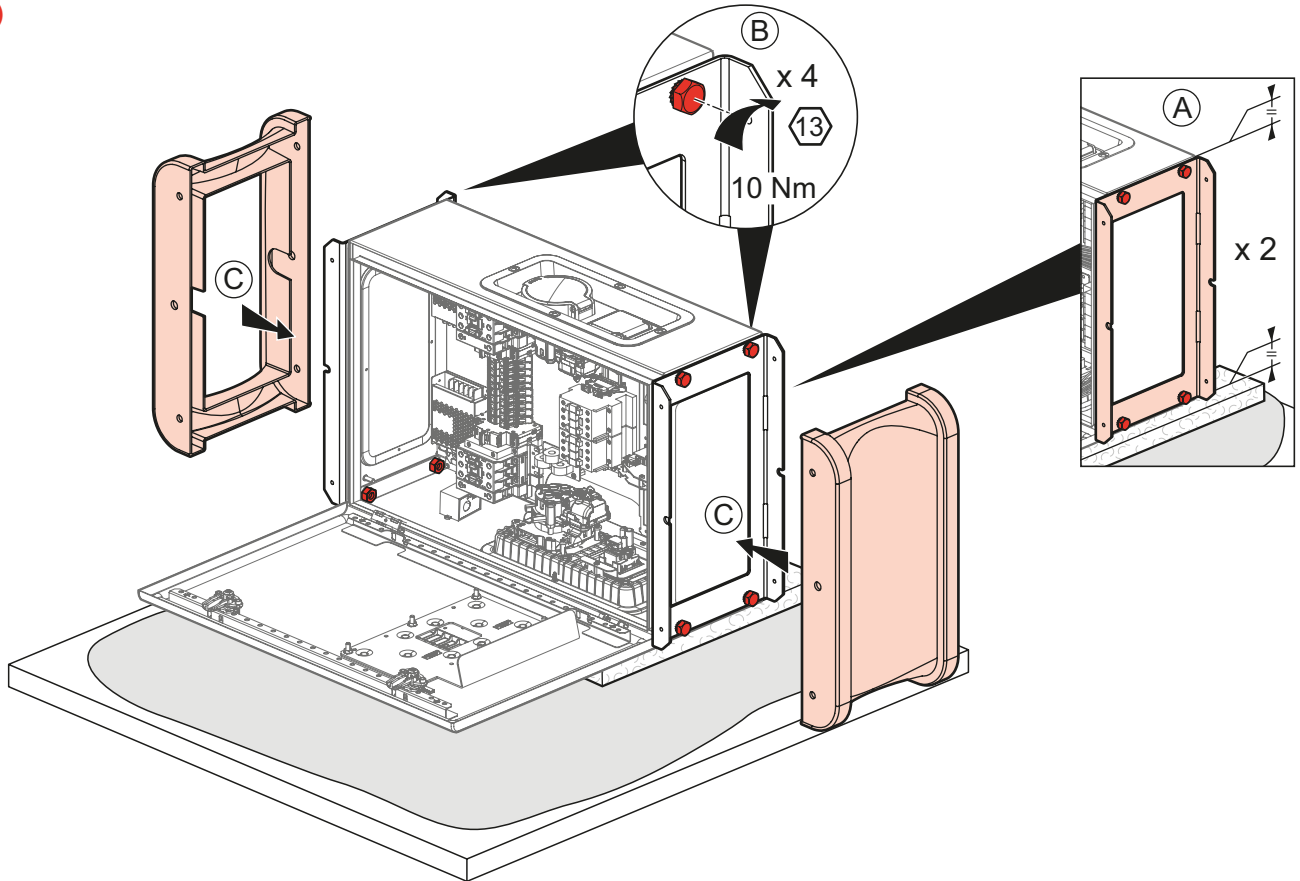


1

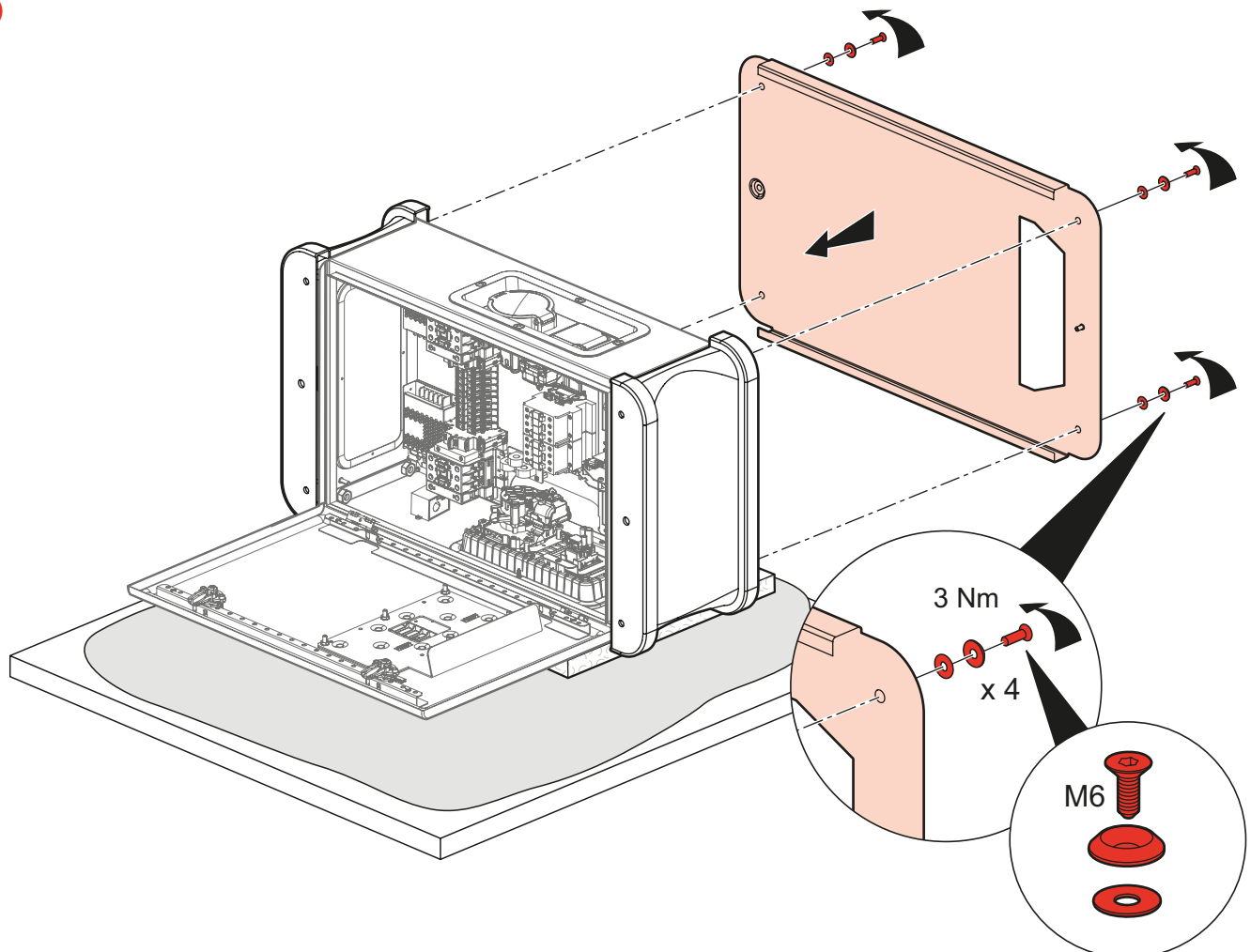




2

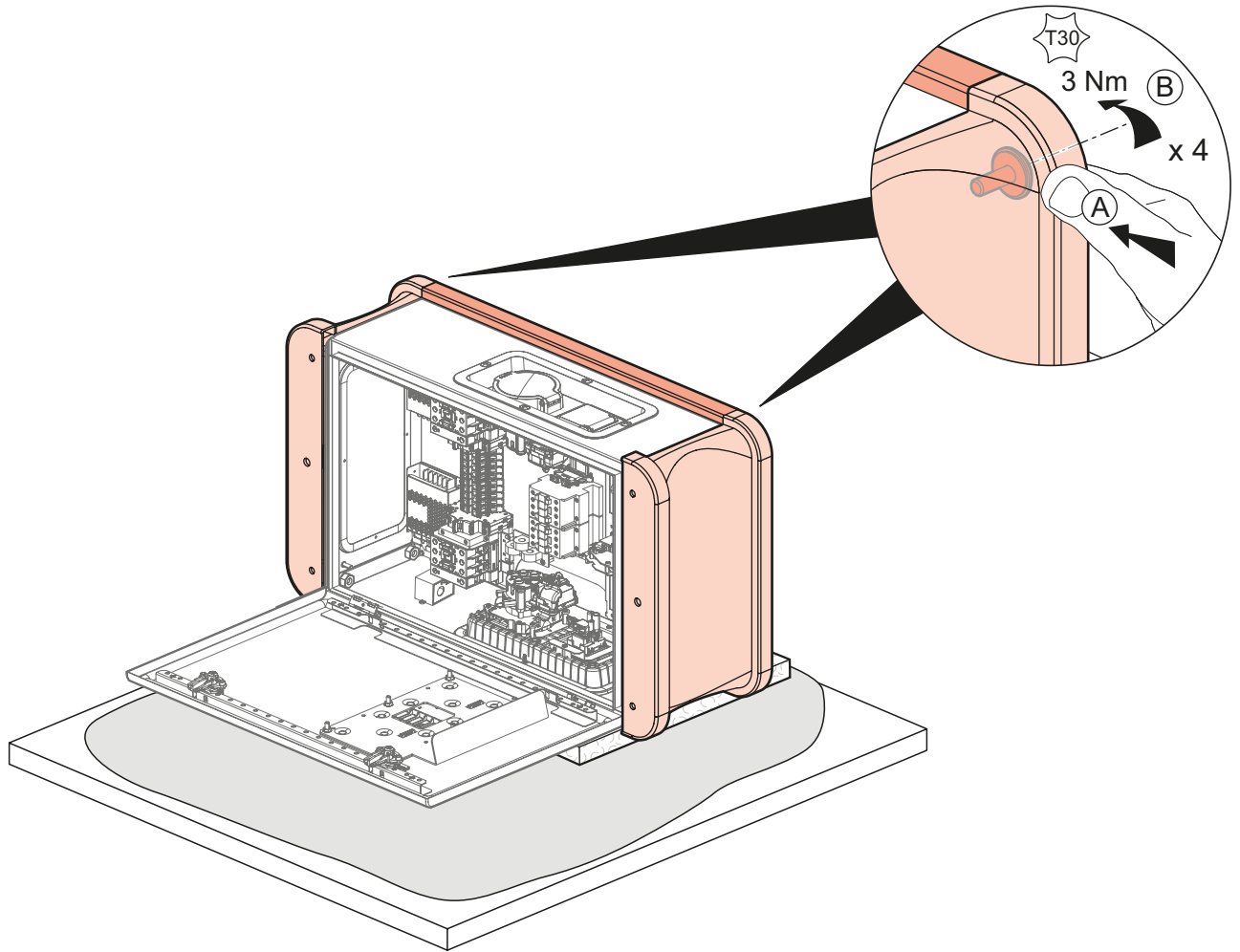


3

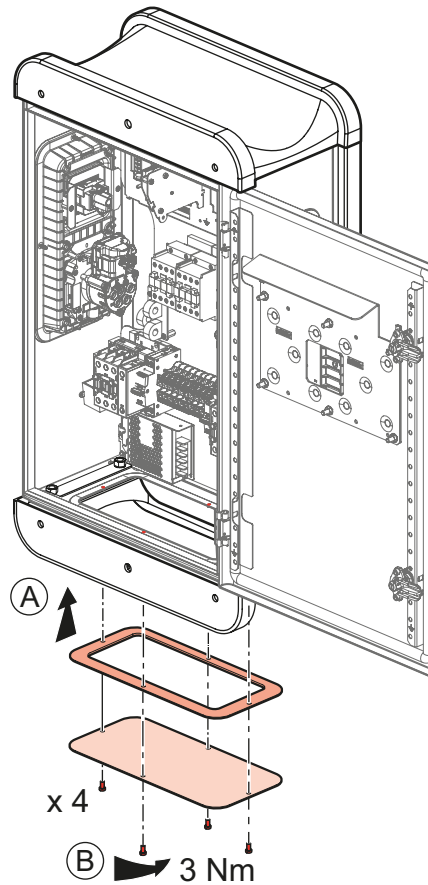




4

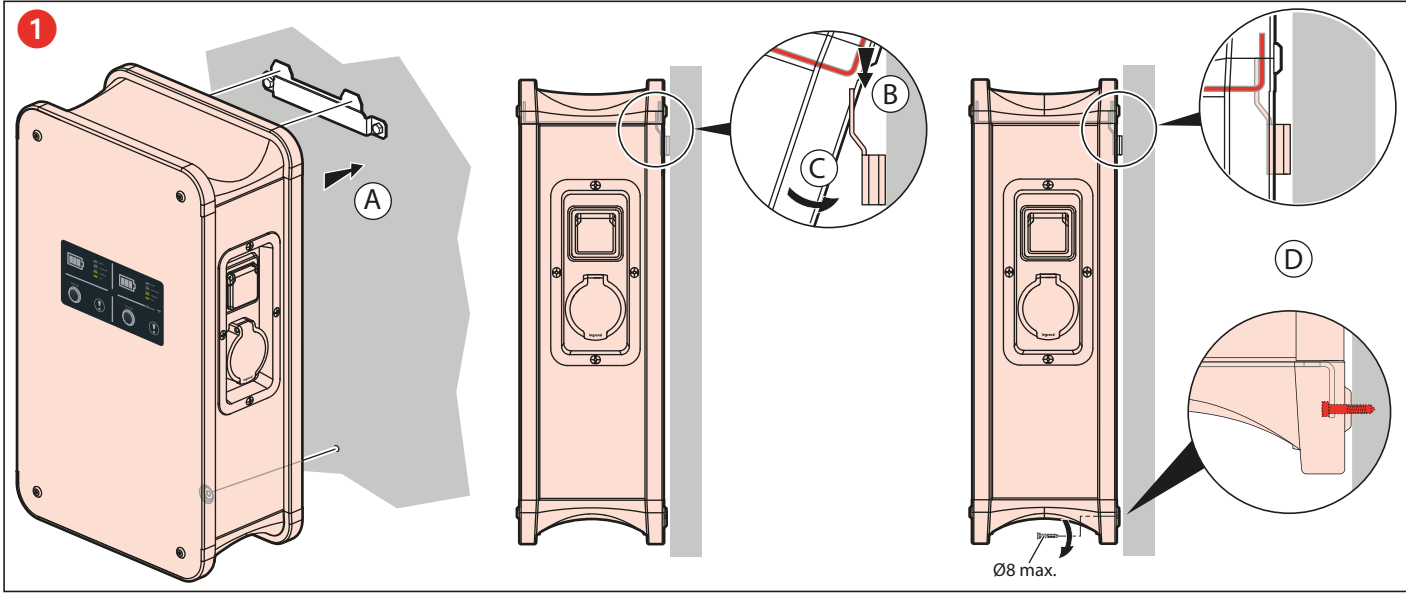
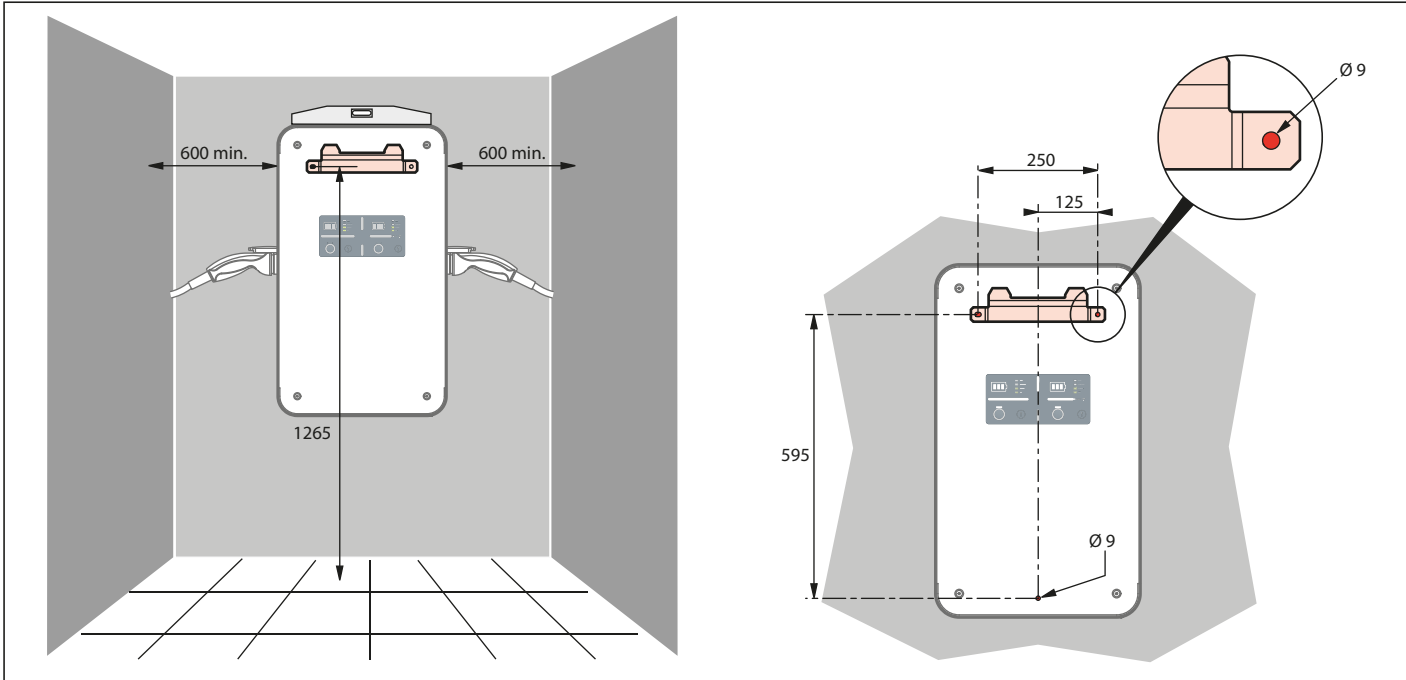
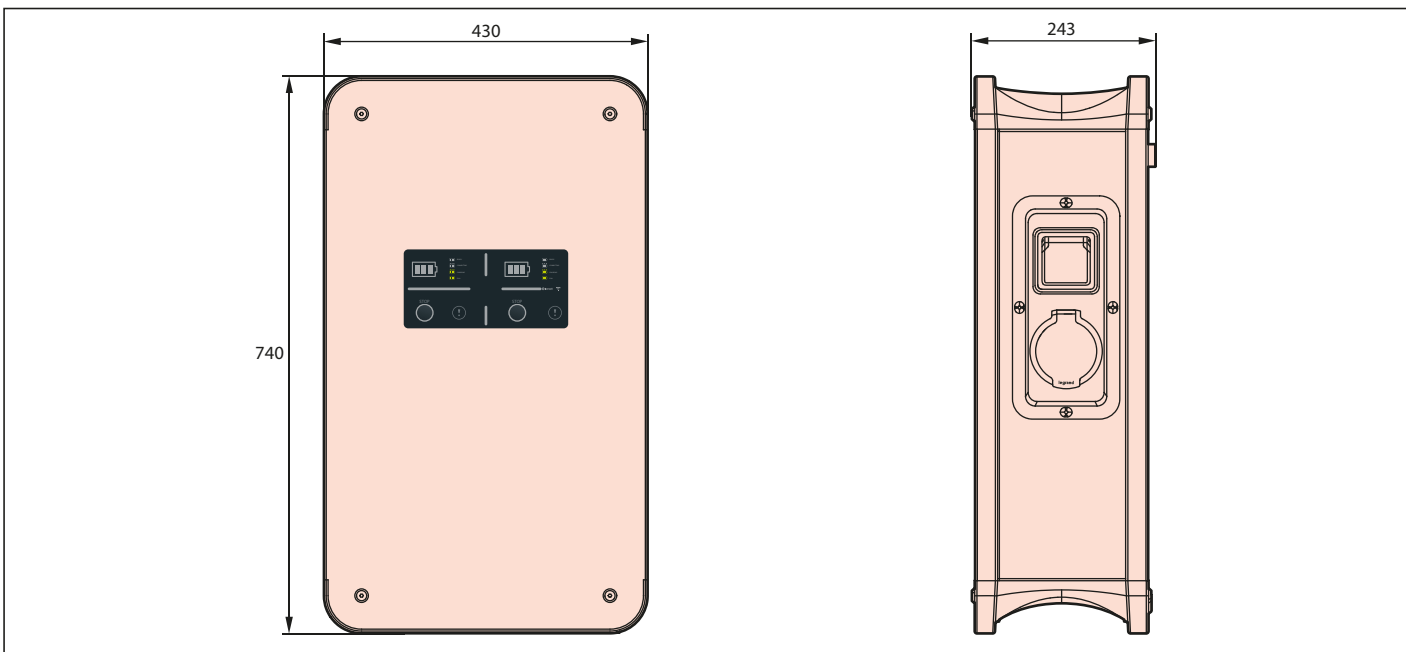


5



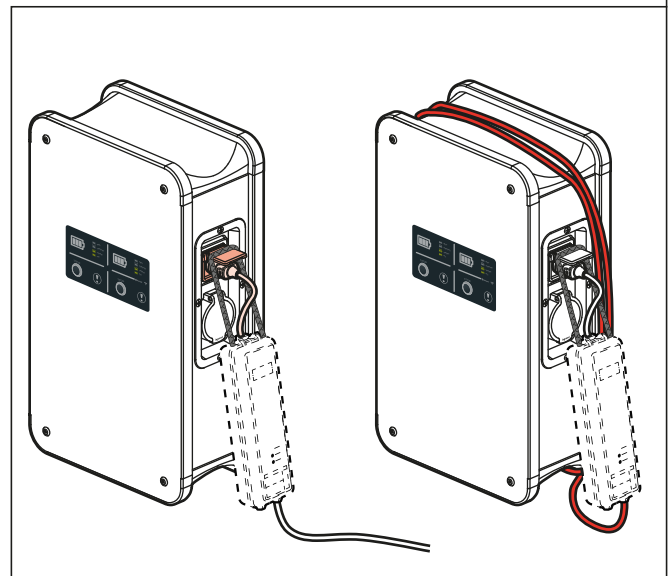
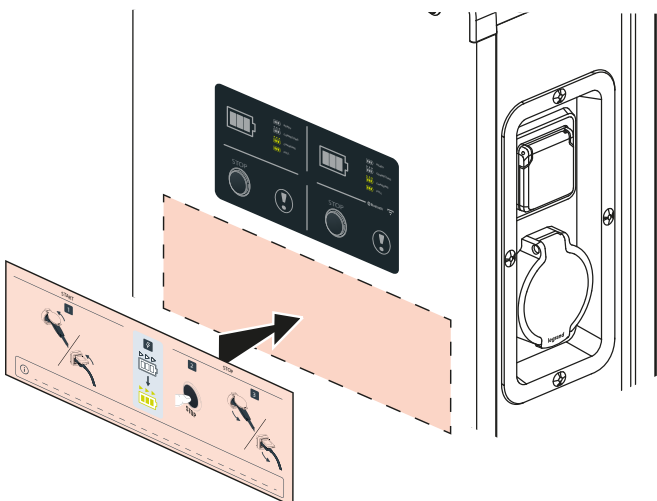
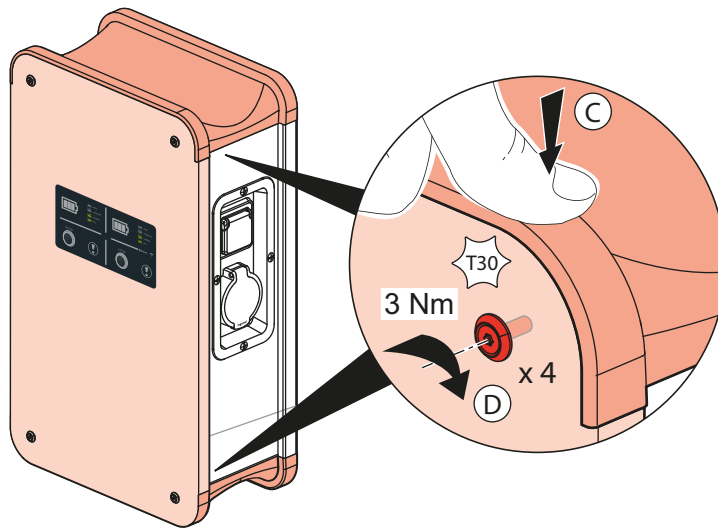
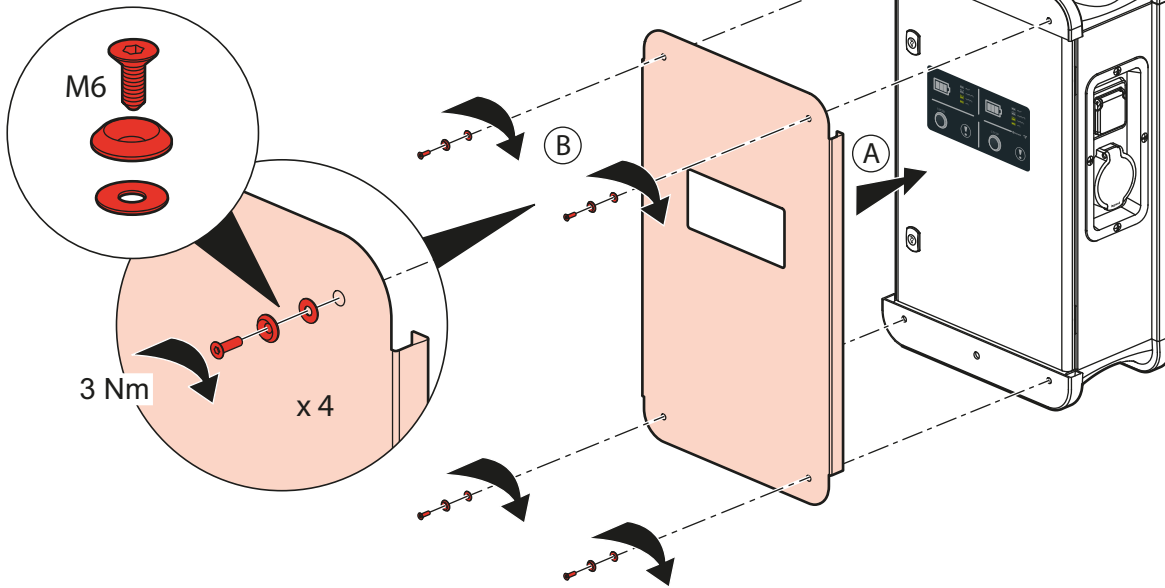


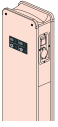
INSTALLATION/INSTALLATION 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 53





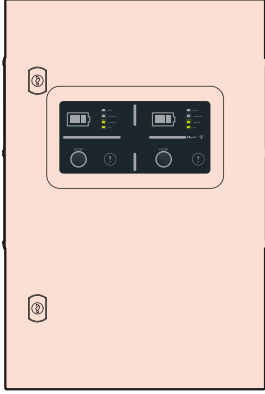
2 Opérations à réaliser après les raccordements
Operations to be performed after connection



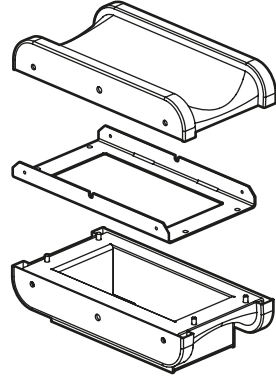
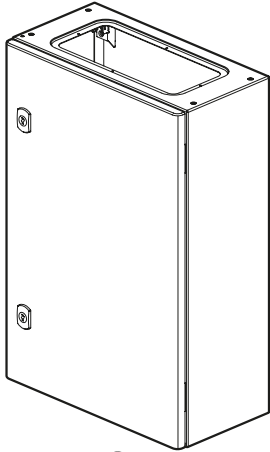


INSTALLATION/INSTALLATION 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 54

0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49



0 590 54

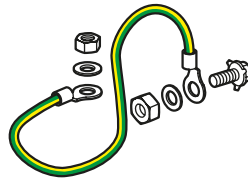


M8 x 8

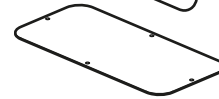
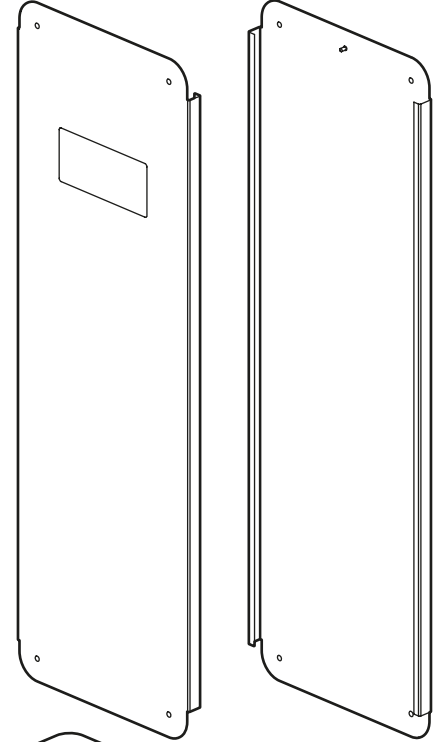
M8 x 12
x 12

x 8

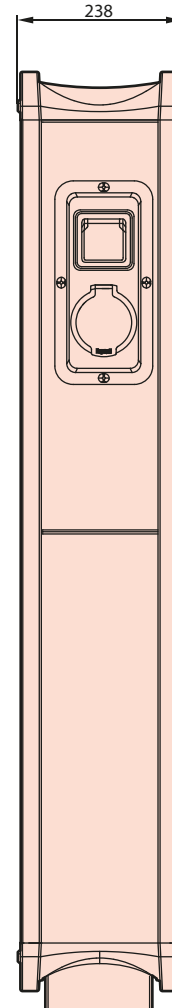
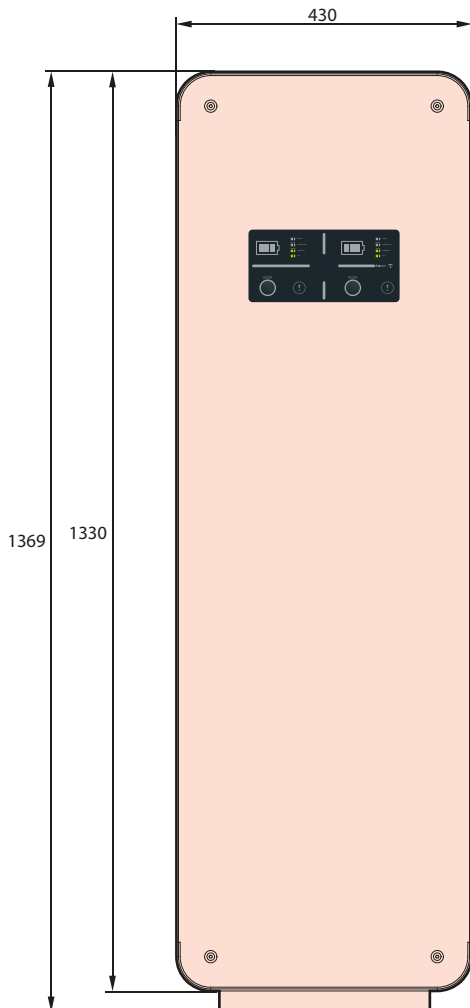
M6 x 8
x 8
x 8

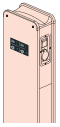


M8 x 4



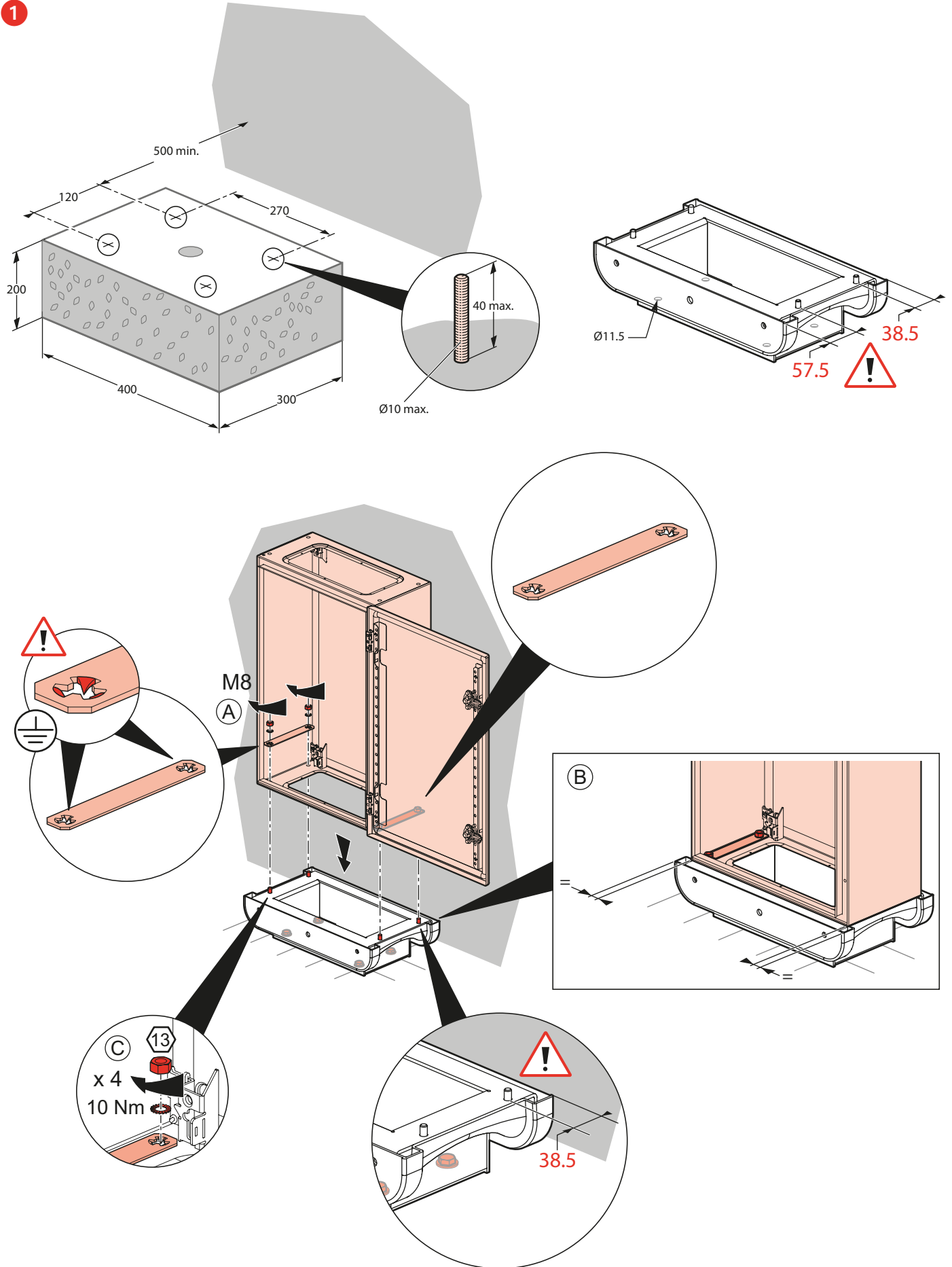
x 4

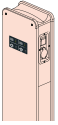




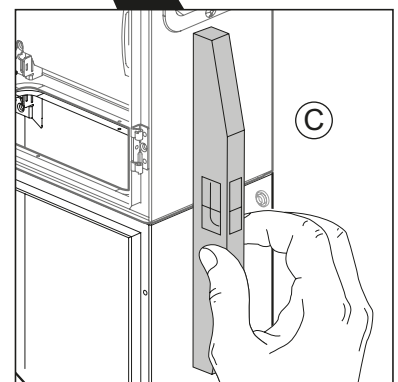
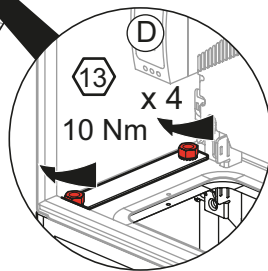
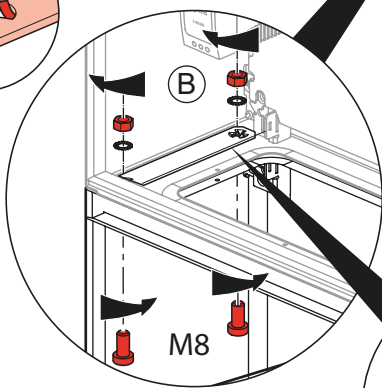
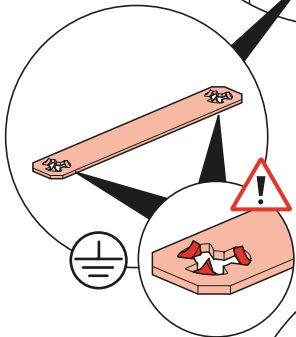
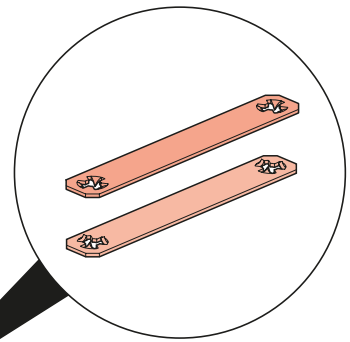
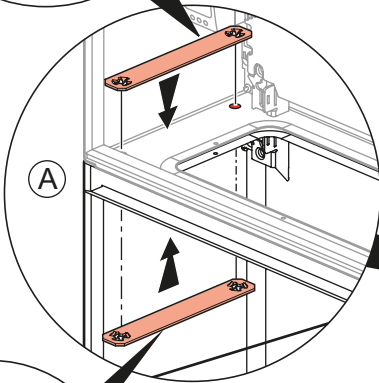
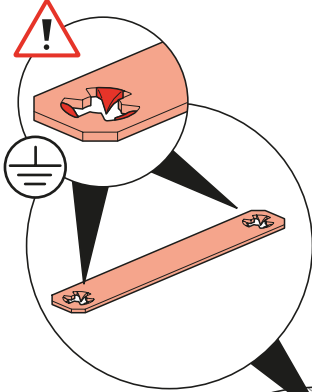
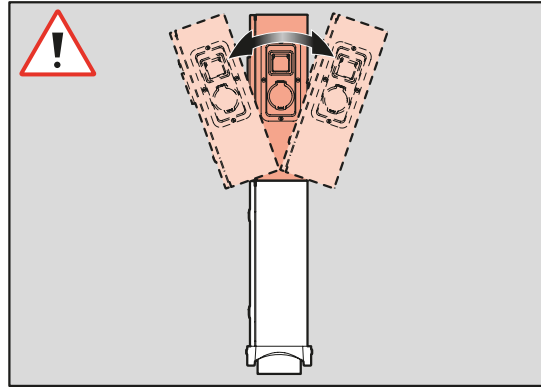
INSTALLATION/INSTALLATION 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 54

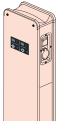
1



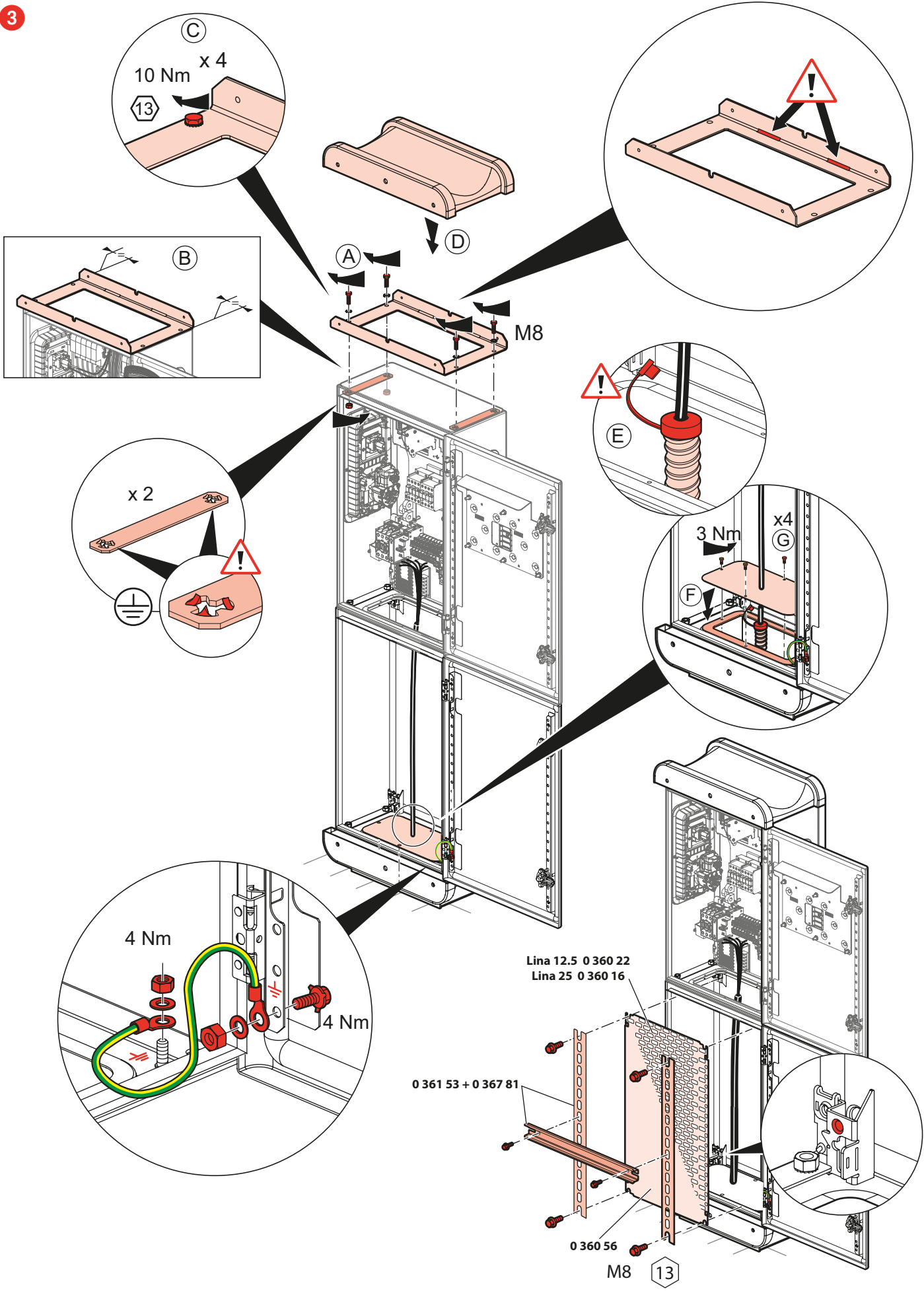


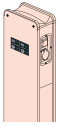
2



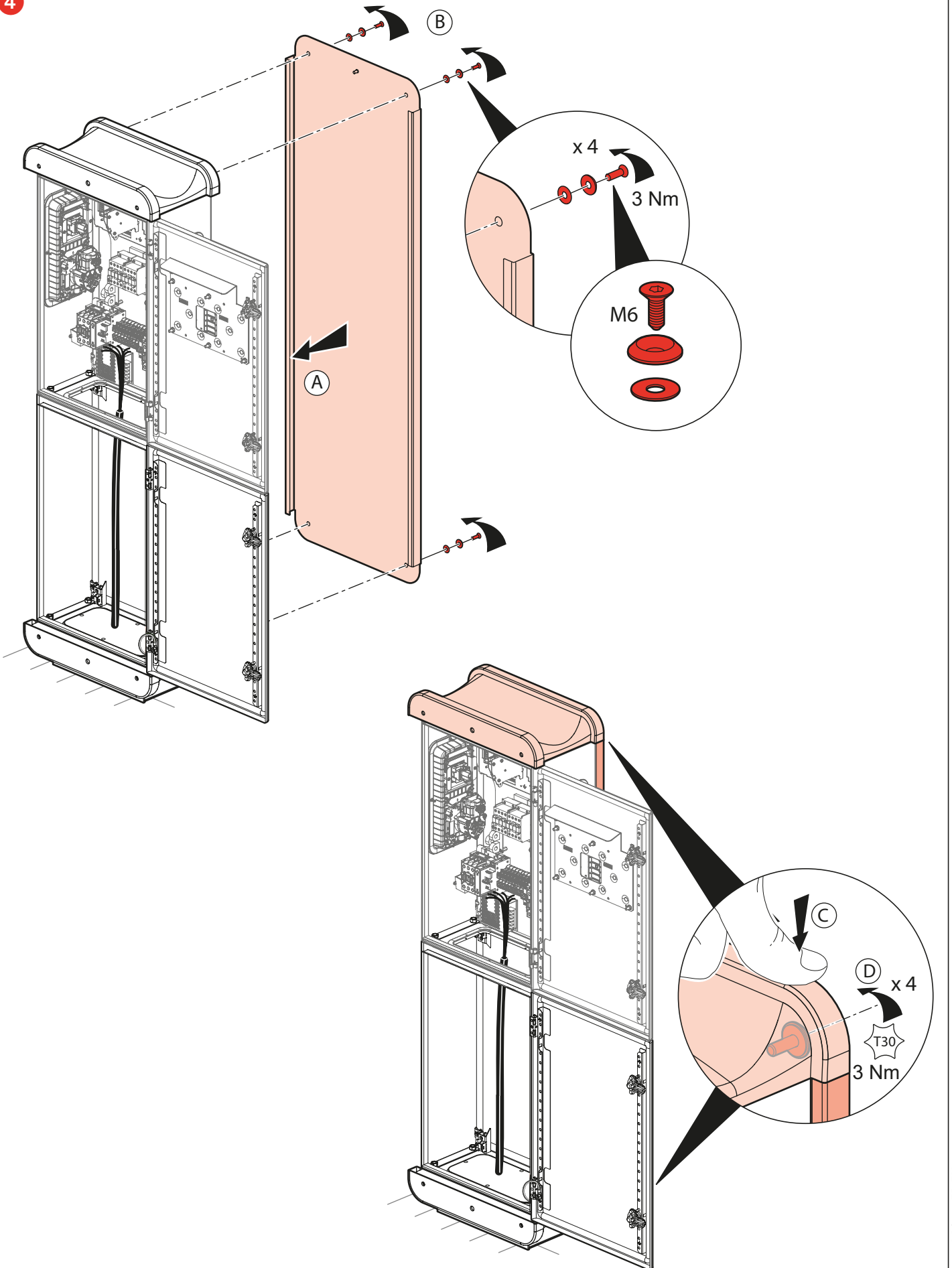


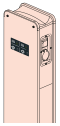
3



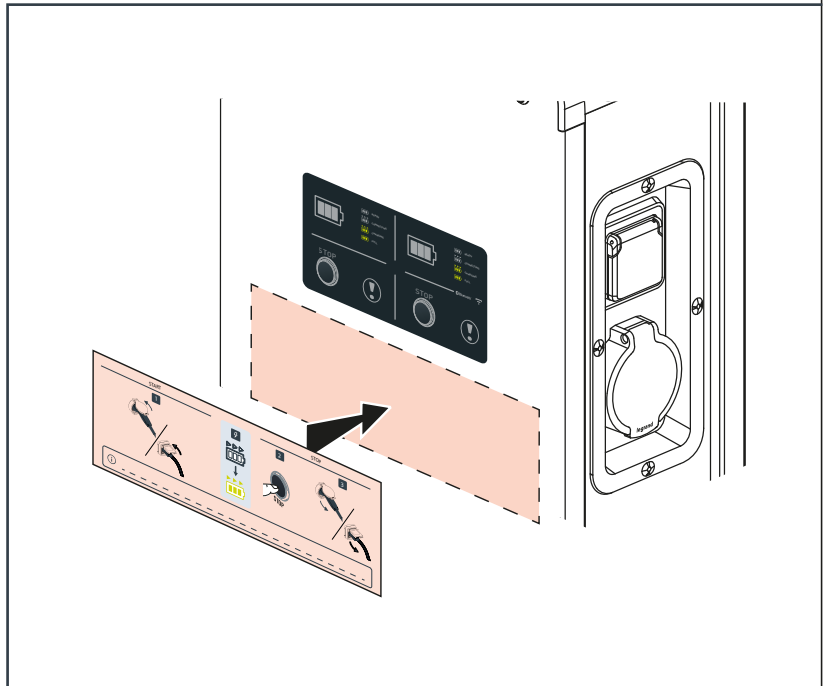
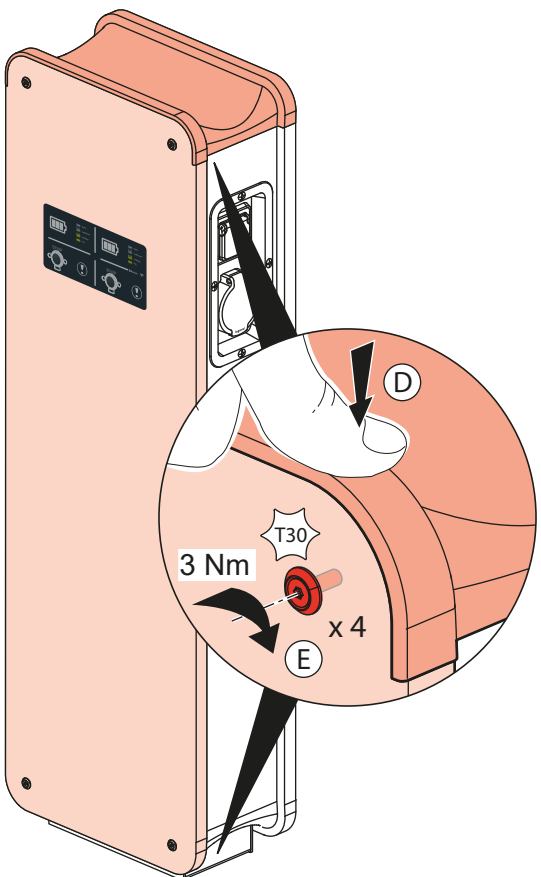
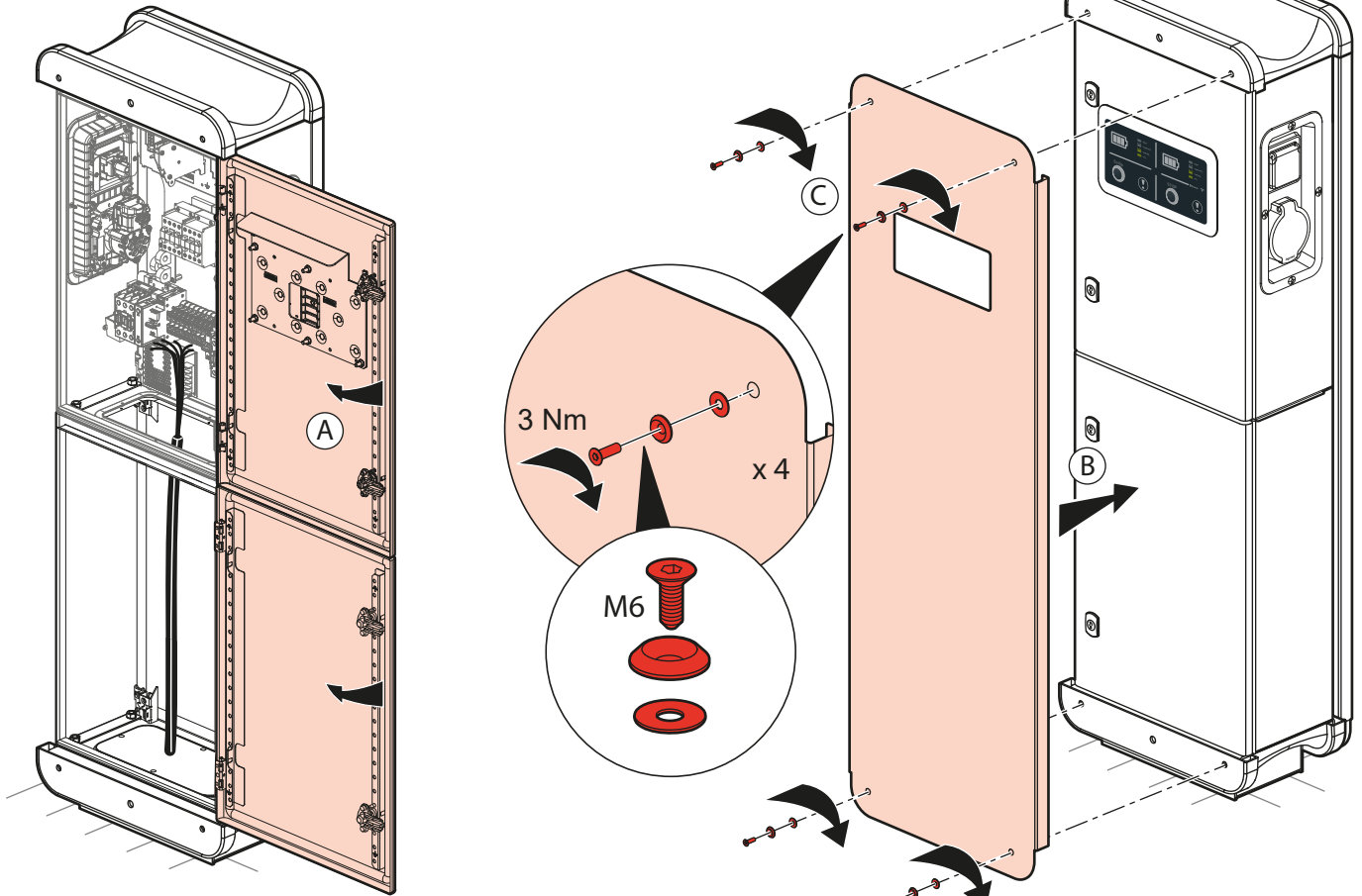


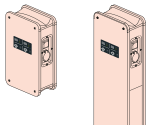
4





5 Opérations à réaliser après les raccordements
Operations to be performed after connection





RACCORDEMENT/CONNECTION 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

Caractéristiques et références des appareils de protection associés (non livrés)

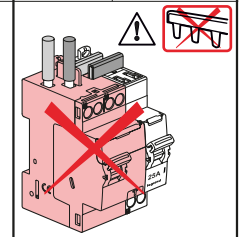
Characteristics and catalogue numbers of associated protection devices (not supplied)

Protection 6 mA intégrée pour toutes les références
6 mA protection built-in for all Cat. Nos

Références Cat. Nos	Ampérage Current strength (A)	Puissance Power (kW)	Section ligne puissance Power line section (mm ²)	Déclencheur à émission de tension Shunt trip	Parafoudre Surge protective device	Disjoncteur différentiel de protection de ligne alimentation électronique Electronic supply line protection RCBO	Protection puissance/Power protection				
							Disjoncteur différentiel RCBO	Ou/ Or	Interrupteur différentiel RCD	Disjoncteur MCBs	
0 580 10/41 0 580 11*/42*	16	3,7	2,5	12 V à/to 48 V	Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 1P+N - 2 modules Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 1P+N - 2 modules	Disjoncteur différentiel U+N 230V 2A type AC 30mA courbe C minimum / Disjoncteur différentiel U+N 230V 20A type AC 30mA courbe C maximum RCBO U+N 230V~ 2A type AC 30mA - C-curve minimum / RCBO U+N 230V~ 20A type AC 30mA - C-curve maximum	U+N 230V~ 20A type F 30mA - courbe C U+N 230V~ 20A type F 30mA - C-curve	Ou/ Or	30 mA type F U+N 230V~	U+N 230V~ 20A courbe C U+N 230V~ 20A C-curve	
	20	4,6	4				U+N 230V~ 25A type F 30mA - courbe C U+N 230V~ 25A type F 30mA - C-curve			U+N 230V~ 25A courbe C U+N 230V~ 25A C-curve	
0 580 12/43 0 580 13*/44*	16	3,7	2,5				U+N 230V~ 20A type F 30mA - courbe C U+N 230V~ 20A type F 30mA - C-curve			30 mA type F (ex HPI) - U+N 230V~	U+N 230V~ 20A courbe C U+N 230V~ 20A C-curve
	20	4,6	4				U+N 230V~ 25A type F 30mA - courbe C U+N 230V~ 25A type F 30mA - C-curve				U+N 230V~ 25A courbe C U+N 230V~ 25A C-curve
	25	5,8	6				U+N 230V~ 32A type F 30mA - courbe C U+N 230V~ 32A type F 30mA - C-curve				U+N 230V~ 32A courbe C U+N 230V~ 32A C-curve
	32	7,4	10				U+N 230V~ 40A type F 30mA - courbe C U+N 230V~ 40A type F 30mA - C-curve				U+N 230V~ 40A courbe C U+N 230V~ 40A C-curve
0 580 14/48 0 580 15*/49*	16	11	2,5		Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 3P+N - 6 modules Parafoudre type 2 Imax 12kA/pole 3P+N - 6 modules	Disjoncteur différentiel U+N 230V 2A type AC 30mA courbe C minimum / Disjoncteur différentiel U+N 230V 20A type AC 30mA courbe C maximum RCBO U+N 230V~ 2A type AC 30mA - C-curve minimum / RCBO U+N 230V~ 20A type AC 30mA - C-curve maximum	4P 400V~ 20A type F 30mA - courbe C 4P 400V~ 20A type F 30mA - C-curve	Ou/ Or	30 mA type F (ex HPI) - 4P 400V~	4P 400V~ 20A courbe C 4P 230V~ 20A C-curve	
	20	15	4				4P 400V~ 25A type F 30mA - courbe C 4P 400V~ 25A type F 30mA - C-curve			4P 400V~ 25A courbe C 4P 230V~ 25A C-curve	
	25	18	6				4P 400V~ 32A type F 30mA - courbe C 4P 400V~ 32A type F 30mA - C-curve			4P 400V~ 32A courbe C 4P 230V~ 32A C-curve	
	32	22	10							4P 400V~ 40A courbe C 4P 230V~ 40A C-curve	



* Doubler les références pour les bornes double postes
* Double every item for a two-gang station



Si les protections sont situées dans le pied de la borne, veuillez à protéger la ligne d'alimentation de la borne.
If the protections are located in the charging station pedestal, make sure the charging station supply line is protected.

Longueur de ligne (m) maxi selon la norme NFC15100/Max. line length (m) according to the NFC15100 standard

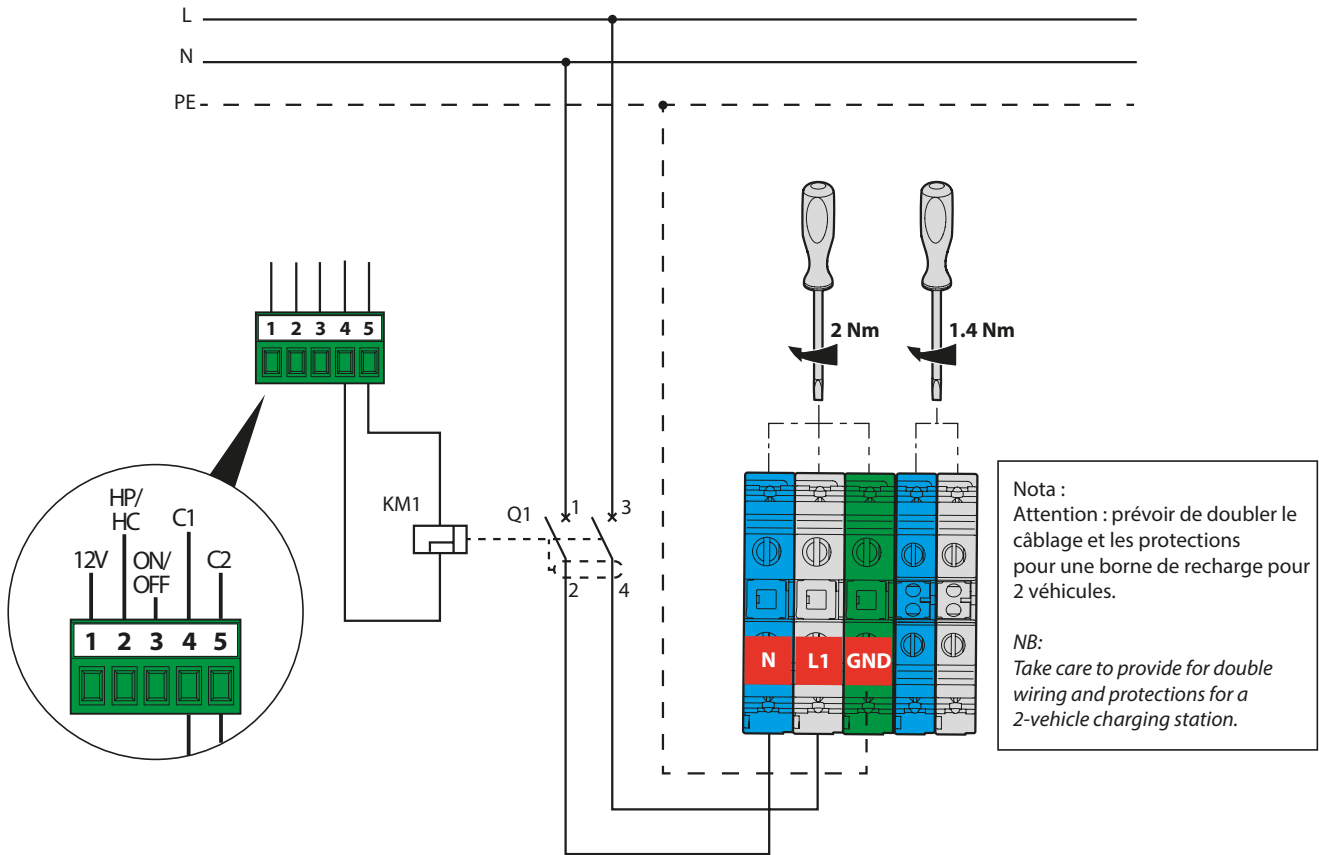
Section (mm ²) câble rigide Cross-section (mm ²) rigid cable	Intensité (A) de la borne/Charging station current (A)			
	16	20	25	32
2.5	50	-	-	-
4	80	64	-	-
6	120	96	75	-
10	200	160	125	100
16	320	256	200	160

Attention : Les valeurs indiquées sont des préconisations, se référer à la note de calculs.
Caution : The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.

Le soussigné, LEGRAND, déclare que l'équipement radioélectrique du type (0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.legrandoc.com
The undersigned, LEGRAND, declares that radio equipment of type (0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49) complies with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at: www.legrandoc.com



RACCORDEMENT PUISSANCE/POWER CONNECTION 0 580 10/11/12/13/41/42/43/44*



Références Cat. Nos	Ampérage Current strength (A)	Puissance Power (kW)	Section ligne puissance Power line section (mm ²)	Références catalogue Legrand France Legrand France catalogue numbers		Références catalogue Legrand Export Legrand Export catalogue numbers	
				Déclencheur à émission (KM1) Shunt trip (KM1)	Disjoncteur différentiel puissance(Q1) RCBO (Q1)	Déclencheur à émission (KM1) Shunt trip (KM1)	Disjoncteur différentiel puissance(Q1) RCBO (Q1)
0 580 10/41	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
0 580 11**/42**	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
0 580 12/43	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
	25	5,8	6		4 107 56		4 110 97
	32	7,4	10		4 108 59		4 110 98
0 580 13**/44**	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
	25	5,8	6		4 107 56		4 110 97
	32	7,4	10		4 108 59		4 110 98

** Doubler les références pour les bornes double postes
** Double every item for a two-gang station

Attention : Les valeurs indiquées sont des préconisations, se référer à la note de calculs.
Caution : The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.

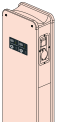
FRANCE : Le décret N° 2021-546 du 4 mai 2021, ARTICLE 15 impose que les points de recharge pour véhicules électriques (>3.7kVA) soient installés par un professionnel habilité et certifié IRVE.

Valeur de la prise de terre

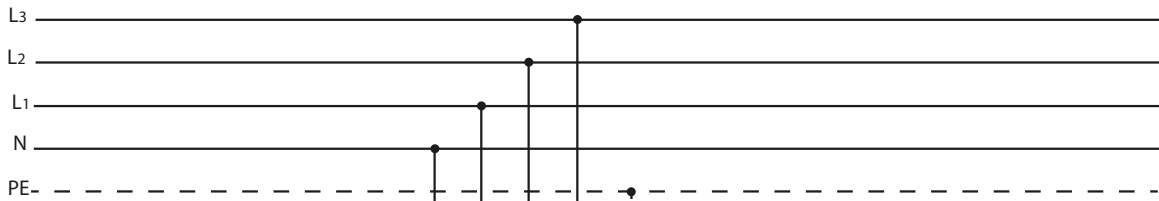
Attention : Certains véhicules requièrent une valeur de terre inférieur à 30 Ohms.

Earth value

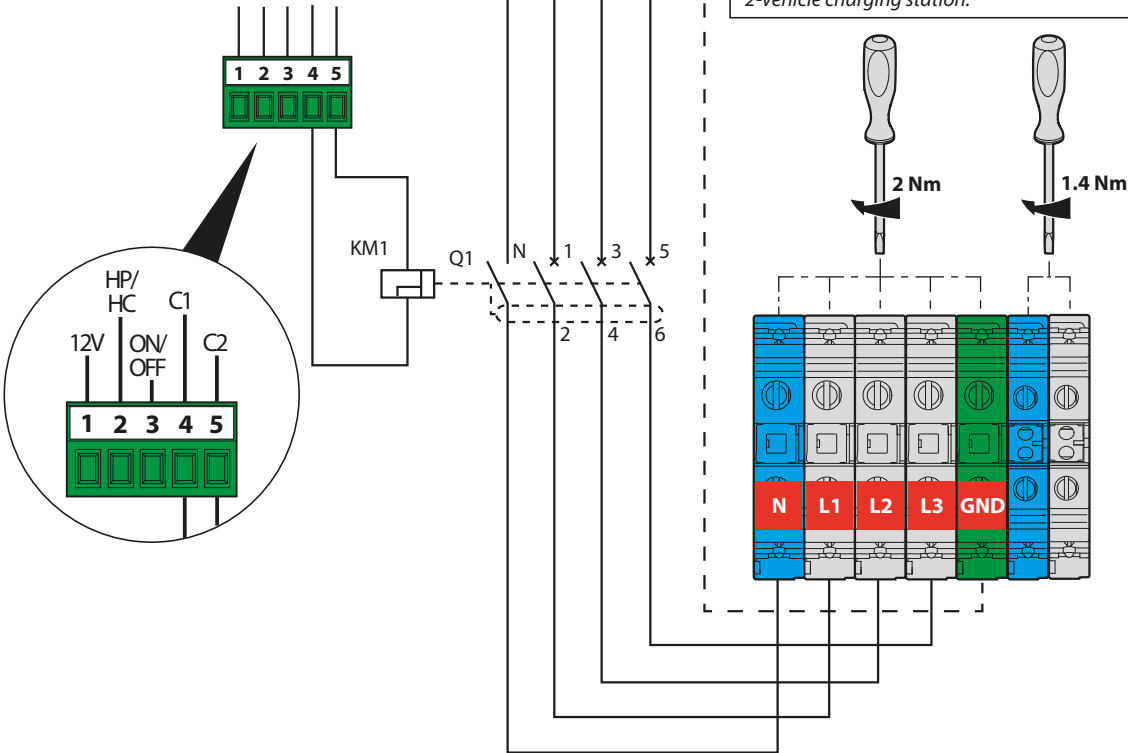
Caution : Some vehicles require a lower land value at 30 Ohms.



RACCORDEMENT PUISSANCE/POWER CONNECTION 0 580 14/15/48/49*



Nota :
 Attention : prévoir de doubler le câblage et les protections pour une borne de recharge pour 2 véhicules.
 NB:
 Take care to provide for double wiring and protections for a 2-vehicle charging station.



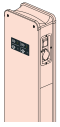
Références Cat. Nos	Ampérage Current strength (A)	Puissance Power (kW)	Section ligne puissance Power line section (mm ²)	Références catalogue Legrand France Legrand France catalogue numbers		Références catalogue Legrand Export Legrand Export catalogue numbers		
				Déclencheur à émission (KM1) Shunt trip (KM1)	Disjoncteur différentiel puissance(Q1) RCBO (Q1)	Déclencheur à émission (KM1) Shunt trip (KM1)	Disjoncteur différentiel puissance(Q1) RCBO (Q1)	
0 580 14/48	16	11	2,5	4 062 76	4 112 45	4 062 76	4 112 45	
	20	15	4		4 112 46		4 112 46	
0 580 15**/49**	25	18	6		4 112 47		4 079 32 + 4 105 34	4 112 47
	32	22	10		4 079 02 + 4 105 33			4 079 32 + 4 105 34

** Doubler les références pour les bornes double postes
 ** Double every item for a two-gang station
Attention : Les valeurs indiquées sont des préconisations, se référer à la note de calculs.
Caution : The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.

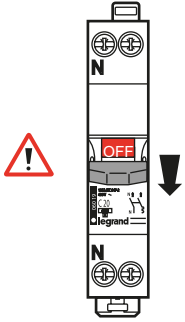
FRANCE : Le décret N° 2021-546 du 4 mai 2021, ARTICLE 15 impose que les points de recharge pour véhicules électriques (>3.7kVA) soient installés par un professionnel habilité et certifié IRVE.

Valeur de la prise de terre
 Attention : Certains véhicules requièrent une valeur de terre inférieur à 30 Ohms.

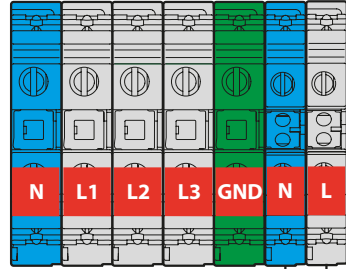
Earth value
 Caution : Some vehicles require a lower land value at 30 Ohms.



OPTION : RACCORDEMENT CIRCUIT ALIMENTATION ELECTRONIQUE OPTION: ELECTRONIC SUPPLY CONNECTION

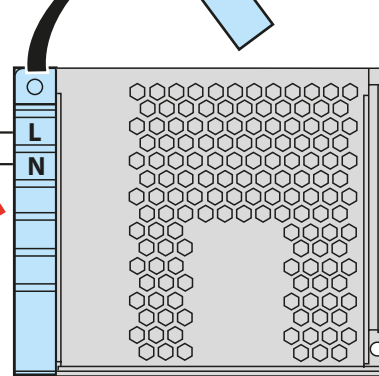


Option : ligne électronique indépendante pour continuité de service (OCPP - MAIL - etc.)
en cas de coupure de la ligne de puissance.
*Option: independent electronic line for continuity of service (OCPP - MAIL - etc.)
in the event of a power line failure.*



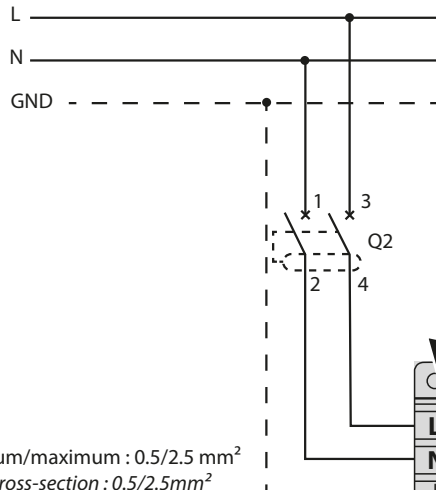
1 Retirer la protection.
Remove protection.

2 Décâbler les deux câbles (N/L) relié à l'alimentation.
Unwire the two cables (N/L) connected to the power supply.



Nota : Attention : prévoir de doubler le câblage et les protections pour une borne de recharge pour 2 véhicules.
NB: Take care to provide for double wiring and protections for a 2-vehicle charging station.

3 Câbler l'alimentation avec votre seconde ligne.
Wire the power supply with your second line.

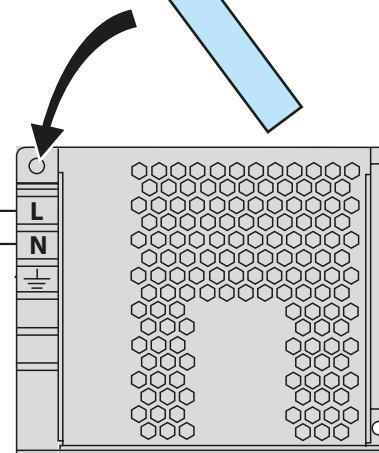


4 Remettre la protection.
Put back protection.

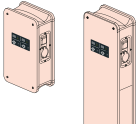
Sections de lignes minimum/maximum : 0.5/2.5 mm²
Minimum/maximum line cross-section : 0.5/2.5mm²

Disjoncteur différentiel (Q2)* : C2 à C20
RCBO (Q2) : C2 to C20*

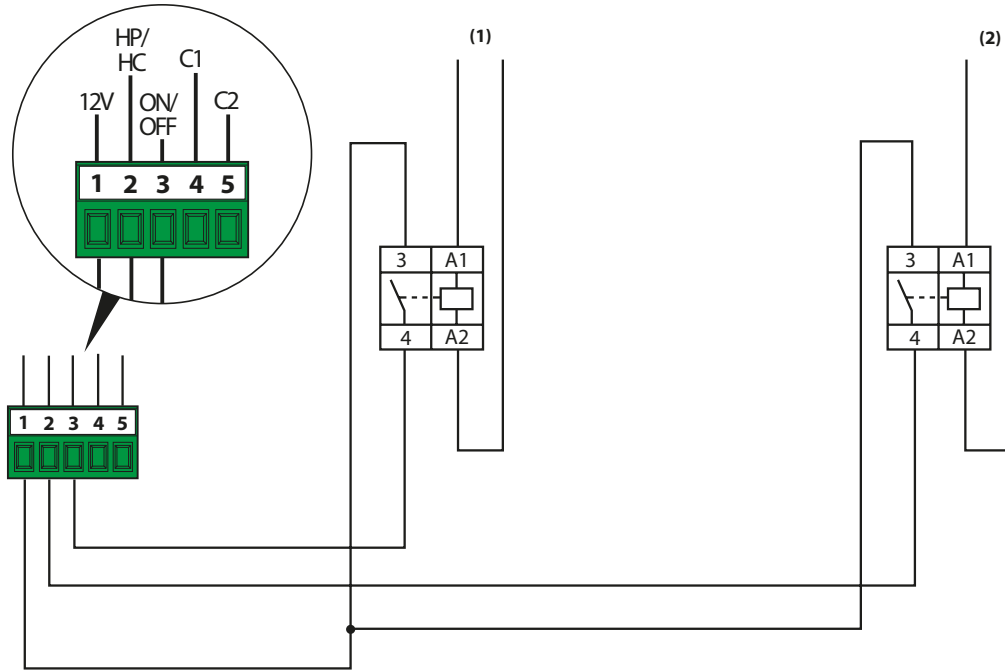
Attention : Les valeurs indiquées sont des préconisations, se référer à la note de calculs
Caution : The values indicated are recommendations, refer to the calculation note.



* Protection Type AC avec interrupteur différentiel suivant réglementation locale.
* Type AC protection with RCCB according to local regulations.



RACCORDEMENT SIGNAUX COMMANDE EXTERNE EXTERNAL CONTROL SIGNAL CONNECTION



- (1) Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge sans marche forcée possible
Remote control for activation or deactivation of charging without override mode
- (2) Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge avec marche forcée possible sur la borne
Remote control for activation or deactivation of charging with possible override mode on the charging station

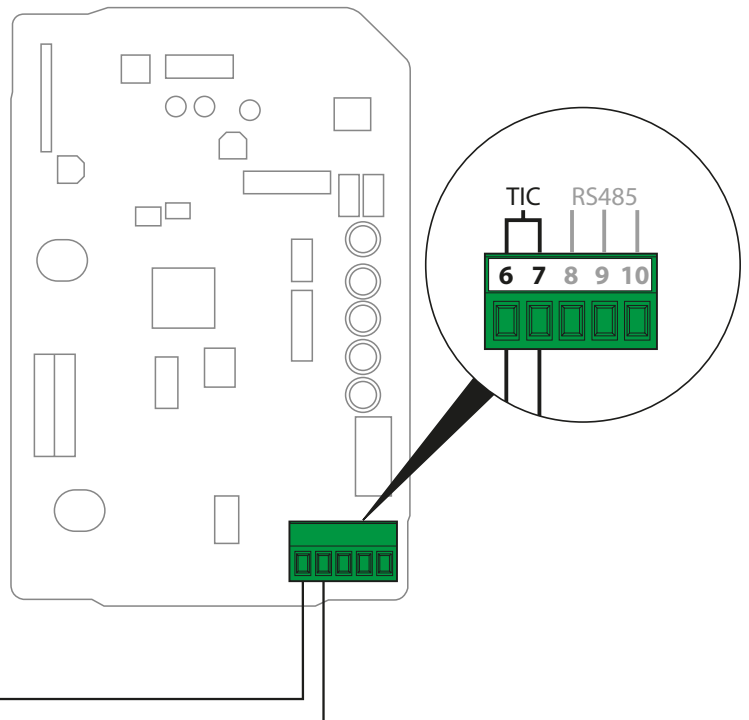
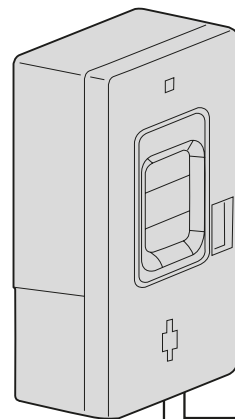
4 125 58 Contacteur de puissance silencieux bobine 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F
Silent power contactor version with coil - 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F

Raccordement TIC/TIC connection

Uniquement marché France/*French market only*

Préconisation de câble (avec longueur max 100m)
Cable recommendation (with max length 100m)

- Belden 9842 /3106A
- Ethernet cat 6

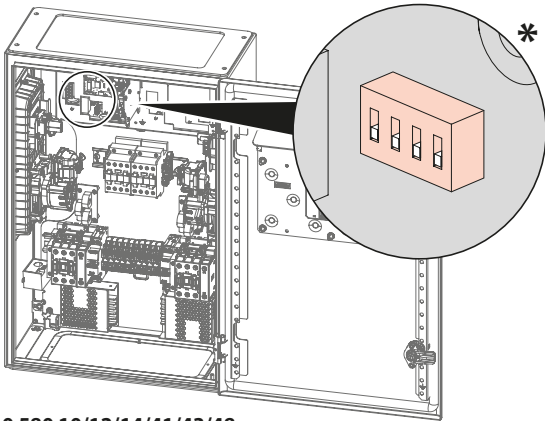




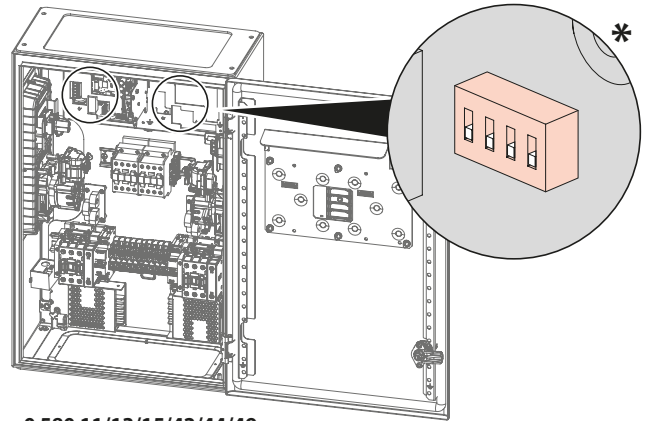
CHOIX DU MODE DE FONCTIONNEMENT/CHOICE OF OPERATING MODE



Mettre la borne hors tension
Power down the charging station

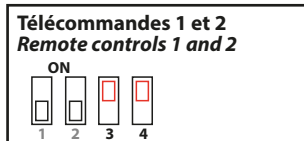
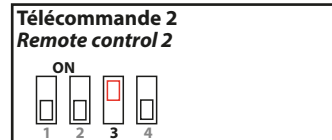
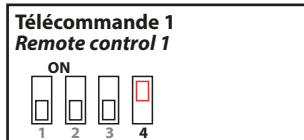
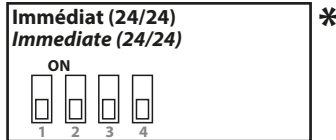


0 580 10/12/14/41/43/48



0 580 11/13/15/42/44/49

Réglage fonctionnement Operational settings



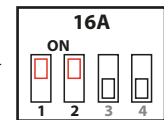
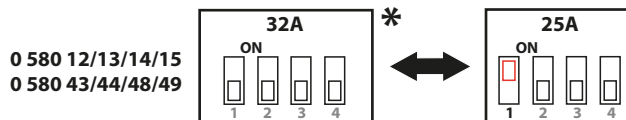
Télécommande 1 : Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge sans marche forcée possible.

Remote control 1: Remote control for activation or deactivation of charging without override mode.

Télécommande 2 : Télécommande d'activation ou de désactivation de la charge avec marche forcée possible sur la borne.

Remote control 2: Remote control for activation or deactivation of charging with possible override mode on the charging station

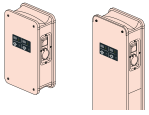
Réglage courant de charge Charging current setting



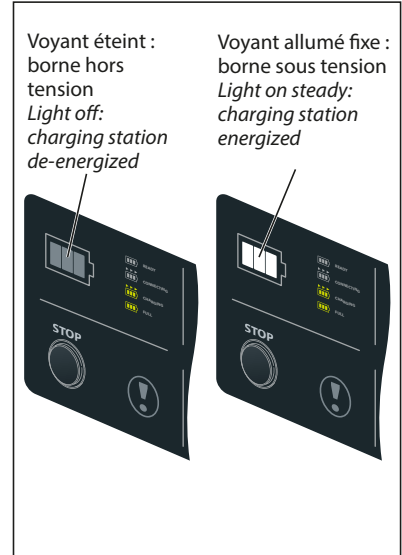
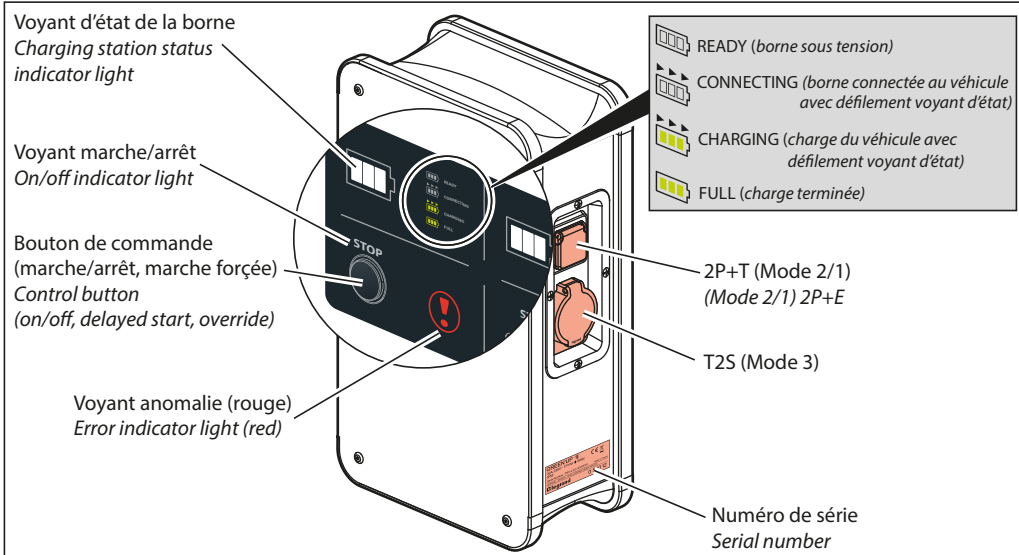
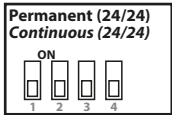
* Réglage usine / Factory setting

Nota : paramètres modifiables par l'application (abaissement du courant de charge)

Note: settings can be changed via the app (reduced charging current)



FONCTIONNEMENT MODE CHARGE IMMEDIATE (Livraison usine) IMMEDIATE CHARGING MODE OPERATION (factory setting)



«Borne sous tension» (blanc fixe)
«Charging station energized» (steady white)

Si le lecteur RFID est activé, passez le badge pour commencer la charge (1 mn pour se connecter après le passage du badge)
If the RFID reader is enabled, scan the badge to start charging (1 minute to connect after scanning the badge).

1

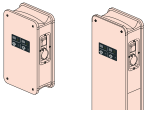
"Borne connectée au véhicule" en attente de charge (défilement blanc)
(0 à 30" selon véhicules)
Si ce temps est trop long, il est possible que le véhicule soit passé en mode "Veille", merci d'ouvrir et de refermer la porte du véhicule
"Charging station connected to the vehicle" awaiting charging (white scrolling)
(0 to 30s depending on vehicles)
If the delay is too long, the vehicle may have gone into standby mode. Please open and then close the door of the vehicle.

"Charge du véhicule" (défilement vert)
"Vehicle charging" (green scrolling)

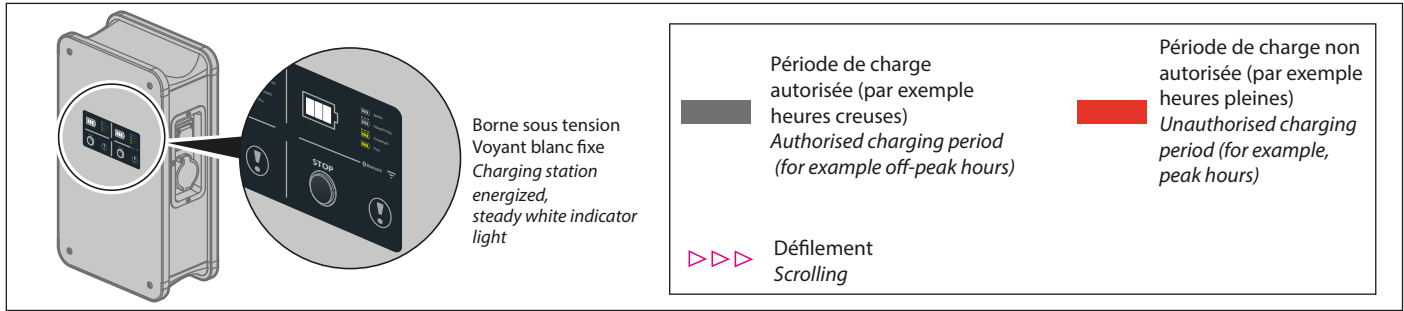
"Charge terminée" (vert fixe)
"Charging complete" (steady green)

Arrêt et déconnexion
Stop and disconnection

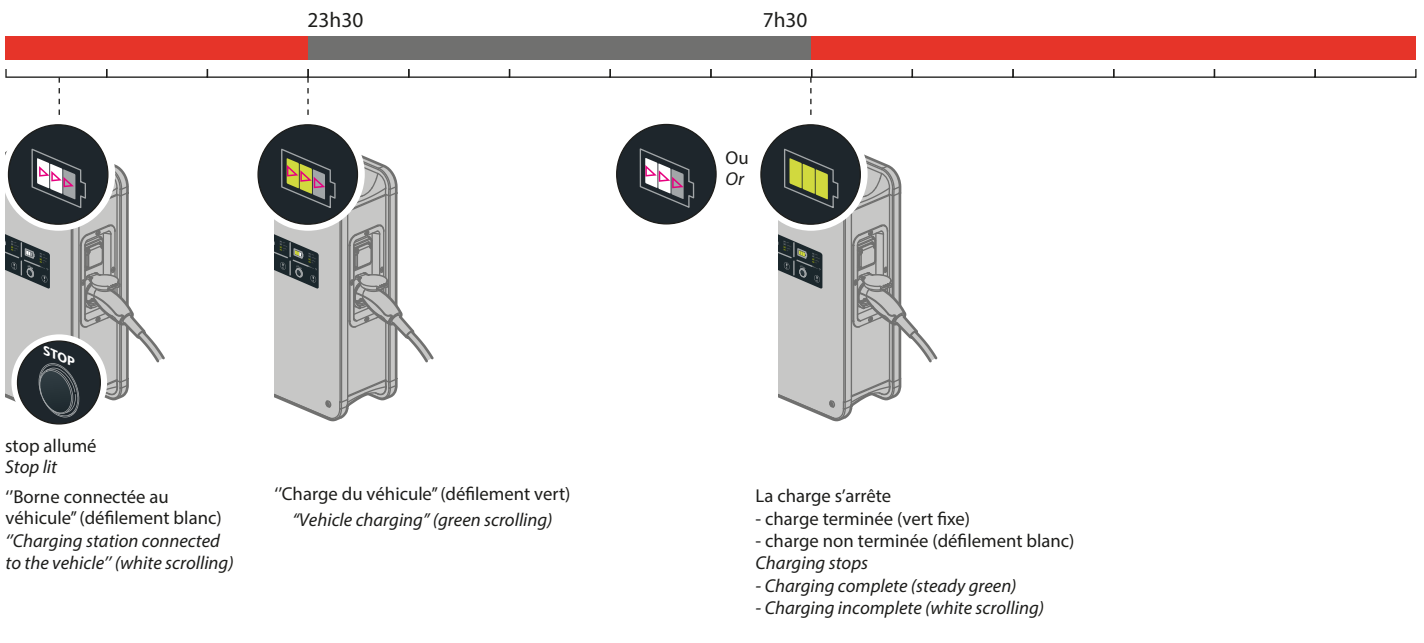
- 1 Appui court ou passez votre badge (le même que pour la mise en charge/Short press or scan your badge (the same one as for charging).
- 2 Voyants d'état et stop allumés (blanc clignotant) (0 à 6" selon véhicules)
Status and stop indicator lights on (flashing white) (0 to 6s depending on vehicles)
- 3 Déconnexion prise/Disconnect plug



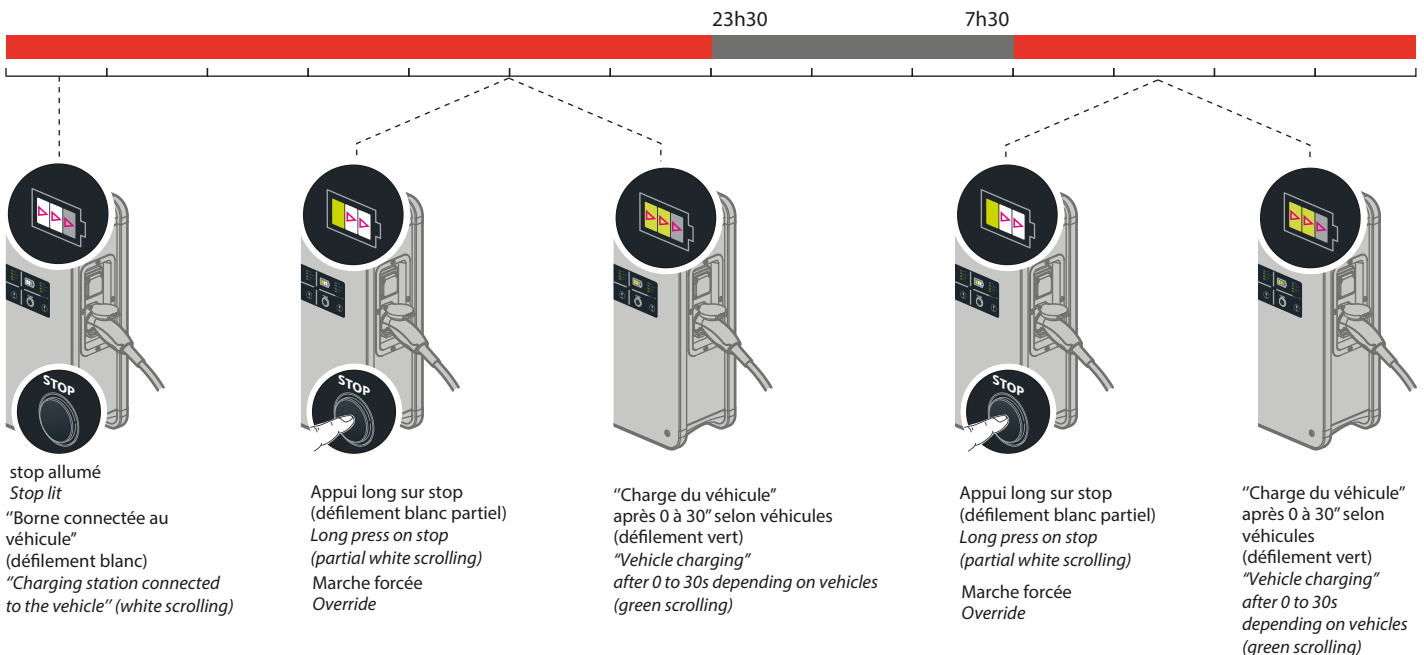
FONCTIONNEMENT AVEC TELECOMMANDE D'ACTIVATION OU DE DESACTIVATION DE LA CHARGE AVEC MARCHE FORCEE POSSIBLE SUR LA BORNE
OPERATION WITH REMOTE CONTROL FOR ACTIVATION OR DEACTIVATION OF CHARGING WITH POSSIBLE OVERRIDE MODE ON THE CHARGING STATION
0 58 0 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

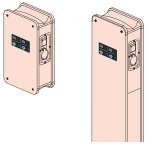


La charge commence en période autorisée et s'arrête en période non autorisée
Charging begins in the authorised period and stops in an unauthorised period



La charge peut être forcée pendant les périodes non autorisées
Charging can be overridden during unauthorised periods





**FONCTIONNEMENT AVEC TELECOMMANDE D'ACTIVATION OU DE DESACTIVATION
DE LA CHARGE SANS MARCHE FORCEE POSSIBLE
OPERATION WITH REMOTE CONTROL FOR ACTIVATION OR DEACTIVATION
OF CHARGING WITHOUT OVERRIDE MODE
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49**



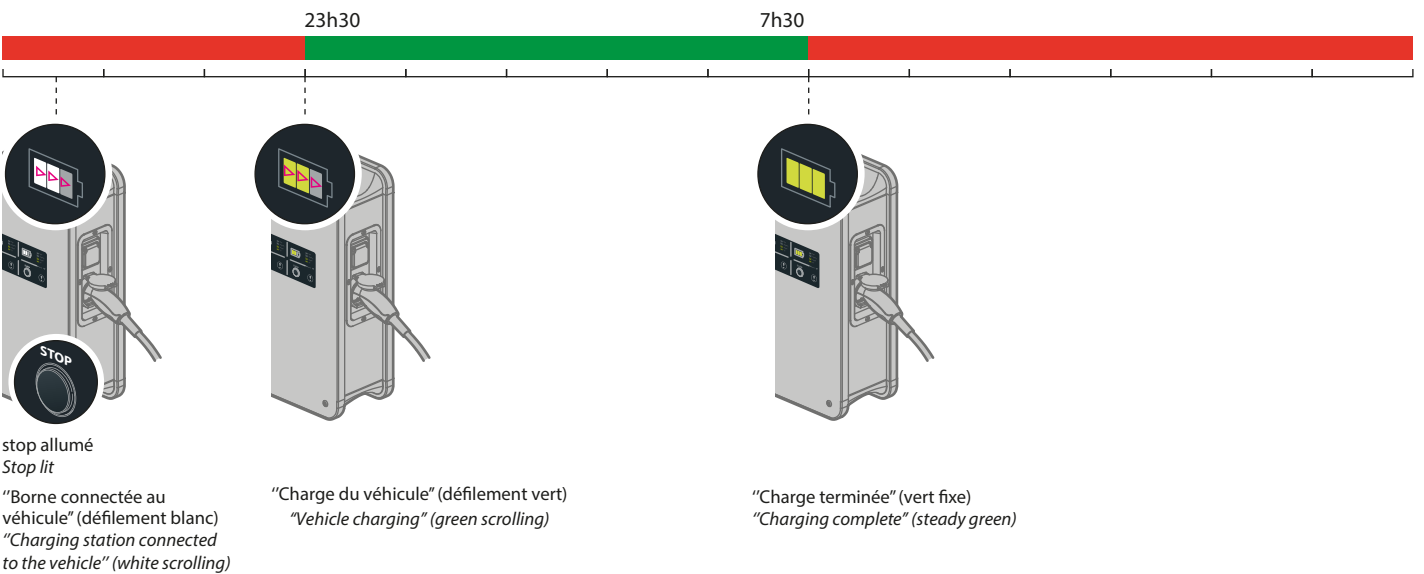
Borne sous tension
Voyant blanc fixe
Charging station energized, steady white light

■ Période de charge autorisée (par exemple heures creuses)
Authorised charging period (for example off-peak hours)

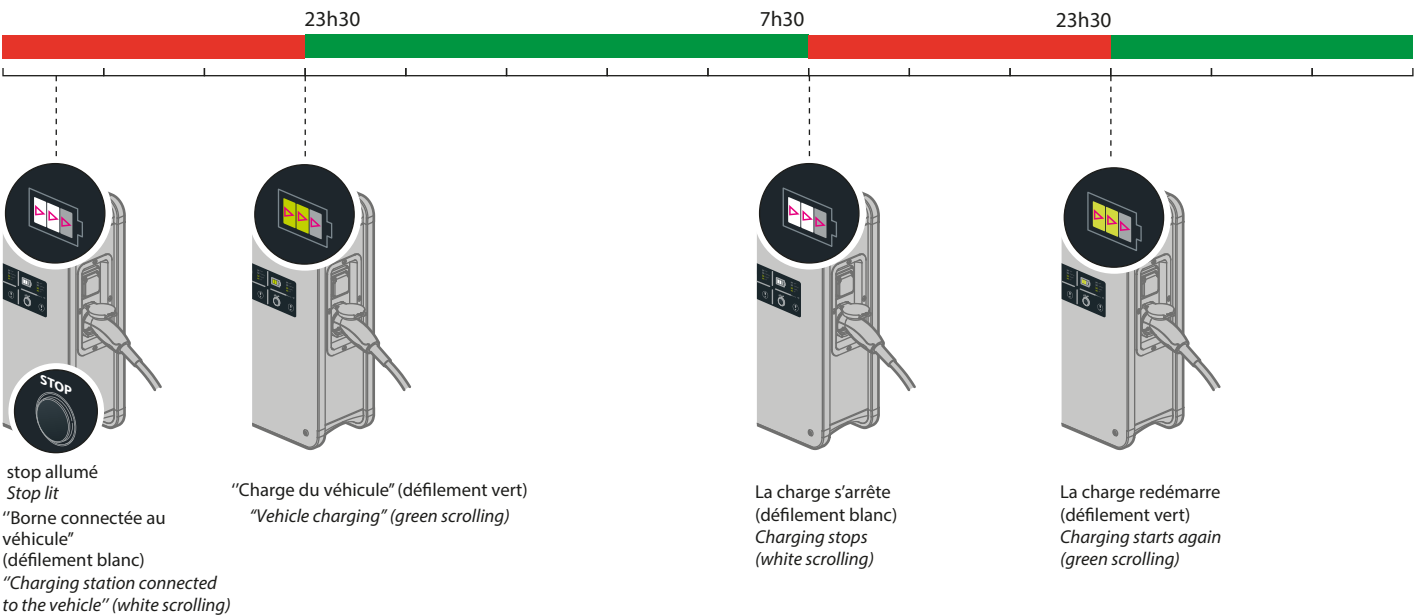
■ Période de charge non autorisée (par exemple heures pleines)
Unauthorised charging period (for example, peak hours)

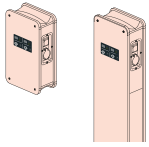
▷▷▷ Défilement
Scrolling

**La charge commence et se termine en période autorisée
Charging starts and ends in the authorised period**



**La charge commence en période autorisée et s'arrête à la période non autorisée
Charging starts in the authorised period and stops in the unauthorised period**

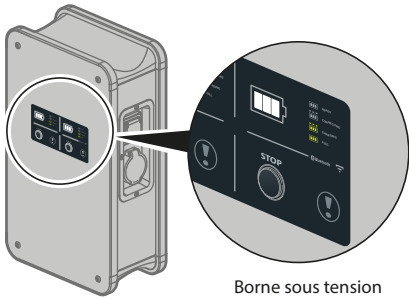
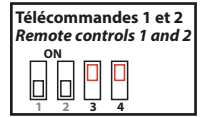




FONCTIONNEMENT AVEC DOUBLE TELECOMMANDE

OPERATION WITH DUAL REMOTE CONTROL

0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



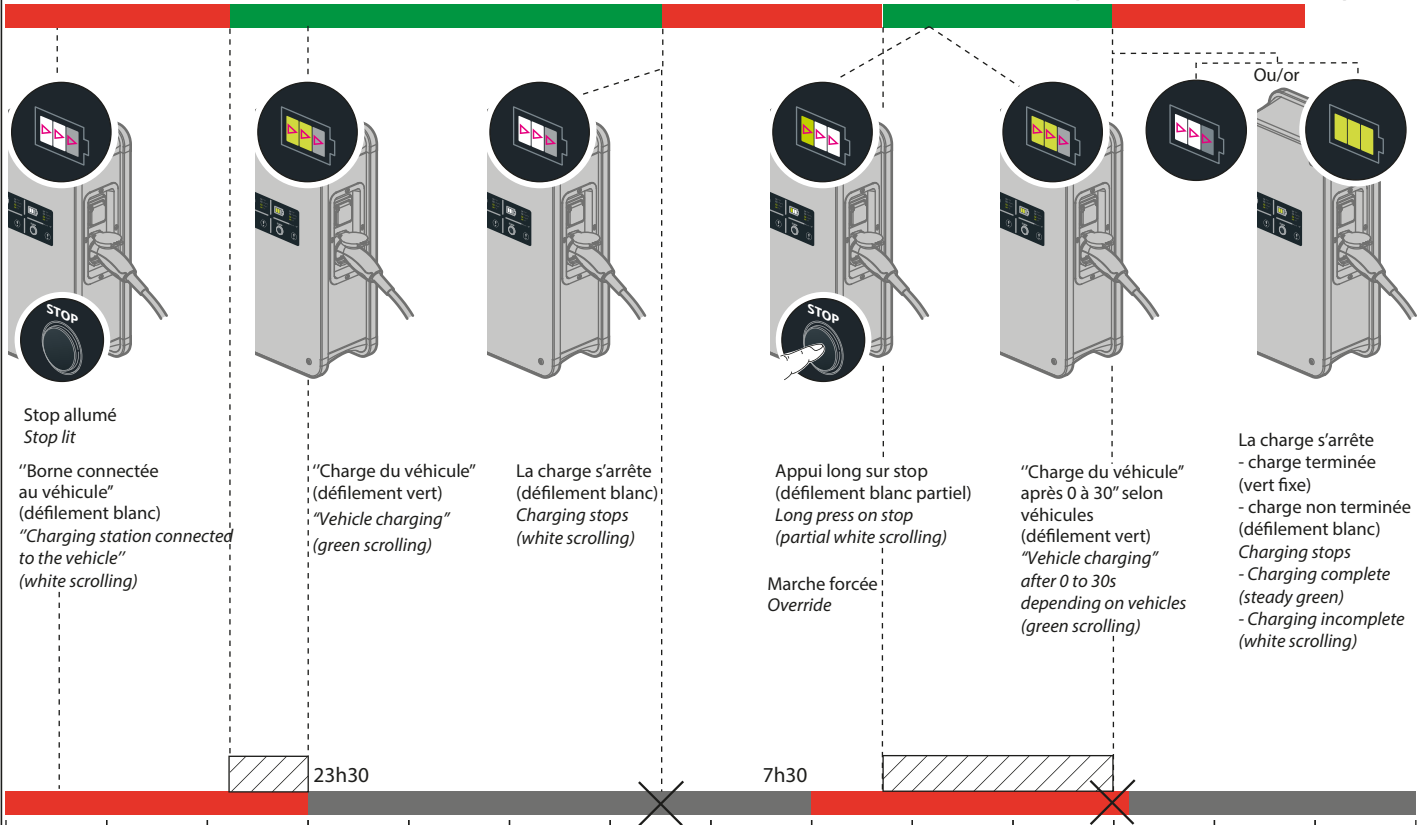
Borne sous tension
Voyant blanc fixe
Charging station energized,
steady white light

	Période de charge autorisée Télécommande 1 PRIORITAIRE Authorized charging period Remote control 1 PRIORITY	
	Période de charge autorisée Télécommande 2 non prioritaire Authorized charging period Remote control 2 does not have priority	
		Période de charge non autorisée Unauthorized charging period

Défilement
Scrolling

Télécommande 1 PRIORITAIRE (sans marche forcée possible)

Remote control 1 has PRIORITY (without override mode)

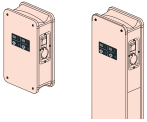


Télécommande 2 non prioritaire (avec marche forcée possible)

Remote control 2 does not have priority (with possible override mode)

Charge impossible
Charging not possible

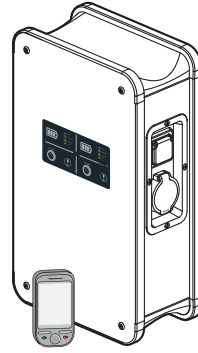
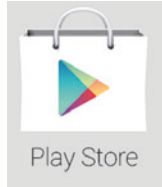
Zone de marche forcée possible
Possible override zone



BORNE PILOTEE PAR APPLICATION CHARGING STATION OPERATED VIA THE APP 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

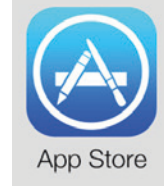
Télécharger l'application **EV charge**
disponible sur :
*Download the **EV charge APP**
available from:*

Play Store :



Ou/Or

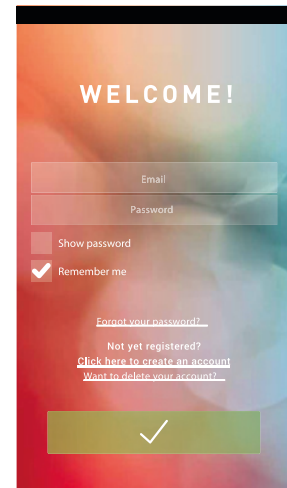
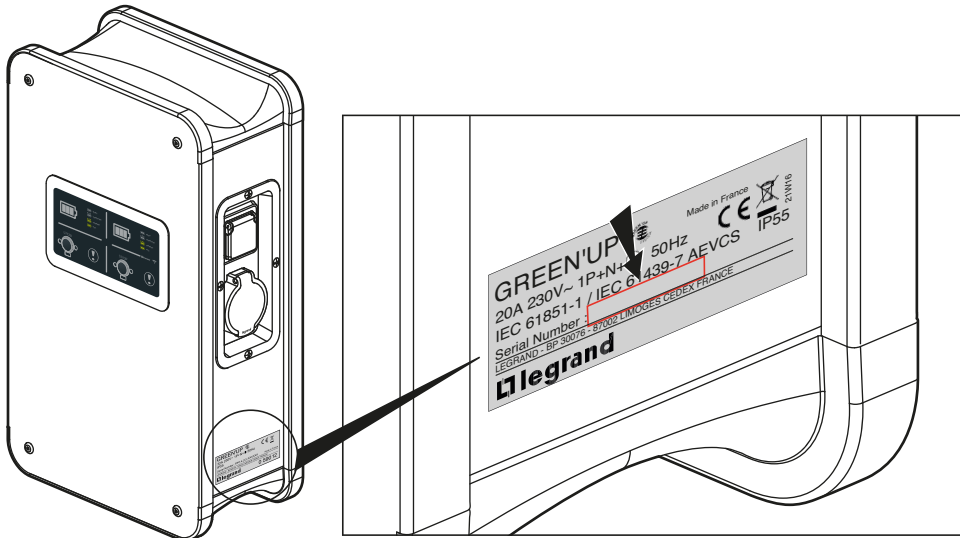
App Store :



Version compatible à partir de iOS 8.0 et Android 11
Version compatible with iOS 8.0 and Android 11 upwards

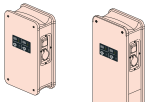
Première configuration en local via Bluetooth
First local configuration via Bluetooth

Créer son compte client, enregistrer la borne (référence et numéro de série) et suivre les instructions
Create your customer account, register the charging station (reference and serial number) and follow the instructions



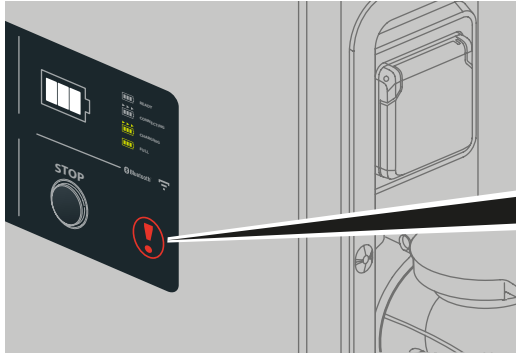
Fonctions <i>Functions</i>	Communication en local avec la borne (Bluetooth) <i>Local communication with the station (Bluetooth)</i>
Visualisation état de fonctionnement <i>Operating status display</i>	✓
Programmation journalière de la charge <i>24-hour charge programming</i>	✓
Activation / désactivation de la borne <i>Activation/deactivation of the station</i>	✓
Réglage de la puissance de la borne <i>Adjustment of station power</i>	✓
Mise à jour logiciel <i>Software update</i>	✓

Dans le cas d'une coupure de courant, lancer l'application pour synchroniser automatiquement l'heure de la borne.
In case of power cut, launch the app to synchronize automatically the charging station clock.



SOLUTIONS EN CAS D'ANOMALIES

TROUBLESHOOTING SOLUTIONS 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



Voyant rouge fixe

Cause : mauvaise connexion de la fiche T2S par exemple

Solutions : 1) Débranchez (le voyant rouge s'éteint)

et rebranchez la fiche

(bonne connexion --> voyant blanc allumé, défilement)

2) Vérifiez l'état du cordon ou recherchez un défaut sur le véhicule (voyant rouge reste allumé)

3) Débranchez et faites un reset de la borne (appui sur le bouton STOP 5s ou via l'application)

4) Couper l'alimentation de la borne jusqu'à l'extinction de tous les voyants, puis rétablir l'alimentation.

Steady red indicator

Reason: T2S plug not properly connected, for example

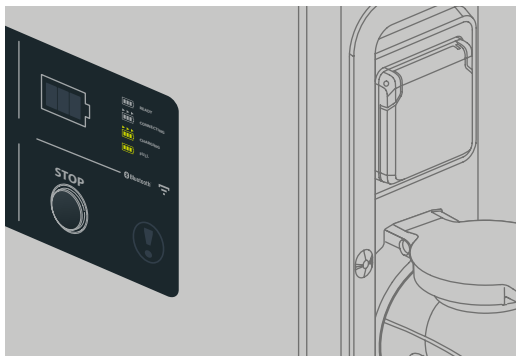
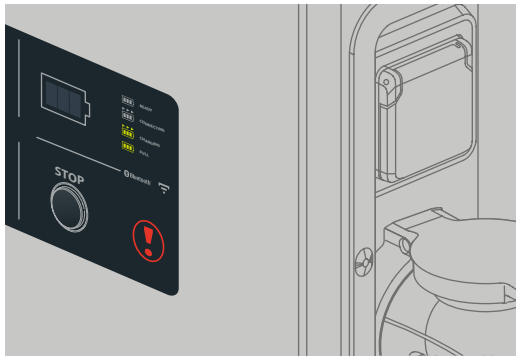
Solutions: 1) Unplug it (red indicator light goes out) and plug it back in (good connection --> white indicator light on, scrolling)

2) Check the condition of the cable or look for a fault in the vehicle (red indicator light remains on)

3) Disconnect and reset the charging station

(press and hold the STOP button for 5 sec or via the application)

4) Turn of the power until all indicator lights go on, then turn on the power back on.



Voyant rouge clignotant ou écran éteint

Cause : coupure d'alimentation > 30s

Solutions : 1) Débranchez la fiche, coupez l'alimentation de la borne au tableau, puis réarmez le disjoncteur.

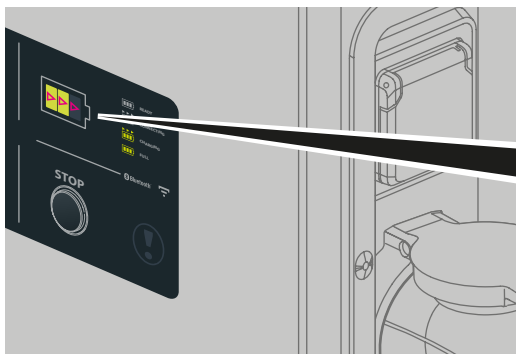
En cas d'utilisation de la borne avec l'application, veuillez vous reconnecter à la borne pour synchroniser l'heure (sauf réf. 0 590 56).

Flashing red indicator light or screen switched off

Reason: power cut > 30 sec

Solutions: 1) Take out the plug and cut off the power supply to the charging station at the circuit board, then reset the circuit breaker.

When using the charging station with the app, please reconnect to the charging station to synchronise the time (except Cat. No. 0 590 56)



Défilement vert du voyant d'état alors que le véhicule est complètement chargé.
Cause : selon le mode de charge et les véhicules, la fin de charge est non détectée par la borne.

Status indicator light scrolling green although the vehicle is fully charged.
Reason: depending on the charging mode and the vehicle, the end of charging has not been detected by the charging station.

Si le problème persiste, se référer au guide de maintenance sur www.legrand.com
If the problem persists, refer to the maintenance guide on www.legrand.com

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES* / TECHNICAL CHARACTERISTICS*

Références / Cat. Nos.	0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49
Dimensions H x L x P (mm) / Dimensions H x W x D (mm)	740 x 430 x 243 avec / with 0 590 53, 1369 x 430 x 238 avec / with 0 590 54
Poids (kg) / Weight (kg)	32,25 kg pour / for 0 580 10/12/14 avec / with 0 590 53 33,25 kg pour / for 0 580 11/13/15 avec / with 0 590 53 54,5 kg pour / for 0 580 10/12/14 avec / with 0 590 54 55,5 kg pour / for 0 580 11/13/15 avec / with 0 590 54
Caractéristiques électriques / Electrical characteristics	
Tension d'emploi (Ue) / Courant assigné (In A, In C) Operating voltage (Ue) / Rated current (In A, In C)	Bornes monophasées phase + N 230V~ de 16 à 32A (déterminé à 20°C) / Single-phase terminals, phase + N 230V~ from 16 to 32A (determined at 20°C) Bornes triphasées 3 phases + N 400V~ de 16 à 32A (déterminé à 20°C) / Three-phase terminals, 3 phases + N 400V~ from 16 to 32A (determined at 20°C)
Tension de chocs (Uimp) Impulse voltage (Uimp)	4kV
Tension d'isolement (Ui) Insulation voltage (Ui)	230V monophasée / 230V single-phase 500V triphasée / 500V three-phase
Fréquence (fn) / Frequency (fn)	50Hz/60Hz
Tension assignée / Rated voltage	1 phase + N: 230V - 3 phases + N: 400V
Tolérance de tension (V) Hors exigences véhicules Voltage tolerance (V) Regardless of vehicle requirements	195V - 265V
Protection différentielle amont prescrite Specified upstream RC protection	30mA Type A ou F pour les bornes monophasées (1 phase + N) 30mA Type A or F for single-phase terminals (1 phase + N) 30mA Type F pour les bornes triphasées (3 phases + N) 30mA Type F for three-phase terminals (3 phases + N) Ou suivant réglementation locale 30mA Type F pour toutes les bornes. Or according to local regulations 30mA Type F for all the charging terminal.
Protection contre les surintensités prescrite Specified overcurrent protection	Voir tableau page 13 See table, page 13
Protection différentielle intégrée Built-in Residual current circuit breakers	Détection 6mA contre les courants de défaut DC 6mA DC fault current detection
Court-circuit conditionnel Conditional short-circuit	4,5kA / 6kA / 10kA selon appareil de protection en amont (voir page 13) 4.5kA / 6kA / 10kA according to upstream protection device (see page 13)
Contrainte thermique admissible en C/C Allowable thermal stress in DC	16 000 A ² s
Consommation en veille (W) / Standby consumption (W)	8,9W
Puissance dissipée en charge (en aval de la protection préconisée ligne T2S) 32A / 400V Dissipated power during charging downstream T2S circuit preconized protection 32A / 400V	17,3W par point de charge 17,3W for each charging point
Raccordement sur secteur Connection to the mains	Phase/Neutre/Terre sur bornes à vis 2,5 à 10 mm ² rigide H07 V R/U ou souple H07 V K avec embout. Borne de recharge raccordée en permanence au réseau d'alimentation à courant alternatif. Phase/Neutral/Earth on rigid 2.5 to 10 mm ² screw terminals H07 V R/U or flexible terminals H07 V K. Charging terminal permanently connected to the AC power supply network.
Modes de charge Type of load	Mode 1,2 ; Mode 3 borne de recharge équipée d'un système de verrouillage pour le Mode 3 Mode 1,2; Mode 3 charging terminal equipped with a locking system for Mode 3
Raccordement du véhicule prise Mode 3 Vehicle connection Mode 3 connector	Type 2 3P+N (compatible monophasé) avec pilotes conforme à IEC 62196-1 et IEC 62196-2. Utiliser uniquement une fiche homologuée constructeur avec contacts argentés. Utilisation de prolongateur et adaptateur interdite Type 2 3P+N (single-phase compatible) with pilots compliant with IEC 62196-1 and IEC 62196-2. Use only a manufacturer-approved plug with silver-plated contacts. Use of extension and adapter prohibited.
Raccordement du véhicule prise Mode 2 Vehicle connection Mode 2 connector	Type E/F domestique 2P+T (16A-250V - 16A VE) avec détection magnétique de présence pour fiche Green'Up conforme à NF C 61-314 et CEI 60884-1 Utilisation de prolongateur et adaptateur interdite Type E/F domestic 2P+E (16A-250V - 16A EV) with magnetic presence detection for Green'Up plug compliant with NF C 61-314 and IEC 60884-1 Use of extension and adapter prohibited.
Détection de surcharge intégrée Built-in overload detection	8s à 125% In 8s at 125% In
Commande de sécurité (signal sortant) Safety command (output signal)	Par signal impulsionnel 12V= commandant un déclencheur à émission réf. 4 062 76 sur appareil de protection amont By 12V= pulsed signal controlling a shunt trip Cat. No. 4 062 76 on upstream protection device
Commande pour pilotage externe (signal entrant) Command for external control (input signal)	Par contact sec, tension du contact 12V=, commandant l'autorisation de charge sur bornier Hp/Hc (dérogeable) By volt-free contact, contact voltage 12 V=, controlling charging authorisation on peak/off-peak terminal block (can be overridden) Par contact sec, tension du contact 12V=, commandant l'autorisation de charge sur bornier On/Off (non dérogeable) By volt-free contact, contact voltage 12 V=, controlling charging authorisation on On/Off terminal block (cannot be overridden)
Commande de ventilation externe external ventilation control	Non applicable / Not applicable
Installation / Installation	
	Intérieur ou extérieur, zone d'accès limitée (hors voirie), destinée à être utilisée par des personnes ordinaires (DBO), ensemble en coffret (fixation murale) ou en armoire (fixation au sol), degré de pollution 3, régime de neutre compatible TNS, TT. En cas de régime de neutre en IT, il est possible de changer localement le régime de neutre par l'ajout d'un transformateur d'isolement. Interior or exterior, limited access zone (excluding roads), intended for use by ordinary persons (DBO) assembly in cabinet (wall mounted) or enclosure (floor mounted), Pollution Degree 3, TNS, TT, compatible earthing system. In the event of an IT earthing system, this can be changed locally by adding an isolating transformer.
Environnement / Environment	
Température d'utilisation / Operating temperature	-25°C / +40°C (50°C en pointe / at peak)
Température de stockage / Storage temperature	-25°C / + 70°C (80°C en pointe / at peak)
Humidité relative / Relative humidity	0 à 90 % sans condensation / 0 to 90% without condensation
Classe de corrosivité / Corrosivity class	3C2 selon IEC 60721-3-3 et 4C2 selon IEC 60721-3-3 / 3C2 according to IEC 60721-3-3 and 4C2 according to IEC 60721-3-3
Indice de protection / Protection rating	IP 55 (IEC 60529), IK 10 (EN 62262) Fiches engagées ou non / IP 55 (IEC 60529), IK 10 (EN 62262) Plugged in or not
Exposition solaire Exposure to sunlight	Test ISO 4892-2 Weatherometer 1250h Méthode A ISO 4892-2 Weatherometer test, 1250 hrs Method A
Niveau de bruit / Noise level	< 40 dBA à / at 1m

*Spécifications susceptibles d'évoluer sans avis préalable / *Specifications are subject to change without notice

Normes de référence / Reference standards			
Installation / Installation	NF C 15-100, guide UTE C 17-722 / NF C 15-100, UTE C 17-722 guide, IEC 60364-7-722 exigences pour les installations spéciales ou les fournitures d'emplacements pour les véhicules électriques / IEC60364-7-722: requirements for special installations or locations - Supplies for electric vehicle		
Produit / Product	IEC 61851-1, IEC TS 61439-7 (AEVCS)		
Sécurité électrique / Electrical safety	Classe 1 IEC 61140 / Class 1 IEC 61140		
Identification de la compatibilité des véhicules / Identification of vehicles and infrastructures compatibility	NF EN 17186		
Autres documents / Other documents	Livre Vert ¹ sur les infrastructures de recharge ouvertes au public pour les véhicules décarbonés (publié le 26 avril 2011), et mise à jour du volet technique (décembre 2014) Green Book 1 on charging facilities open to the public for low-carbon vehicles (published 26 April 2011) and update of the technical section (December 2014)		
Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility			
Classification générale des perturbations / General interference classification	IEC 61000-6-1 et IEC 61000-6-3 critère A IEC 61000-6-1 and IEC 61000-6-3 criteria A CEM : IEC 61851-21-2		
Immunité aux décharges électrostatiques / Immunity to electrostatic discharge	IEC 61000-4-2 : ±8kV dans l'air/±4kV au contact critère B IEC 61000-4-2 : ±8 kV in air/± 4kV on contact criteria B		
Immunité aux transitoires rapides / Immunity to fast transients	IEC 61000-4-4 : ±2kV sur commande / ±4kV sur puissance critère A IEC 61000-4-4 : ±2 kV on command / ±4 kV on power criteria A		
Immunité aux ondes de chocs de foudre / Immunity to lightning shock waves	±2kV mode différentiel critère A sur puissance/± 2kV differential mode criteria A on power ±4kV mode commun critère A sur puissance/± 4kV common mode criteria A on power ±1kV pince de couplage critère A sur commande/± 1kV coupling clamp criteria A on command IEC 61000-4-5 : ±2kV mode différentiel critère A sur puissance/± 2kV differential mode criteria A on power IEC 61000-4-5 : ±4kV mode commun critère A sur puissance/± 4kV common mode criteria A on power IEC 61000-4-5 : ±1kV pince de couplage critère A sur commande/± 1kV coupling clamp criteria A on command		
Immunité aux champs magnétiques / Immunity to magnetic fields	IEC 61000-4-8 : 100A/m IEC 61000-4-8: 100 A/m		
Immunité aux creux de tension / Immunity to voltage dips	IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34 : 0% tension résiduelle pour 250/300 cycles à 50/60Hz critère C, 0% tension résiduelle pour 1 cycle à 50/60Hz critère B, 70% tension résiduelle pour 25/30 cycles à 50/60Hz critère B, 40% tension résiduelle pour 10/12 cycles à 50/60Hz critère B. IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34 : 0% residual voltage for 250/300 cycles at 50/60Hz criteria C, 0% residual voltage for 1 cycle at 50/60Hz criteria B, 70% residual voltage for 25/30 cycles at 50/60Hz criteria B, 40% residual voltage for 10/12 cycles at 50/60Hz criteria B.		
Immunité aux interruptions courtes / Immunity short interruption			
Immunité aux perturbations conduites / Immunity to Conducted RF fields	IEC 61000-4-6: 10V/m de 0.15 MHz à 80MHz, 80% AM - 1KHz critère A IEC 61000-4-6: 10V/m from 0.15 MHz to 80MHz, 80% AM - 1KHz criteria A ETSI301489-1 ; 3V/m critère A ETSI301489-1 ; 3V/m criteria A		
Immunité au signal de mesure de terre provenant du véhicule (type ZOE) / Immunity to earth measurement signal from vehicle (ZOE type)	Pic 1,5 à 2ms 20mA crête pendant 30s à l'état C1 selon IEC 61851-1 (spécification ZE READY) Peak 1.5 to 2 ms 20 mA peak for 30 s in state C1 according to IEC 61851-1 (ZE READY specification)		
Immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques / Immunity to electromagnetic fields radiated at radioelectric frequencies	IEC 61000-4-3: 10V/m de 80 MHz à 6 GHz critère A IEC 61000-4-3: 10V/m from 80 MHz to 6 GHz criteria A ETSI301489-1 ; 3V/m critère A ETSI301489-1 ; 3V/m criteria A		
Type technologie radio / Radio technology type	Bluetooth BLE	WiFi 2GHz, 802.11b / 802.11g / 802.11n HT20*	RFID**
Bande de fréquence / Frequency Bands	(2400 - 2483.5) MHz	(2400 - 2483.5) MHz	(13.553 - 13.567) MHz
Puissance / Power Output	6 dBm	802.11b: 5.5 dBm 802.11g: 5.0 dBm 802.11n HT20: 4.7 dBm	-3.50 dBμA/M

* Avec référence 0 590 56 / with reference 0 590 56

** Avec référence 0 590 59 / with reference 0 590 59

Caractéristiques disjoncteurs / Circuit breaker characteristics

Références disjoncteurs / Disjoncteurs différentiels MCB/RCBO Cat. Nos	Courbe Curve	Calibre (A) Rating (A)	Icc	Ipk (kA)	I ² t	Icw (kW)
4 076 98	C	10	6000A / 10kA	6.75	63000A ² s	10
4 067 75*	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 76	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 77	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 068 73	C	40	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 11	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 12	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 13	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 079 02	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 107 54	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 55	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 56	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 108 59	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 45	C	20	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 46	C	25	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 47	C	32	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10

* Protection 2P+T intégrée / * Integrated 2P+E protection

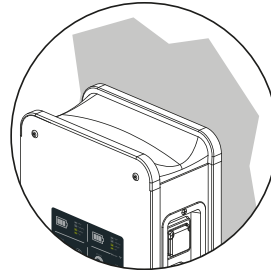
Información de seguridad / Instruções de segurança



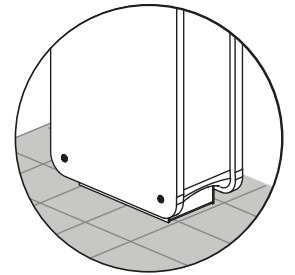

DEEE / DEEE

Características técnicas p 51
 Características técnicas p 51

CARACTERÍSTICAS
CARACTERÍSTICAS
Referencias / N.º ref.
Dimensiones A x L x P
Peso (kg) / Peso (kg)
Características eléctricas
Tensión / Tensão

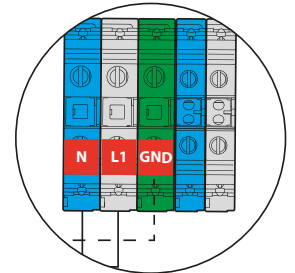
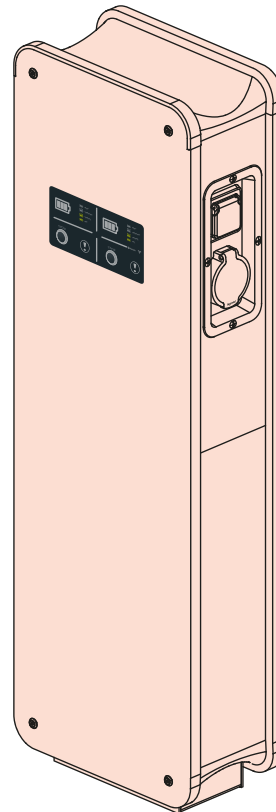
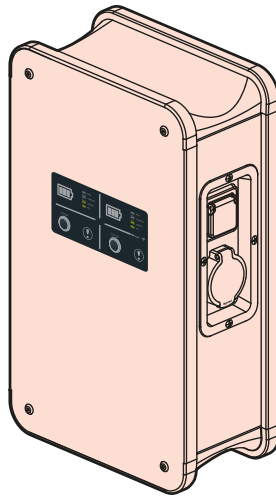


Instalación p 28
 Instalação p 28

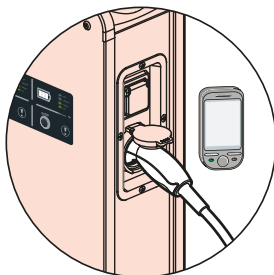


Instalación p 33
 Instalação p 33

Soluciones en caso de avería p 50
 Soluções em caso de avaria p 50



Conexión p 39
 Ligação p 39

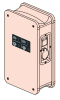


Borna conectada
 por aplicación p 49
 Posto de carga controlado
 por aplicação p 49



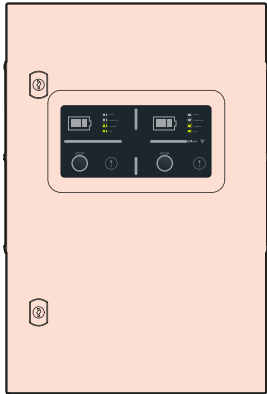
Funcionamento p 44
 Funcionamento p 44



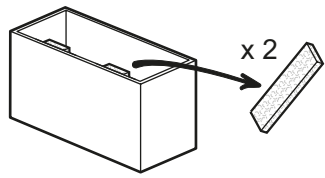
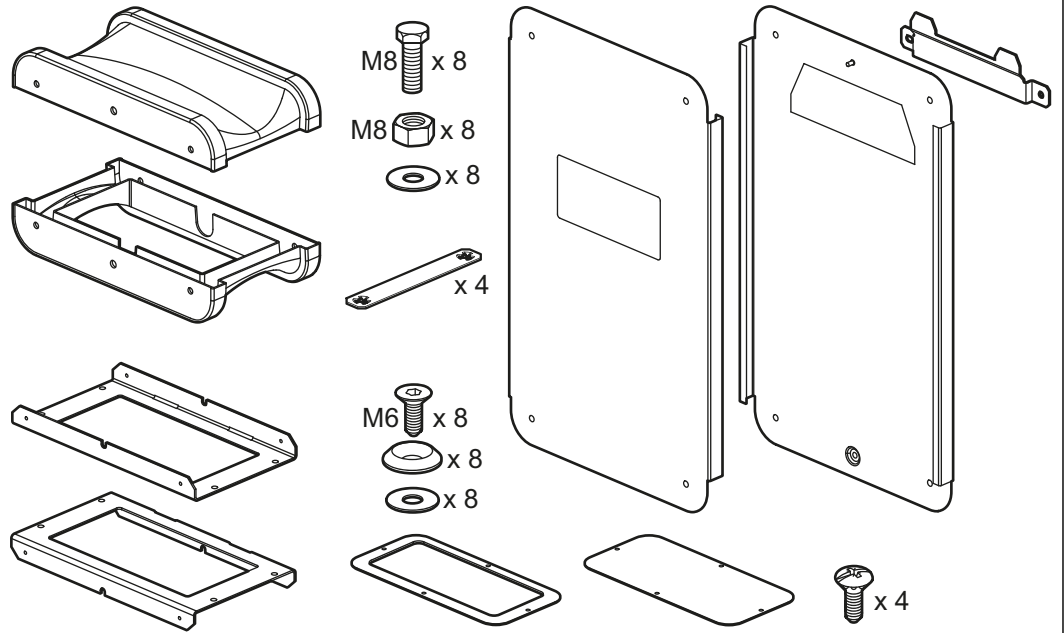


INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 53

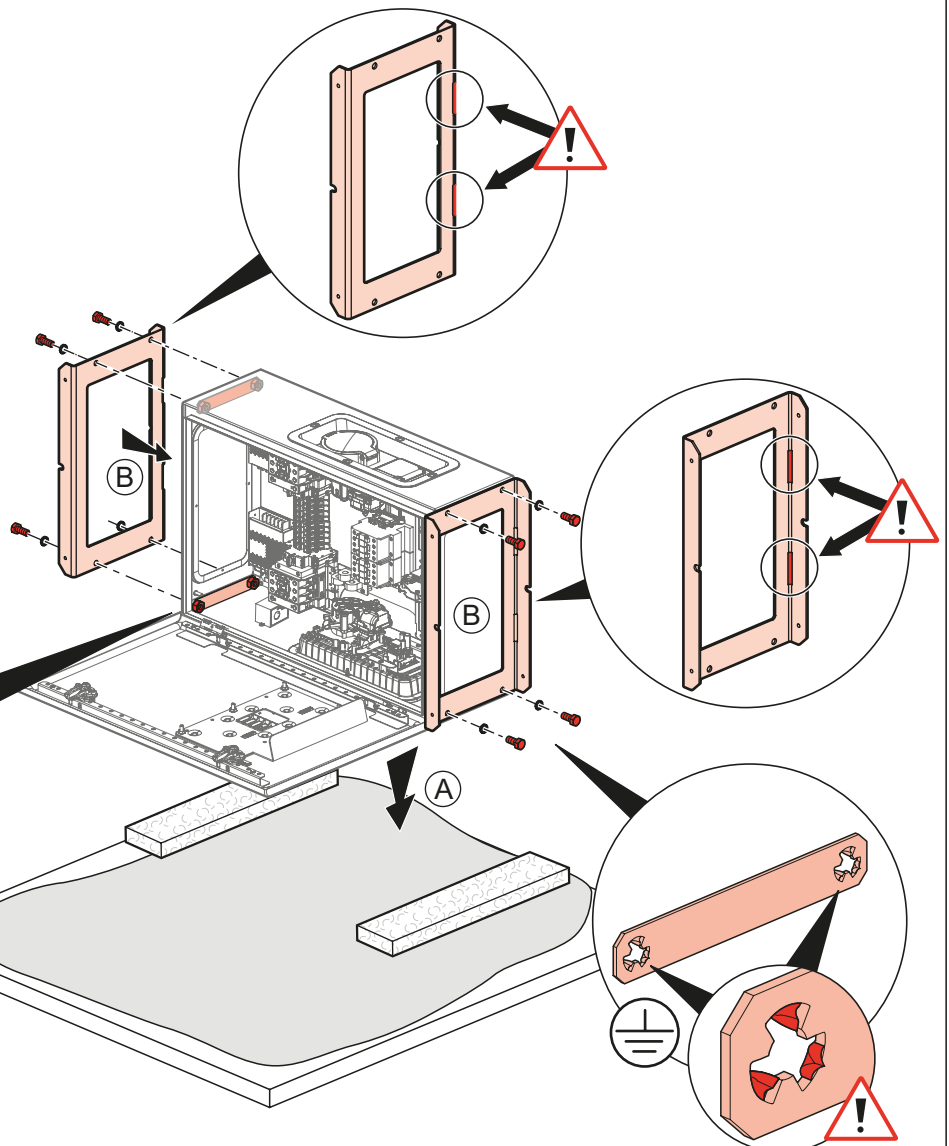
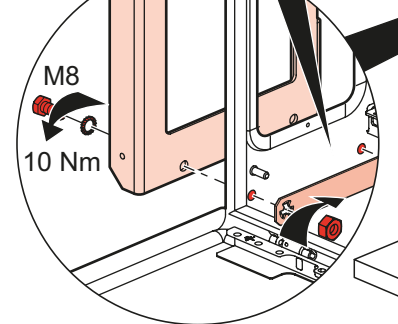
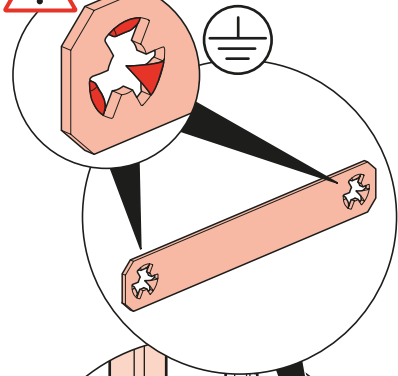
**0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49**

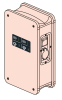


0 590 53

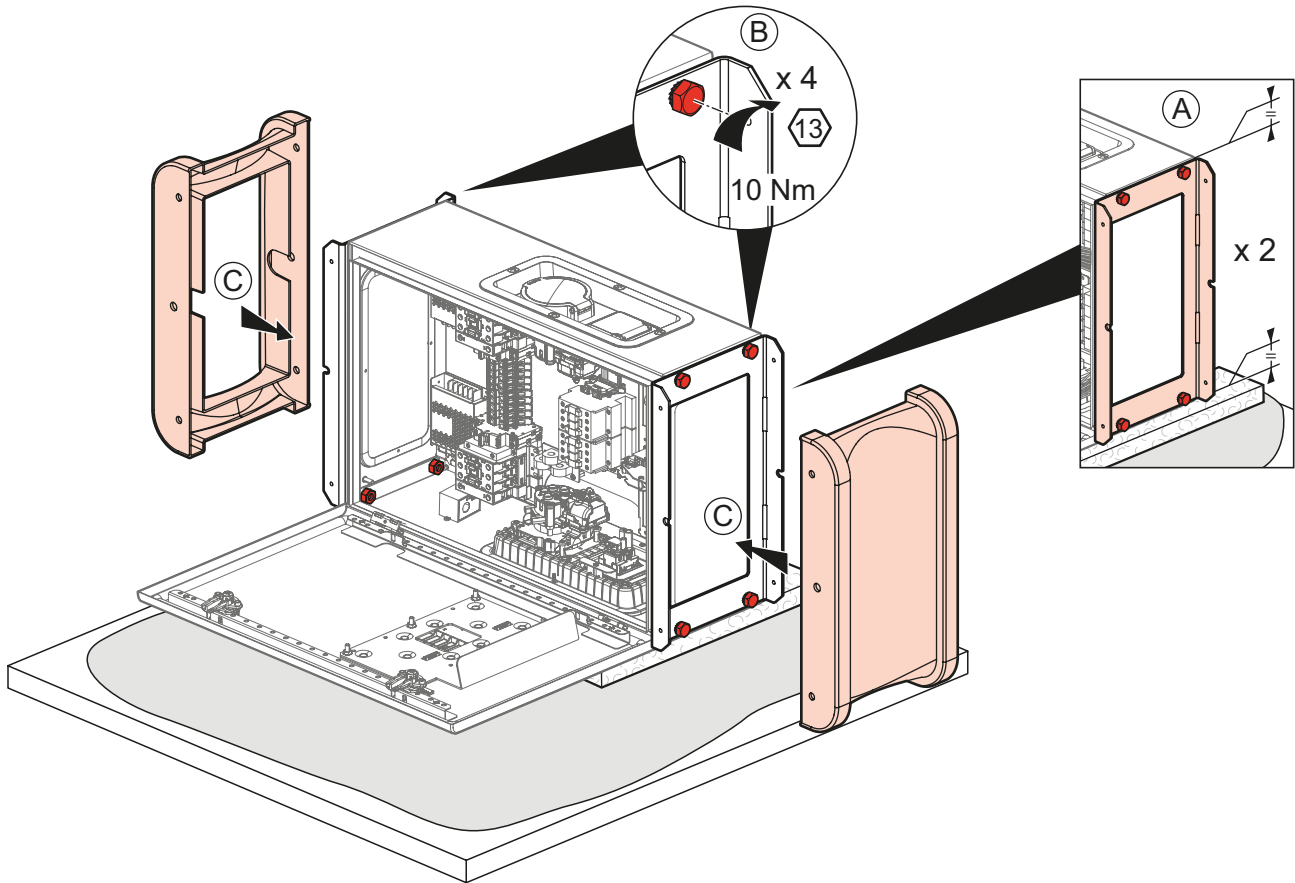


1

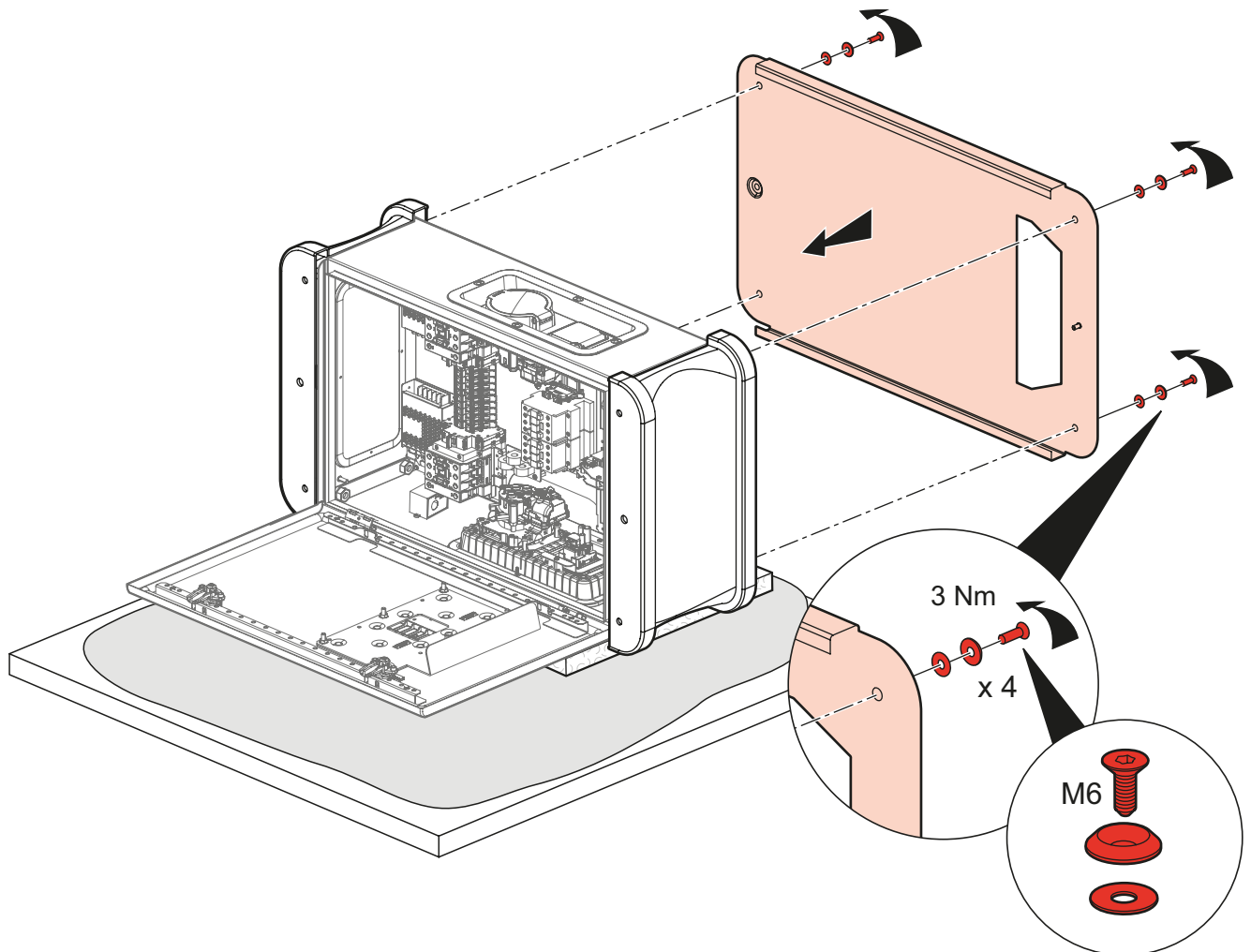


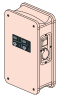


2

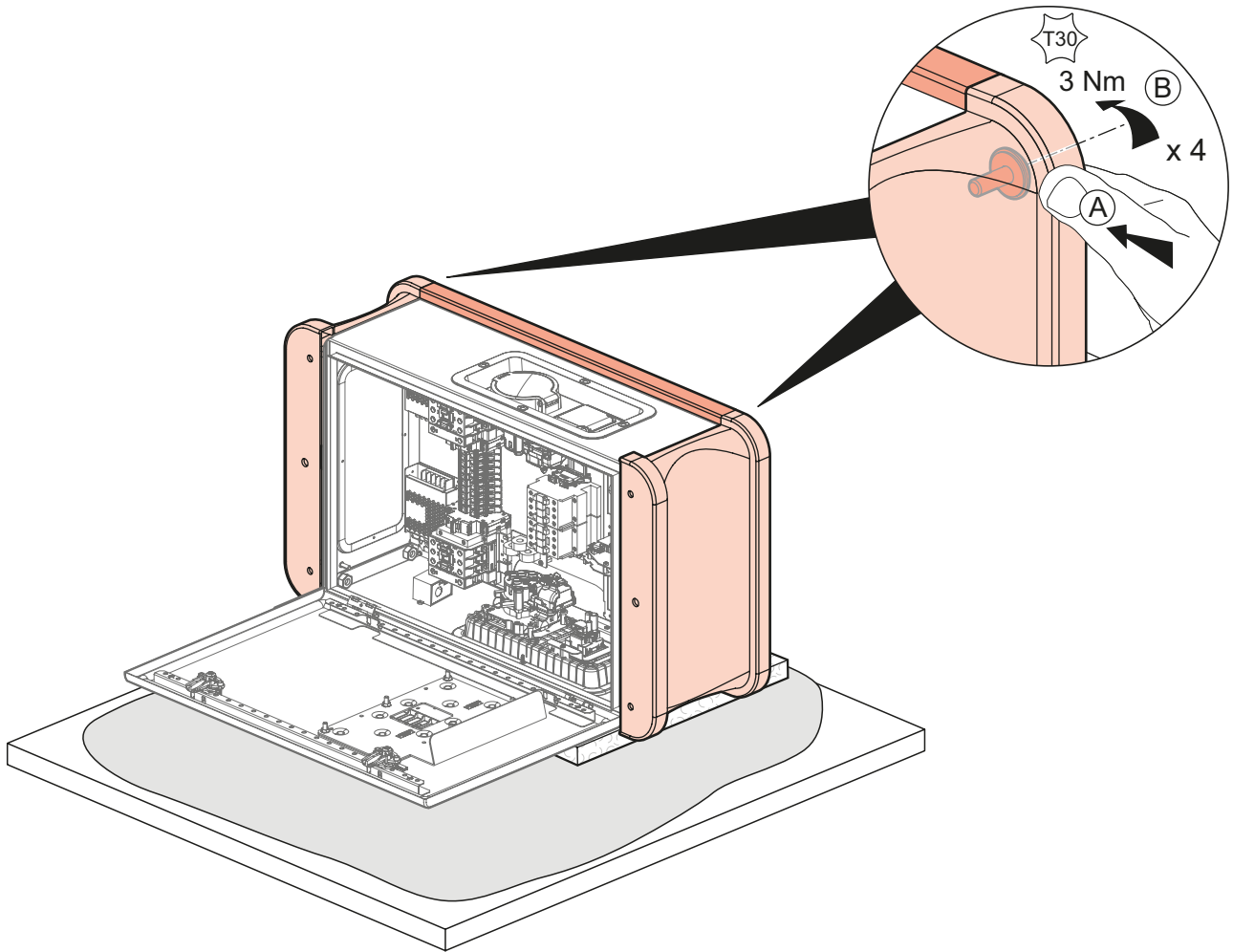


3

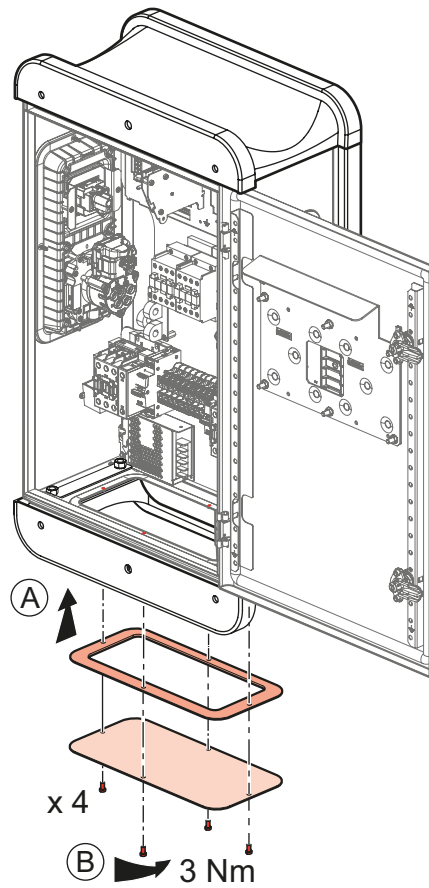


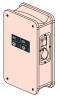


4

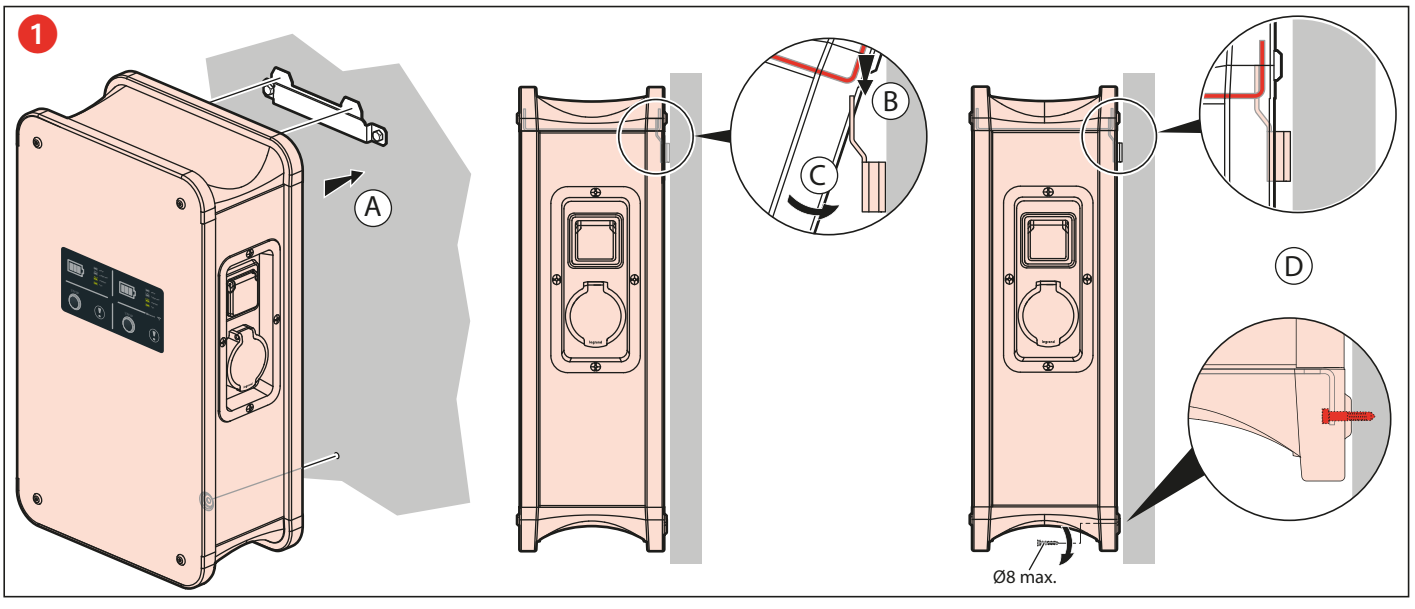
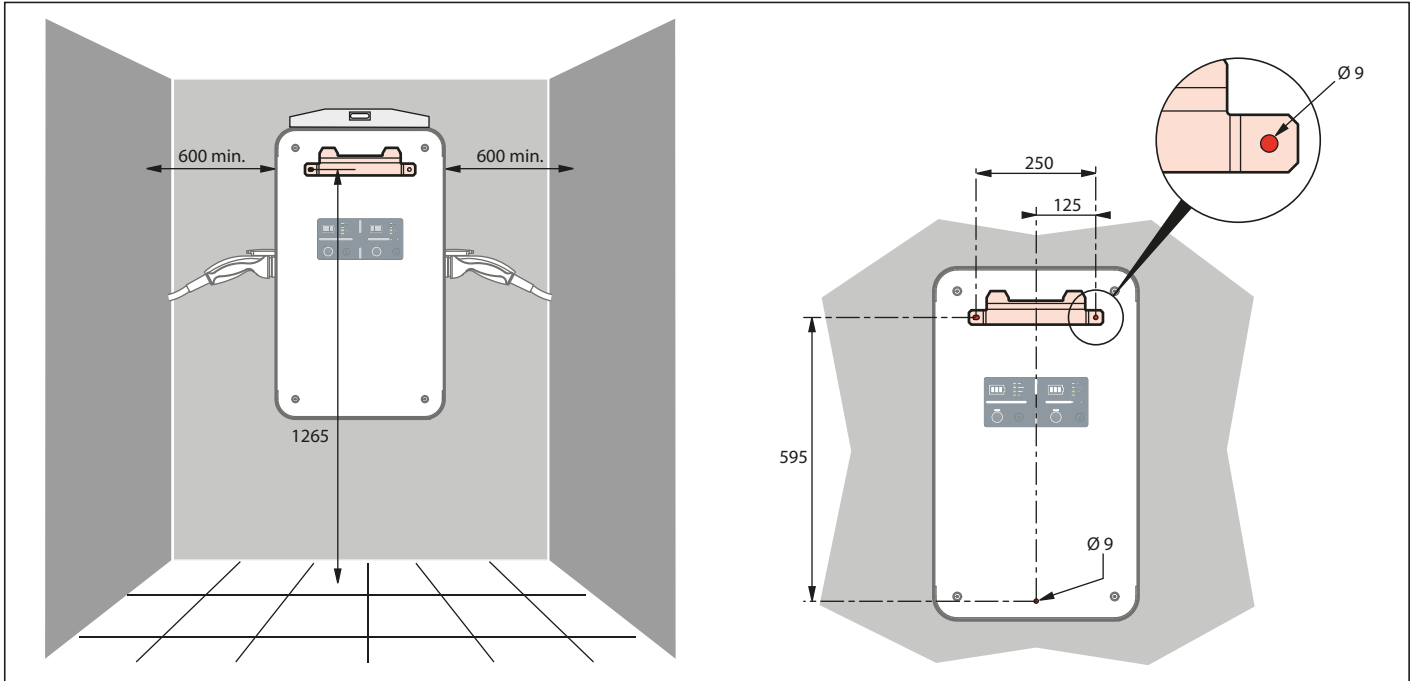
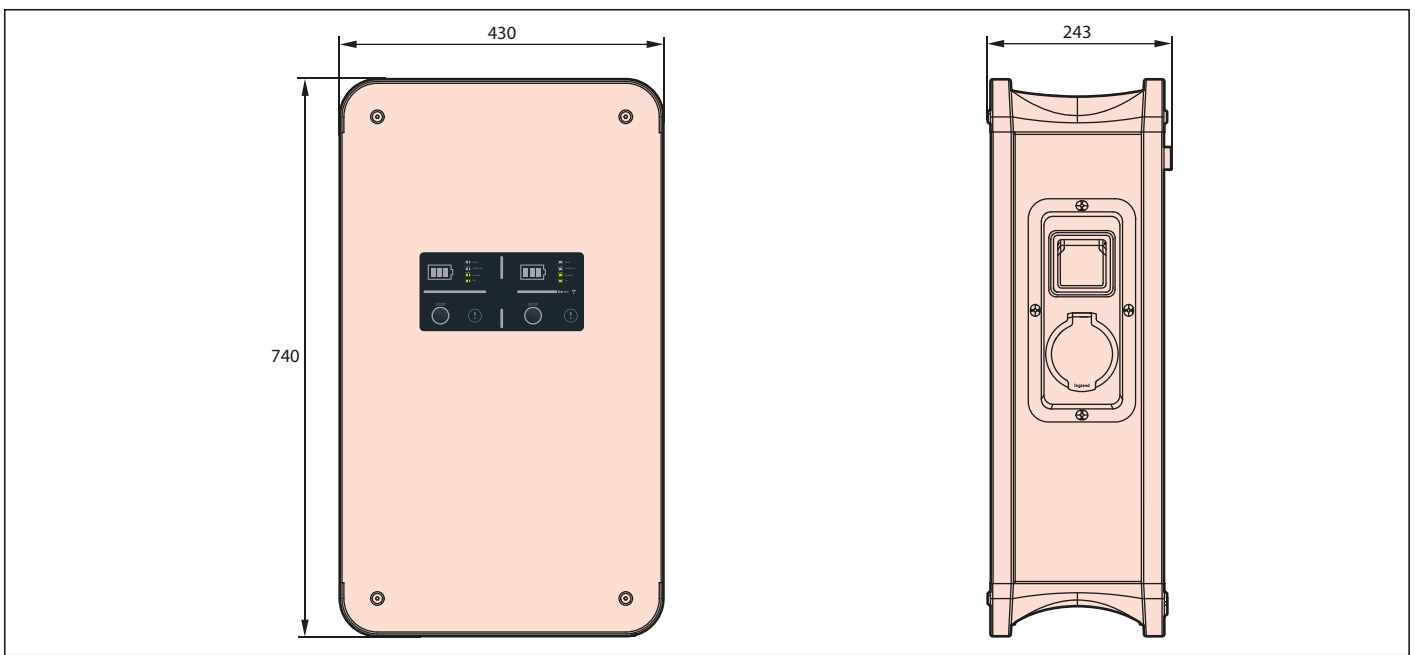


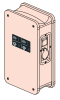
5



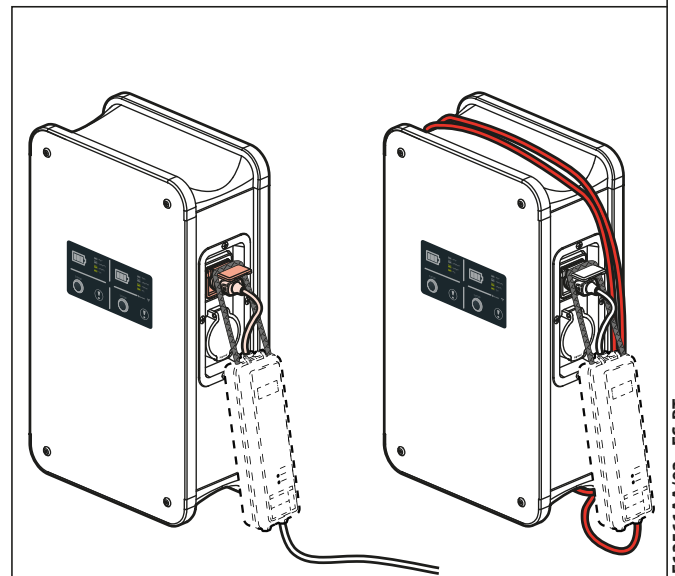
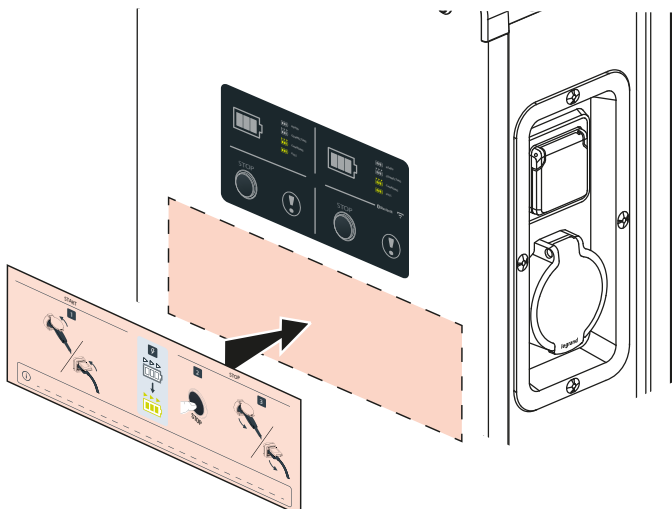
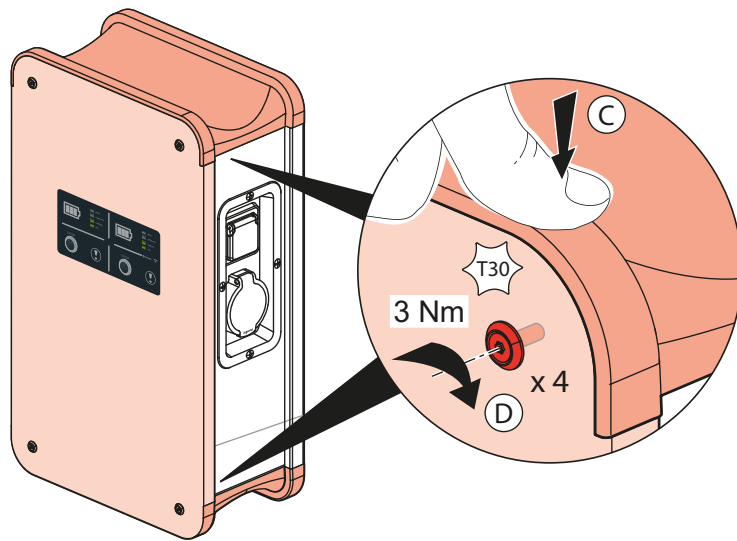
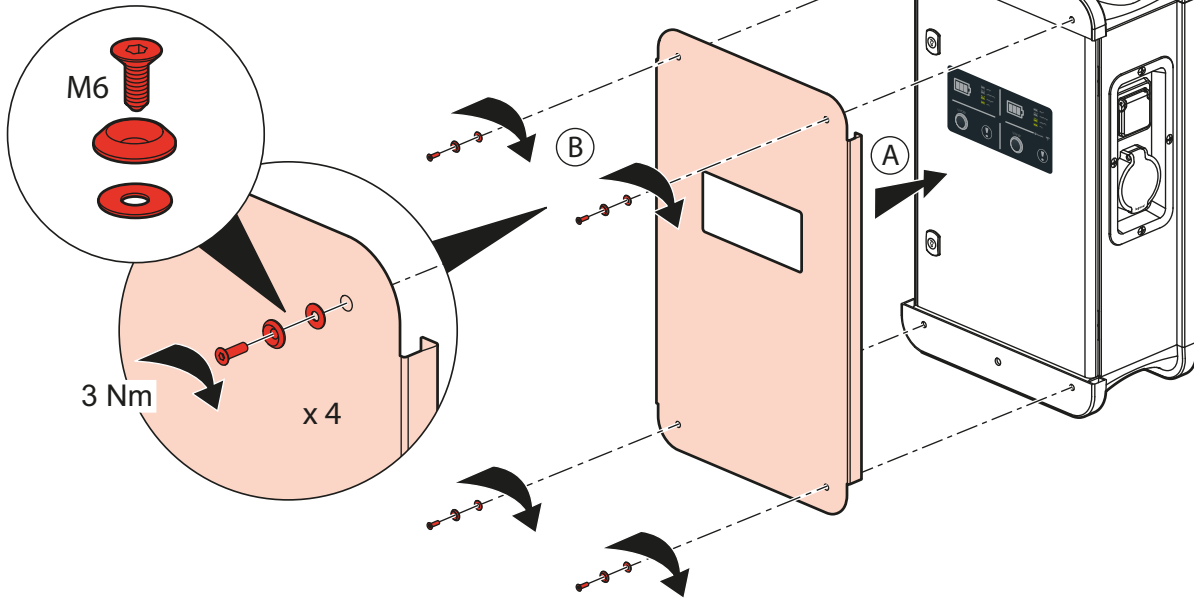


INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 53





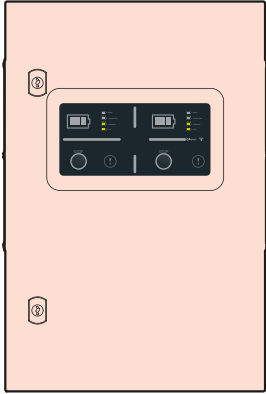
2 Operaciones que deben realizarse tras las conexiones
Operações a realizar após as ligações



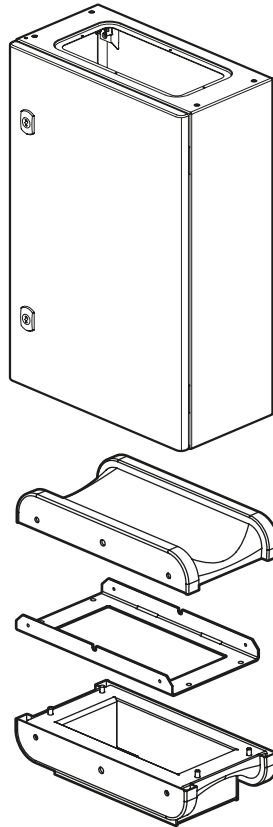


INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 54

0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49



0 590 54

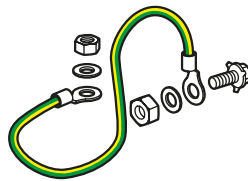


M8 x 8

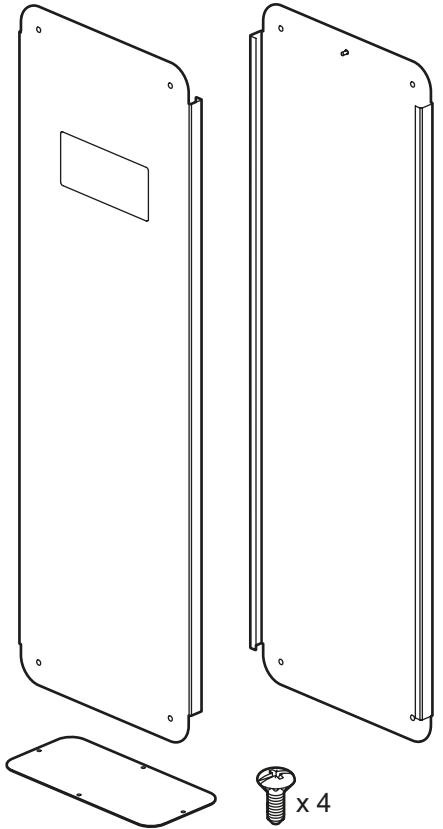
M8 x 12
x 12

x 8

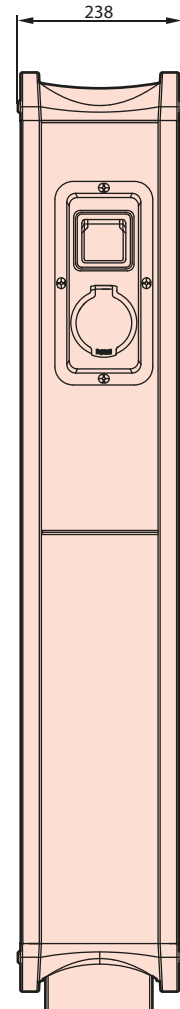
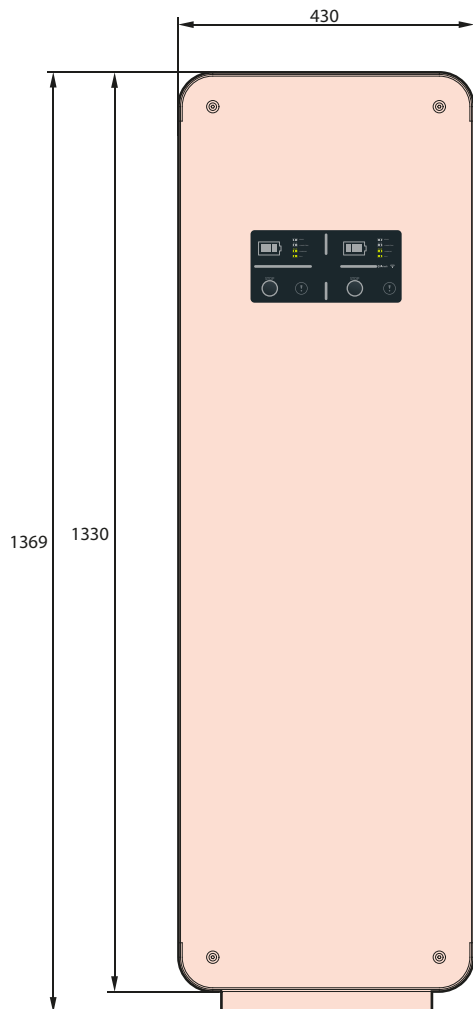
M6 x 8
x 8
x 8

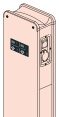


M8 x 4

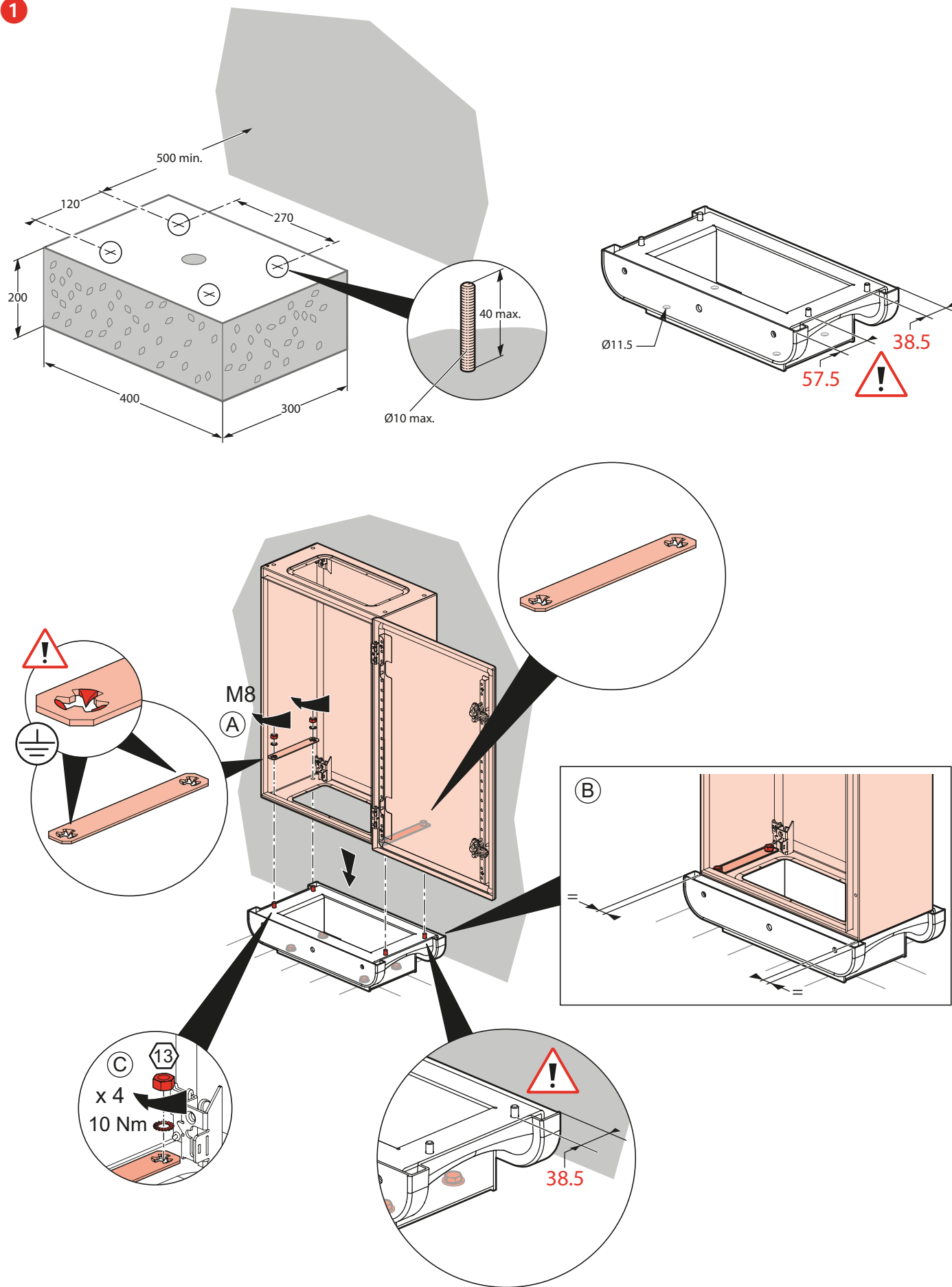


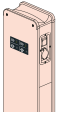
x 4



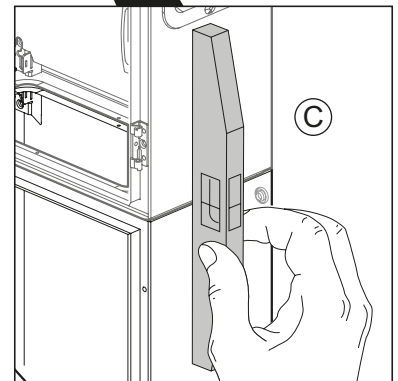
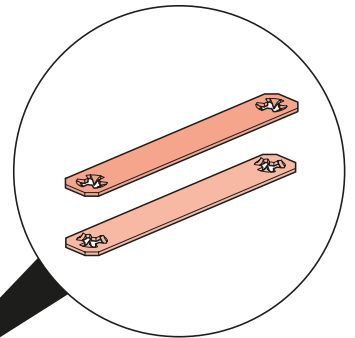
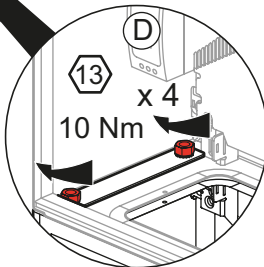
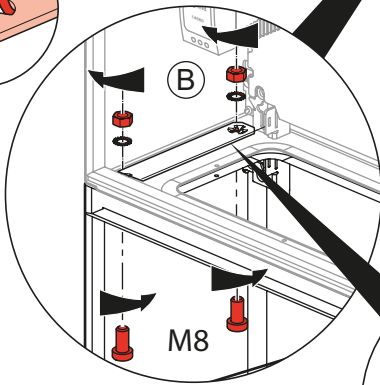
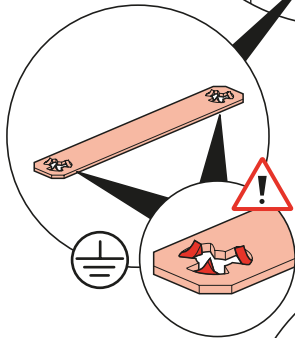
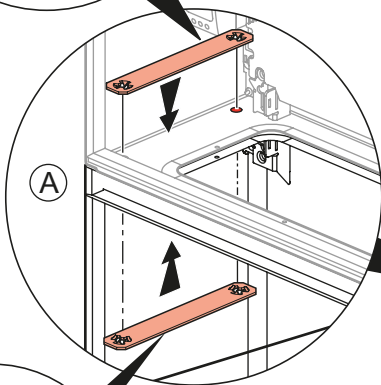
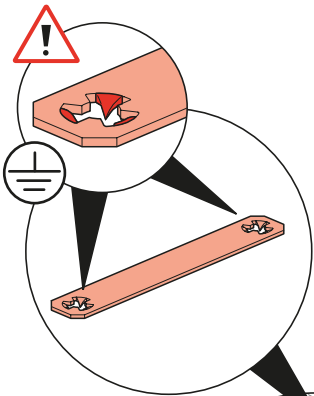
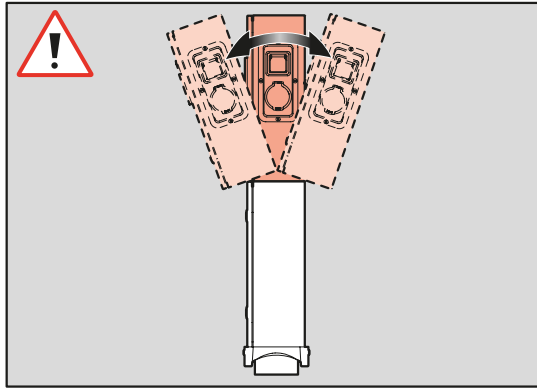


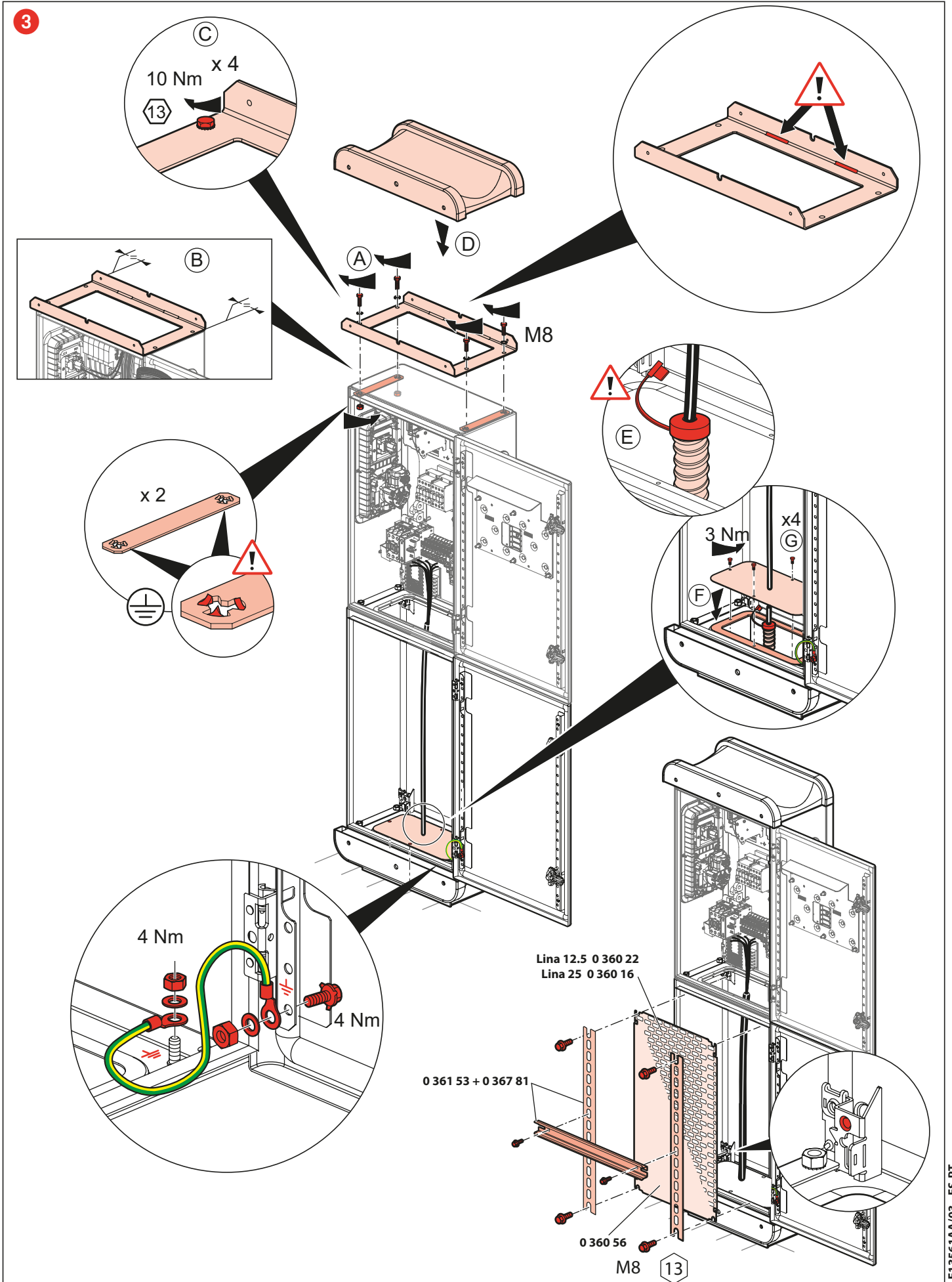
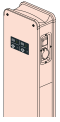
1





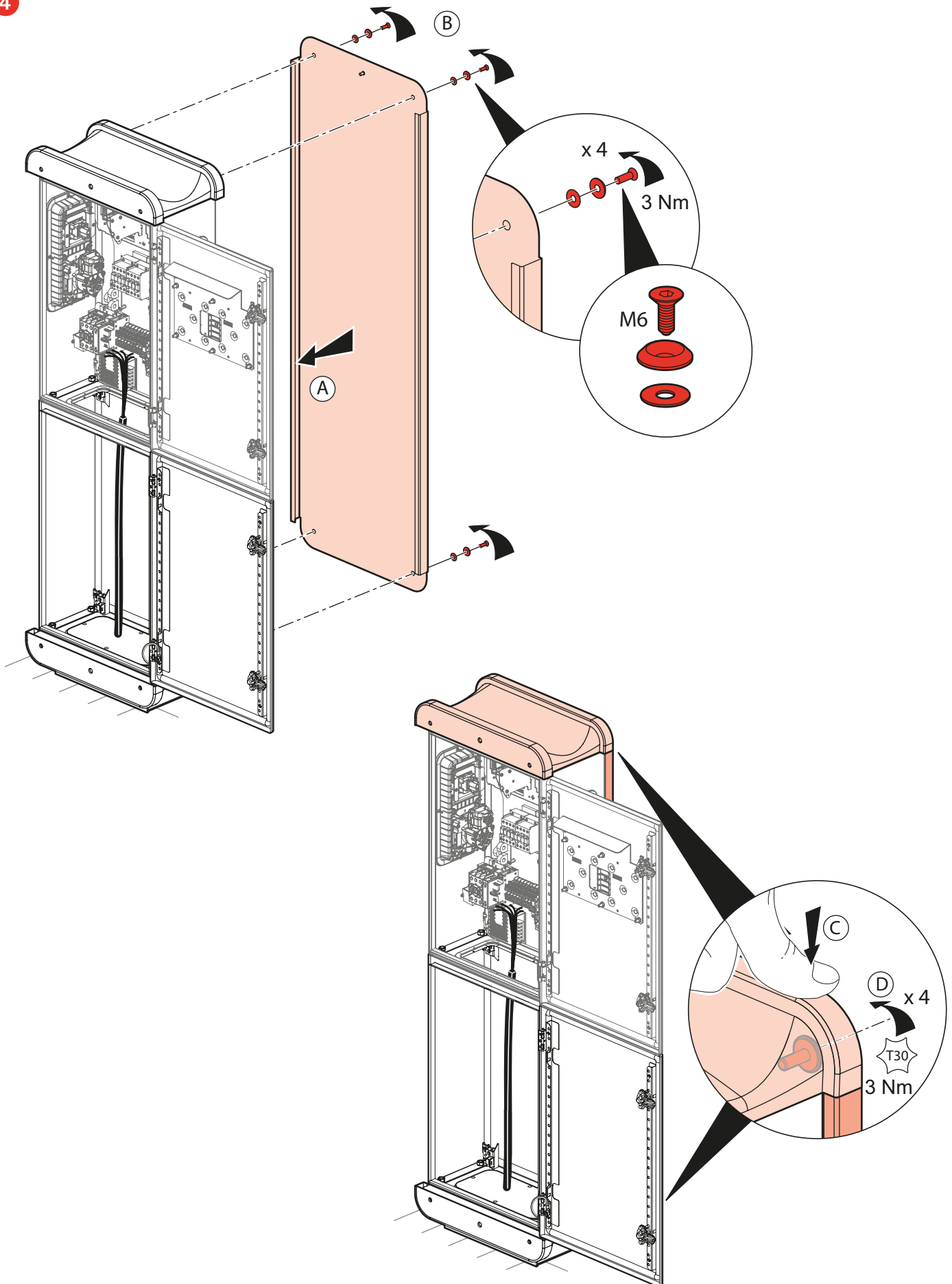
2

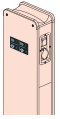




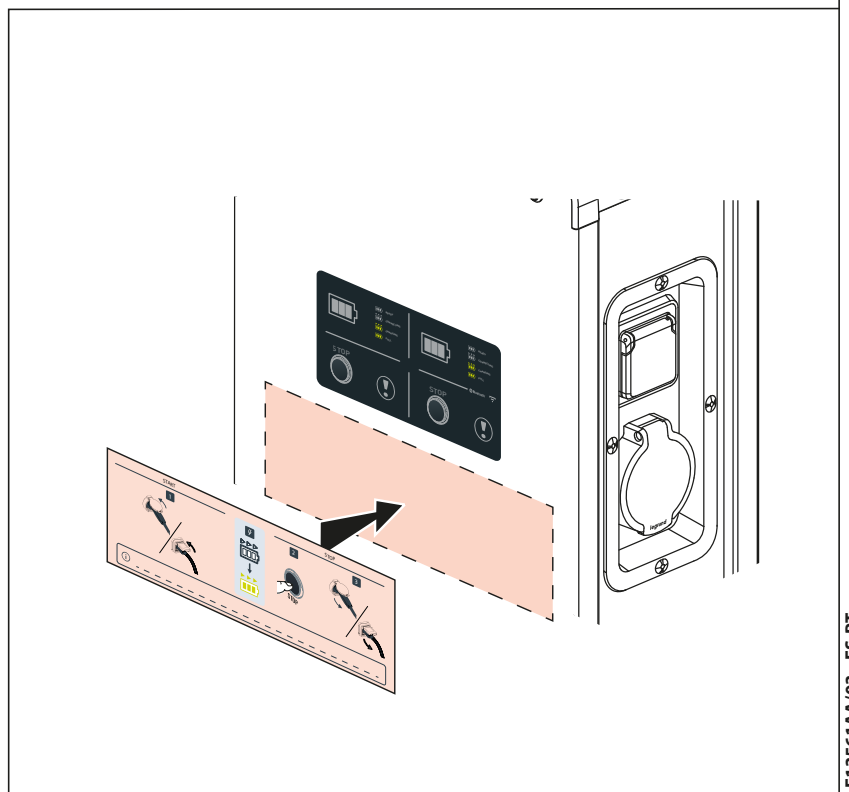
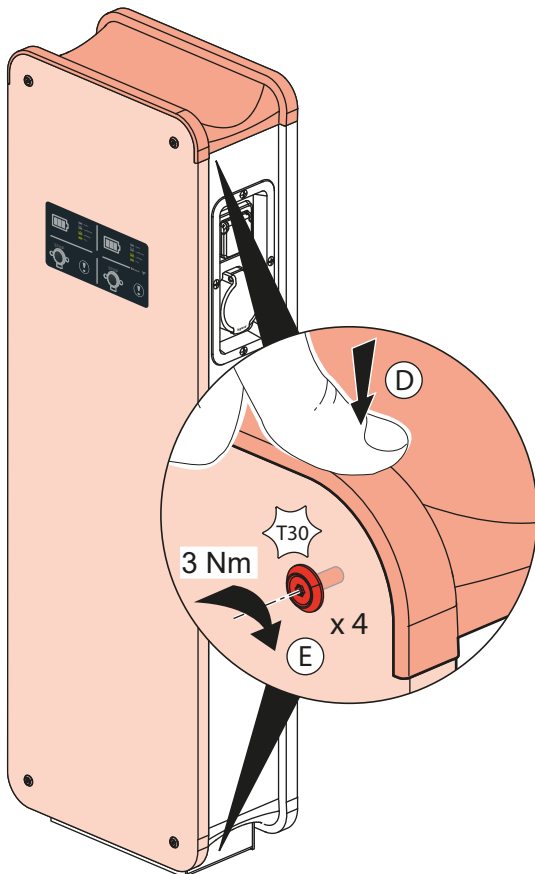
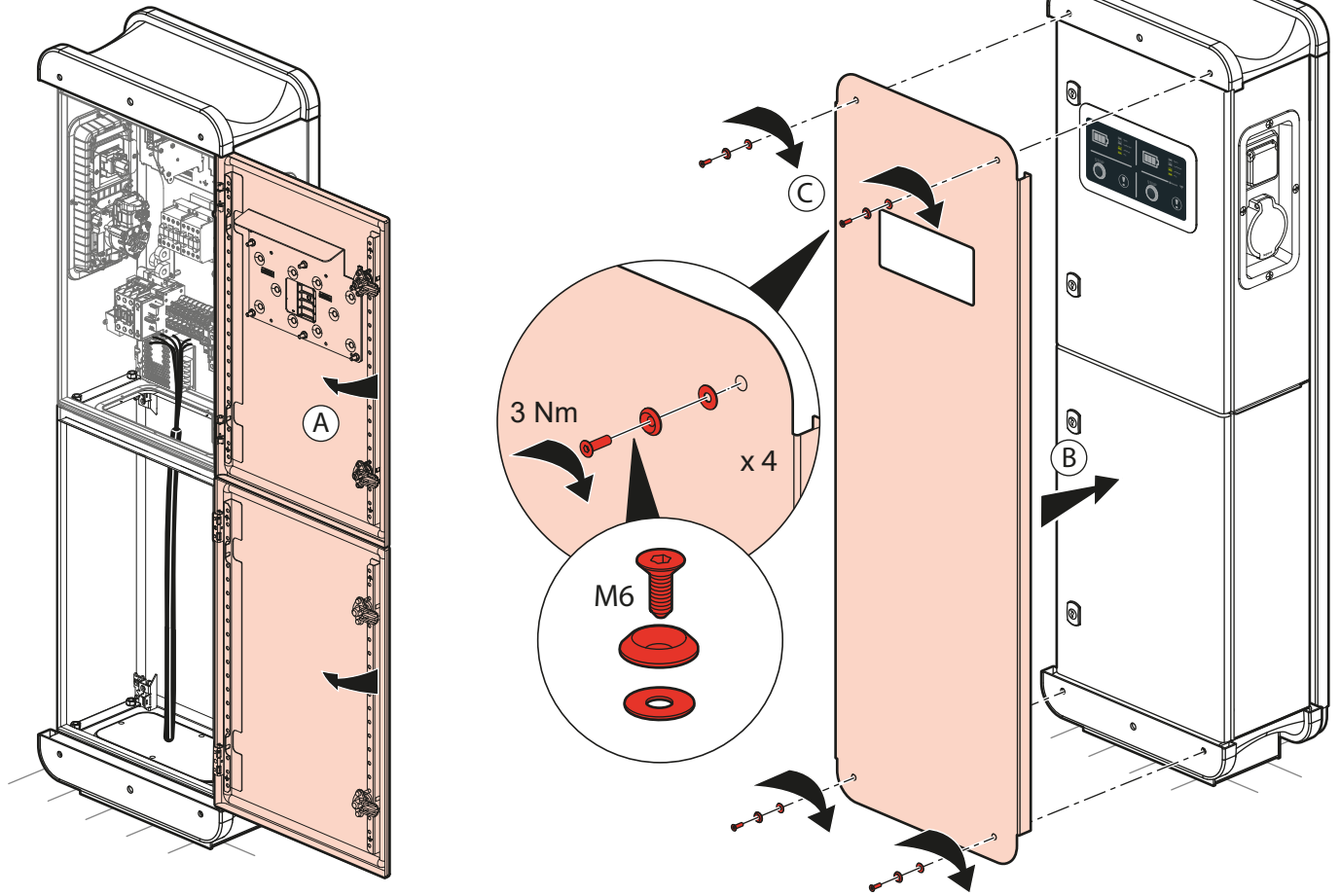


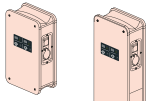
4





5 Operaciones que deben realizarse tras las conexiones
Operações a realizar após as ligações





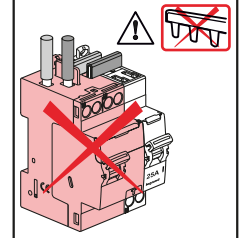
CONEXIÓN / LIGAÇÃO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49


Características y n.o de referencia de los aparatos de protección relacionados (no suministrados)
 Características e referências dos dispositivos de proteção associados (não incluídos)

Protección integrada de 6 mA para todas las referencias
 Proteção integrada de 6 mA para todas las referências

Ref.	Amperaje Amperagem (A)	Potencia Potência (kW)	Sección de la línea de alimentación Seção da linha elétrica (mm ²)	Bobina de disparo a emissão de tensão Liberação de derivação	Pararrayos Descarregador de sobretensões	Corriente de protección de la línea de alimentación Corrente de proteção da linha de alimentação	Protección/Proteção							
							Interruptor diferencial Disjuntor diferencial	O Ou	Interruptor diferencial Disjuntor diferencial					
0 580 10/41 0 580 11*/42*	16	3,7	2,5	12 V a 48 V	Para-raios tipo 2 I _{max} 12kA/polo 1P+N - 2 módulos DST tipo 2 I _{max} 12kA/Pólo 1P+N 2 módulos	Interruptor diferencial U+N 230V~ 2A tipo AC 30mA curva C Disjuntor diferencial U+N 230V~ 2A tipo AC 30mA curva C	O/ Ou	30 mA tipo F U+N 230V~	U+N 230V~ 20A tipo F 30mA - curva C	U+N 230V~ 20A curva C				
	20	4,6	4						U+N 230V~ 25A tipo F 30mA - curva C	U+N 230V~ 25A curva C				
0 580 12/43 0 580 13*/44*	16	3,7	2,5						U+N 230V~ 20A tipo F 30mA - curva C	U+N 230V~ 20A curva C				
	20	4,6	4						U+N 230V~ 25A tipo F 30mA - curva C	U+N 230V~ 25A curva C				
	25	5,8	6						U+N 230V~ 32A tipo F 30mA - curva C	U+N 230V~ 32A curva C				
	32	7,4	10						U+N 230V~ 40A tipo F 30mA - curva C	U+N 230V~ 40A curva C				
0 580 14/48 0 580 15*/49*	16	11	2,5						Para-raios tipo 2 I _{max} 12kA/polo 3P+N - 6 módulos DST tipo 2 I _{max} 12kA/Pólo 3P+N 6 módulos	Interruptor diferencial U+N 230V~ 2A tipo AC 30mA curva C Disjuntor diferencial U+N 230V~ 2A tipo AC 30mA curva C	O/ Ou	30 mA tipo F (ex HPI) - 4P 400V~	4P 400V~ 20A tipo F 30mA - curva C	4P 400V~ 20A curva C 4P 230V~ 20A curva C
	20	15	4										4P 400V~ 25A tipo F 30mA - curva C	4P 400V~ 25A curva C 4P 230V~ 25A curva C
	25	18	6	4P 400V~ 32A tipo F 30mA - curva C	4P 400V~ 32A curva C 4P 230V~ 32A curva C									
	32	22	10		4P 400V~ 40A curva C 4P 230V~ 40A curva C									

* Duplicar las referencias para las bornas de carga simultánea de dos vehículos
 * Considerar duas vezes as referências para postos duplos



 Si las protecciones se encuentran en el pie de la borna, proteja la línea de alimentación de la borna.
 Se as proteções se encontram na base do posto de carga, certifique-se de que a linha de alimentação do posto de
 carga está protegida.

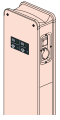
* Posibilidad de instalar la protección de la línea 2P+T en la estación/* Possibilidade de instalar a proteção da linha 2P+T no posto

Longitud de línea (m) máx. según la norma NFC15100/Comprimento de linha (m) máximo de acordo com a norma NFC15100

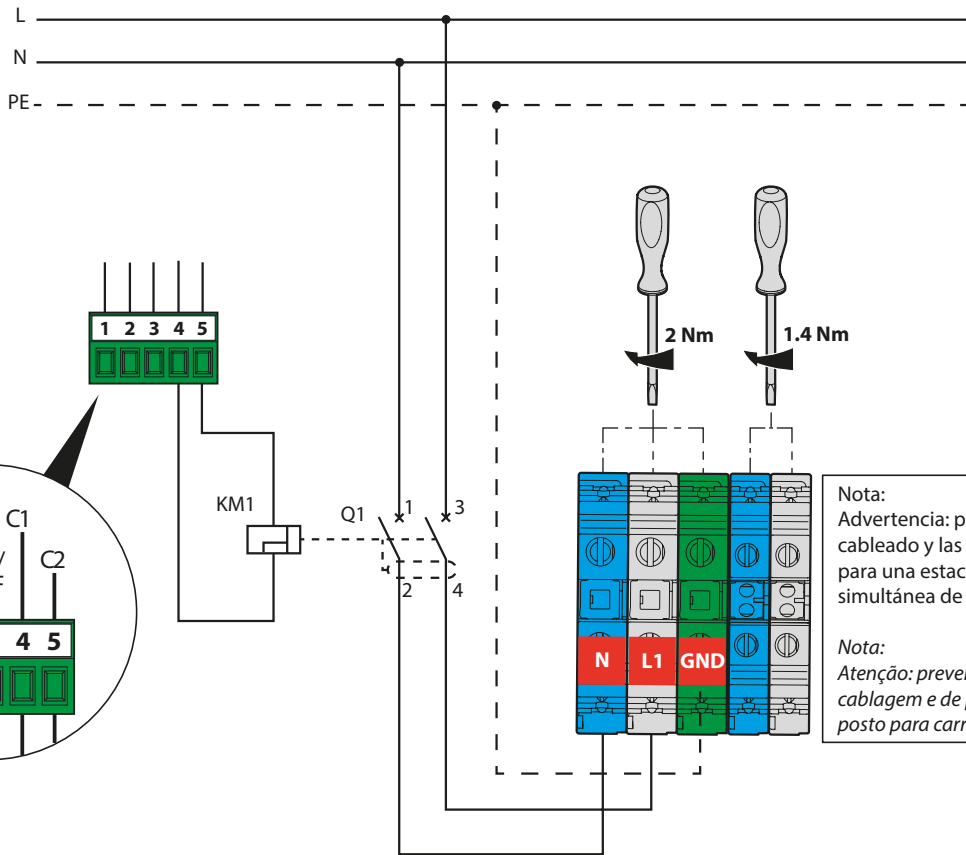
Sección (mm ²) cable rígido Seção (mm ²) de cabo rígido	Intensidad (A) del terminal/Intensidade (A) do terminal			
	16	20	25	32
2.5	50	-	-	-
4	80	64	-	-
6	120	96	75	-
10	200	160	125	100
16	320	256	200	160

Precaución: Los valores indicados son recomendaciones, consulta la nota de cálculo.
 Atenção: Os valores indicados são recomendações, consultar a nota de cálculo.

El abajo firmante, LEGRAND, declara que el equipo radioeléctrico de tipo (0 590 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49) es conforme con la
 directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede consultarse en la dirección siguiente:
www.legrand.com
 O signatário, LEGRAND, declara que o equipamento radioeléctrico do tipo (0 590 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49) está em conformidade
 com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.legrand.com



CONEXIÓN / LIGAÇÃO 0 580 10/12/41/43



Nota:
Advertencia: prevea duplicar el cableado y las protecciones para una estación de carga simultánea de 2 vehículos.

Nota:
Atenção: prever o dobro da cablagem e de proteções para um posto para carregar 2 veículos.

Ref.	Amperaje Amperagem (A)	Potencia Potência (kW)	Sección de la línea de alimentación Seção da linha elétrica (mm ²)	Referencias del catálogo Legrand Francia Referências do catálogo Legrand França		Referencias del catálogo Legrand Export Referências do catálogo Legrand Export	
				Bobina de disparo a emissão (KM1) Bobine de disparo a emissão (KM1)	Interruptor diferencial (Q1) Disjuntor diferencial (Q1)	Bobina de disparo a emissão (KM1) Bobine de disparo a emissão (KM1)	Interruptor diferencial (Q1) Disjuntor diferencial (Q1)
0 580 10/41	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
0 580 11**/42**	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
0 580 12/43	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
	25	5,8	6		4 107 56		4 110 97
	32	7,4	10		4 108 59		4 110 98
0 580 13**/44**	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
	25	5,8	6		4 107 56		4 110 97
	32	7,4	10		4 108 59		4 110 98

* Duplicar las referencias para las bornas de carga simultánea de dos vehículos

* Considerar duas vezes as referências para postos duplos

Precaución: Los valores indicados son recomendaciones, consulta la nota de cálculo.

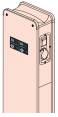
Atenção: Os valores indicados são recomendações, consultar a nota de cálculo.

Valor de la toma a tierra

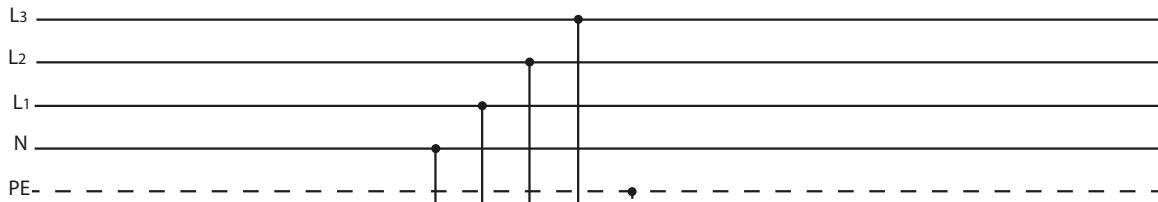
Precaución: Algunos vehículos requieren un valor de tierra inferior a 30 ohmios.

Valor de Terra

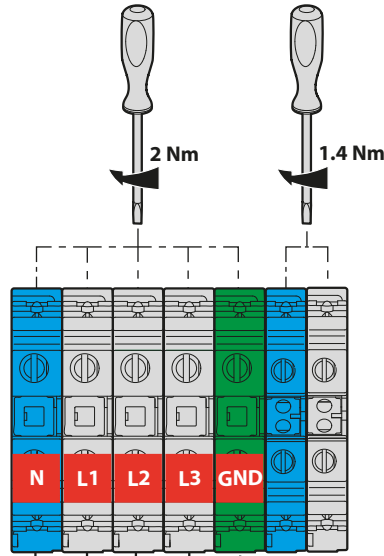
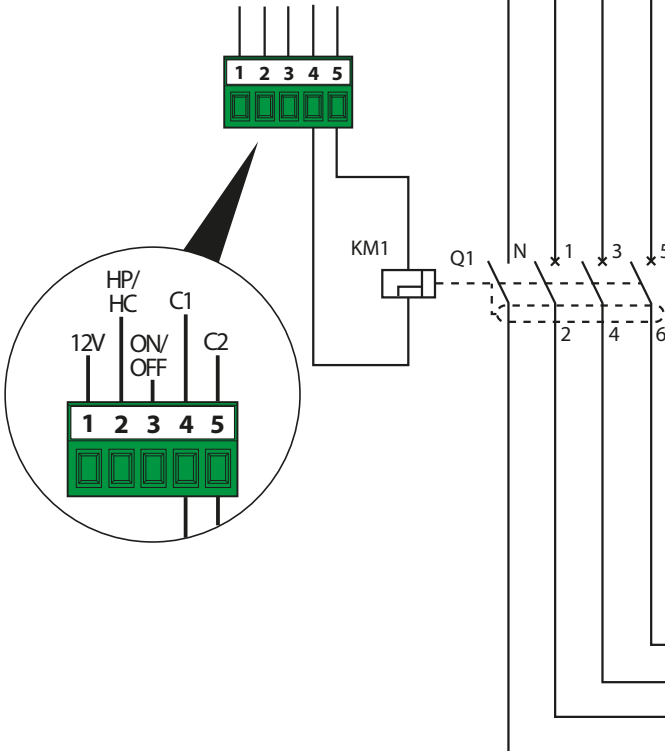
Atenção: Alguns veículos requerem um valor de terra mais baixo a 30 Ohms.



CONEXIÓN / LIGAÇÃO 0 580 10/12/41/43



Nota:
 Advertencia: prevea duplicar el cableado y las protecciones para una estación de carga simultánea de 2 vehículos.
 Nota:
 Atenção: prever o dobro da cablagem e de proteções para um posto para carregar 2 veículos.



Ref.	Amperaje Amperagem (A)	Potencia Potência (kW)	Sección de la línea de alimentación Seção da linha elétrica (mm ²)	Referencias del catálogo Legrand Francia Referências do catálogo Legrand França		Referencias del catálogo Legrand Export Referências do catálogo Legrand Export	
				Bobina de disparo a emissão (KM1) Bobine de disparo a emissão (KM1)	Interruptor diferencial (Q1) Disjuntor diferencial (Q1)	Bobina de disparo a emissão (KM1) Bobine de disparo a emissão (KM1)	Interruptor diferencial (Q1) Disjuntor diferencial (Q1)
0 580 14/48	16	11	2,5	4 062 76	4 112 45	4 062 76	4 112 45
	20	15	4		4 112 46		4 112 46
	25	18	6		4 112 47		4 112 47
0 580 15**/49**	32	22	10		4 079 02 + 4 105 33		4 079 32 + 4 105 34

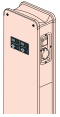
* Duplicar las referencias para las bornas de carga simultánea de dos vehículos
 * Considerar duas vezes as referências para postos duplos
 Precaución: Los valores indicados son recomendaciones, consulta la nota de cálculo.
 Atenção: Os valores indicados são recomendações, consultar a nota de cálculo.

Valor de la toma a tierra

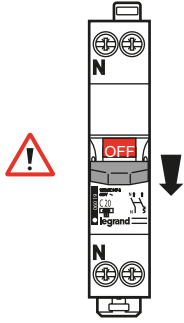
Precaución: Algunos vehículos requieren un valor de tierra inferior a 30 ohmios.

Valor de Terra

Atenção: Alguns veículos requerem um valor de terra mais baixo a 30 Ohms.

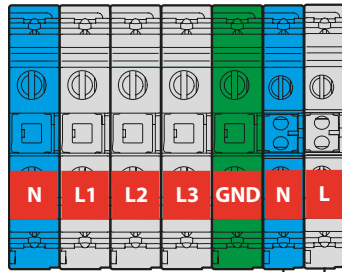


OPCIÓN: CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN ELECTRÓNICA OPÇÃO: LIGAÇÃO ELECTRÓNICA DE ALIMENTAÇÃO



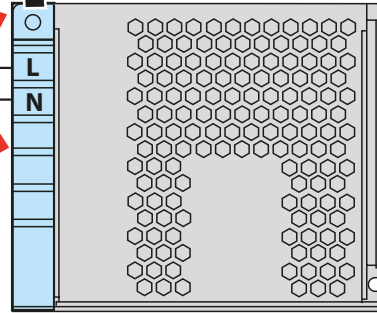
Opción: línea electrónica independiente para continuidad de servicio (OCPP - EMAIL - etc.) en caso de defecto en la línea de alimentación.

Opção: linha eletrónica independente para a continuidade do serviço (OCPP - MAIL - etc.) em caso de falha da linha de energia.



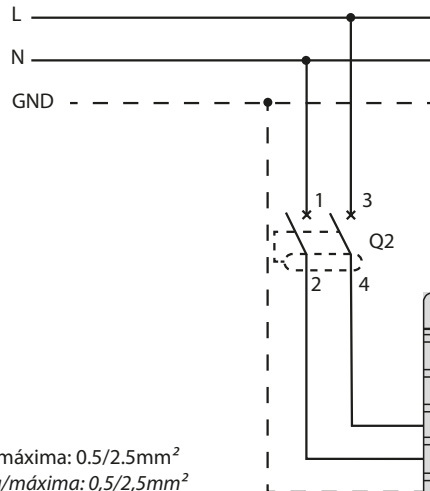
1 Retira la protección.
Retire a proteção.

2 Desconecta los dos cables (N/L) conectados a la alimentación.
Desenrolar os dois cabos (N/L) ligados à alimentação elétrica.



NOTA: Ten cuidado de prever doble cableado y protecciones para una toma de recarga para 2 vehículos.
ATENÇÃO: Prever a dupla cablagem e proteções para uma estação de carregamento dupla para 2 veículos.

3 Conecta la alimentación a tu segunda línea.
Ligue a fonte de alimentação com a segunda linha.



4 Vuelve a poner la protección.
Coloque de volta a proteção.

Sección de línea mínima/máxima: 0,5/2,5mm²
Secção transversal mínima/máxima: 0,5/2,5mm²

Magnetotérmico diferencial (Q2)*: C2 a C20

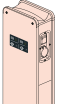
Disjuntor Diferencial (Q2)*: C2 to C20

Precaución: Los valores indicados son recomendaciones, consulta la nota de cálculo.

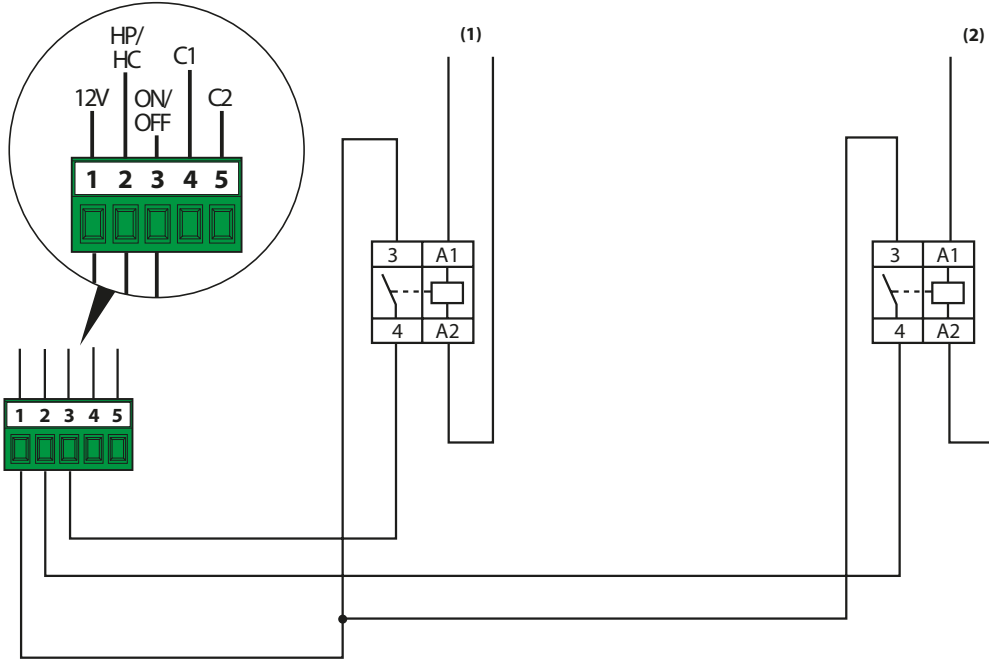
Atenção: Os valores indicados são recomendações, consultar a nota de cálculo.

* Protección tipo B con interruptor diferencial conforme a la normativa local.

* Proteção de tipo B com interruptor diferencial de acordo com a regulamentação local.



CONEXIÓN DE ENTRADAS DE CONTROL EXTERNO CABLAGEM ENTRADAS DE CONTROLO EXTERNAS



- (1) Control remoto de activación o desactivación de la carga sin posibilidad de forzar el funcionamiento
Telecomando de ativação ou desativação do carregamento sem funcionamento forçado possível no posto de carga
- (2) Control remoto de activación o desactivación de la carga con posibilidad de forzar el funcionamiento de la borna
Telecomando de ativação ou desativação do carregamento com funcionamento forçado possível no posto de carga

4 125 58 Contactor de potencia silencioso de bobina 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F
Contactor de potência silencioso de bobina 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F

Conexión del puerto de transmisión de información al cliente TIC/Conexão de TIC

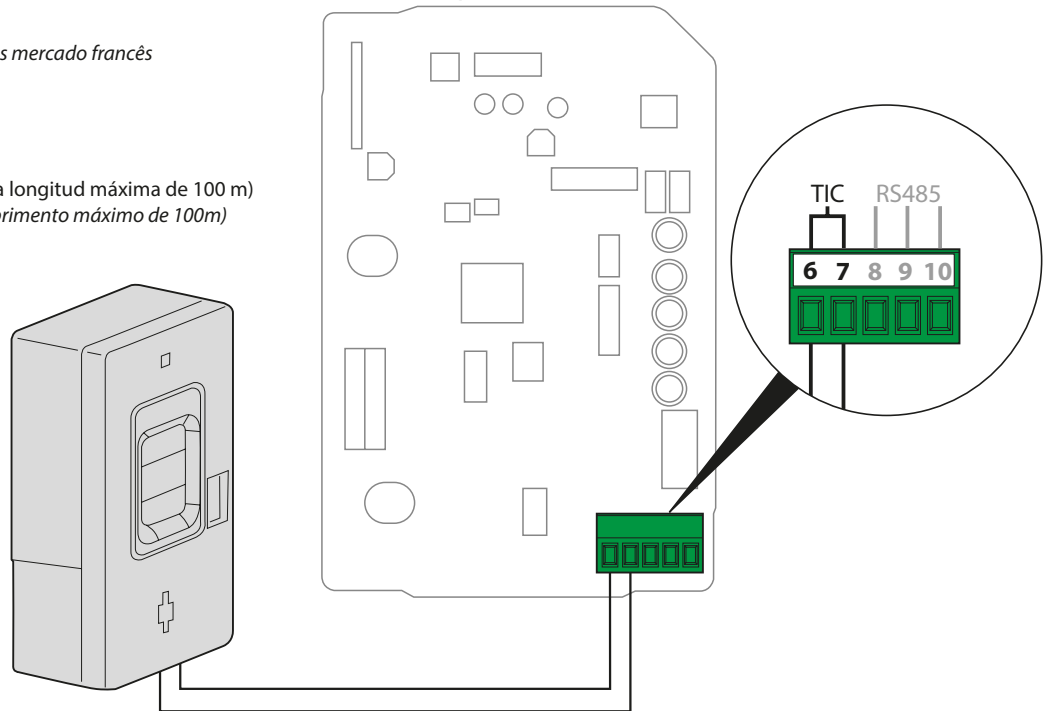
Solo en el mercado francés/Apenas mercado francês

Recomendación de cable (con una longitud máxima de 100 m)

Recomendação de cabo (com comprimento máximo de 100m)

-Belden 9842 /3106A

-Ethernet cat 6

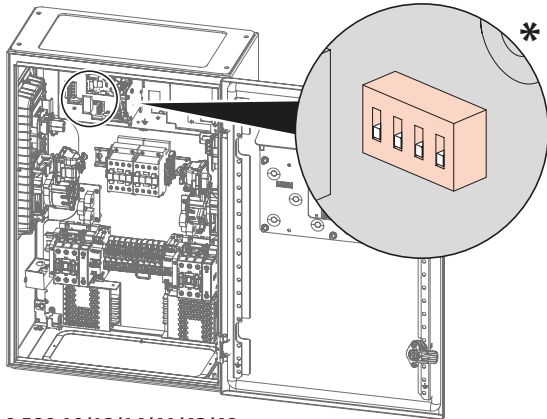




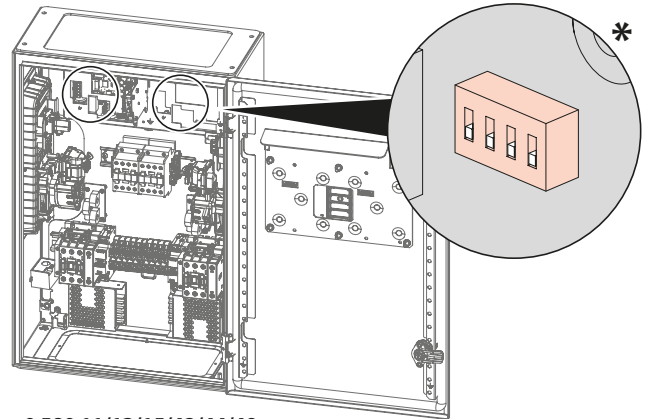
SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO/ ESCOLHA DO MODO DE FUNCIONAMENTO



Desconectar la borna
Desligar o terminal



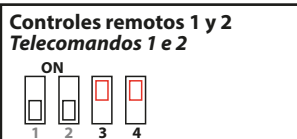
0 580 10/12/14/41/43/48



0 580 11/13/15/42/44/49

Configuración de funcionamiento

Definições operacionais



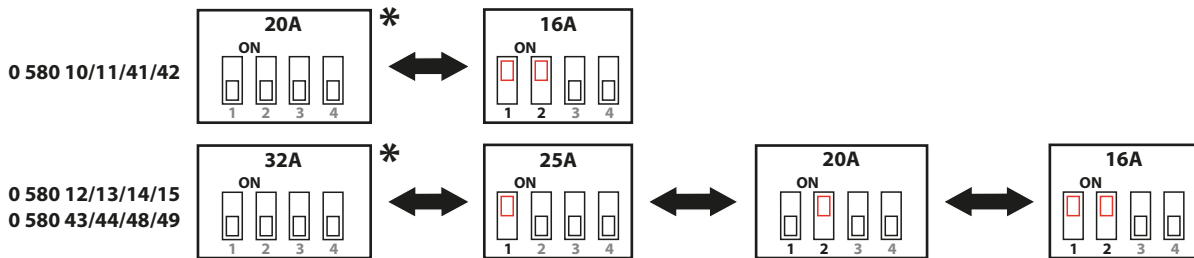
Control remoto 1: Control remoto de activación o desactivación de la carga con posibilidad de forzar el funcionamiento de la borna.
Telecomando 1: Telecomando de ativação ou desativação do carregamento com funcionamento forçado possível no posto de carga.

Control remoto 2: Control remoto de activación o desactivación de la carga sin posibilidad de forzar el funcionamiento.

Telecomando 2: Telecomando de ativação ou desativação do carregamento sem funcionamento forçado possível no posto de carga.

Configuración de la corriente de carga

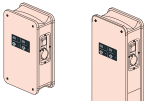
Definição de corrente de carregamento



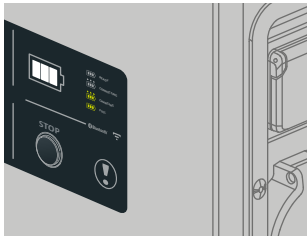
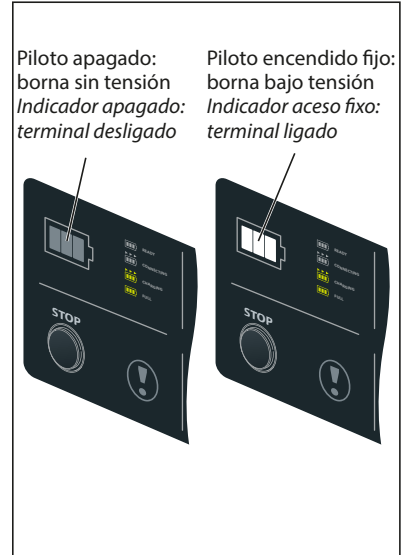
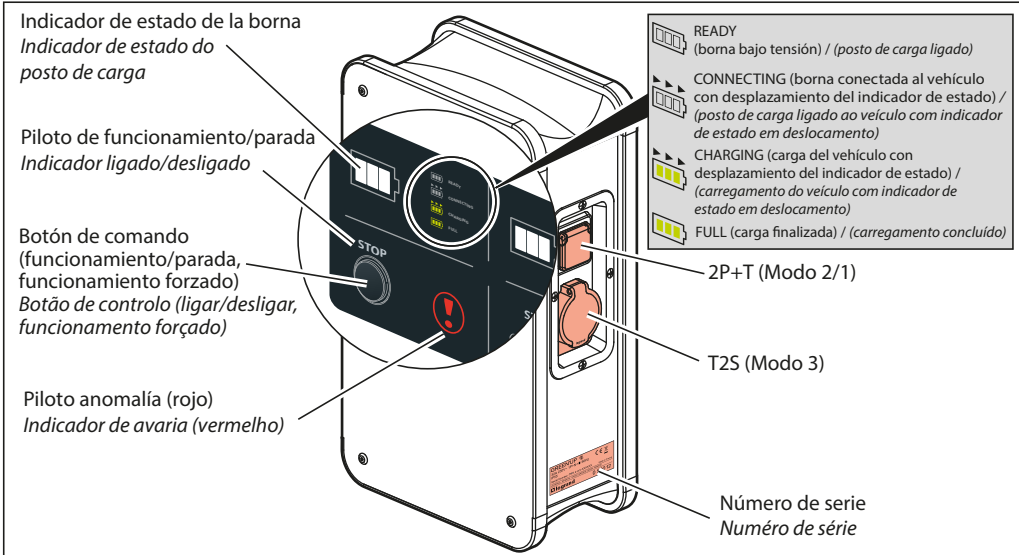
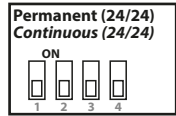
* Configuración en fábrica / Definição de fábrica

Nota: configuración modificable por medio de la aplicación (reducción de la corriente de carga)

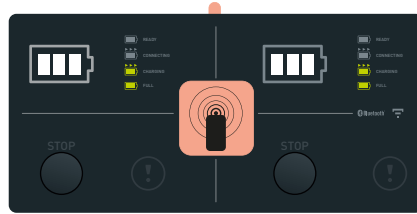
Nota: as definições podem ser modificadas pela aplicação (redução da corrente de carregamento)



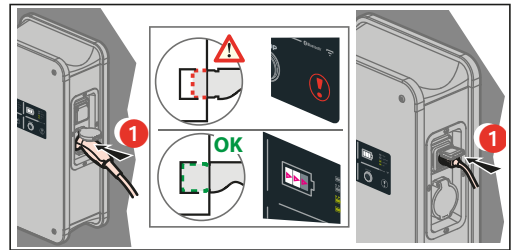
FUNCIONAMIENTO MODO CARGA INMEDIATA (configuración de fábrica) FUNCIONAMENTO EM MODO CARGA IMEDIATA (definição de fábrica)



"Bornas bajo tensión" (blanco fijo)
 "Posto de carga ligado" (branco fixo)



Si el lector RFID está activado, pase el distintivo para comenzar la carga (1 min. para conectarse tras pasar el distintivo).
 Se o leitor RFID for ativado, passe o badge para iniciar o carregamento (1 min para estabelecer ligação depois de passar o badge).



"Bornas conectado al vehículo" a la espera de carga (desplazamiento en blanco) (de 0 a 30" según el vehículo)

Si este tiempo es demasiado prolongado, puede que el vehículo haya pasado a modo de espera, en tal caso abra y cierre la puerta del vehículo.

"Posto de carga ligado ao veículo" a aguardar carga (branco em deslocamento) (0 a 30 segundos, dependendo do veículo)

Se o tempo for demasiado longo, é possível que o veículo tenha passado para o modo de espera.

Abra e volte a fechar a porta do veículo.

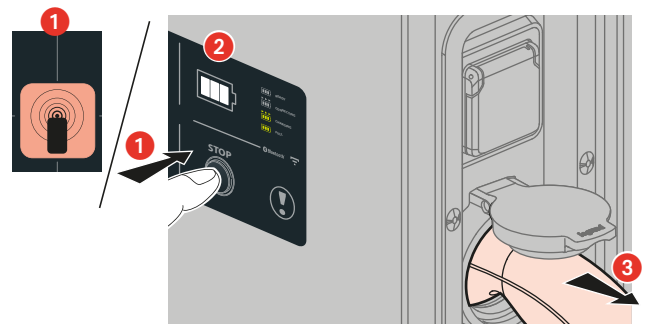


"Carga del vehículo" (desplazamiento en verde) "Veículo a carregar" (verde em deslocamento)

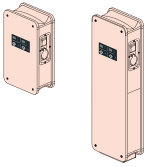


"Carga finalizada" (verde fijo) "Carregamento concluído" (verde fixo)

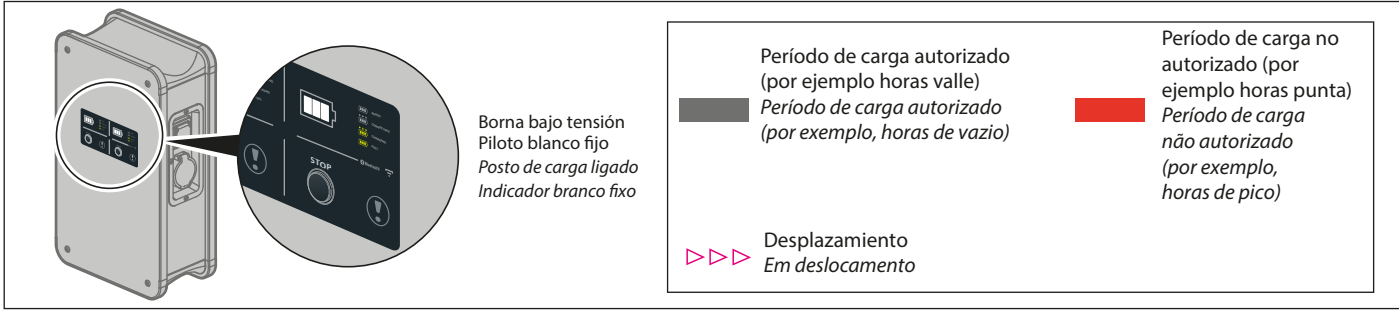
Parada y desconexión Parar e desligar



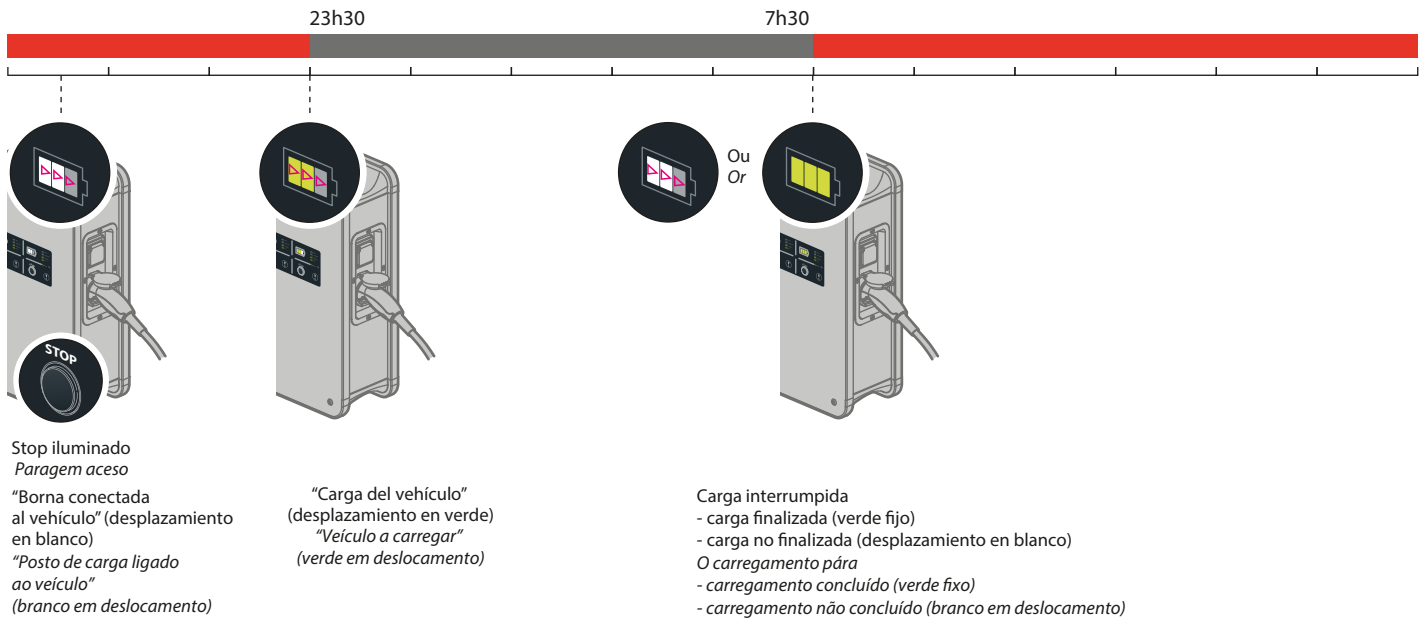
- 1 Pulsación breve o pase su distintivo (el mismo que para la carga)
 Presionar brevemente o passe o seu badge (o mesmo utilizado para o carregamento).
- 2 Indicadores de estado y stop iluminados (blanco parpadeando) (de 0 a 6" según el vehículo)
 Indicadores de estado e paragem acesos (branco intermitente) (0 a 6 segundos, dependendo do veículo)
- 3 Desconexión toma/Desconexão da tomada



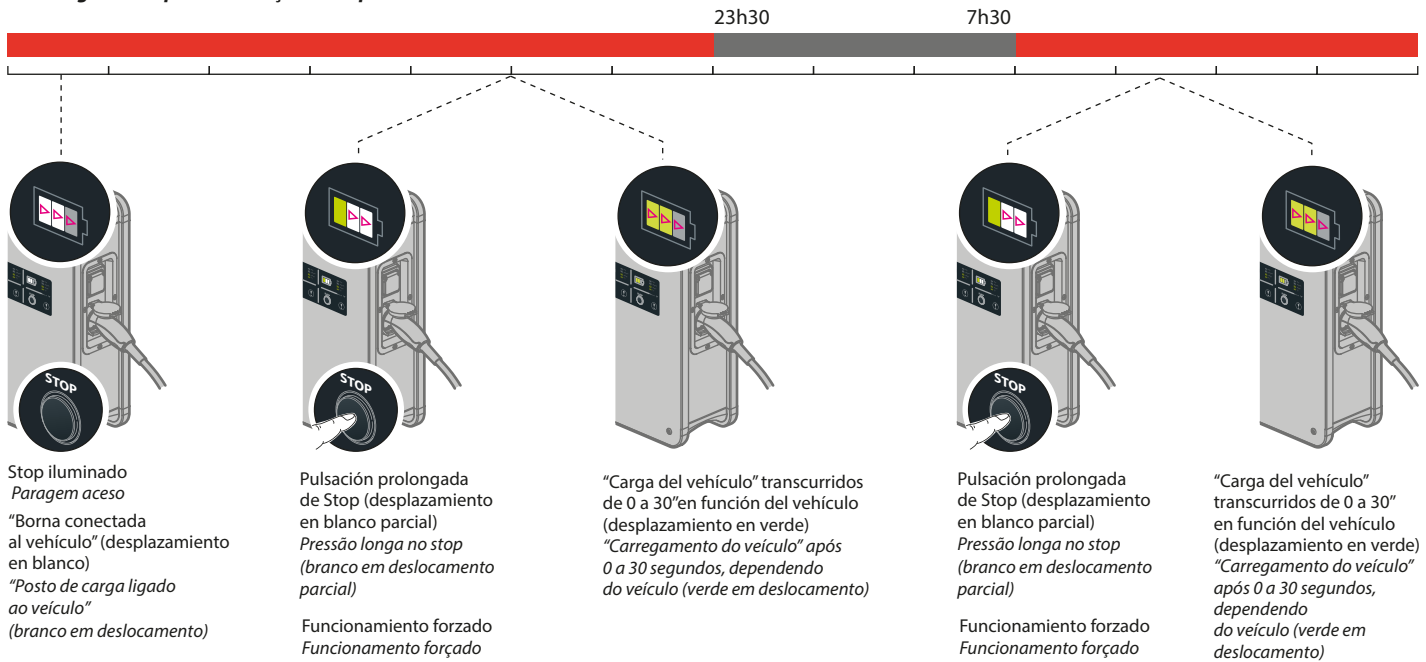
FUNCIONAMIENTO CON CONTROL REMOTO DE ACTIVACIÓN O DE DESACTIVACIÓN DE LA CARGA CON POSIBILIDAD DE FUNCIONAMIENTO FORZADO DE LA BORNA
FUNCIONAMENTO COM TELECOMANDO DE ATIVAÇÃO OU DESATIVAÇÃO DA CARGA COM FUNCIONAMENTO FORÇADO POSSÍVEL NO POSTO DE CARGA
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

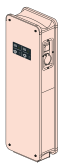
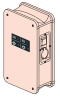


La carga empieza según el período autorizado y se detiene en período no autorizado
O carregamento começa no período autorizado e termina no período não autorizado

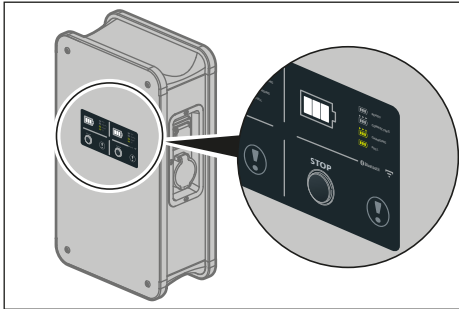
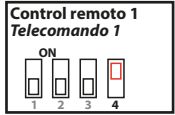


La carga puede forzarse durante los períodos no autorizados
O carregamento pode ser forçado nos períodos não autorizados





FUNCIONAMIENTO CON CONTROL REMOTO DE ACTIVACIÓN O DE DESACTIVACIÓN DE LA CARGA SIN POSIBILIDAD DE FUNCIONAMIENTO FORZADO
FUNCIONAMENTO COM TELECOMANDO DE ATIVAÇÃO OU DESATIVAÇÃO DA CARGA SEM FUNCIONAMENTO FORÇADO POSSÍVEL
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



Borna bajo tensión
Piloto blanco fijo
Posto de carga ligado
Indicador blanco fijo

Período de carga autorizado
(por ejemplo horas valle)
Período de carga autorizado
(por exemplo, horas de vazío)

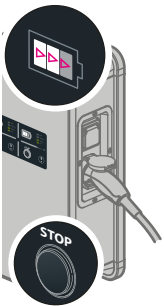


Período de carga no autorizado
(por ejemplo horas punta)
Período de carga não autorizado
(por exemplo, horas de pico)



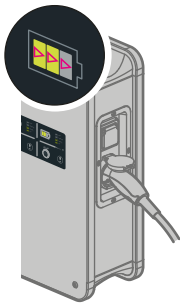
Desplazamiento
Em deslocamento

La carga empieza y finaliza según el período autorizado
O carregamento começa e termina no período autorizado

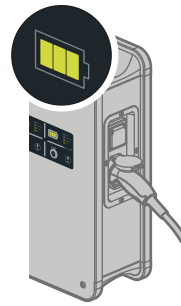


Stop iluminado
Paragem aceso

"Borna conectada al vehículo" (desplazamiento en blanco)
"Posto de carga ligado ao veículo" (branco em deslocamento)

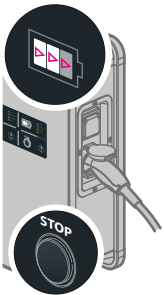


"Carga del vehículo" (desplazamiento en verde)
"Veículo a carregar" (verde em deslocamento)



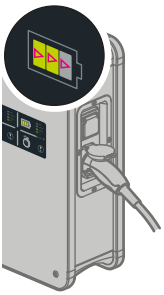
"Carga finalizada" (verde fijo)
"Carregamento concluído" (verde fixo)

La carga empieza según el período autorizado y se detiene al inicio del período no autorizado
O carregamento começa no período autorizado e termina no período não autorizado

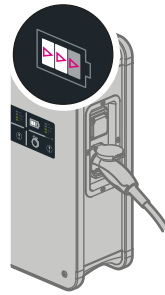


Stop iluminado
Paragem aceso

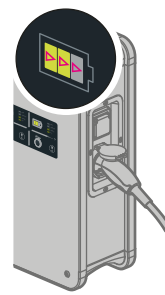
"Borna conectada al vehículo" (desplazamiento en blanco)
"Posto de carga ligado ao veículo" (branco em deslocamento)



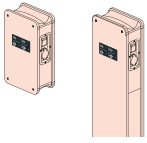
"Carga del vehículo" (desplazamiento en verde)
"Veículo a carregar" (verde em deslocamento)



Carga interrumpida (desplazamiento en blanco)
O carregamento pára (branco em deslocamento)



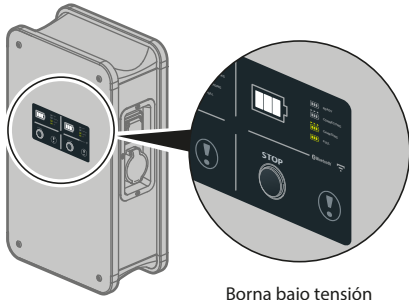
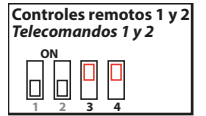
Reanudación de la carga (desplazamiento en verde)
O carregamento recomeça (verde em deslocamento)



FUNCIONAMIENTO CON DOBLE CONTROL REMOTO

FUNCIONAMENTO COM DOIS TELECOMANDOS

0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



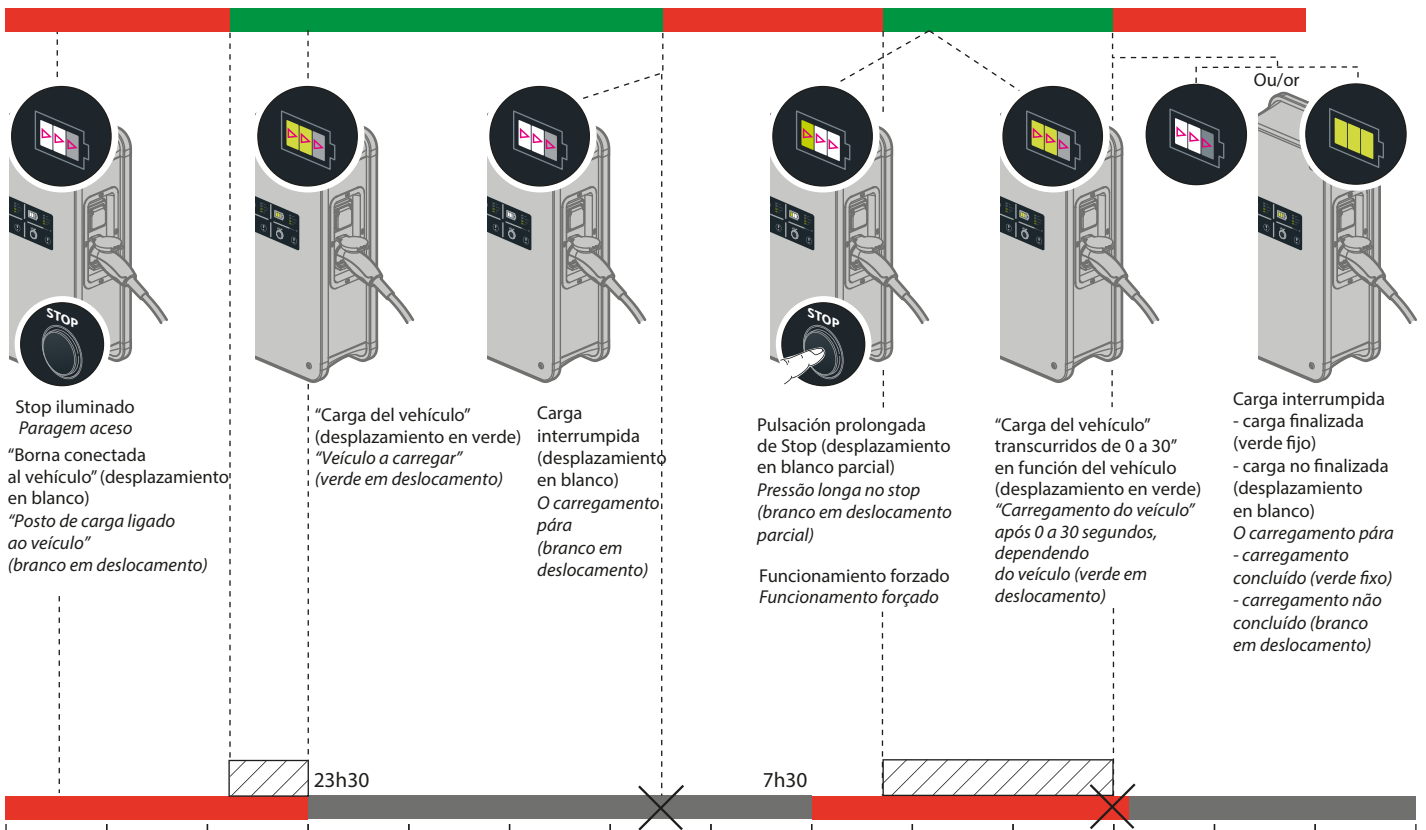
Borna bajo tensión
Piloto blanco fijo
Posto de carga ligado
Indicador branco fixo

	Período de carga autorizado Control remoto 1 PRIORITARIO Período de carga autorizado Telecomando 1 PRIORITÁRIO	
	Período de carga autorizado Control remoto 2 no prioritario Período de carga autorizado Telecomando 2 não prioritário	
		Período de carga no autorizado Período de carga não autorizado

Desplazamiento
Em deslocamento

Control remoto 2 PRIORITARIO (sin posibilidad de funcionamiento forzado)

Telecomando 2 PRIORITÁRIO (sem funcionamento forçado possível)



Control remoto 2 no prioritario

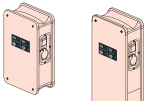
(con posibilidad de funcionamiento forzado)

Telecomando 2 não prioritário

(sem funcionamento forçado possível)

✗ Carga imposible
Carregamento impossível

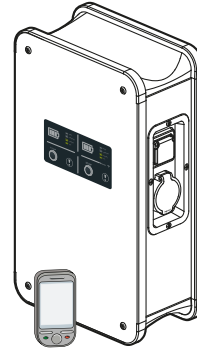
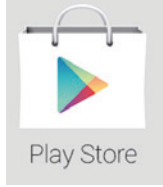
Zona de funcionamiento forzado posible
Zona de funcionamento forçado possível



BORNA PILOTADA POR LA APLICACIÓN POSTO DE CARGA CONTROLADO POR APLICAÇÃO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

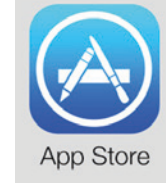
La descarga de la aplicación **EV charge** está disponible en:
Transferir a aplicação EV charge disponível em:

Play Store :



O/Ou

App Store :



Versión compatible a partir de iOS 8.0 y Android 9.0

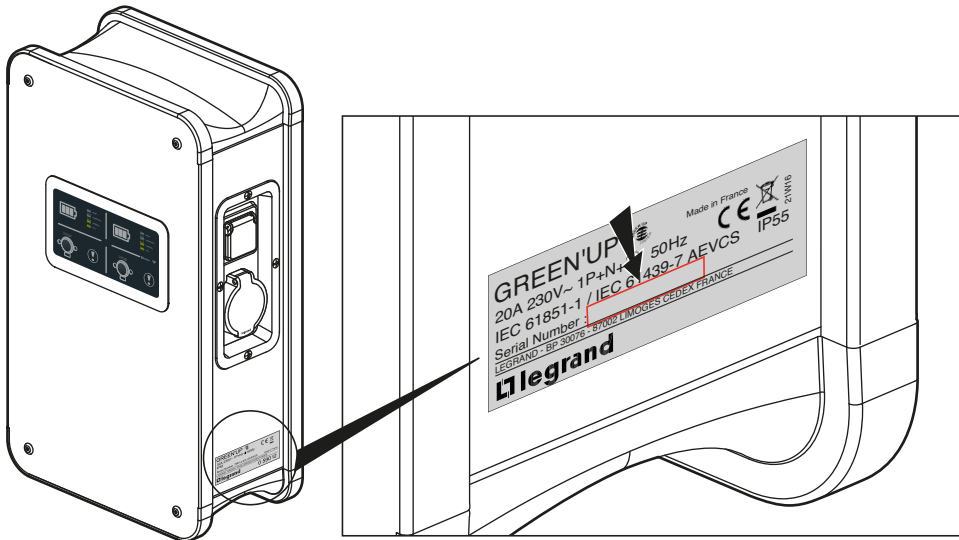
Versão compatível a partir de iOS 8.0 e Android 9.0

Primera configuración local vía Bluetooth

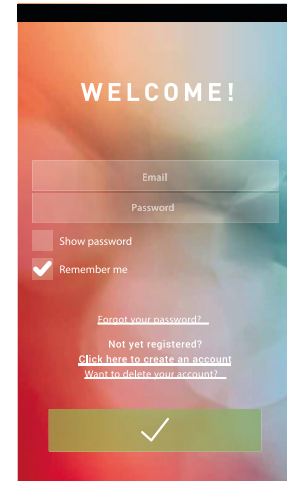
Primeira configuração no modo local via Bluetooth

Crear la cuenta cliente, registrar la borna (referencia y n° de serie) y seguir las instrucciones

Crie uma conta de cliente registando o posto de carga (referência e número de série) e siga as instruções

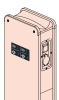
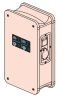


GREEN'UP
20A 230V~ 1P+N~ 50Hz
IEC 61851-1 / IEC 61439-7 AEVCS
Serial Number
LEGRAND - BP 32076 - STANIS L'IMMOBILIER CHERBY FRANCE
CE
IP55
Z1W16



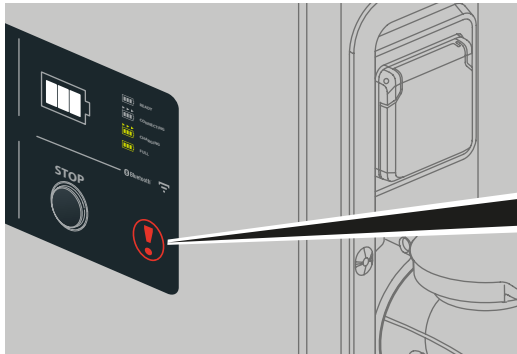
Funciones <i>Funções</i>	Comunicación local con el terminal (Bluetooth) <i>Comunicação no modo local com o terminal (Bluetooth)</i>
Visualización del estado de funcionamiento <i>Visualização do estado de funcionamento</i>	✓
Programación diaria de la carga <i>Programação diária da carga</i>	✓
Desactivación del terminal <i>Ativação/desativação do terminal</i>	✓
Ajuste de la potencia del terminal <i>Regulação da potência do terminal</i>	✓
Actualización del software <i>Atualização do software</i>	✓

En caso de corte de corriente, inicia la aplicación para sincronizar automáticamente la hora del cargador.
Em caso de corte de corrente, lançar a aplicação para sincronizar automaticamente a hora no posto.



SOLUCIONES EN CASO DE AVERÍA / SOLUÇÕES EM CASO DE AVARIA

0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



Piloto rojo fijo

Causa: mala conexión del conector T2S, por ejemplo

Soluciones:

- 1) Desconecte (se ilumina el piloto rojo) y vuelva a conectar el conector (conexión correcta --> piloto blanco iluminado, desplazamiento)
- 2) Compruebe el estado del cable o inspeccione si hay algún fallo en el vehículo (el piloto rojo sigue iluminado)
- 3) Desconecte y reinicie la borna (pulse el botón STOP durante 5 s o utilice la aplicación)
- 4) Corte la alimentación de la borna hasta que se apaguen todos los pilotos y, a continuación, vuelva a conectar la alimentación.

Indicador vermelho fixo

Causa: ligação incorreta da tomada T2S, por exemplo

Soluções:

- 1) Desligar (o indicador vermelho apaga-se) e voltar a ligar a ficha (ligação correta --> indicador branco aceso, em deslocamento)
- 2) Verificar o estado do cabo ou procurar uma avaria no veículo (o indicador vermelho fica aceso)
- 3) Desligar e reiniciar o posto de carga (pressionar o botão STOP 5 segundos ou através da aplicação)
- 4) Cortar a corrente do posto de carga até que todos os indicadores se apaguem, restabelecendo depois a corrente.



Piloto rojo intermitente o pantalla apagada

Causa: corte de alimentación > 30 s

Soluciones: 1) Desconecte el conector, corte la alimentación de la borna del cuadro y, a continuación, vuelva a armar el automático.

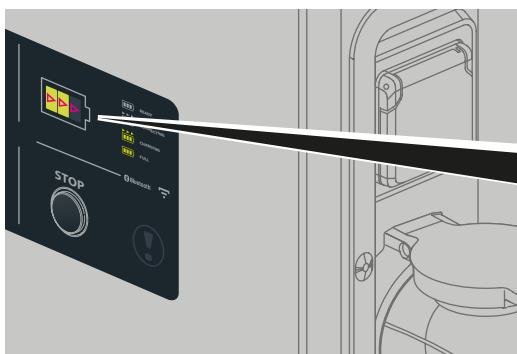
En caso de utilizar la borna con la aplicación, vuelva a conectarse con la borna para sincronizar la hora (salvo ref. 0 590 56).

Indicador vermelho intermitente ou ecrã desligado

Causa: corte de corrente > 30 segundos

Soluções: 1) Desligar da tomada, cortar a corrente do posto de carga no quadro eléctrico e, depois, rearmar o disjuntor.

Se utilizar o posto de carga com a aplicação, volte a ligar ao mesmo para sincronizar a hora (exceto a ref. 0 590 56).



Desplazamiento verde del indicador de estado con el vehículo totalmente cargado.
Causa: en función del modo de carga y del vehículo, la borna no detecta el fin de la carga.

Indicador de estado verde em deslocamento com o veículo completamente carregado.
Causa: dependendo do modo de carga e dos veículos, a ficha do veículo não é detetada pelo posto de carga.

Si el problema persiste, consulte la guía de mantenimiento en www.legrand.com
Se o problema continuar, consulte o guia de manutenção em www.legrand.com

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*/ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*

N.º referencia / Referências	0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49
Dimensiones Alt. x An. x Pr. (mm) / <i>Dimensões A x L x P (mm)</i>	740 x 430 x 243 con / com 0 590 53, 1369 x 430 x 238 con / com 0 590 54
Peso (kg) / <i>Peso (kg)</i>	32,25 kg para / para 0 580 10/12/14 con / com 0 590 53 33,25 kg para / para 0 580 11/13/15 con / com 0 590 53 54,5 kg para / para 0 580 10/12/14 con / com 0 590 54 55,5 kg para / para 0 580 11/13/15 con / com 0 590 54
Características eléctricas / Características elétricas	
Tensión de empleo (Ue) / Corriente asignada (In A, In C) <i>Tensão de funcionamento (Ue) / Corrente atribuída (In A, In C)</i>	Bornas monofásicas fase + N 230 V~ de 16 a 32 A (establecido a 20°C) / <i>Bornes monofásicos + N 230 V~ de 16 a 32 A (determinado a 20°C)</i> Bornas trifásicas 3 fases + N 400 V~ de 16 a 32 A (establecido a 20°C) / <i>Bornes trifásicos + N 400 V~ de 16 a 32 A (determinado)</i>
Tensión de resistencia a los choques (Uimp) <i>Tensão de choque (Uimp)</i>	4kV
Tensión de aislamiento (Ui) <i>Tensão de isolamento (Ui)</i>	230 V monofásica / 230 V monofásica 500 V trifásica / 500 V trifásica
Frecuencia (fn) / <i>Frequência (fn)</i>	50Hz/60Hz
Tensión asignada / <i>Tensão atribuída</i>	1 fase + N: 230V - 3 fases + N: 400V
Tolerancia de tensión (V) Fuera de las exigencias de vehículos <i>Tolerância de tensão (V) Independentemente dos requisitos dos veículos</i>	195V - 265V
Protección diferencial superior prescrita <i>Proteção diferencial a montante prescrita</i>	30mA Tipo A o F (Hpi) para bornas monofásicas (1 fase + N)/30mA Tipo A o F (Hpi) para bornes monofásicos (1 fase + N) 30mA Tipo B para bornas trifásicas (3 fases + N)/30mA Tipo B para Bornes trifásicos (3 fases + N) O conforme a la normativa local 30mA Tipo B para todas bornas. <i>Ou de acordo com a regulamentação local 30mA Tipo B para tudo bornes.</i>
Protección contra sobreintensidades prescrita <i>Proteção contra sobreintensidades prescrita</i>	Consulte la tabla de la página 39 <i>Ver a tabela da página 39</i>
Protección diferencial integrada <i>Proteção diferencial integrada</i>	Detección de 6 mA contra corrientes de defecto en DC <i>Deteção de 6mA contra correntes de defeito CC</i>
Cortocircuito condicional <i>Curto-circuito condicional</i>	4,5kA/6kA/10kA según el aparato de protección aguas arriba (ver la página 39) <i>4,5 kA / 6 kA / 10 kA, de acordo com o dispositivo de proteção a montante (ver a página 39)</i>
Limitación térmica admisible en C/C <i>Tensão térmica admissível em CC</i>	16 000 A²s
Consumo en stand-by (W) / <i>Consumo em stand-by (W)</i>	8,9 W
Potencia disipada durante la carga aguas abajo del circuito T2S protección 32A / 400V <i>Energia dissipada durante o carregamento do circuito T2S a jusante pré-condicionado proteção 32A / 400V</i>	17.3W para cada punto de carga <i>17.3W para cada ponto de carregamento</i>
Conexión a la red eléctrica <i>Ligação à rede</i>	Fase/neutro/terra en bornes atornillados de 2,5 a 10 mm2 rígido H07 V R/U o blando H07 V K con embudo. <i>Fase/Neutro/Terra em terminais de parafusos rígidos de 2,5 a 10 mm2 H07 V R/U ou flexíveis H07 V K.</i>
Modos de carga <i>Modos de carga</i>	Modo 1,2; Modo 3 borna de carga equipada con un sistema de bloqueo en el Modo 3 <i>Modos 1 e 2; modo 3: borne de recarga equipado com um sistema de bloqueio para o modo 3</i>
Conexión del vehículo conector Modo 3 <i>Conexão do veículo com conector Modo 3</i>	Tipo 2 3 P+N (monofásico compatible) con pilotos conforme a IEC 62196-1 y IEC 62196-2. Utilice solamente un conector homologado por el fabricante con contactos plateados. Prohibido el uso de alargadores. <i>Tipo 2 3P+N (compatível com monofásico) com pilotos em conformidade com IEC 62196-1 e IEC 62196-2. Utilizar apenas uma ficha aprovada pelo fabricante com contactos prateados. Não é permitida a utilização de conectores acopladores.</i>
Conexión del vehículo conector Modo 2 <i>Conexão do veículo com conector Modo 2</i>	Tipo E/F doméstico 2P+T (16 A-250 V - 16 A VE) con detección magnética de presencia para conector Green'Up conforme a NF C 61-314 y IEC 60884-1 <i>Tipo E/F doméstico 2P+T (16 A-250 V - 16 A VE) com deteção magnética de presença para ficha Green'Up compatível com NF C 61-314 e IEC 60884-1</i>
Detección de sobrecarga integrada <i>Deteção de sobrecarga integrada</i>	8s a 125% In
Control de seguridad (señal de salida) <i>Comando de segurança (sinal de saída)</i>	Por señal de impulsos de 12 V= controlando un disparador de emisión ref. 4 062 76 en aparato de protección aguas arriba <i>Por sinal de impulsos de 12 V= que controlam um bobina de emissão ref. 4 062 76 no dispositivo de proteção a montante</i>
Control para gestión externa (señal de entrada) <i>Comando de controlo externo (sinal de entrada)</i>	Por contacto seco, tensión de corriente de 12 V=, controlando la autorización de carga del bornero Hp/Hc (dirigible) <i>Por contacto seco, tensão de contacto 12 V=, controlando a autorização de carga no posto Hp/Hc (pode ser anulado)</i> Por contacto seco, tensión de corriente de 12 V=, controlando la autorización de carga del bornero On/O (no dirigible) <i>Por contacto seco, tensão de contacto 12 V=, controlando a autorização de carga no posto de carga On/O (não pode ser anulado)</i>
Control de ventilación externa <i>Controlo de ventilação externo</i>	No aplica / <i>Não aplicável</i>
Instalación / Instalação	
	Interior o exterior, zona de acceso limitada (fuera de la red vial), pensada para que lo utilicen personas corrientes (DBO) conjunto en caja (fijación en pared) o en armario (fijación en suelo), grado de contaminación 3, régimen de neutro compatible TNS, TT. En caso de régimen de neutro en IT, se puede cambiar localmente el régimen de neutro añadiendo un transformador de aislamiento. <i>Interior ou exterior, zona de acesso limitada (fora da rede viária), destinada a ser utilizada por pessoas comuns (DBO) conjunto em caixa (fixação mural) ou em armário (fixação ao chão), grau de poluição 3, regime de neutro compatível com TNS e TT. No caso de um regime de neutro em IT, é possível alterar localmente o regime de neutro mediante a adição de um transformador de isolamento.</i>
Entorno / Ambiente	
Temperatura de funcionamiento / <i>Temperatura de utilização</i>	-25°C / +40°C (50°C pico / no pico)
Temperatura de almacenamiento / <i>Temperatura de armazenamento</i>	-25°C / + 70°C (80°C pico / no pico)
Humedad relativa / <i>Humidade relativa</i>	De 0 a 90% sin condensación / 0 a 90% sem condensação
Tipo de corrosión / <i>Classe de corrosividade</i>	3C2 según IEC 60721-3-3 y 4C2 según IEC 60721-3-3/ 3C2 de acuerdo com IEC60721-3-3 e 4C2 de acordo com IEC 60721-3-3
Índice de protección / <i>Grau de proteção</i>	IP 55 (IEC 60529), IK 10 (EN 62262) Clavijas conectadas o no / <i>IP 55 (IEC 60529), IK 10 (EN 62262) Fichas ligadas ou não</i>
Exposición solar <i>Exposição solar</i>	Prueba ISO 4892-2 Weatherometer 1250h Método A <i>Teste ISO 4892-2 Weatherometer 1250 h Método A</i>
Nivel de ruido / <i>Nível de ruído</i>	< 40 dBA a 1m
Normas de referencia / Normas de referência	

*Especificaciones susceptibles de cambio sin previo aviso / *Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio

Instalación / Instalação	NF C 15-100, guía UTE C 17-722 / NF C 15-100, guía UTE C 17-722 Requisitos para instalaciones especiales o ubicaciones - Suministro para vehículos eléctricos / IEC60364-7-722: Definições para locais ou instalações especiais - Carregamento veiculos eletricos		
Producto / Produto	IEC 61851-1, IEC TS 61439-7		
Seguridad eléctrica / Segurança elétrica	Clase 1 IEC 61140 / Classe 1 IEC 61140		
Otros documentos Outros documentos	Libro verde ¹ sobre las infraestructuras de recarga abiertas al público para los vehículos sostenibles (publicado el 26 de abril de 2011), y actualización del componente técnico (diciembre de 2014) Livro verde ¹ para infraestructuras de carga abiertas ao público para veículos com baixas emissões de dióxido de carbono (publicado a 26 de abril de 2011) e atualização da secção técnica (dezembro de 2014)		
Compatibilidad electromagnética / Compatibilidade eletromagnética			
Clasificación general de interferencias Classificação geral das interferências	IEC 61000-6-1 y IEC 61000-6-3 criterio A IEC 61000-6-1 e IEC 61000-6-3 critério A CEM : IEC 61851-21-2		
Inmunidad a las descargas electrostáticas Imunidade a descargas eletrostáticas	IEC 61000-4-2: ±8 kV en el aire/±4 kV al contacto criterio A IEC 61000-4-2: ±8 kV no ar/±4 kV com contacto critério A		
Inmunidad a los transitorios rápidos Imunidade a transitórios rápidos	IEC 61000-4-4: ±2kV sobre control/±4 kV sobre potencia criterio A IEC 61000-4-4: ±2 kV sob comando / ±4 kV sob potência critério A		
Inmunidad a las ondas de descargas de rayos Imunidade a ondas de choque geradas por relâmpagos	±2 kV modo diferencial criterio A sobre potencia / ±2 kV modo diferencial critério A sob potência ±4 kV modo común criterio A sobre potencia / ±4 kV modo comum critério A sob potência ±1 kV pinza de acoplamiento criterio A sobre potencia / ±1 kV mola de ligação critério A sob potência IEC 61000-4-5 : ± 2kV modo diferencial criterio A conectado a la red de alimentación/± 2kV com diferencial tipo A o para a potência IEC 61000-4-5 : ± 4kV modo común criterio A conectado a la red de alimentación/± 4kV modo comum critério A na potência IEC 61000-4-5 : ± 1kV pinza de acoplamiento criterio A controlado/± 1kV acoplamento fixação critério A no comando		
Inmunidad a los campos magnéticos Imunidade a campos magnéticos	IEC 61000-4-8 : 100A/m IEC 61000-4-8: 100 A/m		
Inmunidad a las caídas de tensión Imunidade a quedas de tensão	UNE-EN 61000-4-11 / UNE-EN 61000-4-34 : 0% tensión residual para 250/300 ciclos a 50/60Hz criterio C , 0% tensión residual para 1 ciclo a 50/60 Hz criterio B, 70% tensión residual para 25/30 ciclos a 50/60 Hz criterio B, 40% tensión residual para 10/12 ciclos a 50/60 Hz criterio B. IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34 : Tensão residual de 0% para 250/300 ciclos a 50/60Hz critérios C, 0% tensão residual para 1 ciclo a 50/60Hz critério B, 70% de tensão residual para 25/30 ciclos a 50/60Hz critério B, 40% de tensão residual para 10/12 ciclos a 50/60Hz critério B.		
Inmunidad a breves interrupciones Interrupção breve da imunidade	IEC 61000-4-6: 10V/m de 0.15 MHz a 80MHz, 80% AM - 1KHz criterio A IEC 61000-4-6: 10V/m de 0,15 MHz até 80MHz, 80% AM - 1KHz Critério A ETSI301489-1 ; 3V/m criterio A ETSI301489-1 ; 3V/m critério A		
Inmunidad a las interferencias de conducción Imunidade a interferências	IEC 61000-4-6: 10V/m de 0.15 MHz a 80MHz, 80% AM - 1KHz criterio A IEC 61000-4-6: 10V/m de 0,15 MHz até 80MHz, 80% AM - 1KHz Critério A ETSI301489-1 ; 3V/m criterio A ETSI301489-1 ; 3V/m critério A		
Inmunidad a la señal de medida de tierra procedente del vehículo (tipo ZOE) Imunidade ao sinal de medida de terra do veiculo (tipo ZOE)	Pic de 1,5 a 2 ms 20 mA pico durante 30 s en estado C1 según IEC 61851-1 ed3 (especificación ZE READY) Pico de 1,5 à 2 ms 20 mA pico durante 30 s no estado C1 de acordo com IEC 61851-1 ed3 (especificação ZE READY)		
Inmunidad a los campos electromagnéticos de frecuencias radioeléctricas Imunidade a campos eletromagnéticos irradiados em frequências radioelétricas	UNE-EN 61000-4-3: 10V/m de 80 MHz a 6 GHz criterio A IEC 61000-4-3: 10V/m de 80 MHz até 6 GHz critério A ETSI301489-1 ; 3V/m criterio A ETSI301489-1 ; 3V/m critério A		
Tipo de tecnología radio Tipo de tecnologia de radiocomunicações	Bluetooth BLE	WiFi 2GHz, 802.11b / 802.11g / 802.11n HT20*	RFID**
Banda de frecuencia/Banda de frequência	(2400 - 2483.5) MHz	(2400 - 2483.5) MHz	(13.553 - 13.567) MHz
Puissance Power Output	6 dBm	802.11b: 5.5 dBm 802.11g: 5.0 dBm	-3.50 dBµA/M

* Con referencia 0 590 56 / Com referência 0 590 56

** Con referencia 0 590 59 / Com referência 0 590 59

Características de disyuntores / Características dos disjuntores						
Referencias de disyuntores Referências dos disjuntores	Curva Curva	Calibre (A) Calibre (A)	Icc	Ipk (kA)	I ² t	Icw (kW)
4 076 98	C	10	6000A / 10kA	6.75	63000A ² s	10
4 067 75*	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 76	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 77	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 068 73	C	40	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 11	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 12	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 13	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 079 02	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 107 54	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 55	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 56	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 108 59	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 45	C	20	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 46	C	25	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 47	C	32	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10

* Protección integrada 2P+T / *Proteção integrada 2P+E

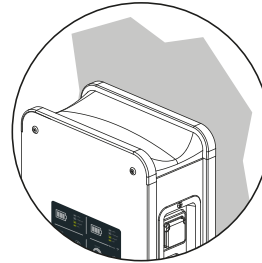
Istruzioni di sicurezza



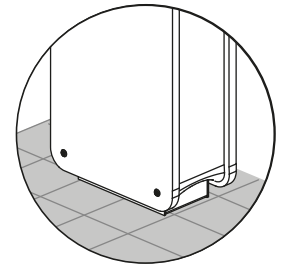

RAEE

Caratteristiche tecniche..... pag. 76

CARATTERISTICHE	
Codici Art.	
Dimensioni AxLxP	
Peso (Kg)	
Caratteristiche elett	
Tensione/Frequen	

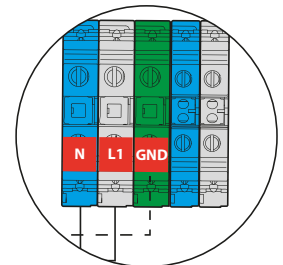
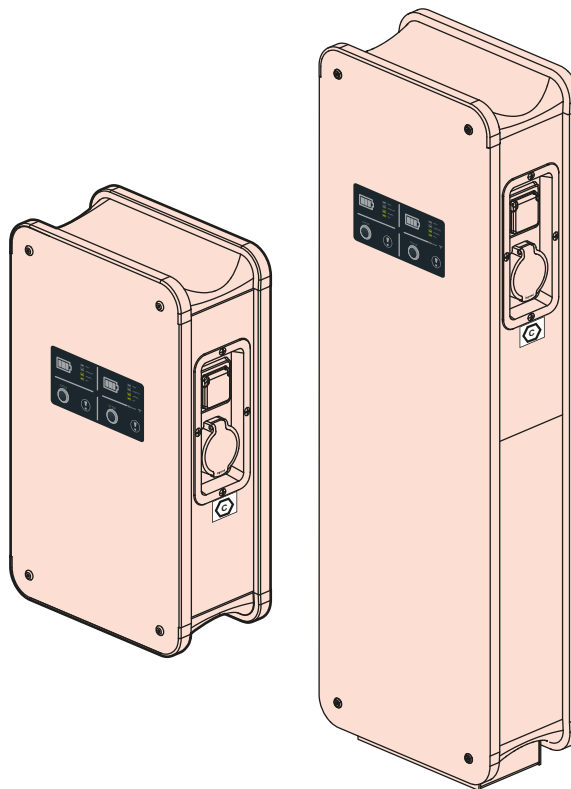


Montaggio pag. 54

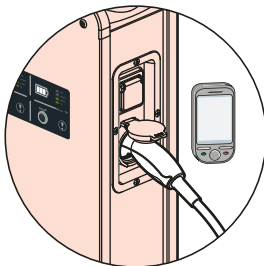


Montaggio pag. 59

Soluzioni in caso di anomalia pag. 75



Collegamento pag. 65



Stazione di ricarica gestita attraverso applicazione pag. 74



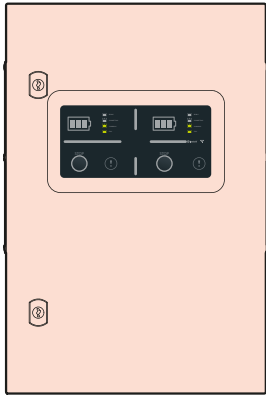
Funzionamento pag. 69



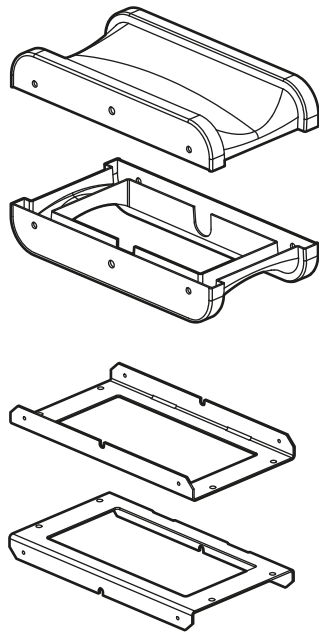


MONTAGGIO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 60

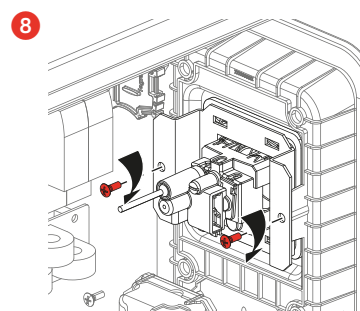
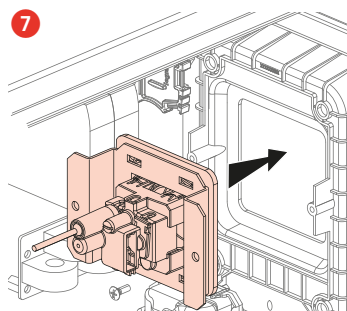
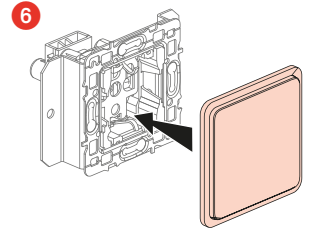
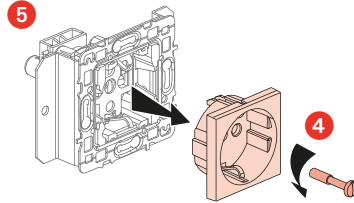
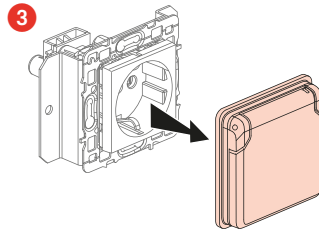
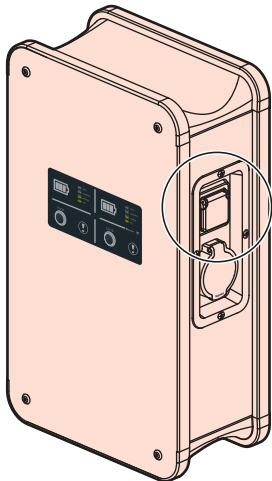
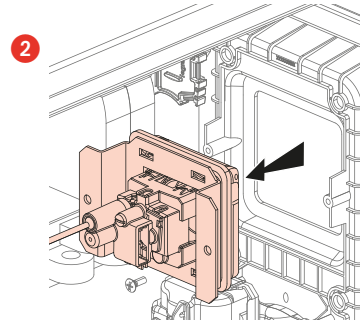
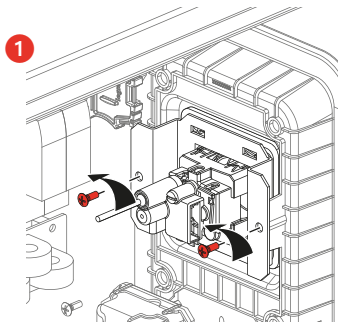
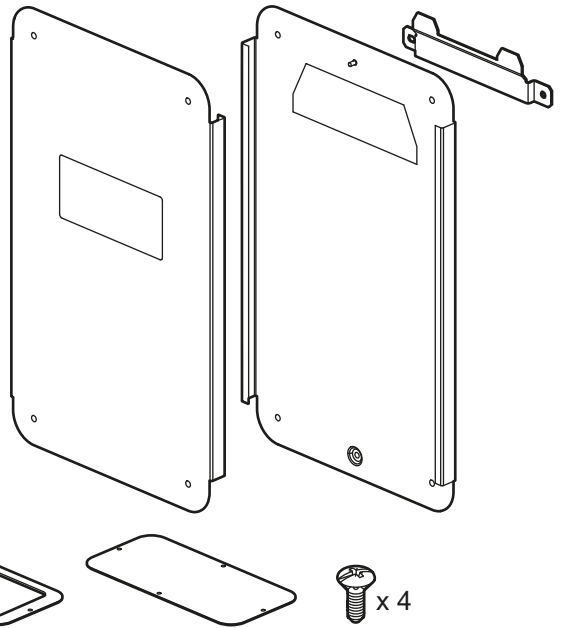
0 580 10/11/12/13/14/15
41/42/43/44/48/49

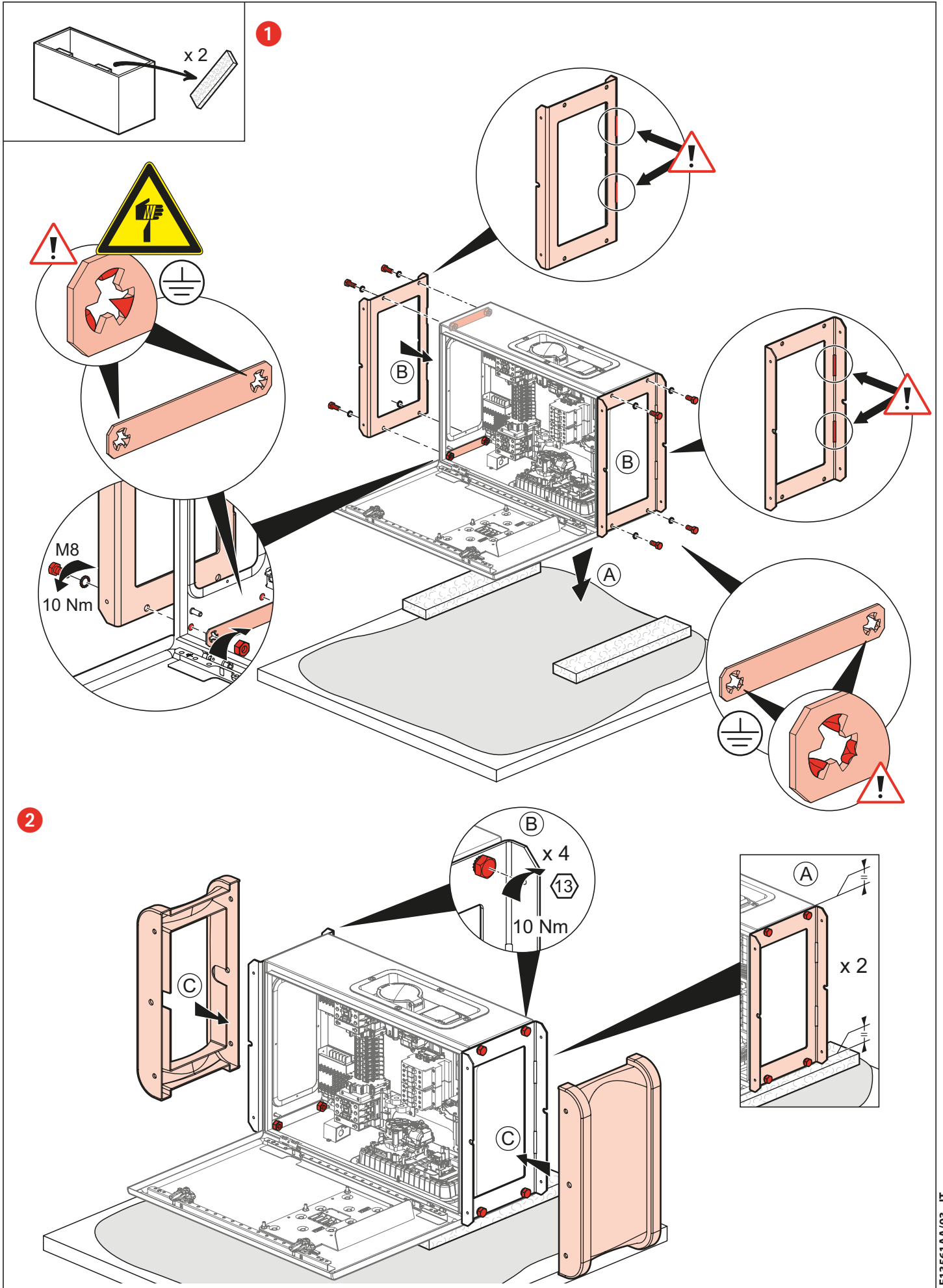
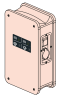


0 590 53



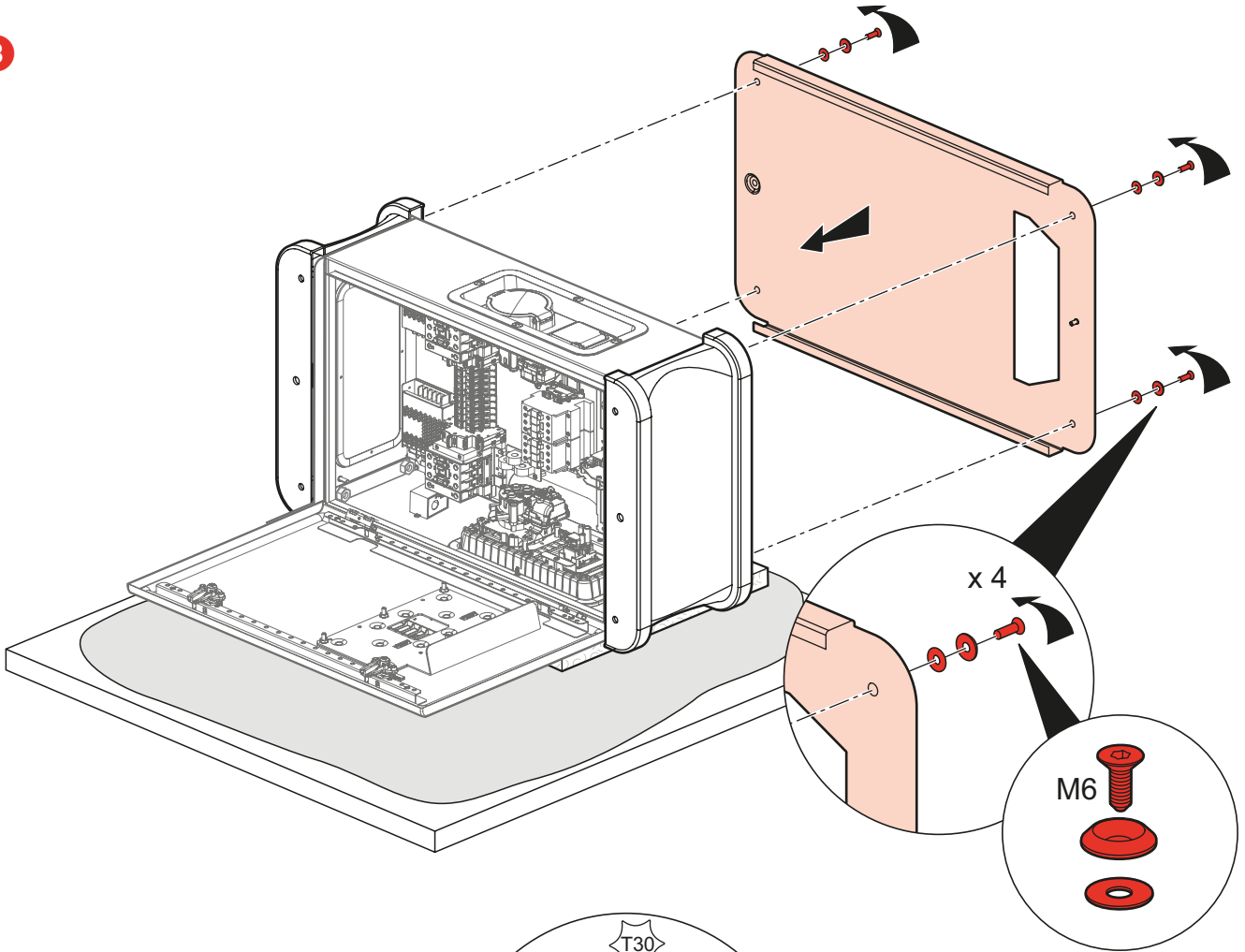
- M8 x 8
- M8 x 8
- x 8
- x 4
- M6 x 8
- x 8
- x 8
- x 4



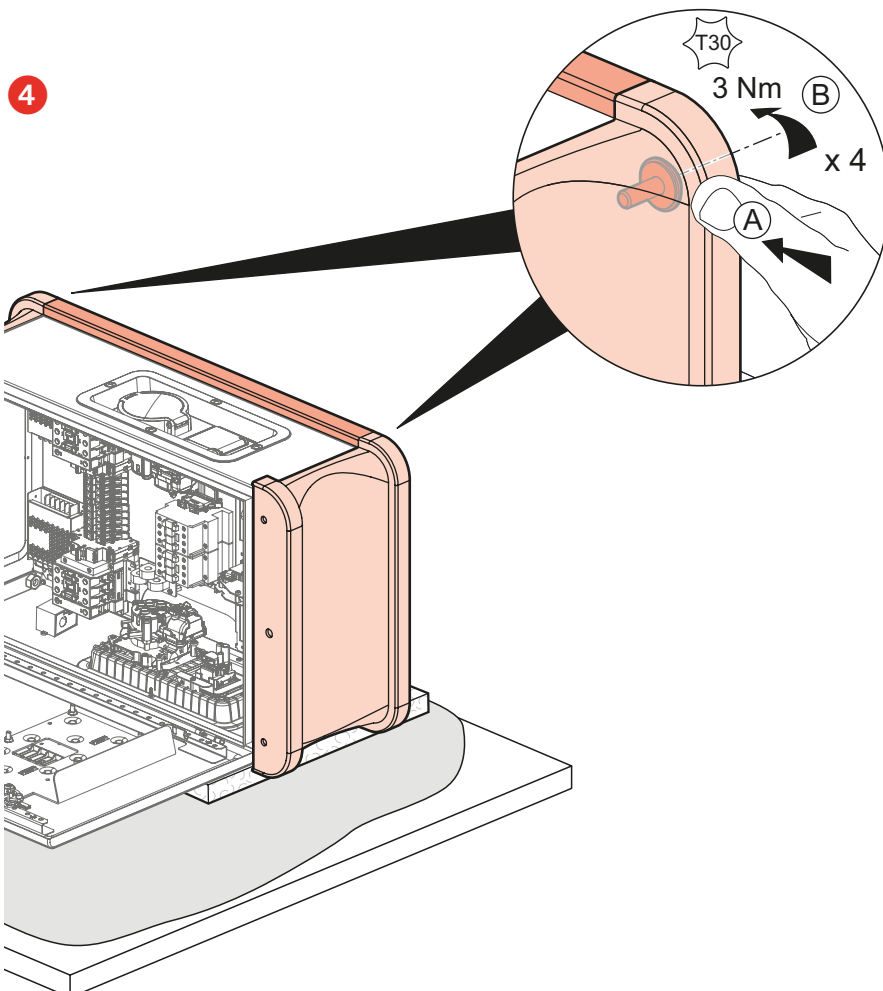




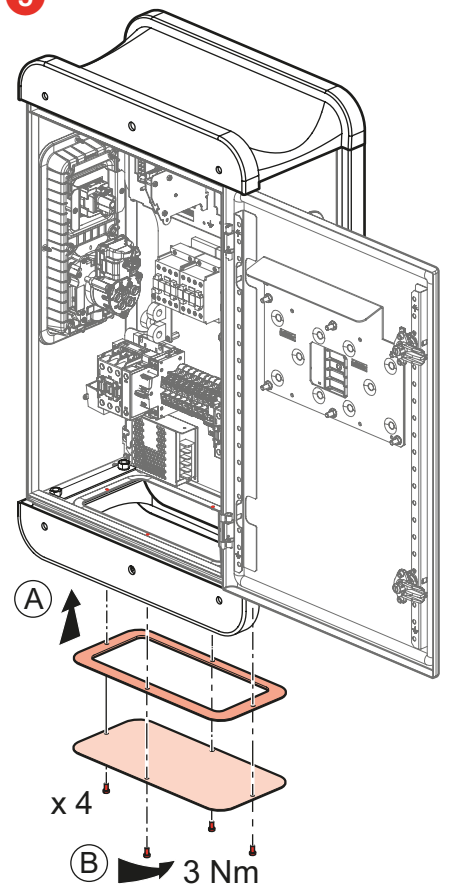
3



4

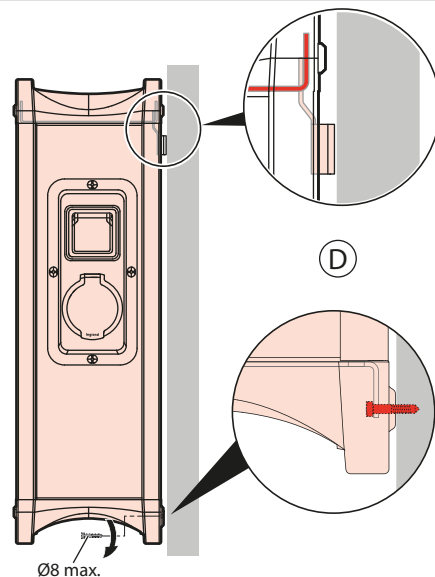
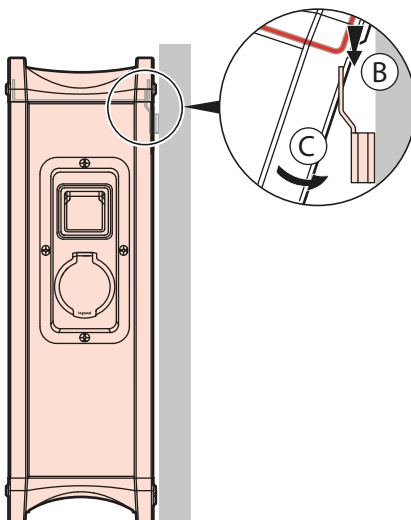
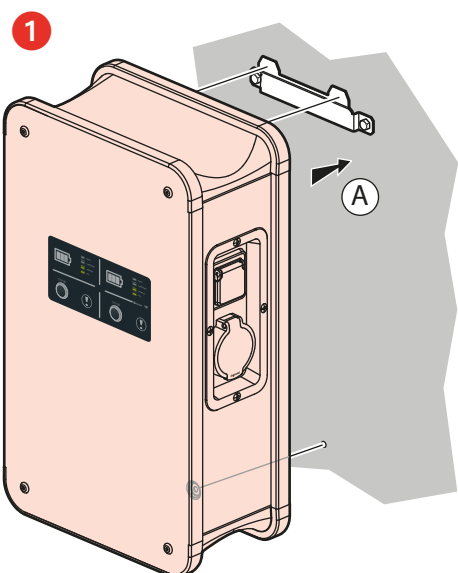
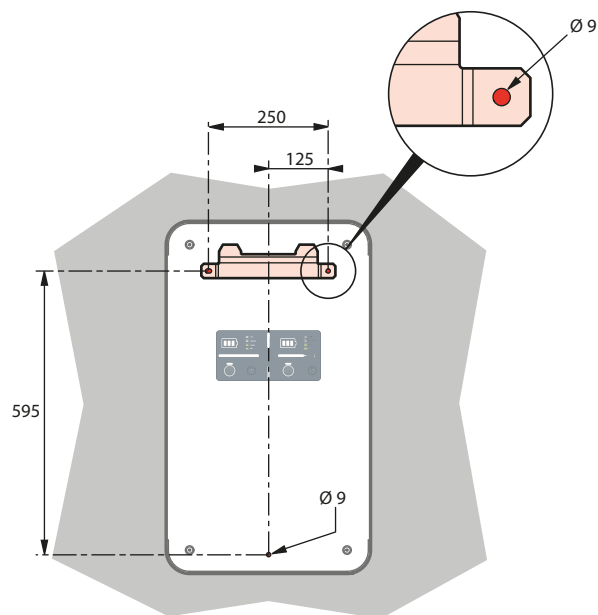
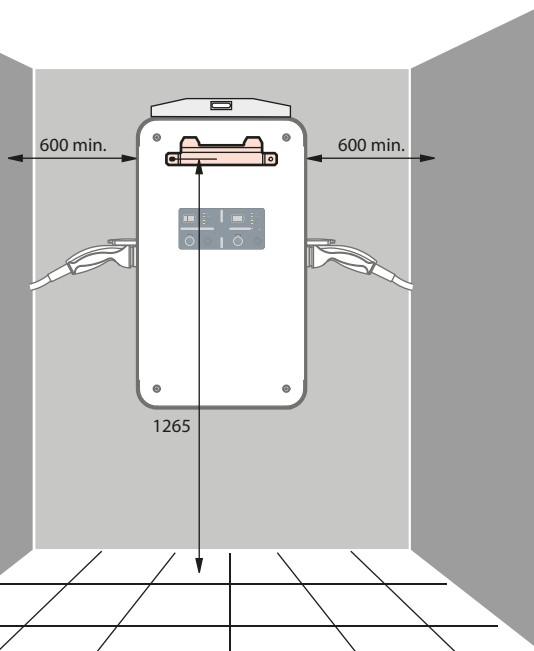
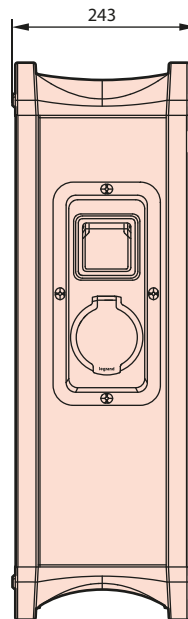
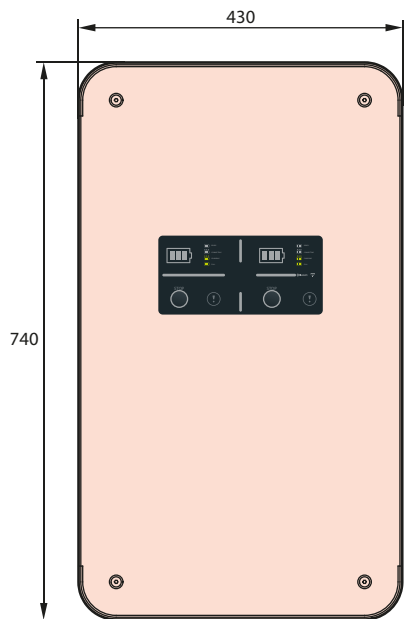


5



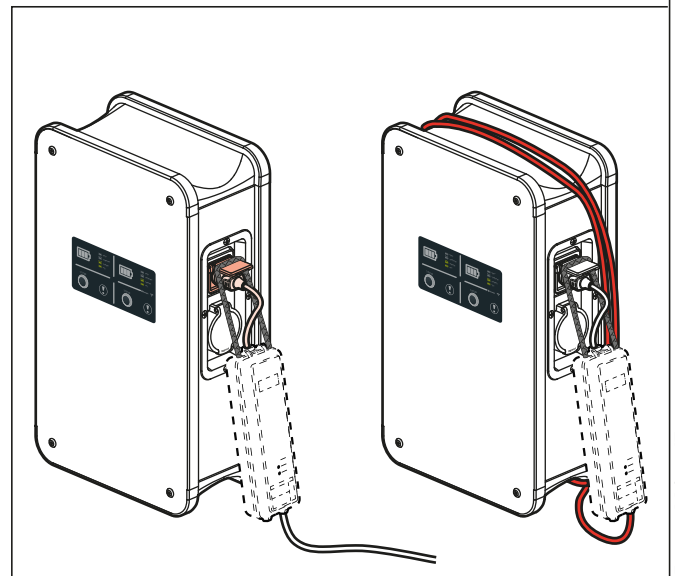
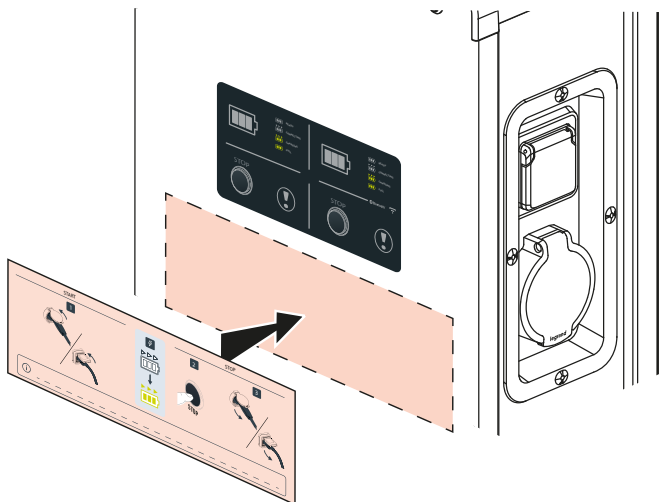
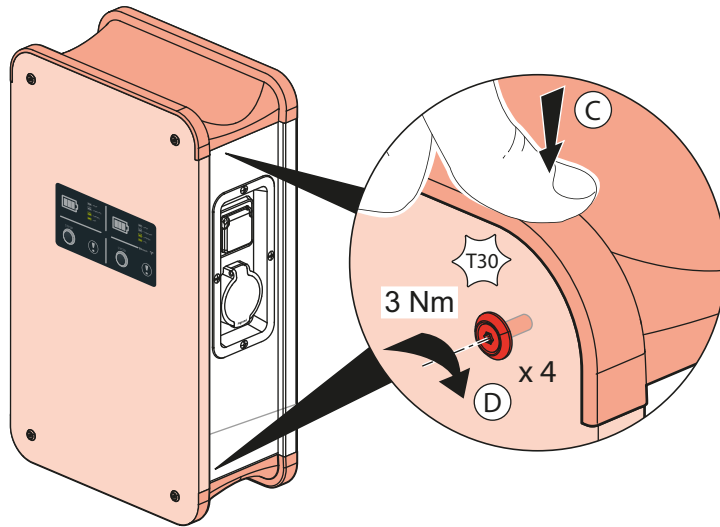
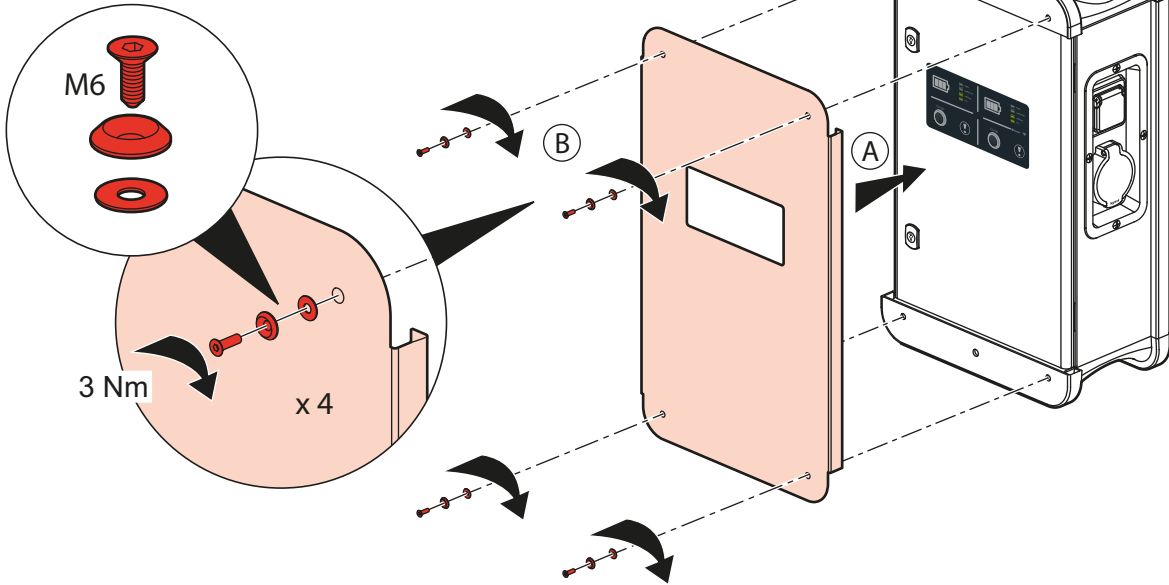


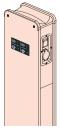
MONTAGGIO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 60





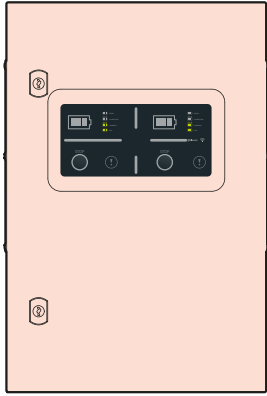
2 Operazioni da effettuare dopo i collegamenti



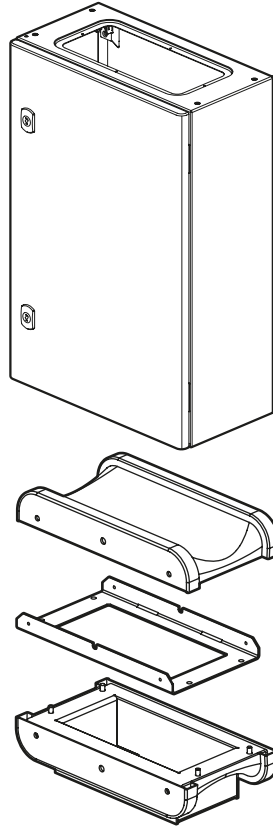


MONTAGGIO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 62

0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49



0 590 54

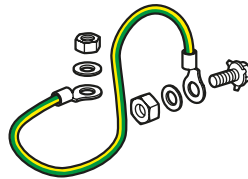


M8 x 8

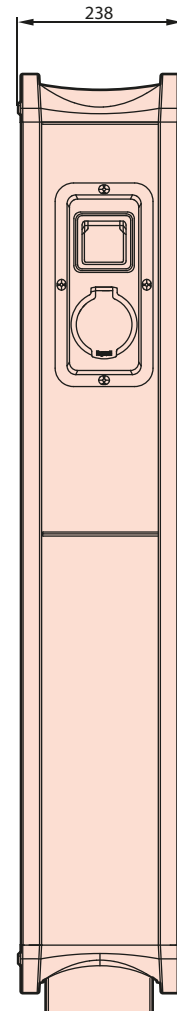
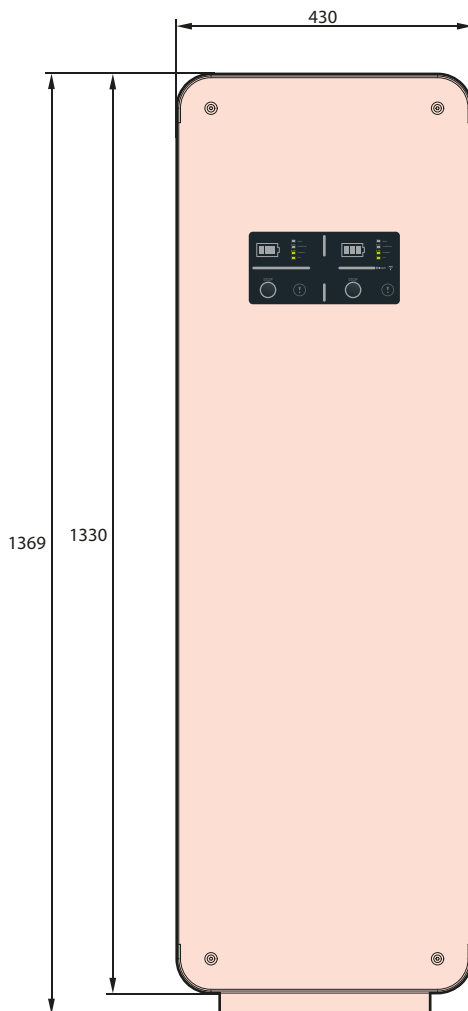
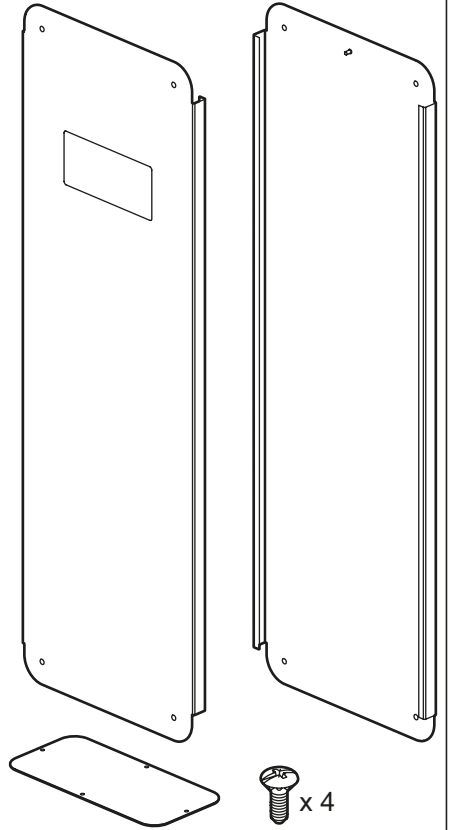
M8 x 12
x 12

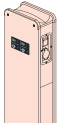
x 8

M6 x 8
x 8
x 8



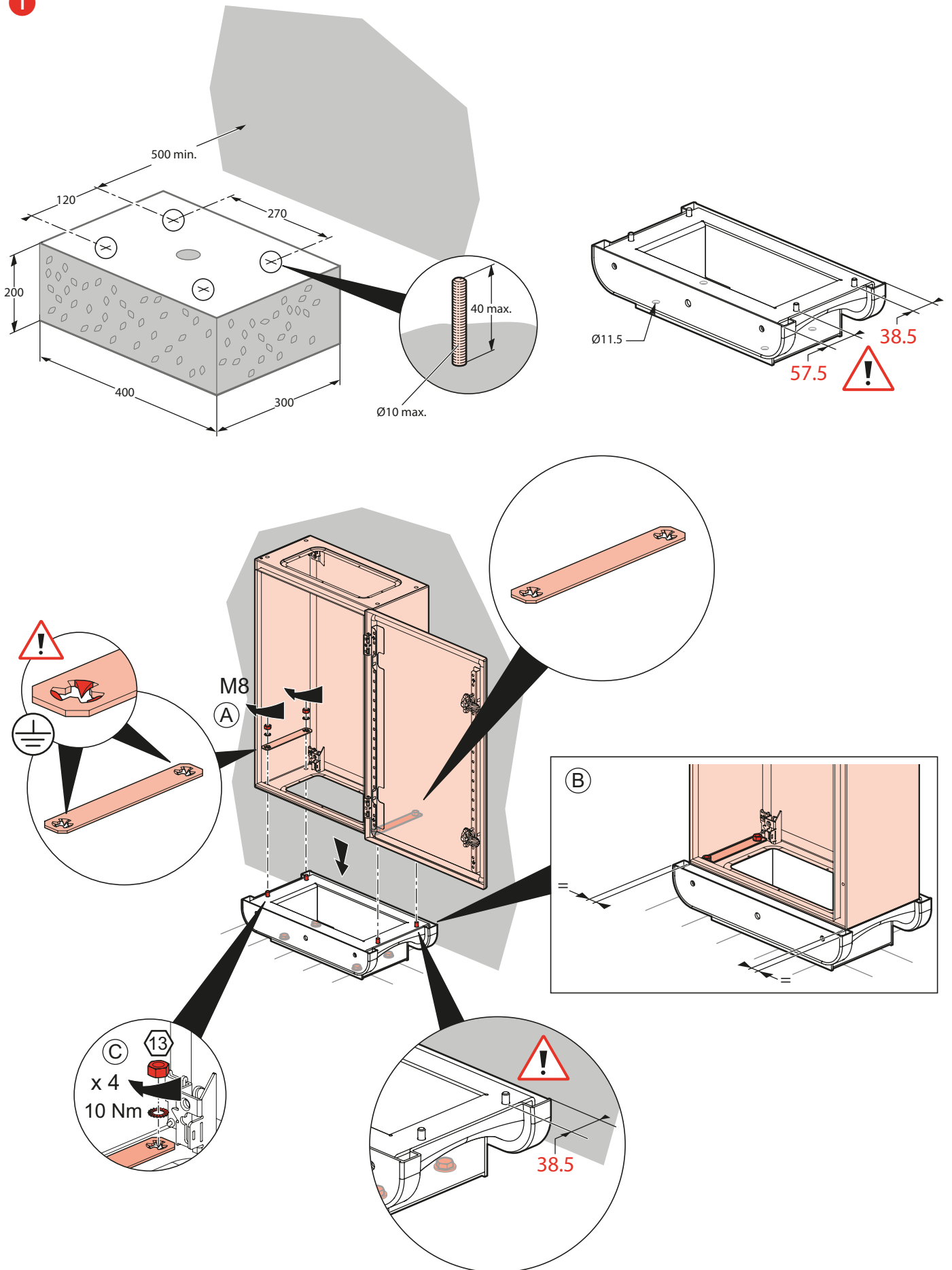
M8 x 4

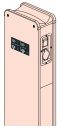




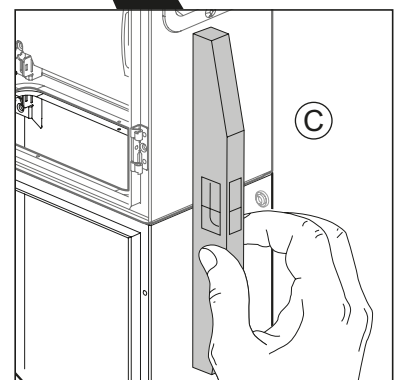
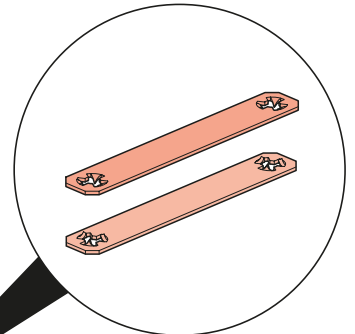
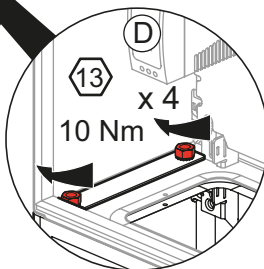
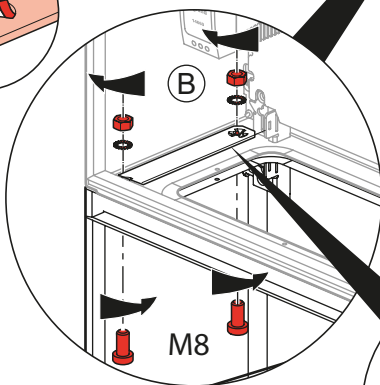
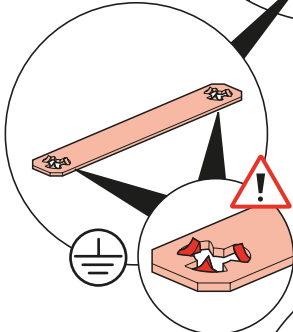
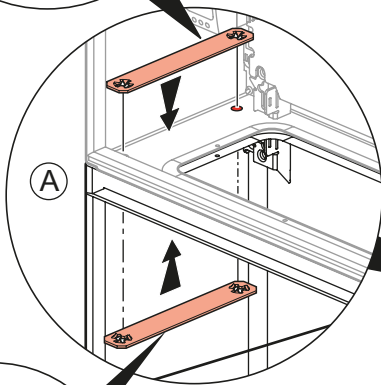
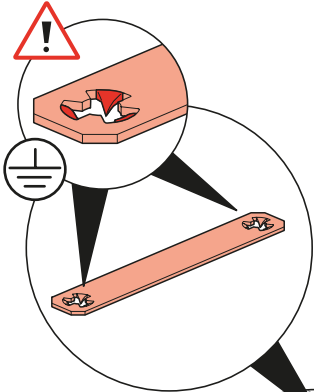
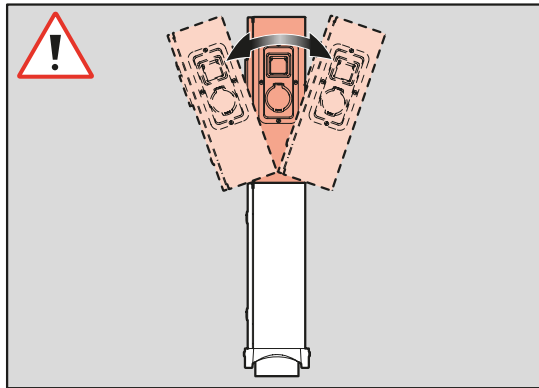
MONTAGGIO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 62

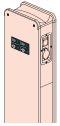
1





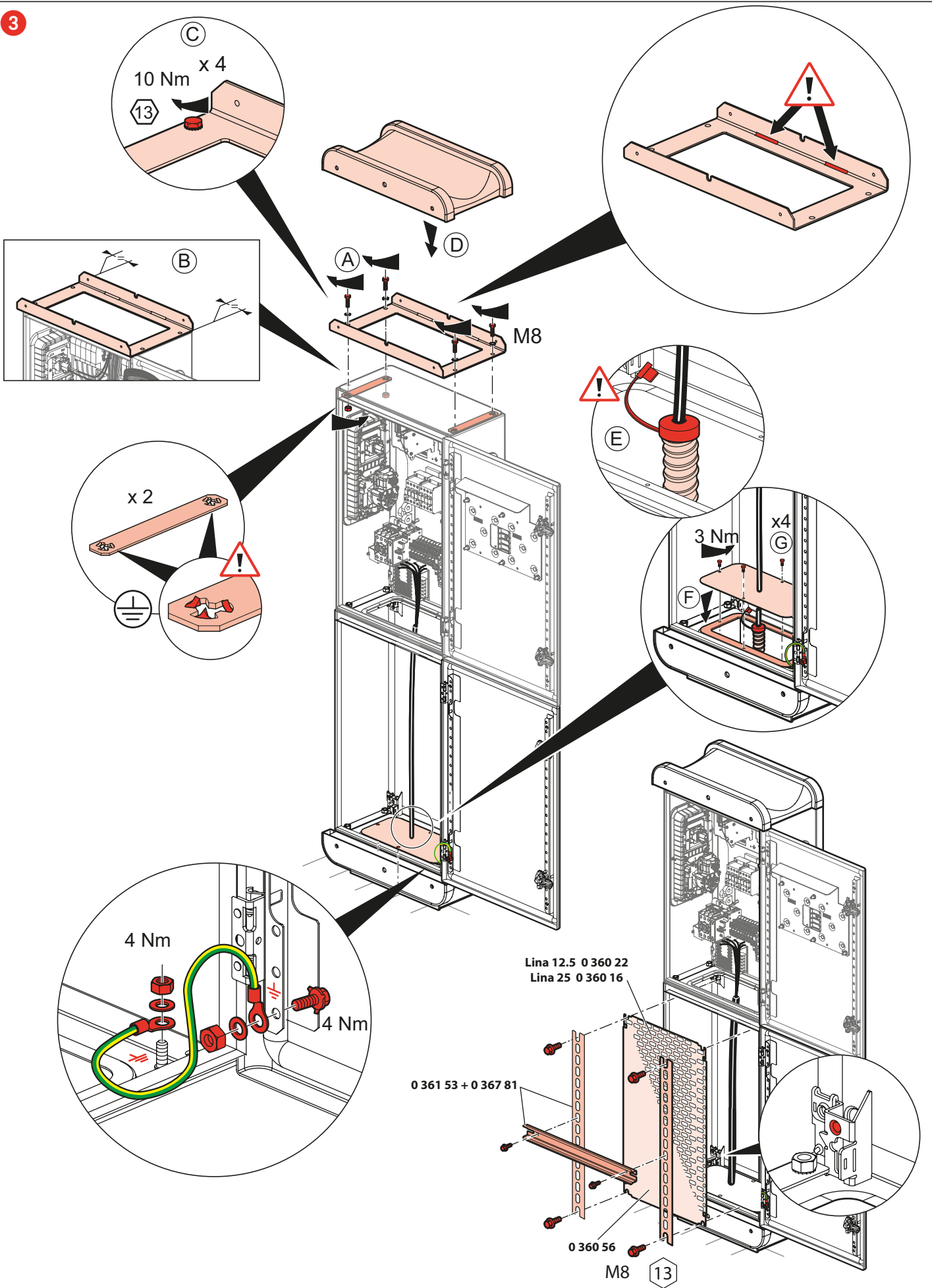
2

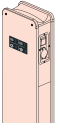




MONTAGGIO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 62

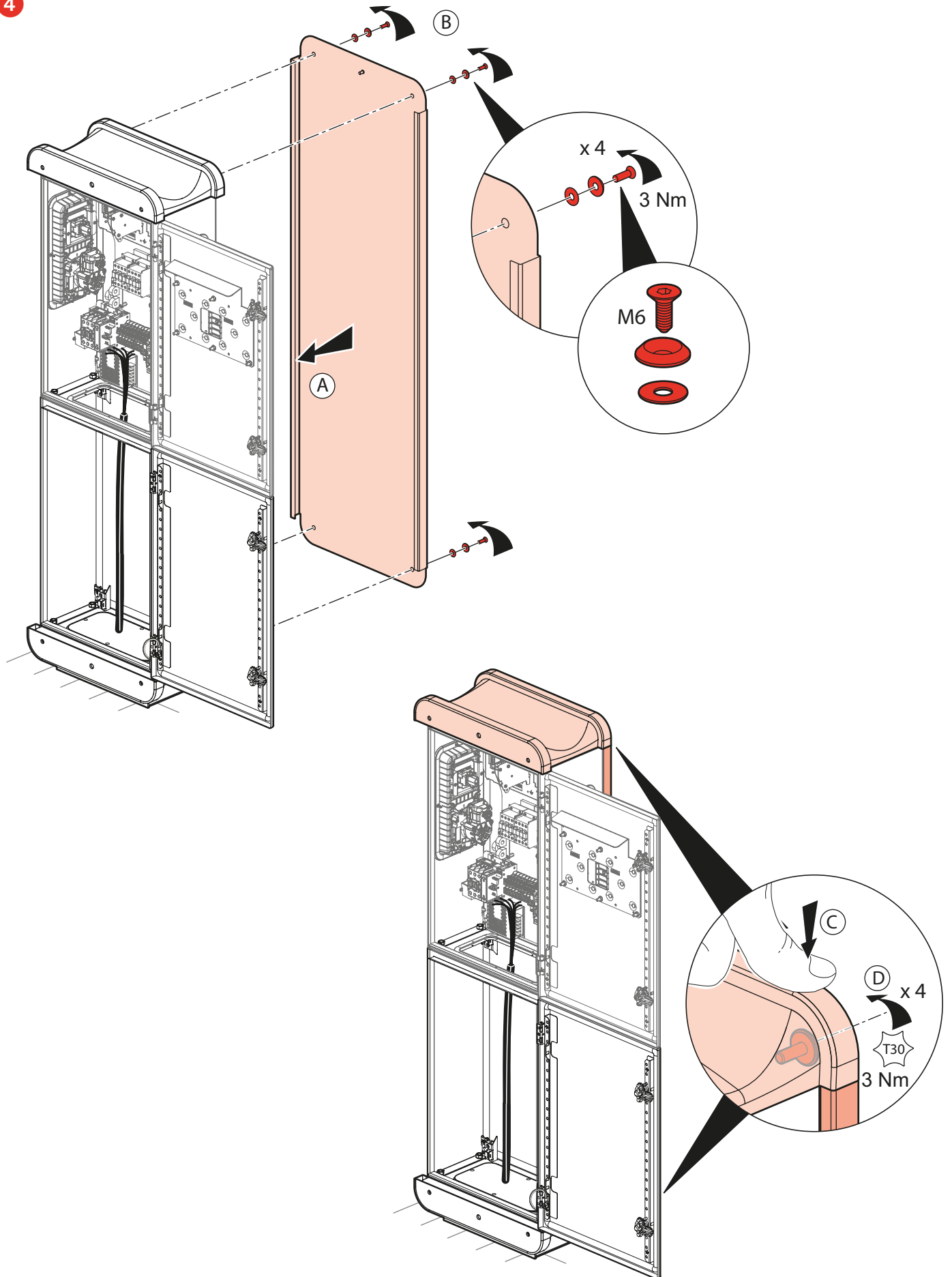
3

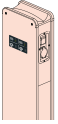




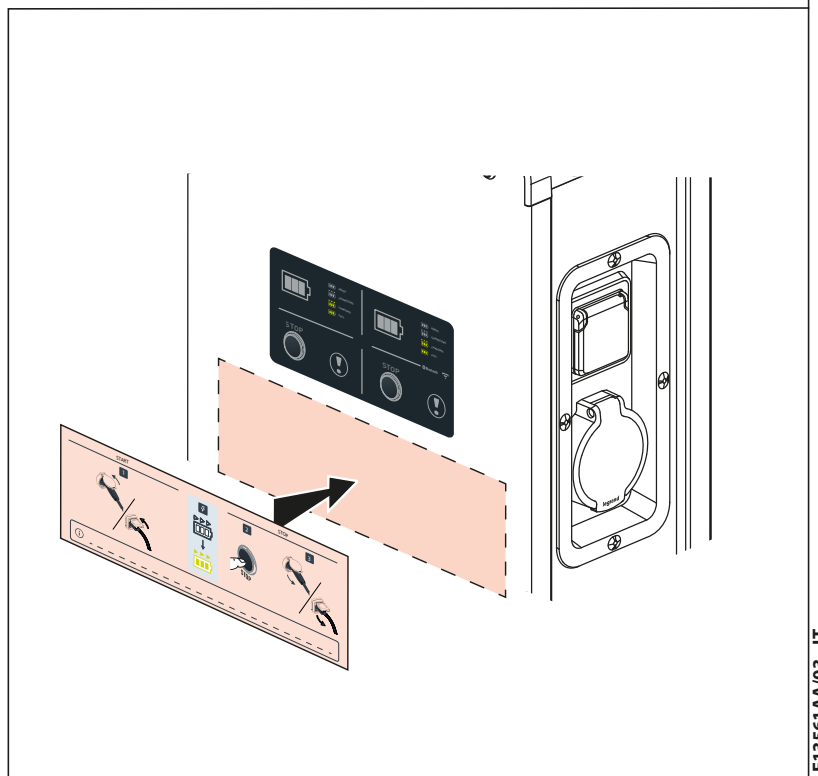
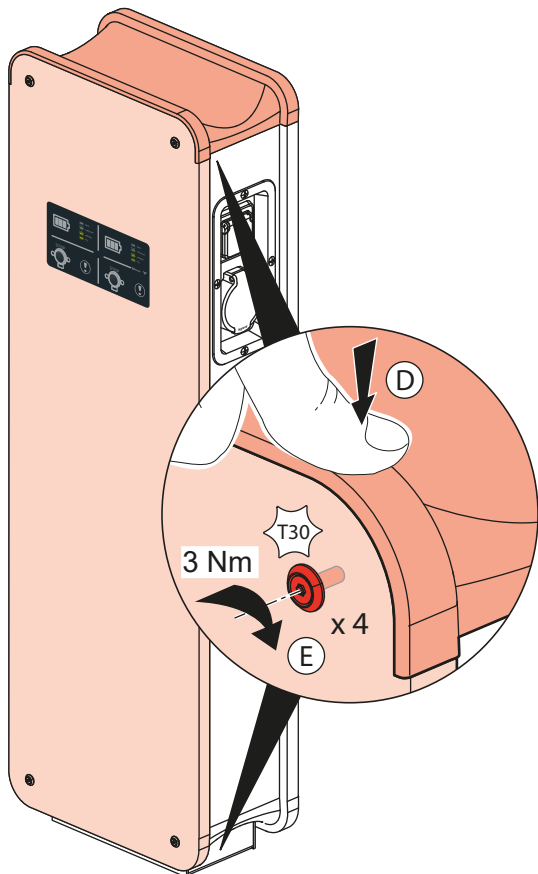
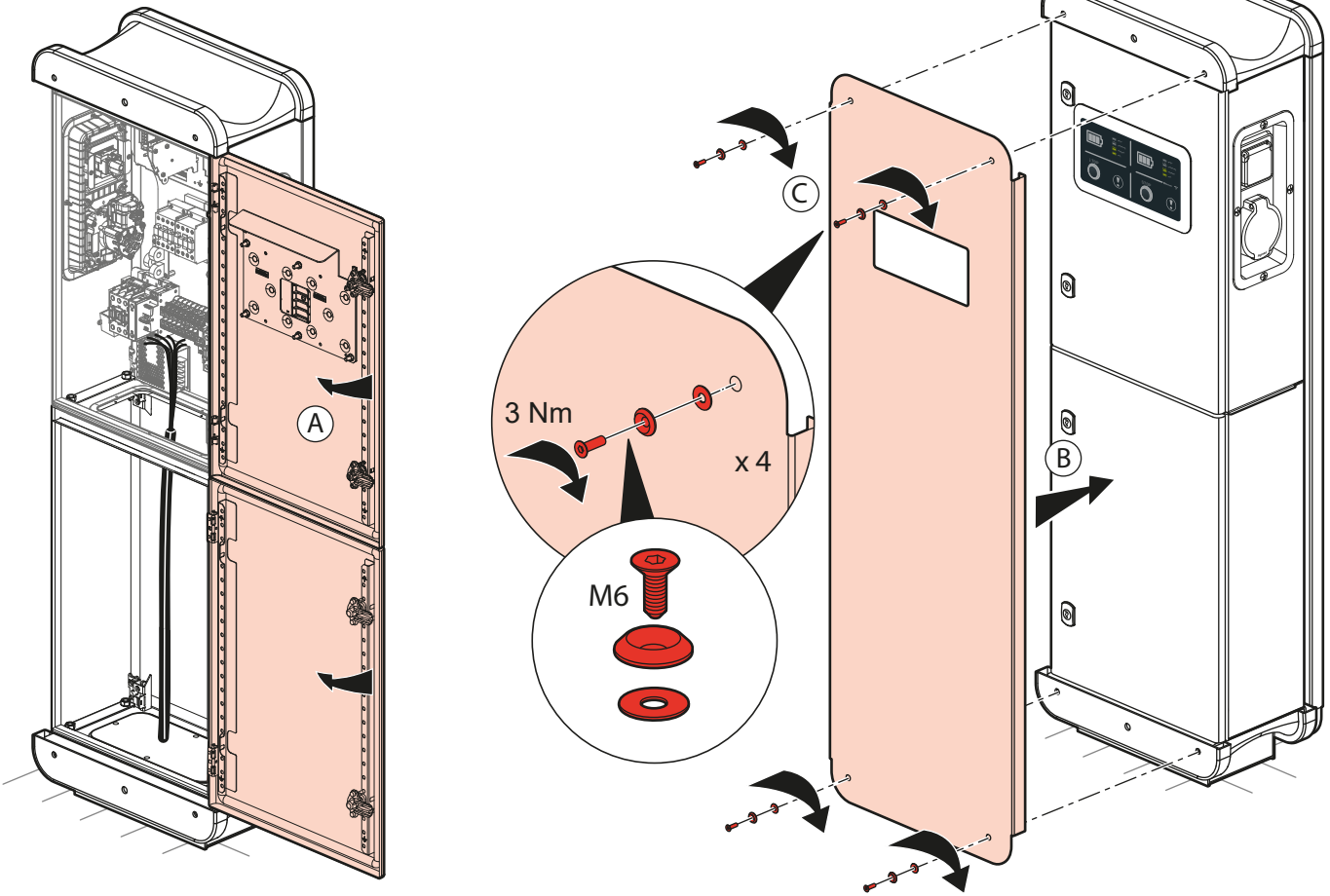
MONTAGGIO 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 62

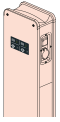
4



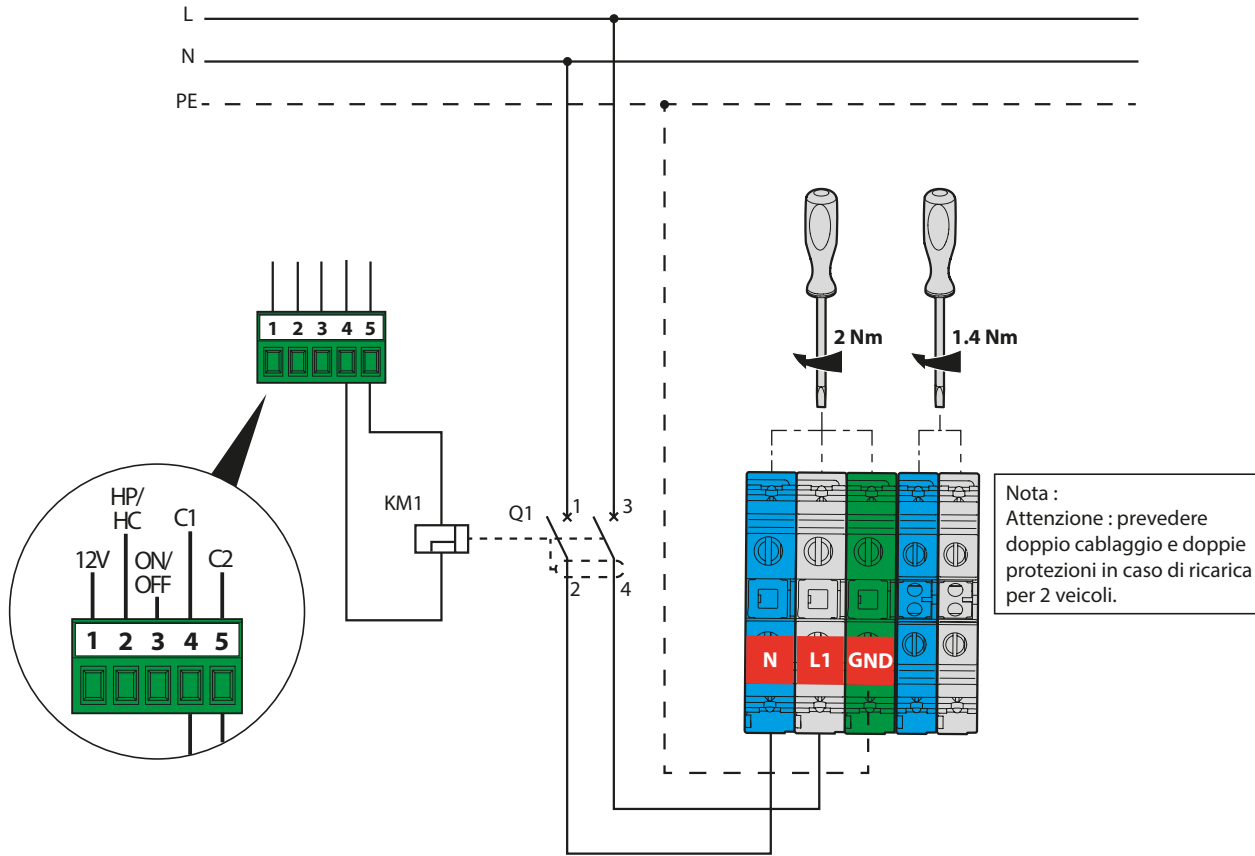


5 Operazioni da effettuare dopo i collegamenti





COLLEGAMENTO ELETTRICA 0 580 10/11/12/13/41/42/43/44*



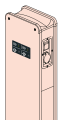
				Codice art.	
Codice	Amperaggio (A)	Potenza (kW)	Sezione cavo alimentazione (mm ²)	Bobina di sgancio (KM1)	Int. Magnetotermico differenziale (Q1)
0 580 10/41	16	3,7	2,5	F80ST1	GN8813F16
	20	4,6	4		GN8813F20
0 580 11**/42**	16	3,7	2,5	F80ST1	GN8813F16
	20	4,6	4		GN8813F20
0 580 12/43	16	3,7	2,5	F80ST1	GN8813F16
	20	4,6	4		GN8813F20
	25	5,8	6		GN8813F25
	32	7,4	10		GN8813F32
0 580 13**/44**	16	3,7	2,5	F80ST1	GN8813F16
	20	4,6	4		GN8813F20
	25	5,8	6		GN8813F25
	32	7,4	10		GN8813F32

**Raddoppia i dispositivi se usi una colonnina di ricarica a due veicoli

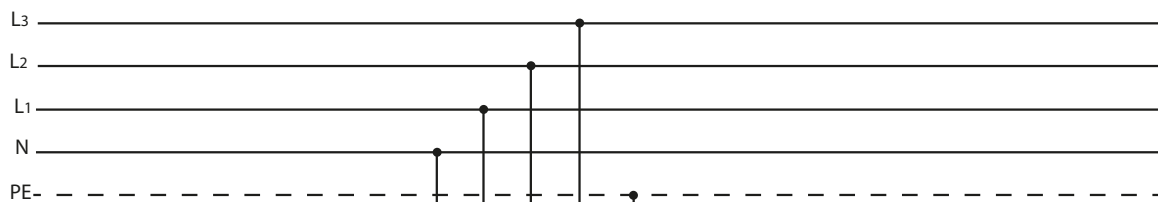
Attenzione: I valori indicati sono suggeriti. Fare riferimento al foglio di calcolo

Valore della messa a terra

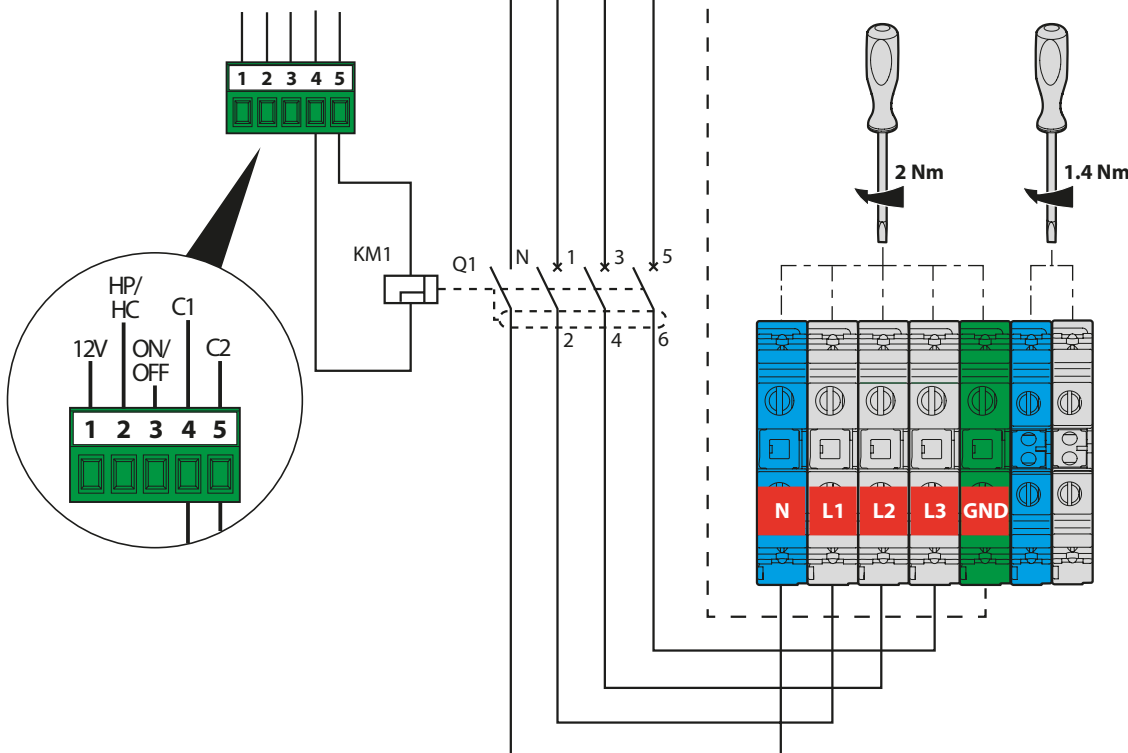
Si consiglia un valore di resistenza di terra non superiore a 30 Ω/N.



COLLEGAMENTO ELETTRICA 0 580 14/15/48/49*



Nota :
 Attenzione : prevedere doppio cablaggio e doppie protezioni in caso di ricarica per 2 veicoli.



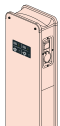
Codice	Amperaggio (A)	Potenza (kW)	Sezione cavo alimentazione (mm ²)	Codice art.	
				Bobina di sgancio (KM1)	Int. Magnetotermico differenziale (Q1)
0 580 14/48	16	11	2,5	F80ST1	GN8843F16
	20	15	4		GN8843F20
0 580 15**/49**	25	18	6		GN8843F25
	32	22	10		GN8843F32

**Raddoppia i dispositivi se usi una colonnina di ricarica a due veicoli

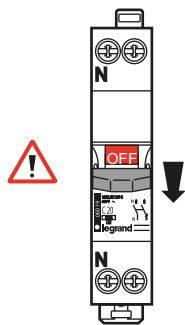
Attenzione: I valori indicati sono suggeriti. Fare riferimento al foglio di calcolo

Valore della messa a terra

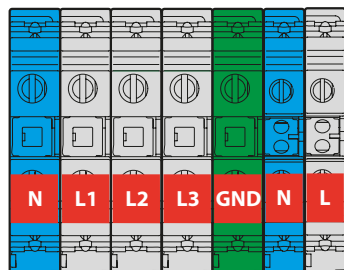
Si consiglia un valore di resistenza di terra non superiore a 30 Ω/N.



COLLEGAMENTO DEL CIRCUITO DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA

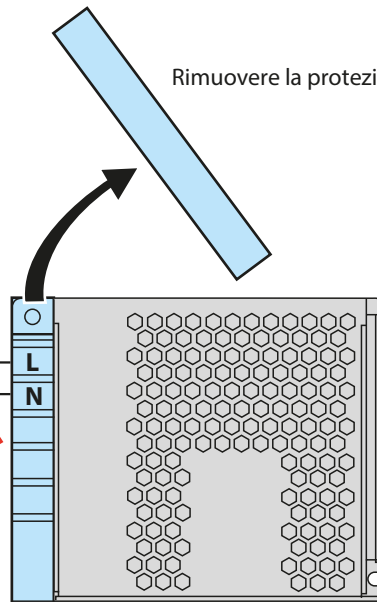


Opzione: Linea elettrica indipendente per la continuità di servizio (OCP - MAIL - etc.)
in caso di mancanza linea elettrica.



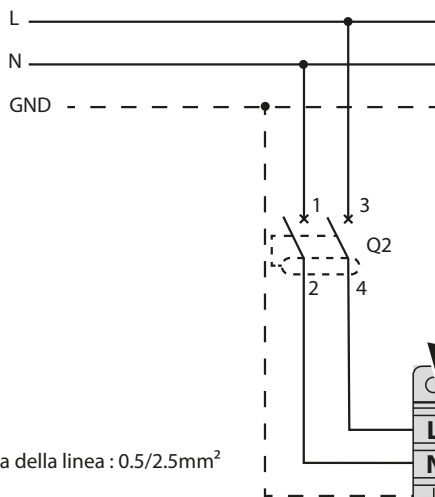
Rimuovere la protezione

Scollegare i due cavi (L/N) collegati all'alimentatore



NB : Prevedere doppi cablaggi e protezioni per un astazione di ricarica a 2 veicoli

Collega l'alimentatore con la tua seconda linea.

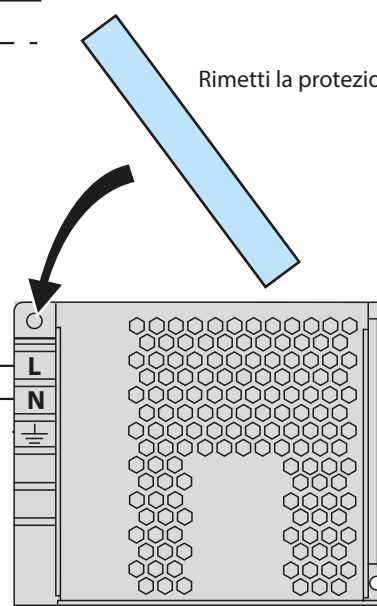


Rimetti la protezione.

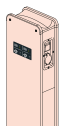
Sezione minima e massima della linea : 0.5/2.5mm²

RCBO (Q2)* : da C2 a C20

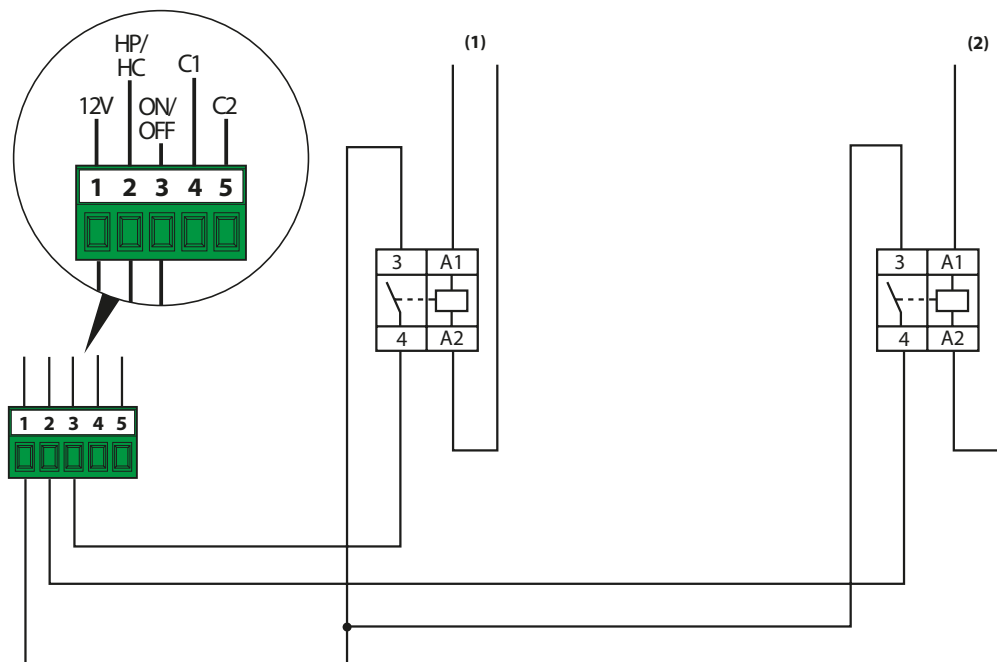
Attenzione: I valori indicati sono suggeriti. Fare riferimento al foglio di calcolo



* Protezioni di tipo AC con RCCB devono essere previsti in accordo alle normative locali



COLLEGAMENTO INGRESSI REMOTI ESTERNI

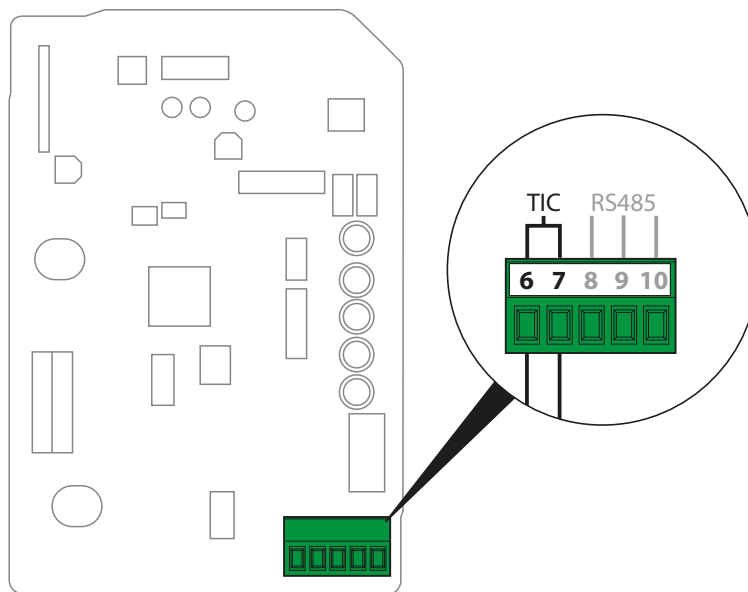


(1) Telecomando per l'attivazione o la disattivazione della carica senza possibile azionamento forzato (HP/HC)

(2) Telecomando per l'attivazione o la disattivazione della carica con possibile azionamento forzato (ON/OFF)

FT1A2N230 Contatore di potenza versione con bobina 230 V- - 2P - 250 V- /25 A - 2F

CONNESSIONE MODBUS RS485

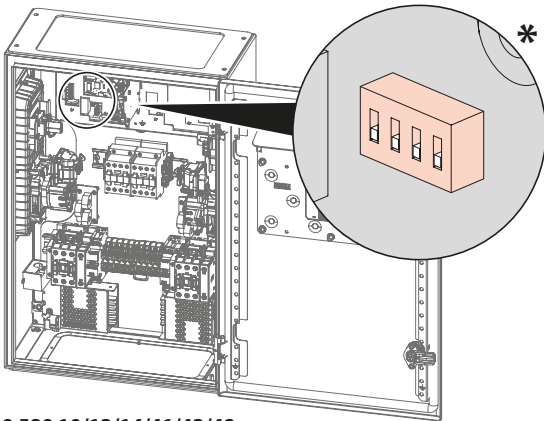




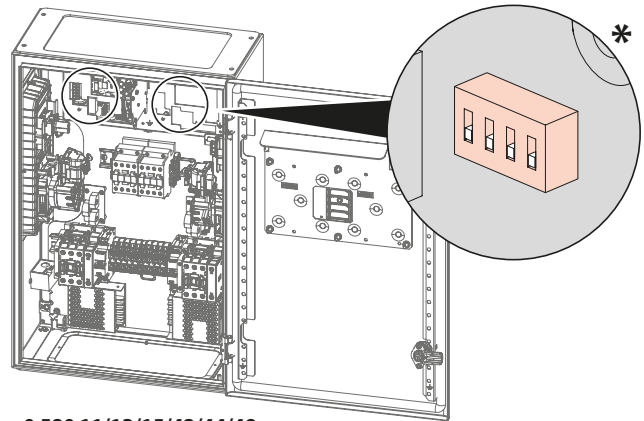
SCelta DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



Spegnere il dispositivo



0 580 10/12/14/41/43/48



0 580 11/13/15/42/44/49

Impostazioni di funzionamento

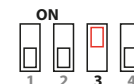
Permanente (24/24) *



Telecomando 1



Telecomando 2

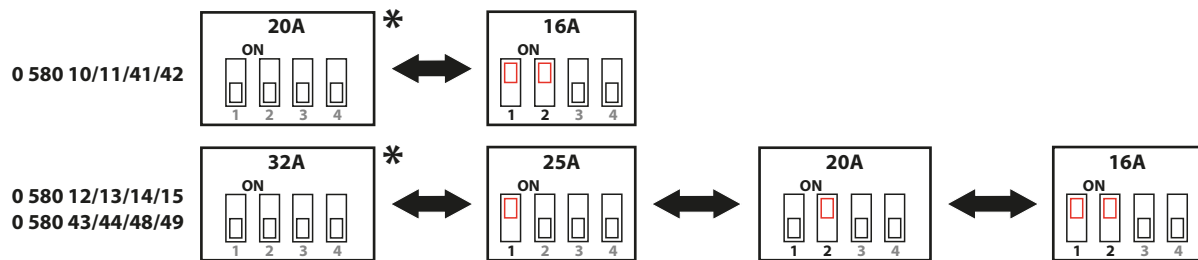


Telecomandi 1 e 2



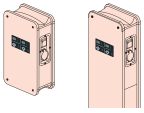
Telecomando 1: Telecomando per attivazione o disattivazione della ricarica senza possibilità di avvio forzato della stazione.
Telecomando 2: Telecomando per attivazione o disattivazione della ricarica con possibilità di avvio forzato della stazione.

Impostazione corrente di ricarica

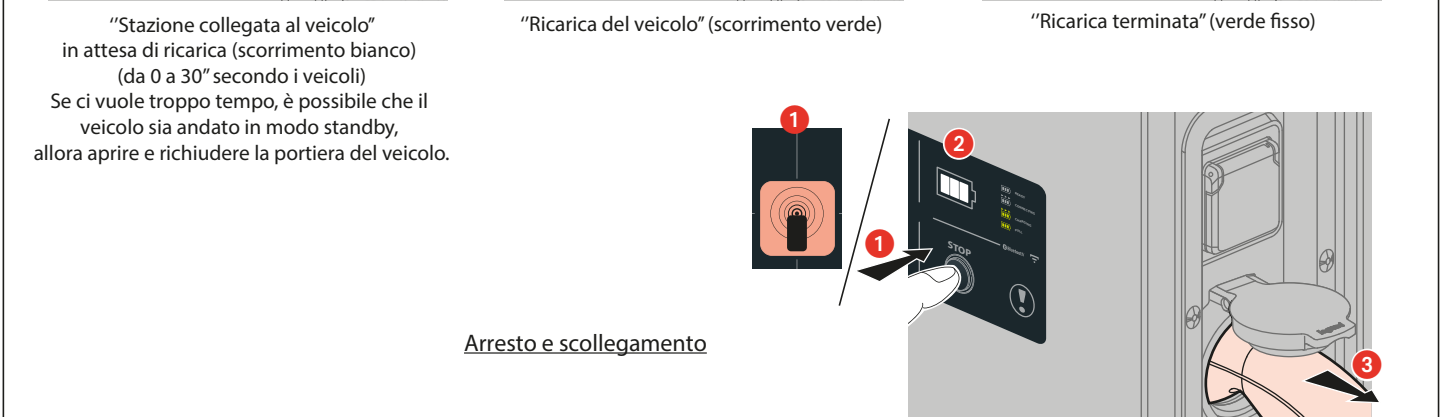
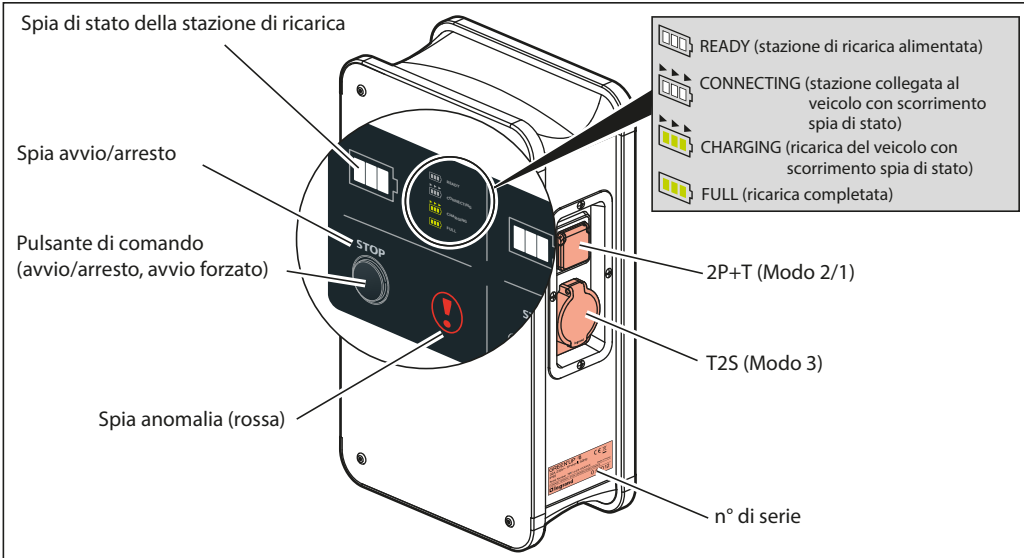
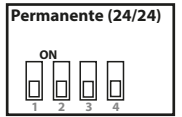


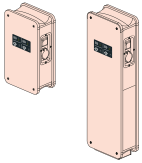
* Impostazione di fabbrica

Nota: configurazioni modificabili dall'applicazione (abbassamento della corrente di ricarica)

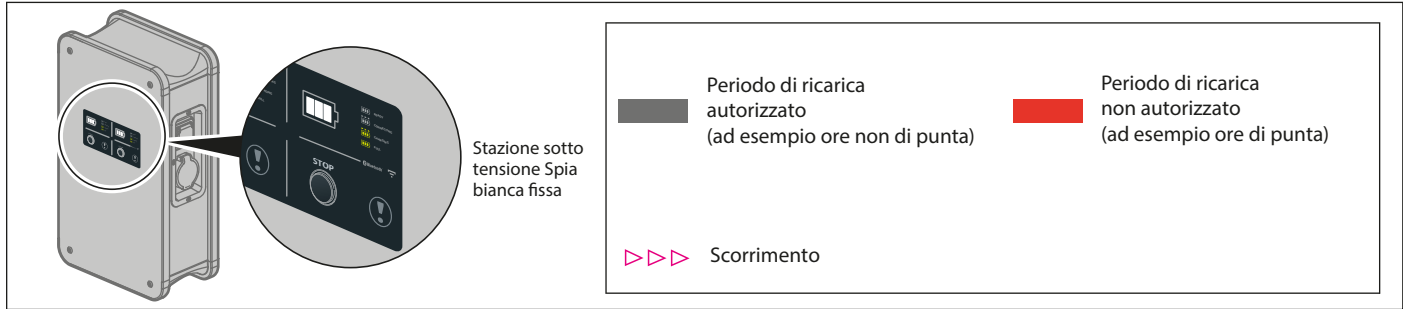


MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO PERMANENTE (impostazione di fabbrica)

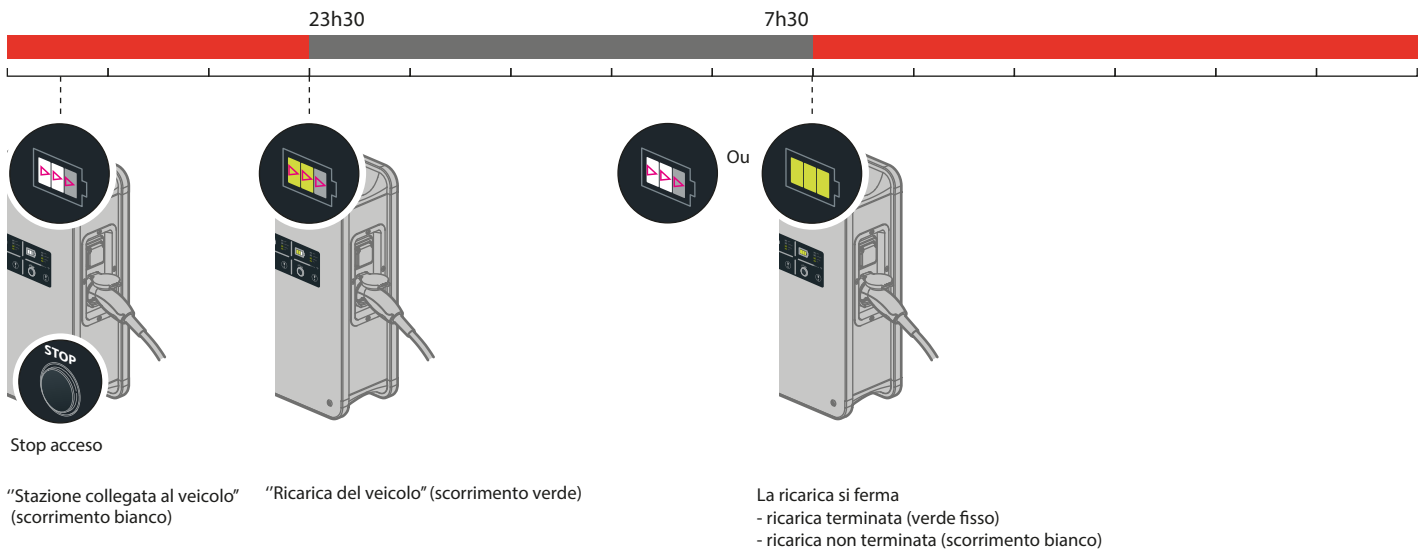




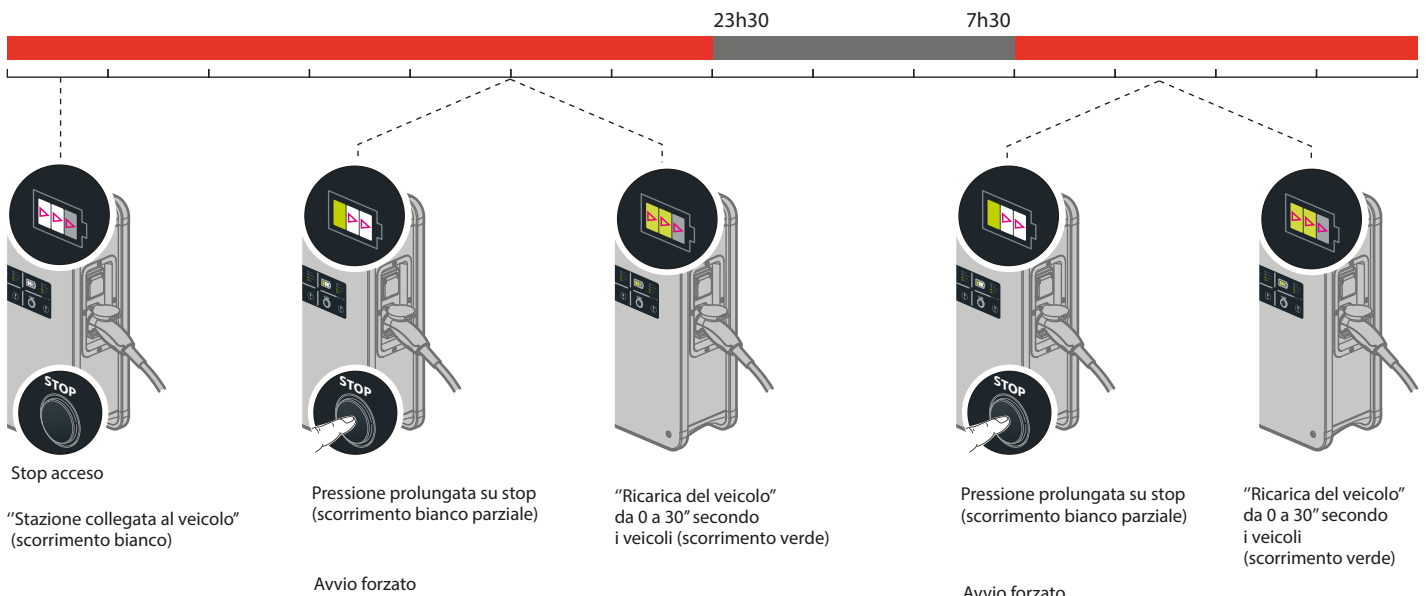
FUNZIONAMENTO CON TELECOMANDO PER ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELLA CARICA CON POSSIBILITÀ DI AVVIO FORZATO DELLA STAZIONE DI RICARICA 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

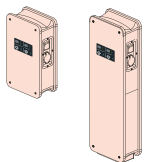


La ricarica inizia nel periodo autorizzato e si ferma nel periodo non autorizzato

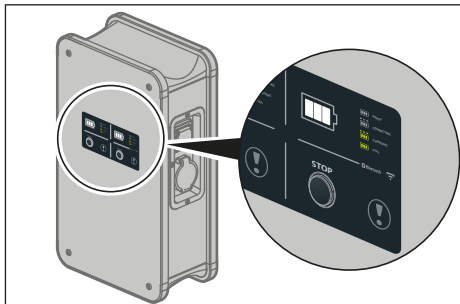


La ricarica può essere forzata durante i periodi non autorizzati





FUNZIONAMENTO CON TELECOMANDO PER ATTIVAZIONE O DISATTIVAZIONE DELLA CARICA SENZA POSSIBILITÀ DI AVVIO FORZATO DELLA STAZIONE DI RICARICA 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



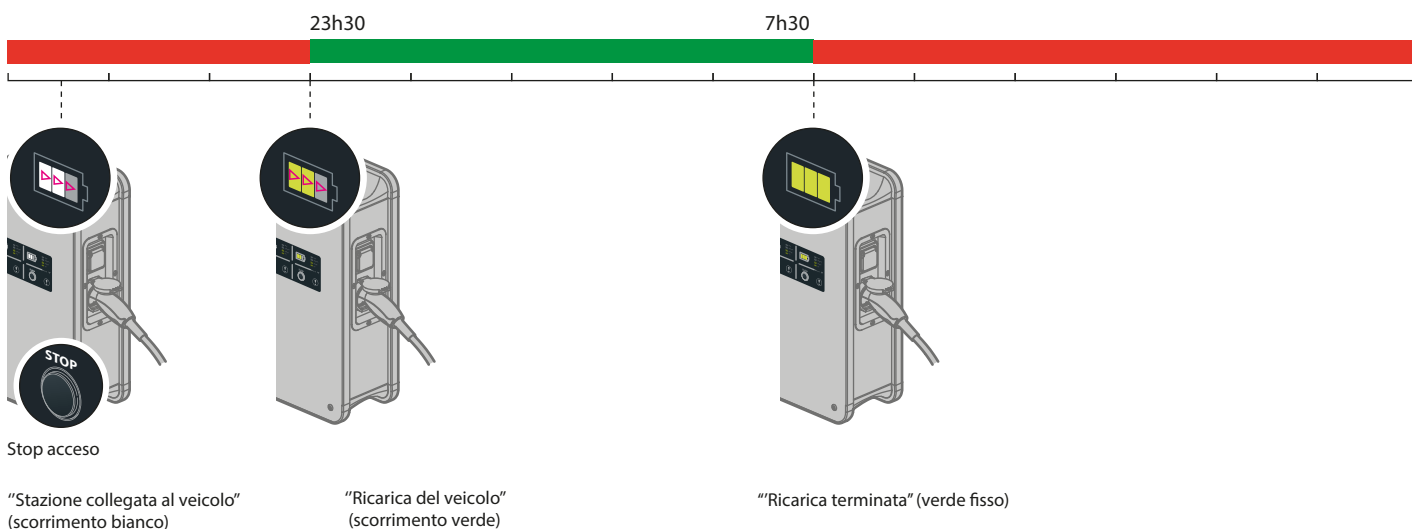
Stazione sotto tensione
Spia bianca fissa

Periodo di ricarica autorizzato
(ad esempio ore non di punta)

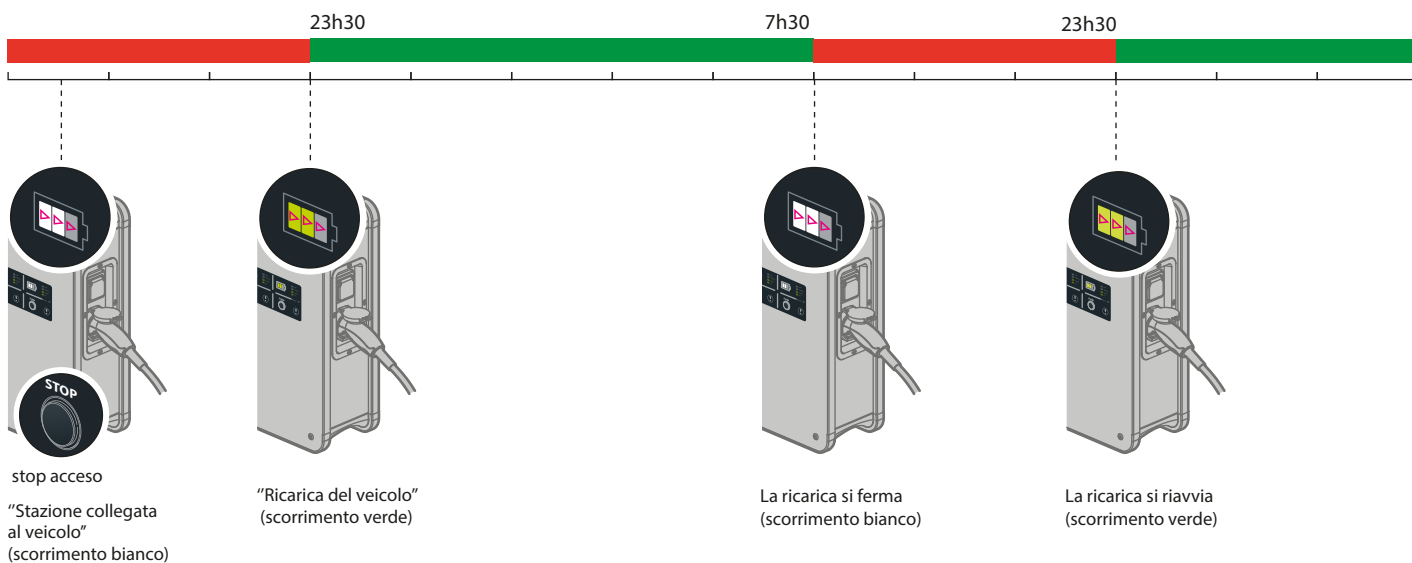
Periodo di ricarica non autorizzato
(ad esempio ore di punta)

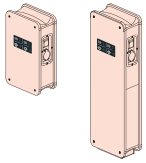
▷▷▷ Scorrimento

La ricarica inizia e finisce nel periodo autorizzato



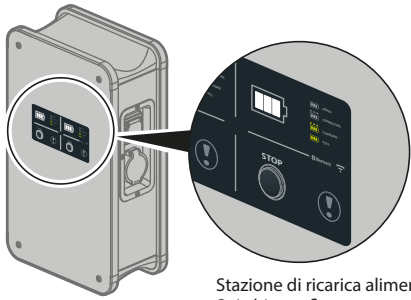
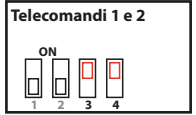
La ricarica inizia nel periodo autorizzato e si ferma nel periodo non autorizzato



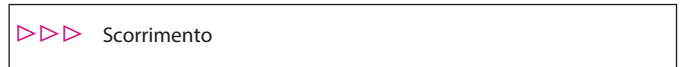
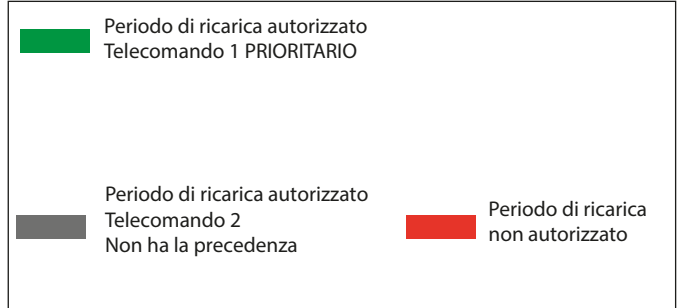


FUNZIONAMENTO CON DOPPIO TELECOMANDO

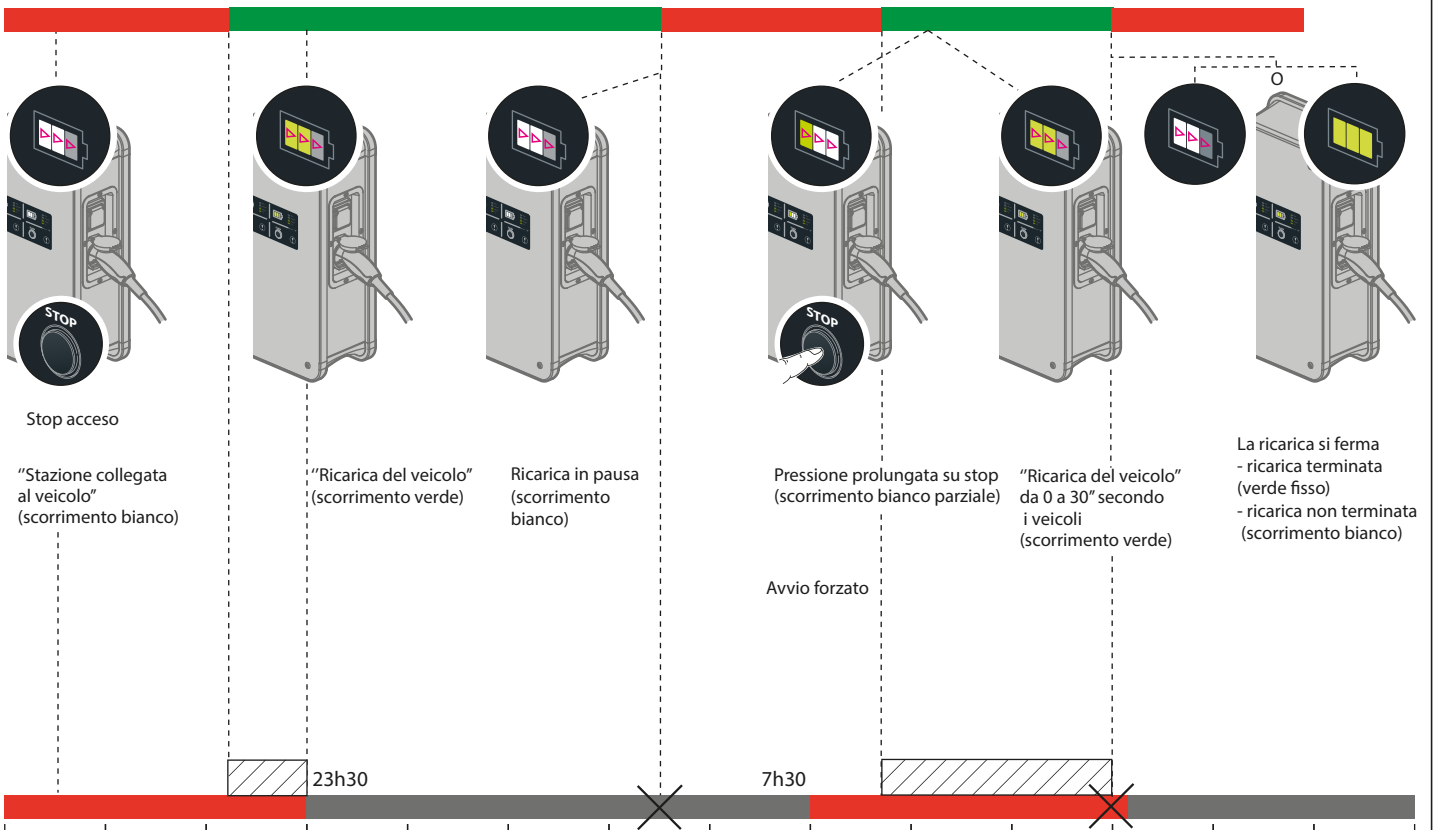
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



Stazione di ricarica alimentata Spia bianca fissa

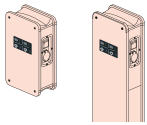


Telecomando 1 PRIORITARIO senza possibilità di avvio forzato



Telecomando 2 NON PRIORITARIO

- Ricarica impossibile
- Zona di possibile avvio forzato

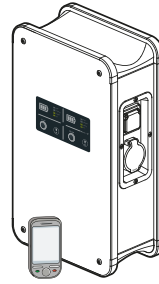
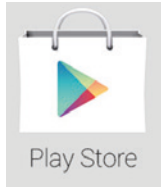


STAZIONE DI RICARICA GESTITA TRAMITE APPLICAZIONE

0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

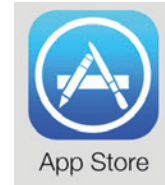
Scaricare l'applicazione **EV charge** disponibile su:

Play Store :



o

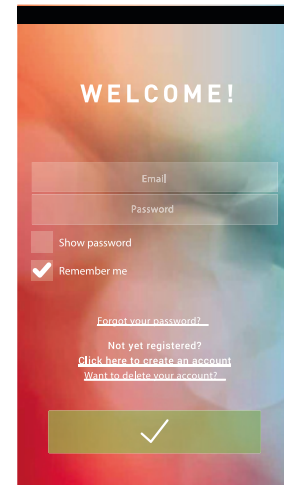
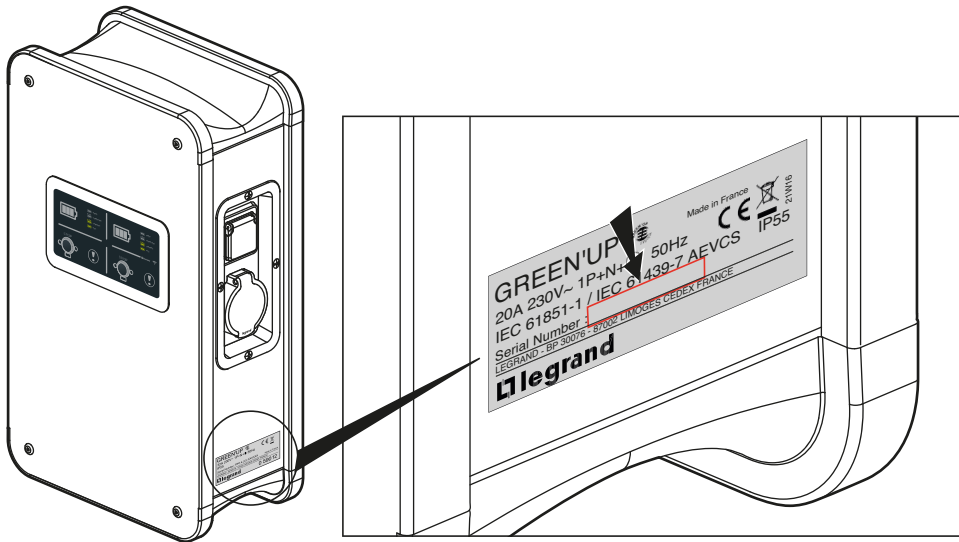
App Store :



Versione compatibile a partire da iOS 8.0 e Android 11

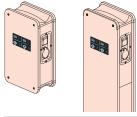
Prima configurazione in locale via Bluetooth

Creare l'account cliente, registrare la stazione (articolo e n° di serie) e seguire le istruzioni



Funzione	Comunicazione in locale con la stazione (Bluetooth)
Visualizzazione stato di funzionamento	✓
Programmazione giornaliera della carica	✓
Attivazione / disattivazione della stazione	✓
Regolazione della potenza della stazione	✓
Aggiornamento del software	✓

Se la corrente è saltata, avviare l'applicazione per sincronizzare automaticamente l'ora della colonnina.



SOLUZIONI IN CASO DI ANOMALIE

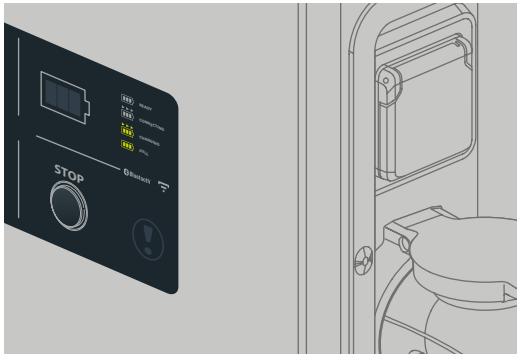
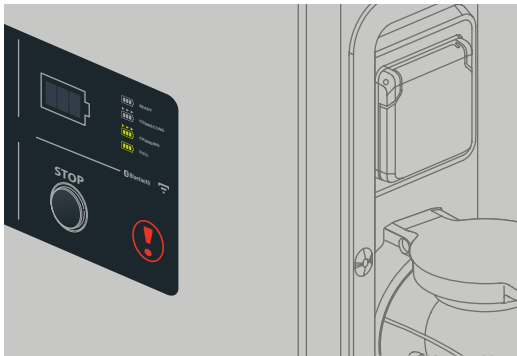
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



Spia rossa Accesa

Causa: collegamento errato della spina T2S, ad esempio

- Soluzioni:*
- 1) Scollegare (la spia rossa si spegne) e ricollegare la spina (collegamento corretto --> spia bianca accesa, scorrimento)
 - 2) Verificare lo stato del cavo o cercare un guasto sul veicolo (la spia rossa resta accesa)
 - 3) Scollegare e ripristinare la stazione di ricarica (premere il pulsante STOP per 5 sec o tramite l'applicazione)
 - 4) Disattivare l'alimentazione della stazione di ricarica no allo spegnimento di tutte le spie, quindi riattivare l'alimentazione.

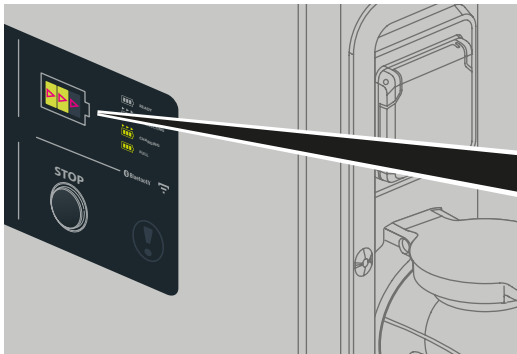


Spia rossa lampeggiante o schermo spento

Causa: interruzione dell'alimentazione > 30 sec

- Soluzioni:*
- 1) Scollegare la spina, disattivare l'alimentazione della stazione di ricarica sul pannello, quindi ripristinare l'interruttore.

In caso di utilizzo del terminale con l'applicazione, ricollegare il dispositivo mobile alla stazione di ricarica per sincronizzare l'ora (tranne l'ART. 0 590 56).



Scorrimento verde della spia di stato quando il veicolo è completamente ricaricato. Causa: a seconda della modalità di ricarica e dei veicoli, la stazione di ricarica non rileva la fine della ricarica.

Se il problema persiste, consultare la guida di manutenzione su www.legrand.com

CARATTERISTICHE TECNICHE*

Codici Art.	0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49
Dimensioni AxLxP (mm)	740 x 430 x 243 con 0 590 53, 1369 x 430 x 238 con 0 590 54
Peso (kg)	32,25 kg per 0 580 10/12/14 con 0 590 53 54,5 kg per 0 580 10/12/14 con 0 590 54
Caratteristiche elettriche	
Tensione di esercizio (Ue)/Corrente nominale (In A, In C)	Terminali monofase fase + N 230V ~ da 16 a 32A (determinato a 20°C). Terminali trifase 3 fasi + N 400V ~ da 16 a 32A (determinato a 20°C).
Tensione impulsiva (Uimp)	4kV
Tensione di isolamento (Ui)	230V monofase / 500V trifase
Frequenza (fn)	50Hz/60Hz
Tensione nominale	1 fase + N: 230V - 3 fasi + N: 400V
Tensione tollerata (V) indipendentemente dalla tipologia di veicolo	195V - 265V
Protezione differenziale a monte specificata	30mA tipo A o F per le colonnine monofase (monofase + N) 30mA tipo F per le colonnine trifase (trifase + N) O secondo le regole locali 30mA Type F per tutte le colonnine
Protezione dalle sovracorrenti specificata	Vedere tabella pagina 65, 66
Protezione differenziale integrata	Rilevamento 6mA contro le correnti di guasto CC
Cortocircuito condizionato	4,5kA / 6kA / 10kA in base all'apparecchio di protezione a monte (vedere pagina 65, 66)
Limite termico ammissibile in C/C	16 000 A ² s
Consumo in modalità stand-by (W)	8,9W
Potenza dissipata in carica (a valle della protezione linea T2S consigliata) 32A/400V	17,3W per punto di carica
Collegamento di alimentazione	Fase/Neutro/Terra su morsetti a vite da 2,5 a 10 mm ² rigidi H07 V R/U o flessibili H07 V K con invito. Terminale di ricarica collegato permanentemente all'alimentazione a corrente alternata.
Modalità di ricarica	Modalità 1,2; Modalità 3 terminale di ricarica dotato di un sistema di blocco per la Modalità 3
Presenza modo 3 per la connessione alla macchina	Tipo 2 3P+N (compatibile monofase) con segnali pilota conforme a IEC 62196-1 e IEC 62196-2. Usare soltanto una spina omologata dal fabbricante con contatti argentati. E' vietato l'uso di prolunghes e adattatori.
Presenza modo 2 per la connessione alla macchina	Tipo E/F domestico 2P+T (16A-250V - 16A VE) con rilevamento magnetico di presenza per spina Green'Up conforme a NF C 61-314 e IEC 60884-1. E' vietato l'uso di prolunghes e adattatori.
Rilevamento di sovraccarico integrato	8s a 125% In
Comando di sicurezza (segnale in uscita)	Tramite segnale a impulsi 12V= che comanda una bobina di sgancio ART. 4 062 76 su apparecchio di protezione a monte
Comando per controllo esterno (segnale in ingresso)	Par contact sec, tension du contact 12V=, commandant l'autorisation de charge sur bornier Hp/Hc (dérogeable) <i>By volt-free contact, contact voltage 12 V=, controlling charging authorisation on peak/off-peak terminal block (can be overridden)</i> Par contact sec, tension du contact 12V=, commandant l'autorisation de charge sur bornier On/Off (non dérogeable) <i>By volt-free contact, contact voltage 12 V=, controlling charging authorisation on On/Off terminal block (cannot be overridden)</i>
Controllo della ventilazione esterna	Non applicabile
Installazione	
	Interno o esterno, area di accesso limitata (fuori dalla strada), destinato ad essere utilizzato da persone comuni (DBO) gruppo in scatola (montaggio a parete) o in quadro (montaggio a pavimento), grado di inquinamento 3, regime di neutro compatibile TNS, TT. In caso di regime di neutro in IT, è possibile cambiare sul posto il regime di neutro aggiungendo un trasformatore di isolamento.
Ambiente	
Temperatura d'esercizio	-25°C / +40°C (con punta 50 °C)
Temperatura di stoccaggio	-25°C / + 70°C (con punta 80 °C)
Umidità relativa	Da 0 al 90% senza condensa
Classe di corrosività	3C2 secondo IEC 60721-3-3 e 4C2 secondo IEC 60721-3-3
Indice di protezione	IP 55 (IEC 60529), IK 10 (EN 62262) Spine inserite o meno
Esposizione al sole	Test ISO 4892-2 Weatherometer 1250h Metodo A
Livello di rumore	< 40 dBA a 1m

*Spécifications susceptibles d'évoluer sans avis préalable / *Specifications are subject to change without notice

Norme di riferimento			
Installazione	NF C 15-100, guida UTE C 17-722, requisiti IEC 60364-7-722 per installazioni speciali o forniture di postazioni per veicoli elettrici		
Prodotto	IEC 61851-1, IEC TS 61439-7 (AEVCS)		
Sicurezza elettrica	Classe 1 IEC 61140		
Identificazione della compatibilità dei veicoli	NF EN 17186		
Altra documentazione	Libro Verde ¹ sulle infrastrutture di ricarica pubbliche per i veicoli a emissioni zero (pubblicato il 26 aprile 2011), e aggiornamento della sezione tecnica (dicembre 2014)		
Compatibilità elettromagnetica			
Classificazione generale delle interferenze	IEC 61000-6-1 e IEC 61000-6-3 criterio A, CEM IEC61851-22 CEM : IEC 61851-21-2		
Immunità alle scariche elettrostatiche	IEC 61000-4-2 : ±8kV in aria/±4kV per contatto criterio B		
Immunità ai transitori/treni elettrici veloci	IEC 61000-4-4: ±2kV su comando / ±4kV su potenza criterio A		
Immunità alle sovratensioni da fulminazione	±2kV modalità differenziale criterio A su potenza ±4kV modalità comune criterio A su potenza ±1kV pinza di accoppiamento criterio A su comandos		
Immunità ai campi elettromagnetici	IEC 61000-4-8 : 100A/m		
Immunità ai cali di tensione Immunità alle brevi interruzioni	IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34: 0% tensione residua per 250/300 cicli a 50/60 Hz criterio C, 0% tensione residua per 1 ciclo a 50/60 Hz criterio B, 70% tensione residua per 25 /30 cicli a 50/60Hz criterio B, 40% tensione residua per 10/12 cicli a 50/60Hz criterio B.		
Immunità ai disturbi condotti	IEC 61000-4-6: 10 V/m da 0,15 MHz a 80 MHz, 80% AM - 1 KHz criterio A ETSI301489-1; 3V/m criterio A		
Immunità al segnale di misura di terra proveniente dal veicolo (tipo ZOE)	Picco 1,5 a 2ms 20mA cresta per 30s allo stato C1 secondo IEC 61851-1 progetto ed3 (specifica ZE READY)		
Immunità ai campi elettromagnetici irradiati alle frequenze radioelettriche	IEC 61000-4-3: 10V/m da 80 MHz a 6 GHz criterio A ETSI301489-1 : 3V/m criterio A		
Tipo tecnologia radio	Bluetooth BLE	WiFi 2GHz, 802.11b / 802.11g / 802.11n HT20*	RFID**
Banda di frequenza	(2400 - 2483.5) MHz	(2400 - 2483.5) MHz	(13.553 - 13.567) MHz
Potenza	6 dBm	802.11b: 5.5 dBm 802.11g: 5.0 dBm 802.11n HT20: 4.7 dBm	-3.50 dBμA/M

* Con riferimento 0 590 56

** Con riferimento 0 590 59

Caratteristiche degli interruttori

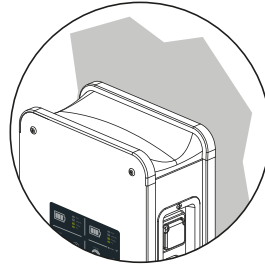
Codice articolo degli interruttori automatici/ Interruttori differenziali	Curva	Calibro (A)	Icc	Ipk (kA)	I ² t	Icw (kW)
4 076 98	C	10	6000A / 10kA	6.75	63000A ² s	10
4 067 75*	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 76	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 77	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 068 73	C	40	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 11	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 12	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 13	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 079 02	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 107 54	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 55	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 56	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 108 59	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 45	C	20	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 46	C	25	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 47	C	32	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10

* Protezione 2P+T integrata

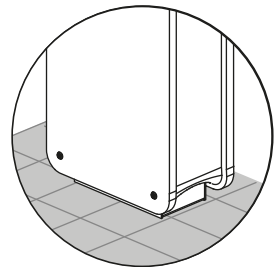
Sicherheitshinweise / Veiligheidsinstructies
WEEE / WEEE

Technische Daten S. 102
 Technische kenmerken..... p 102

TECHNISCHE DATEN
TECHNISCHE KENMERKEN
Bestell- Nr. / Cat. N
Abmessungen (H x B x T)
Gewicht (kg) / Gewicht
Elektrische Kennwerte
Spannung/Frequenz

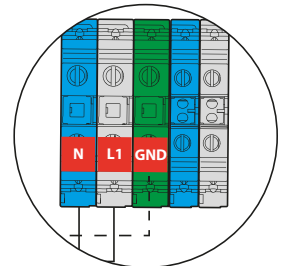
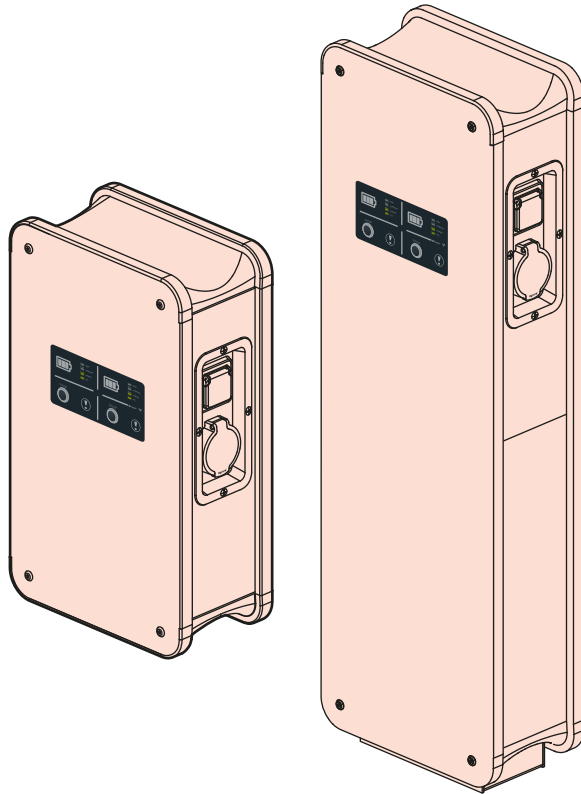


Installation S. 79
 Installatie..... p 79

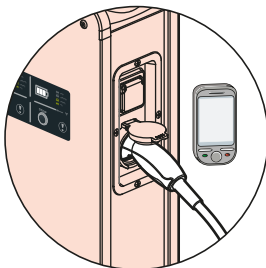


Installation S. 84
 Installatie..... p 84

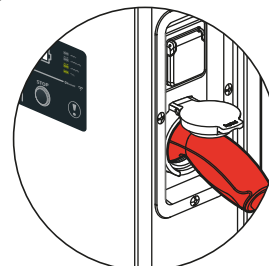
Lösungen im Problemfall S. 101
 Probleemoplossingen..... p 101



Anschluss S. 90
 Verbinding..... p 90



Betrieb der Ladestation
 über die App S. 100
 Oplaadstation uitgevoerd
 door toepassing p 100



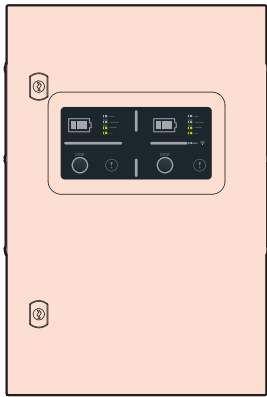
Betrieb S. 95
 Bediening..... p 95



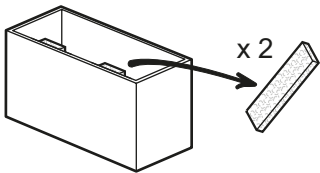
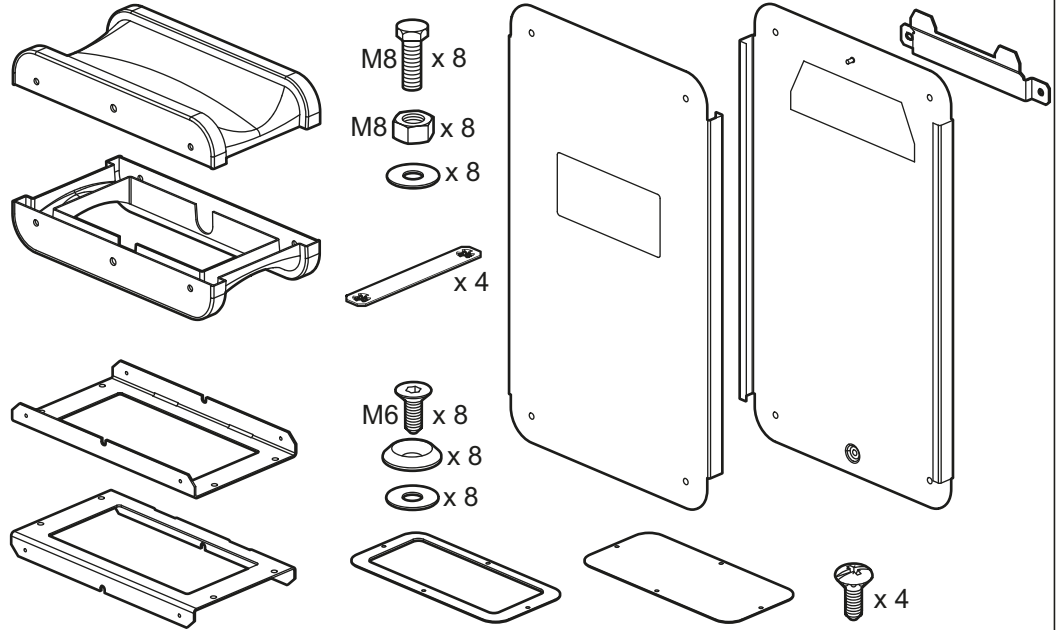


INSTALLATION/INSTALLATIE 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 53

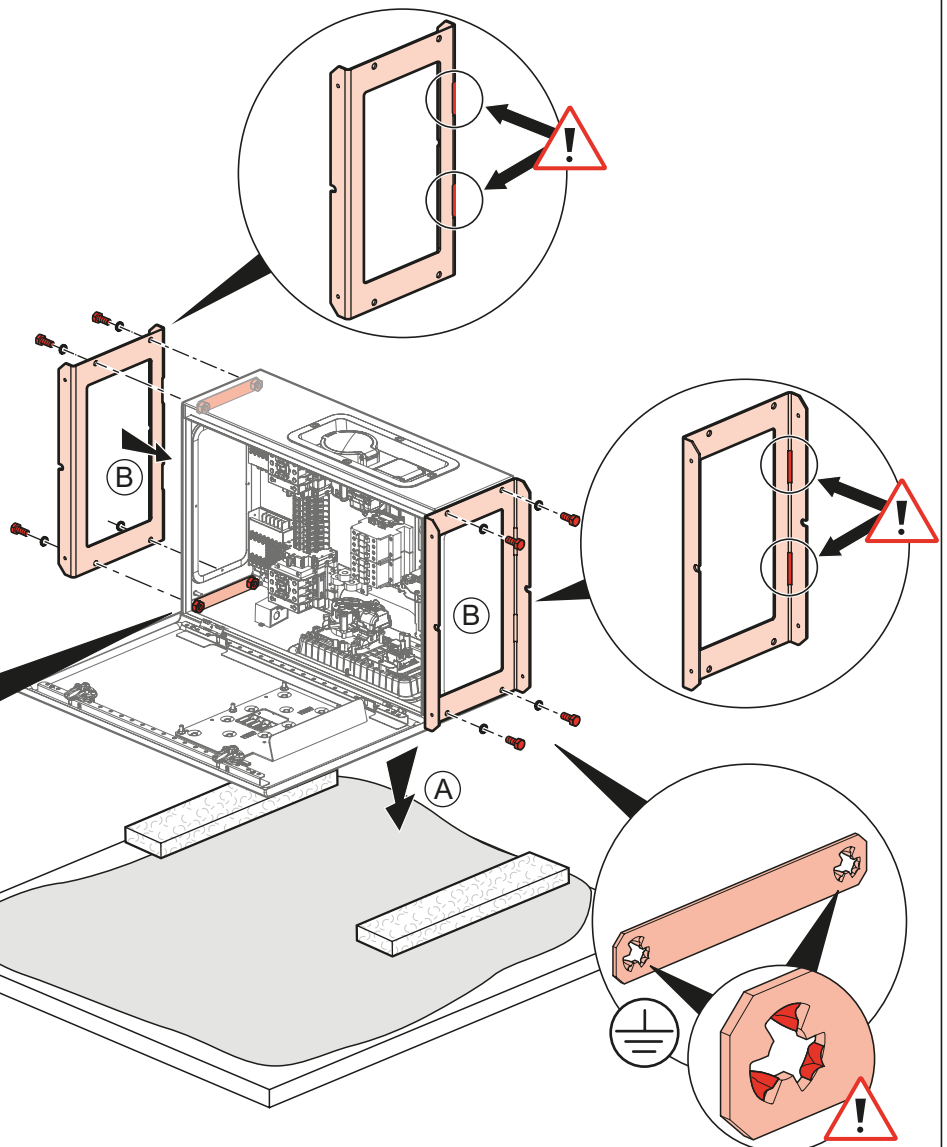
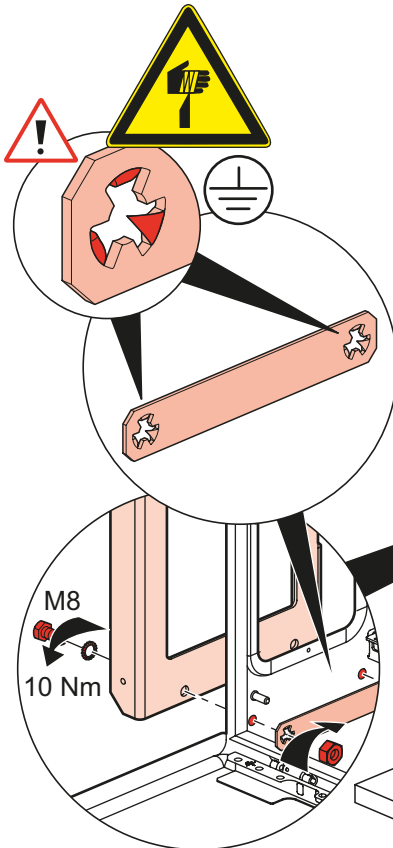
0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49



0 590 53

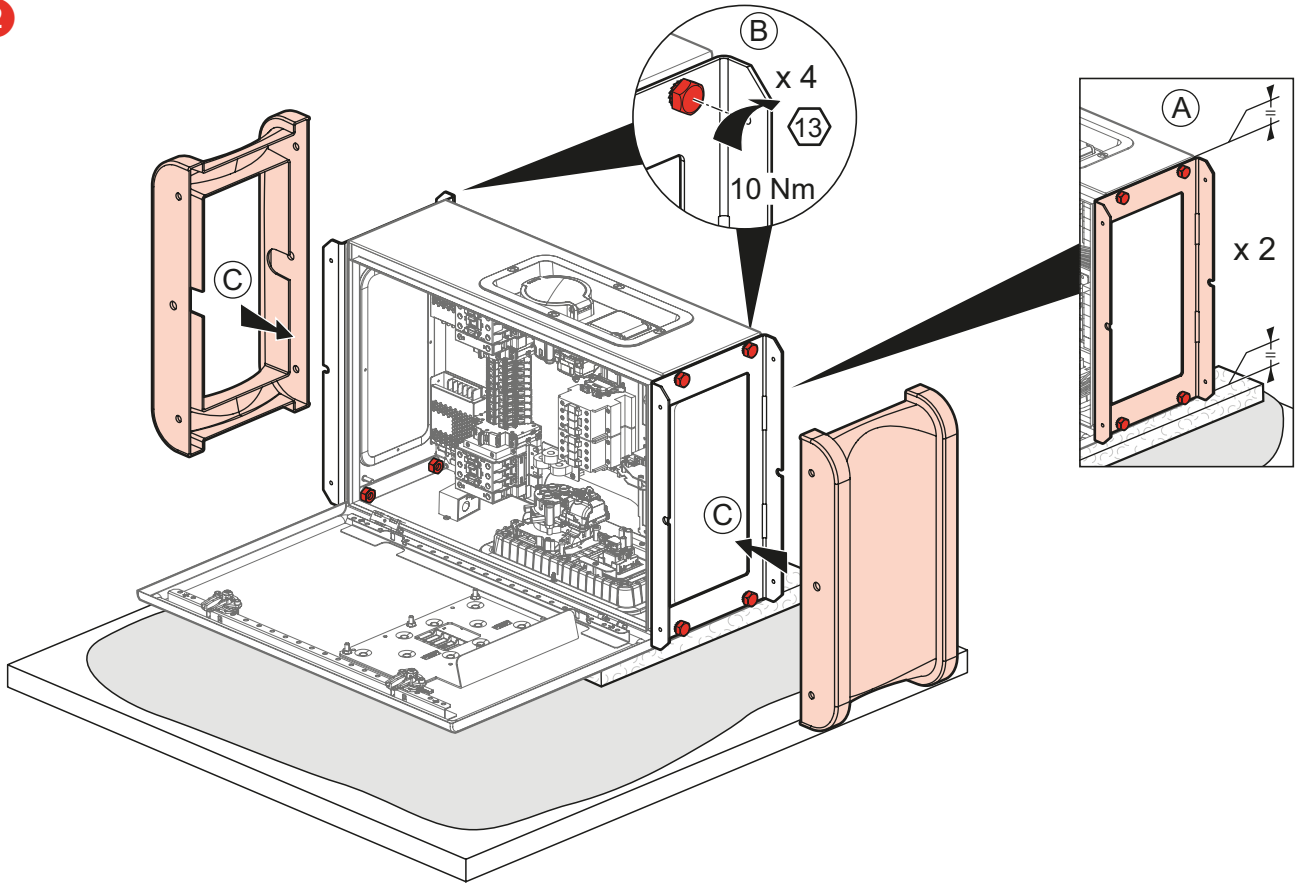


1

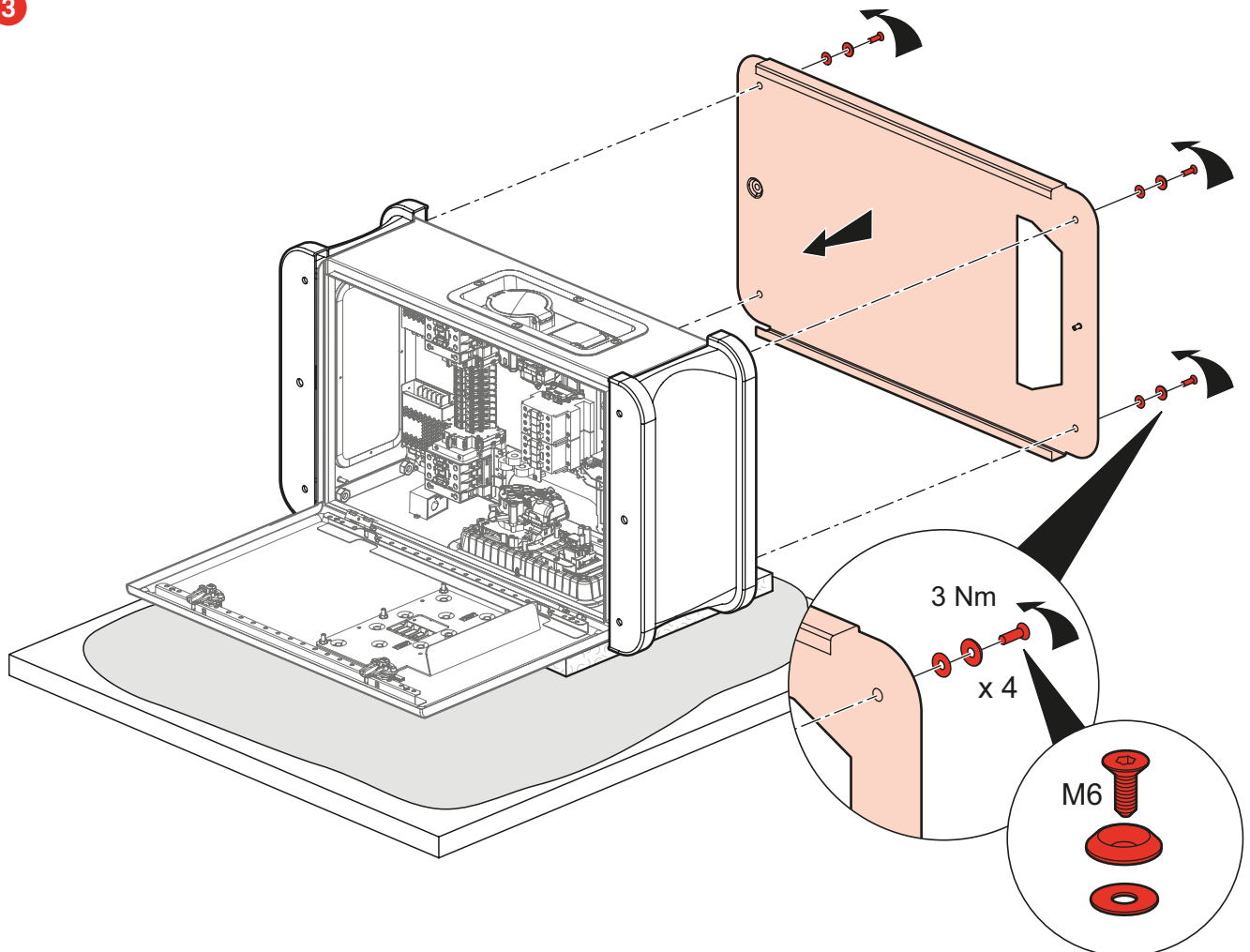




2

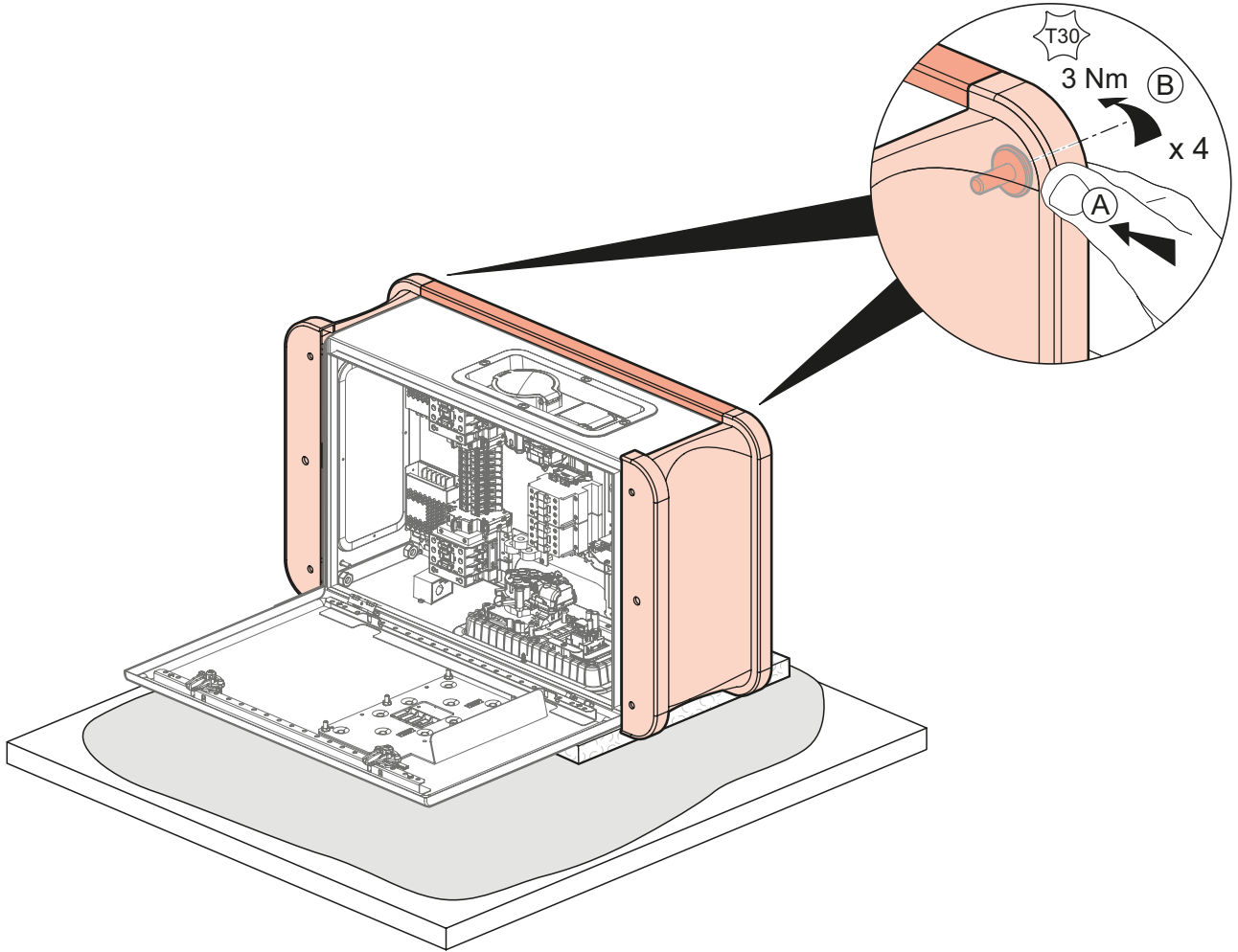


3

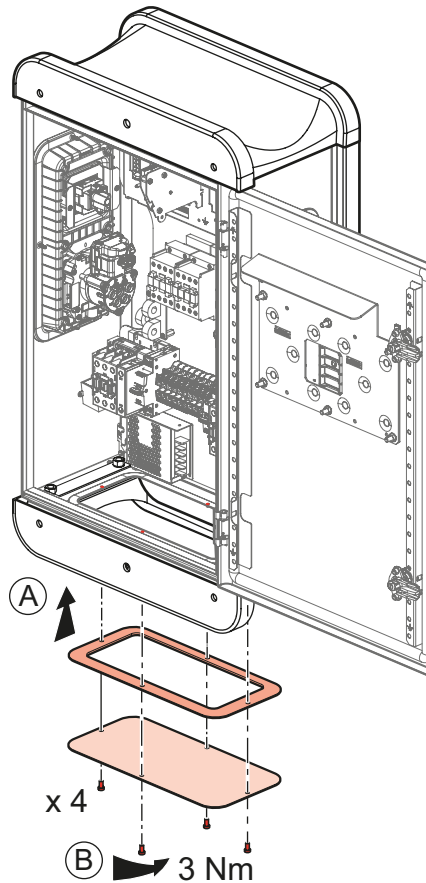




4

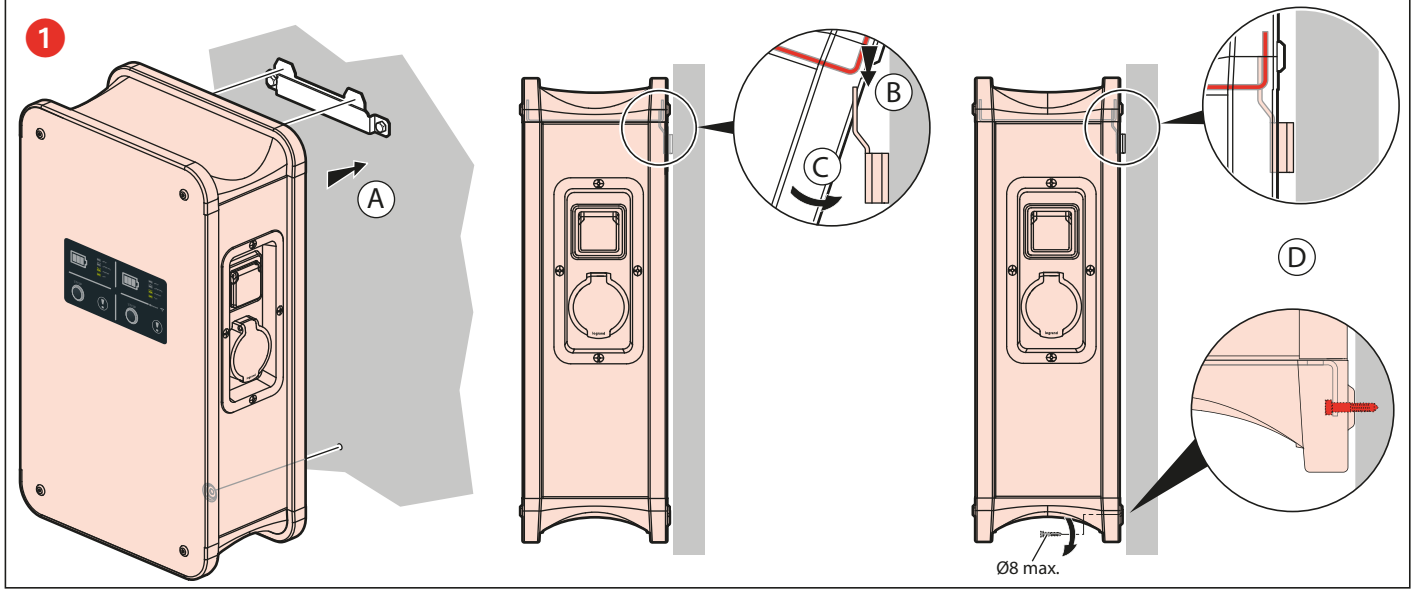
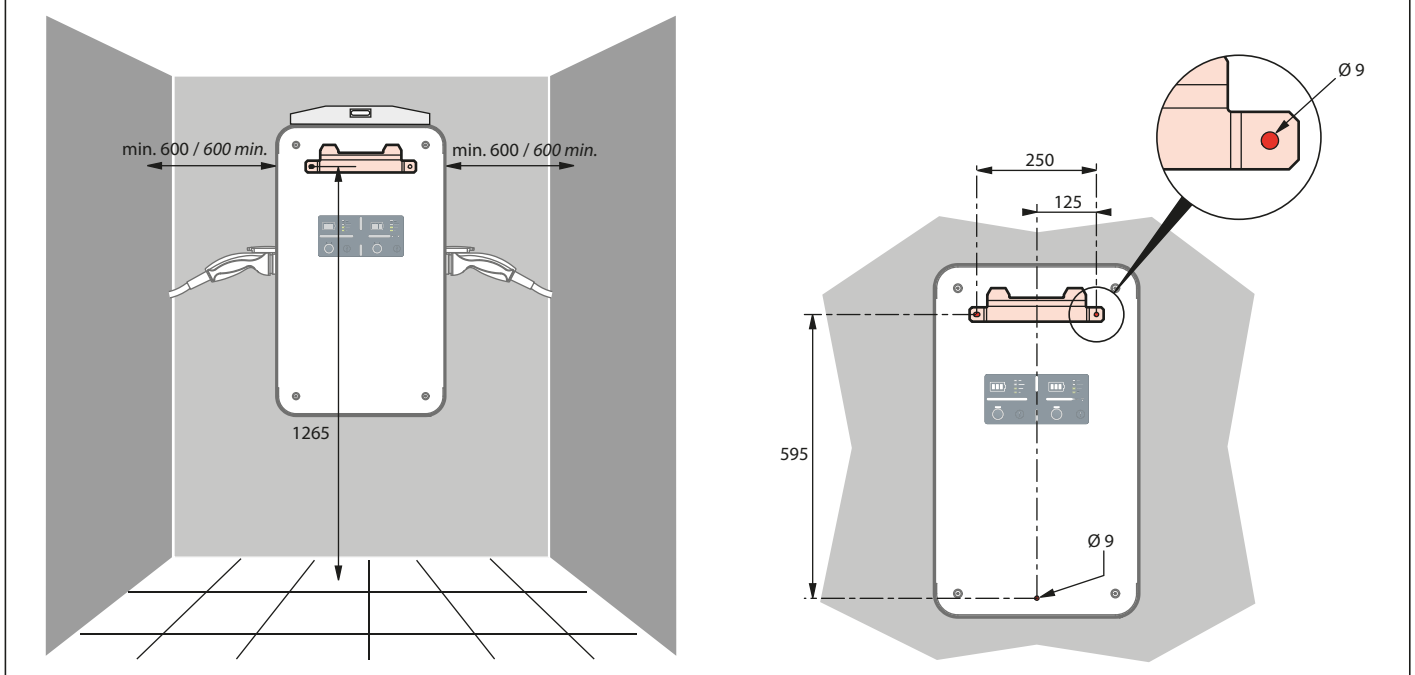
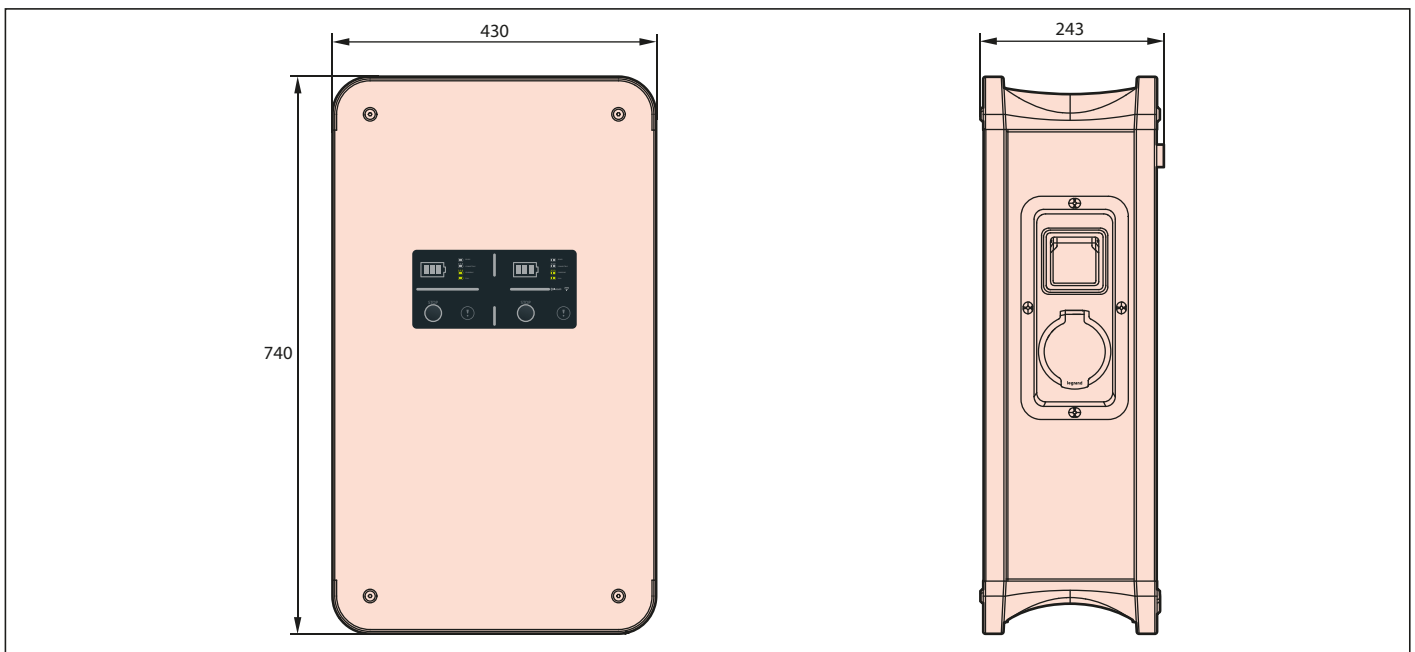


5





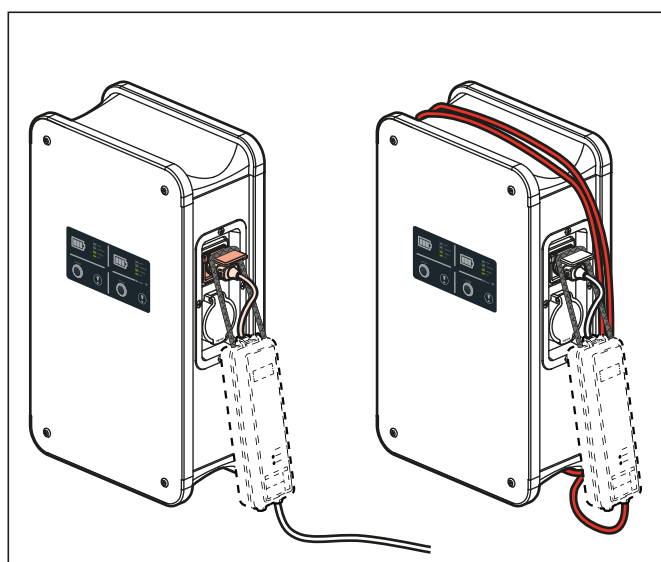
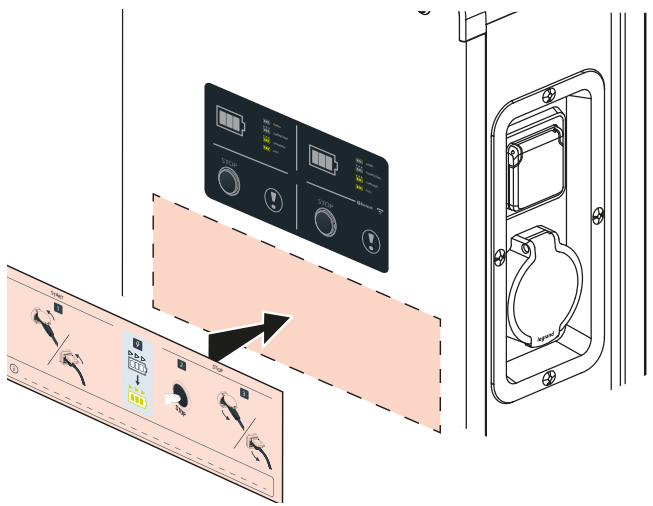
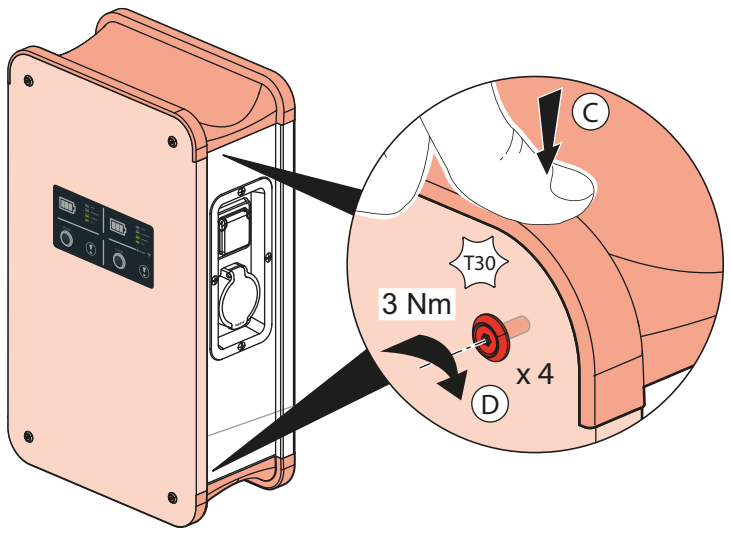
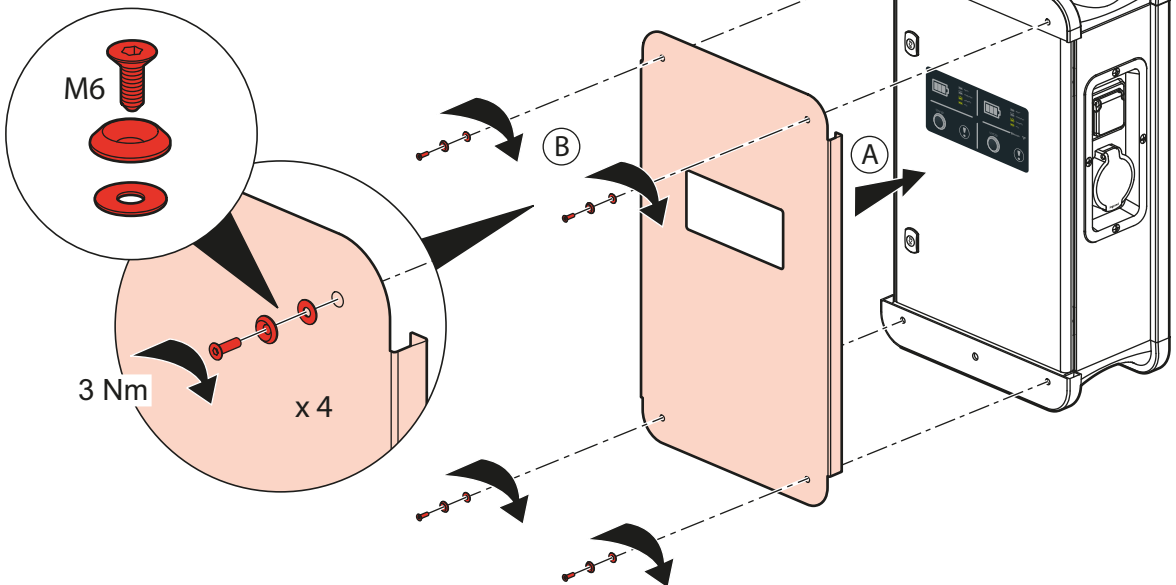
INSTALLATION/INSTALLATIE 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 53

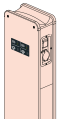




2

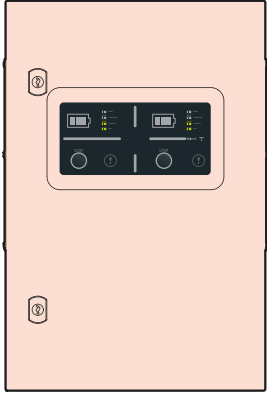
Abläufe, die nach dem Anschluss vorgenommen werden müssen
Werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd nadat er verbinding is gemaakt



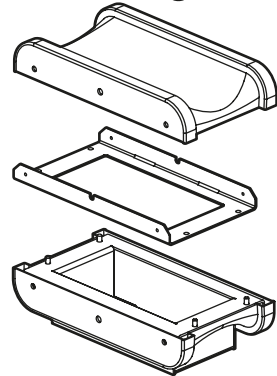
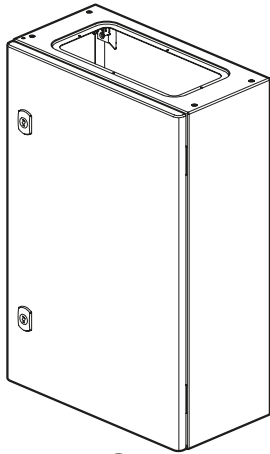


INSTALLATION/INSTALLATIE 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 54

0 580 10/11/12/13/14/15/
41/42/43/44/48/49



0 590 54



M8  x 8

M8  x 12

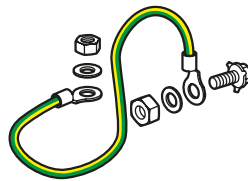
 x 12

 x 8

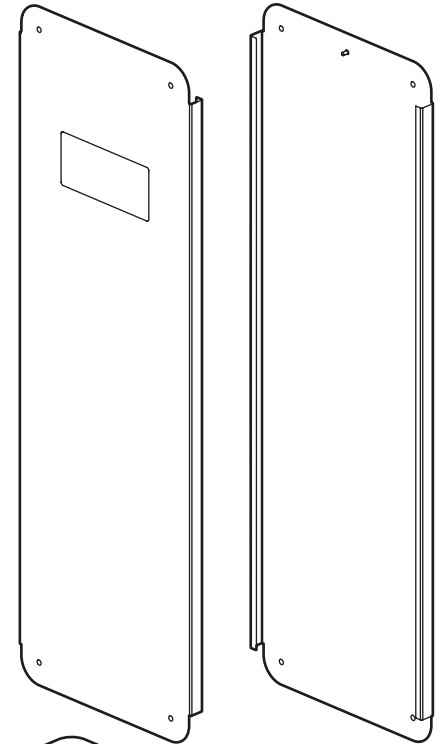
M6  x 8

 x 8

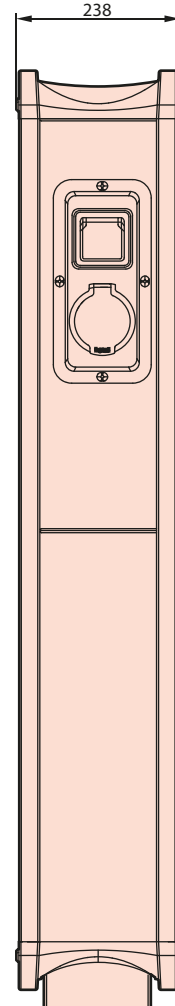
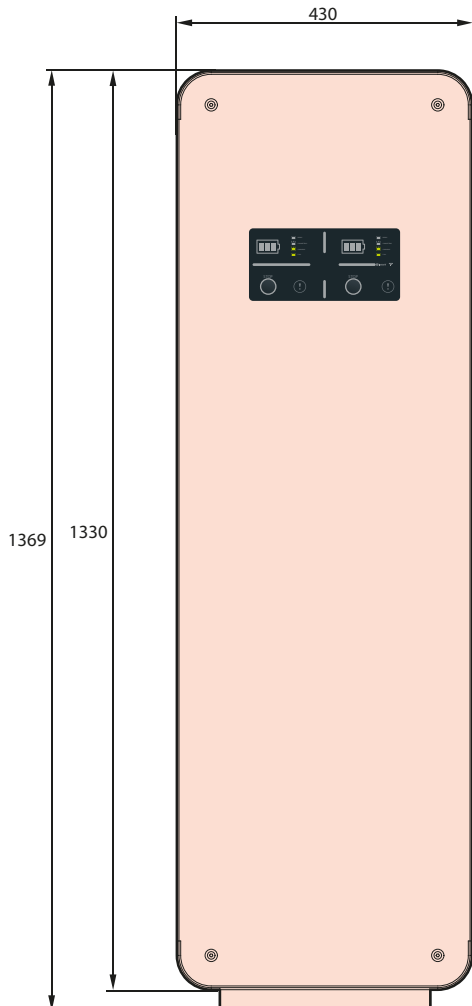
 x 8

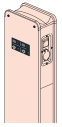


M8  x 4



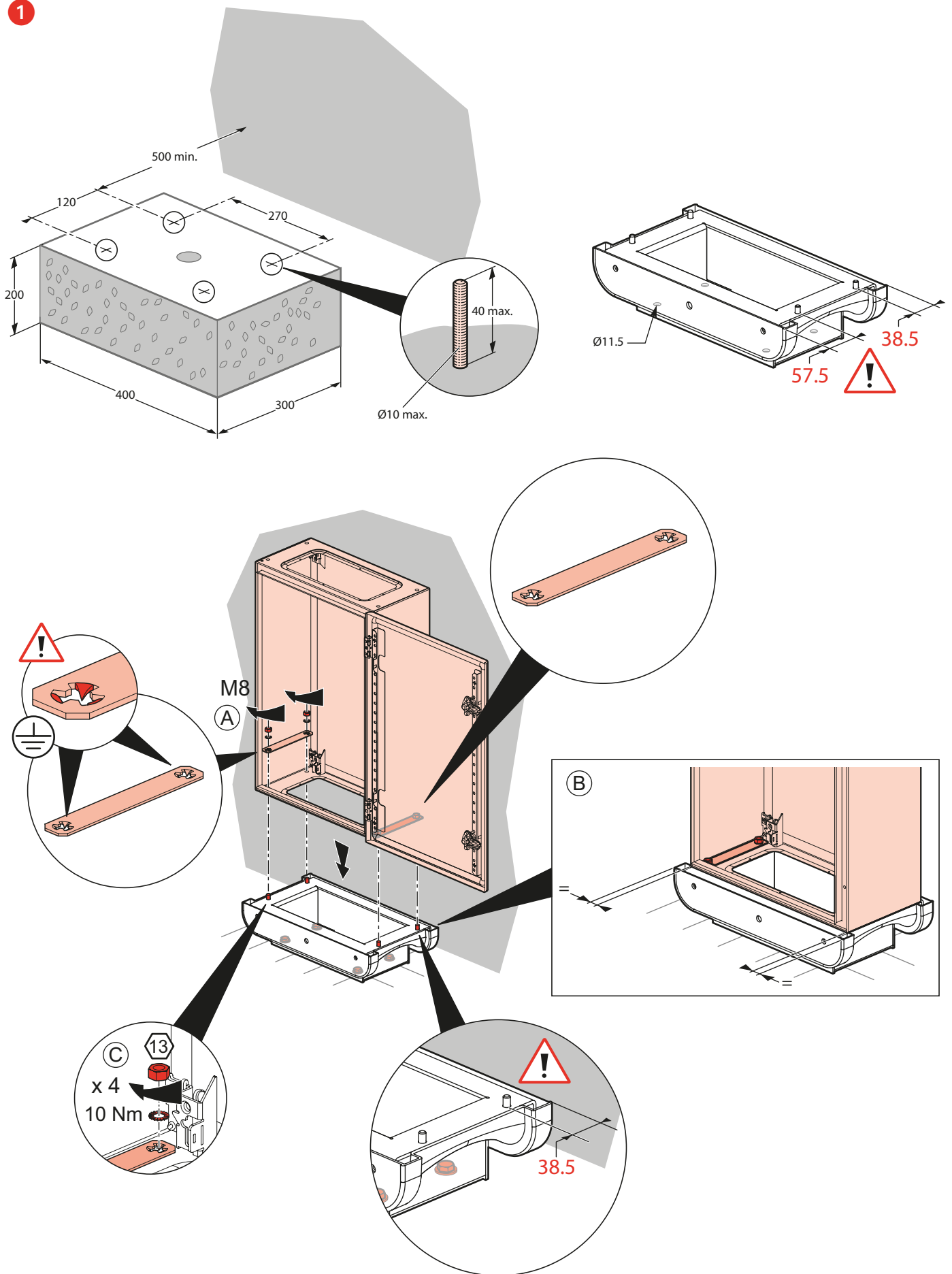
 x 4





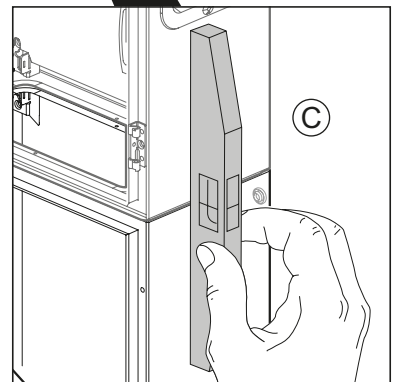
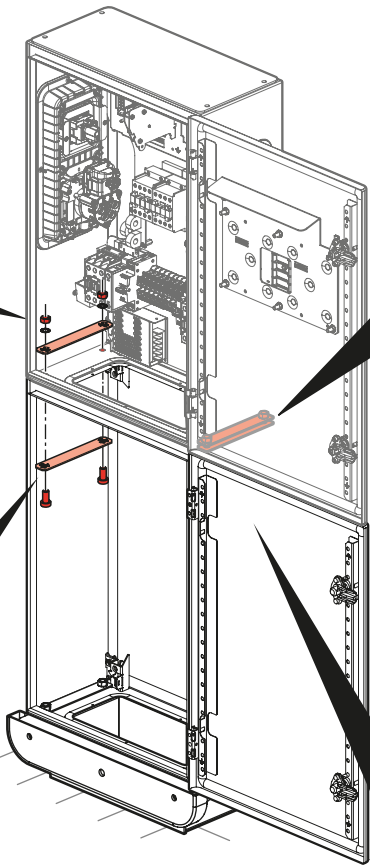
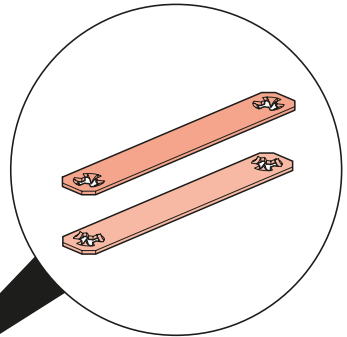
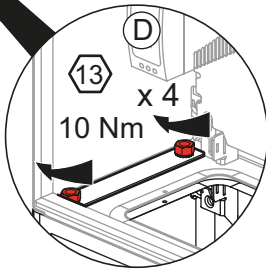
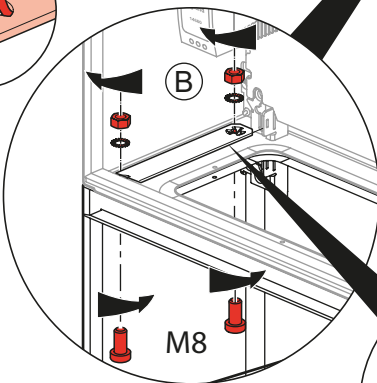
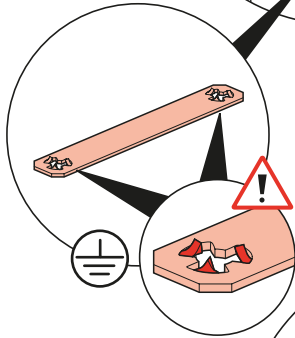
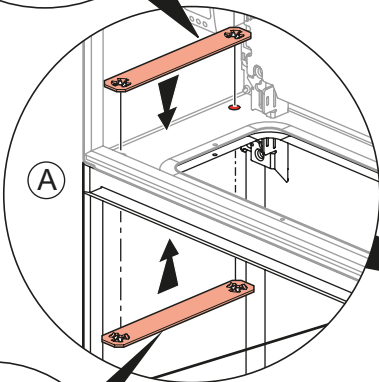
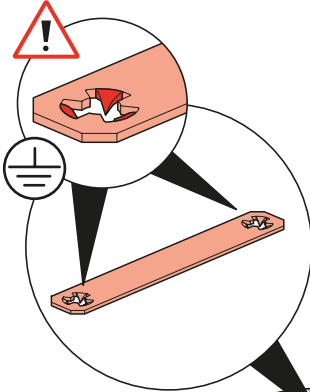
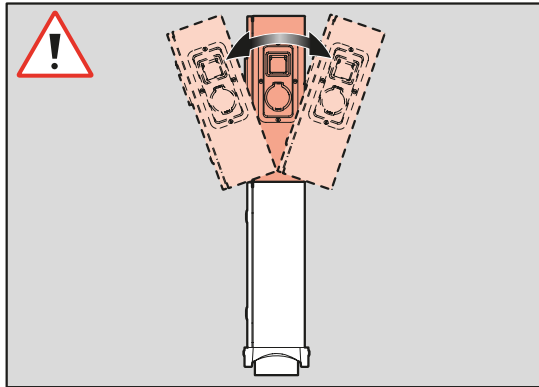
INSTALLATION/INSTALLATIE 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49 - 0 590 54

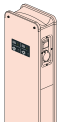
1



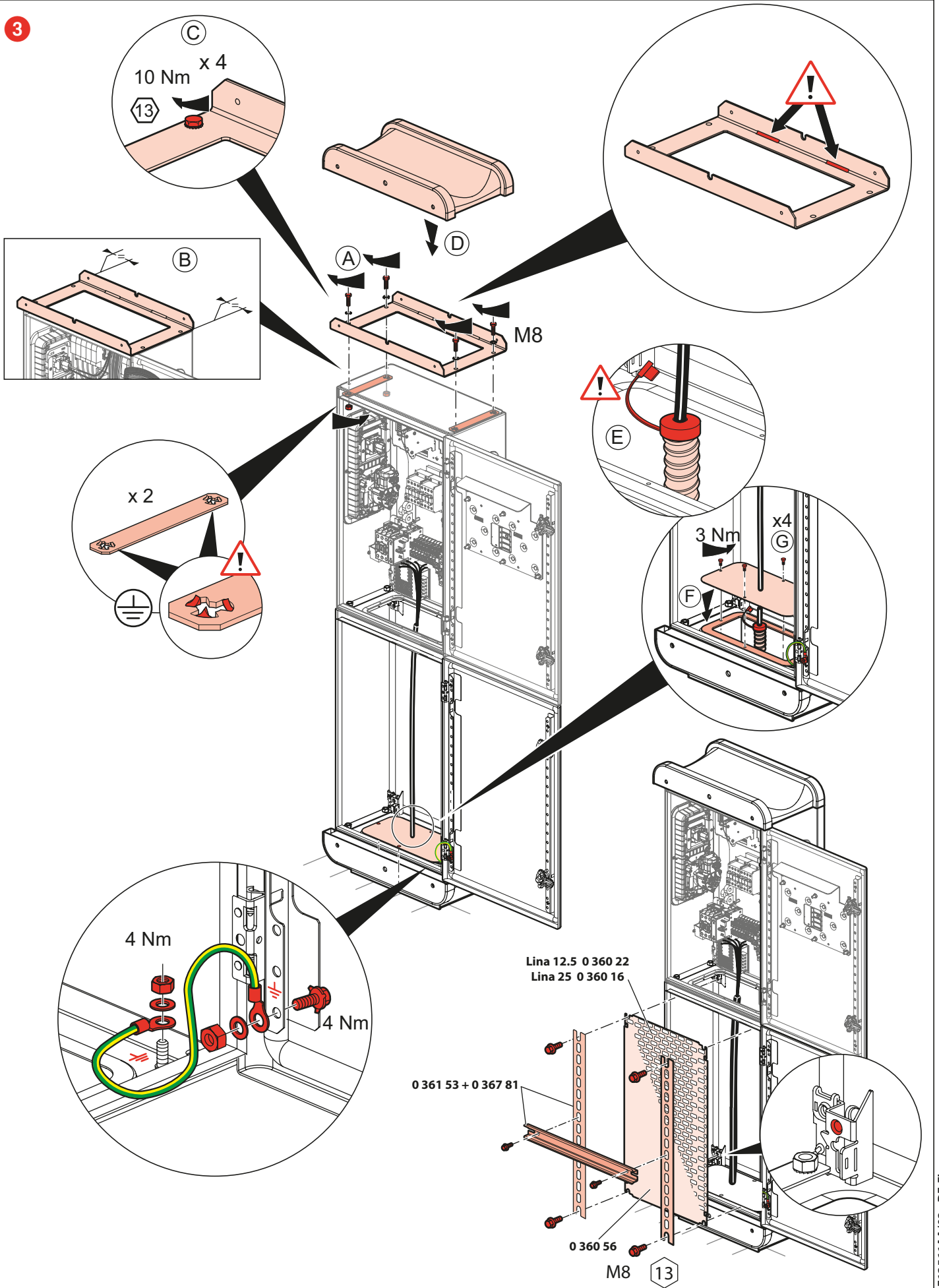


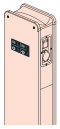
2



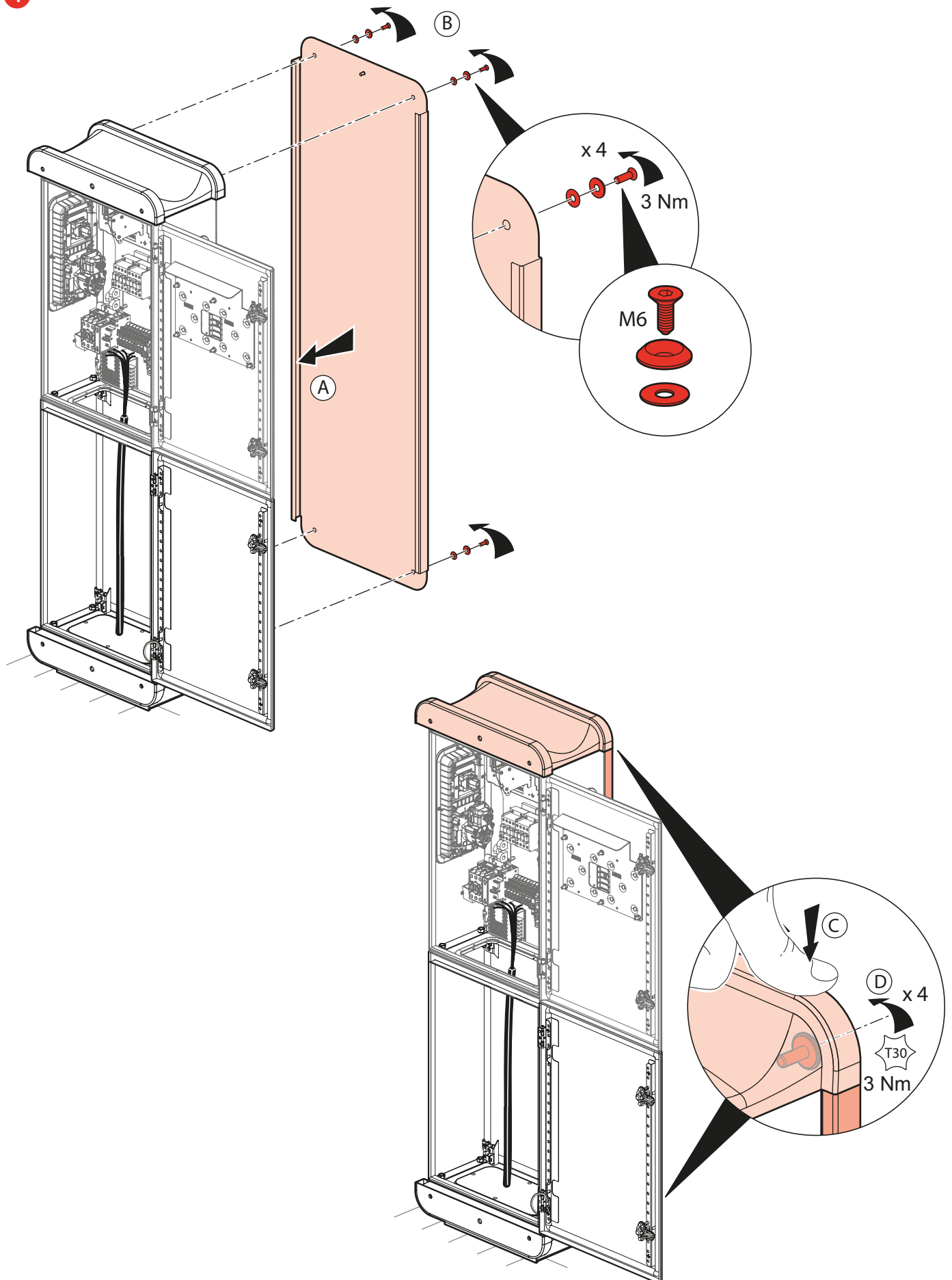


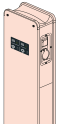
3





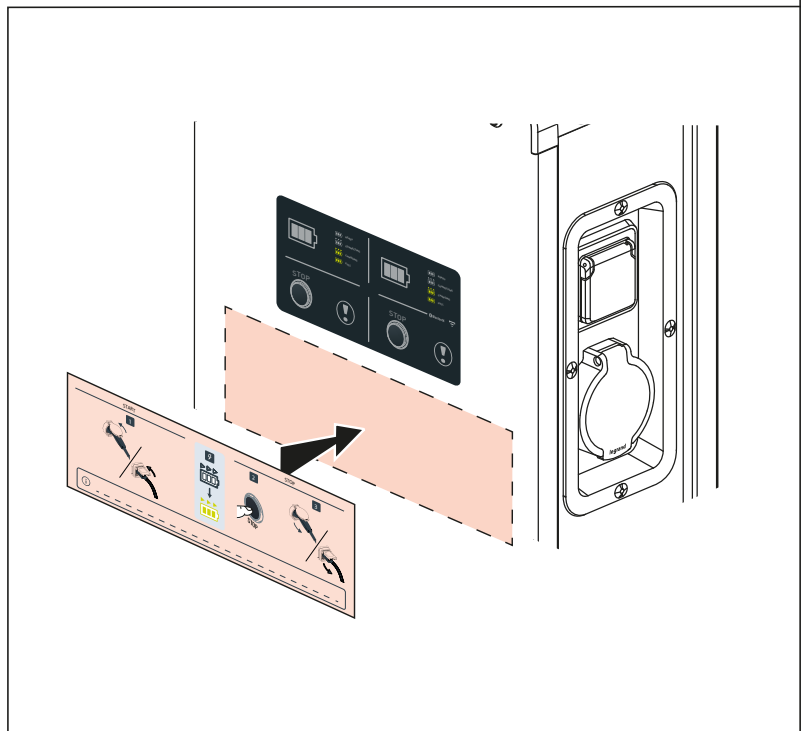
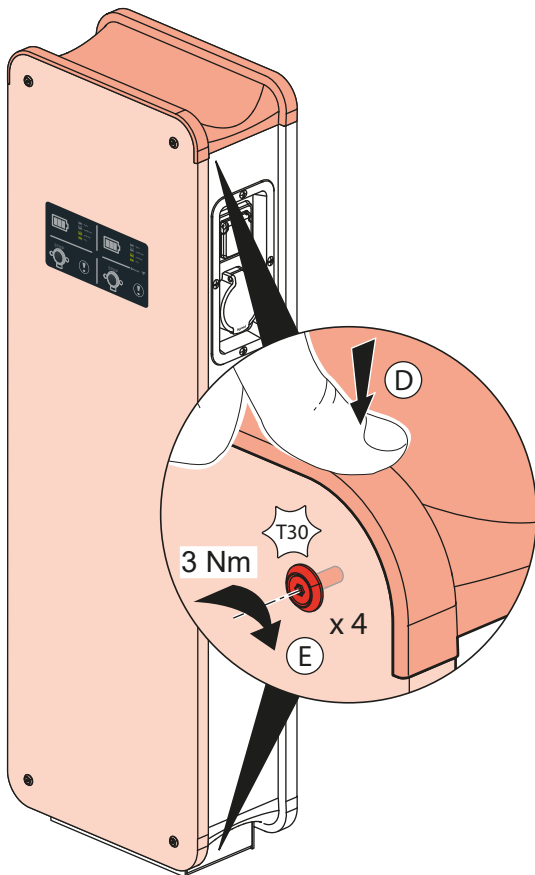
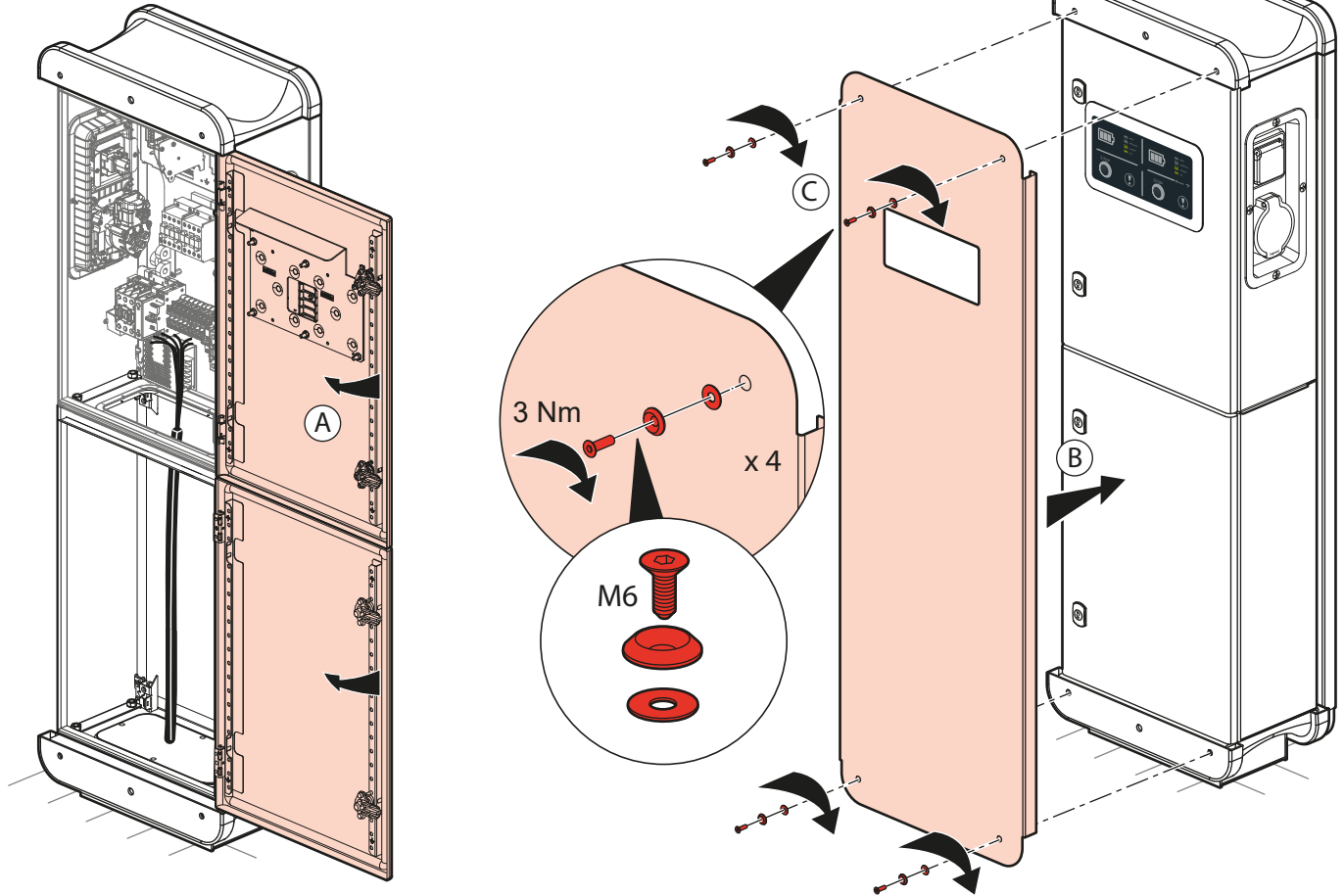
4

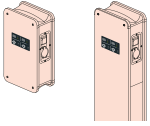




5

Abläufe, die nach dem Anschluss vorgenommen werden müssen
Werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd nadat er verbinding is gemaakt





ANSCHLUSS/VERBINDING 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

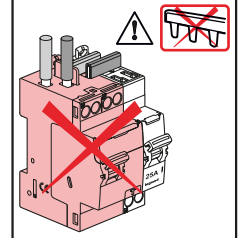
Eigenschaften und Katalognummern von zugehörigen Schutzgeräten (nicht mitgeliefert)
 Kenmerken en catalognummers van geassocieerde beschermingsapparaten (niet meegeleverd)


Bei einer Ladestation für zwei Fahrzeuge sollte eine Verdoppelung der Kabelbelegung vorgesehen werden.
 Een dubbele bekabeling voorzien voor een laadpaal voor twee voertuigen.

6-mA-Schutz integriert für alle Artikelnummern
 6 mA bescherming ingebouwd voor alle referenties

Artikelnummern Productreferenties	Stromstärke Stroomsterkte (A)	Leistung Voeding (kW)	Querschnitt Leistungsleitung Stroomkabel- doorsnede (mm ²)	Spannungsauslöser Shunt trip	Überspannungs- schutzgerät Overspanning- sbeveiliging	FI/LS-Schalter für den Leitungsschutz der elektronischen Stromversorgung Aardlekautomaat voor lijnbeveiliging elektronische voeding	Schutz der Stromversorgung/Beveiliging vermogen					
							FI-Schutzschalter RCBO	Oder/ Of	Fehlerstrom- Schutzgerät RCD	Leitungsschutzschalter MCBs		
0 580 10/41 0 580 11*/42*	16	3,7	2,5	12 V bis/tot 48 V	Überspannungs- ableiter Typ 2 I _{max} 12kA/Pol 1P+N - 2 Module Type 2 overspanni- ngsbeveiliging I _{max} 12kA/pool 1P+N - 2 modules	Mind. FI-Schutzschalter U+N 230 V AC, 2 A, Typ AC 30 mA - C-Kurve Max. FI-Schutzschalter U+N 230 V AC, 20 A, Typ AC 30 mA - C-Kurve RCBO U+N 230 V~ 2 A type AC 30 mA - C-curve minimum / RCBO U +N 230 V~ 20 A type AC 30 mA - C-curve maximum	U+N 230 V AC 20 A Typ F 30 mA - C-Kurve U+N 230 V~ 20 A type F 30 mA - C-curve	Oder/ Of	30 mA Typ F U+N 230 V AC/ 30 mA type F U+N 230 V~	U+N 230 V AC 20 A C-Kurve U+N 230 V~ 20 A curve C		
	20	4,6	4				U+N 230 V AC 25 A Typ F 30 mA - C-Kurve U+N 230 V~ 25 A type F 30 mA - C-curve			U+N 230 V AC 25 A C-Kurve U+N 230 V~ 25 A curve C		
0 580 12/43 0 580 13*/44*	16	3,7	2,5				Überspannungs- ableiter Typ 2 I _{max} 12kA/Pol 3P+N - 6 Module Type 2 overspanni- ngsbeveiliging I _{max} 12kA/pool 3P+N - 6 modules			U+N 230 V AC 20 A Typ F 30 mA - C-Kurve U+N 230 V~ 20 A type F 30 mA - C-curve	30 mA Typ F (Ex Hpl) - U+N 230 V AC/ 30 mA type F (ex HPI) - U+N 230 V~	U+N 230 V AC 20 A C-Kurve U+N 230 V~ 20 A curve C
	20	4,6	4							U+N 230 V AC 25 A Typ F 30 mA - C-Kurve U+N 230 V~ 25 A type F 30 mA - C-curve		U+N 230 V AC 25 A C-Kurve U+N 230 V~ 25 A curve C
25	5,8	6	U+N 230 V AC 32 A Typ F 30 mA - C-Kurve U+N 230 V~ 32 A type F 30 mA - C-curve							U+N 230 V AC 32 A C-Kurve U+N 230 V~ 32 A curve C		
32	7,4	10	U+N 230 V AC 40 A Typ F 30 mA - C-Kurve U+N 230 V~ 40 A type F 30 mA - C-curve							U+N 230 V AC 40 A C-Kurve U+N 230 V~ 40 A curve C		
0 580 14/48 0 580 15*/49*	16	11	2,5		Überspannungs- ableiter Typ 2 I _{max} 12kA/Pol 3P+N - 6 Module Type 2 overspanni- ngsbeveiliging I _{max} 12kA/pool 3P+N - 6 modules		4P 400 V AC 20 A Typ F 30 mA - C-Kurve 4P 400 V~ 20 A type F 30 mA - C-curve		30 mA type F (ex Hpl) 4P 400 V AC/ 30 mA type F (ex HPI) - 4P 400V~	4P 400 V AC 20 A C-Kurve 4P 400V~ 20 A curve C		
	20	15	4				4P 400 V AC 25 A Typ F 30 mA - C-Kurve 4P 400 V~ 25 A type F 30 mA - C-curve			4P 400 V AC 25 A C-Kurve 4P 400V~ 25 A curve C		
	25	18	6				4P 400 V AC 32 A Typ F 30 mA - C-Kurve 4P 400 V~ 32 A type F 30 mA - C-curve			4P 400 V AC 32 A C-Kurve 4P 400V~ 32 A curve C		
	32	22	10							4P 400 V AC 40 A C-Kurve 4P 400V~ 40 A curve C		

* Für Zweifach-Stationen alle Artikel doppelt verwenden
 * Verdubbel elk item voor een station met twee richtingen



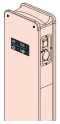
 Sollten sich die Absicherungen am Sockel der Ladestation befinden, stellen Sie sicher, dass die Zuleitung der Ladestation geschützt ist.
 Als de beveiligingen in het voetstuk van het laadstation zitten, zorg er dan voor dat de toevoerleiding van het laadstation beveiligd is.

Max. Leitungslänge (m) gemäß Norm NF C15-100 / Max. draadlengte (m) volgens de NFC15100-norm

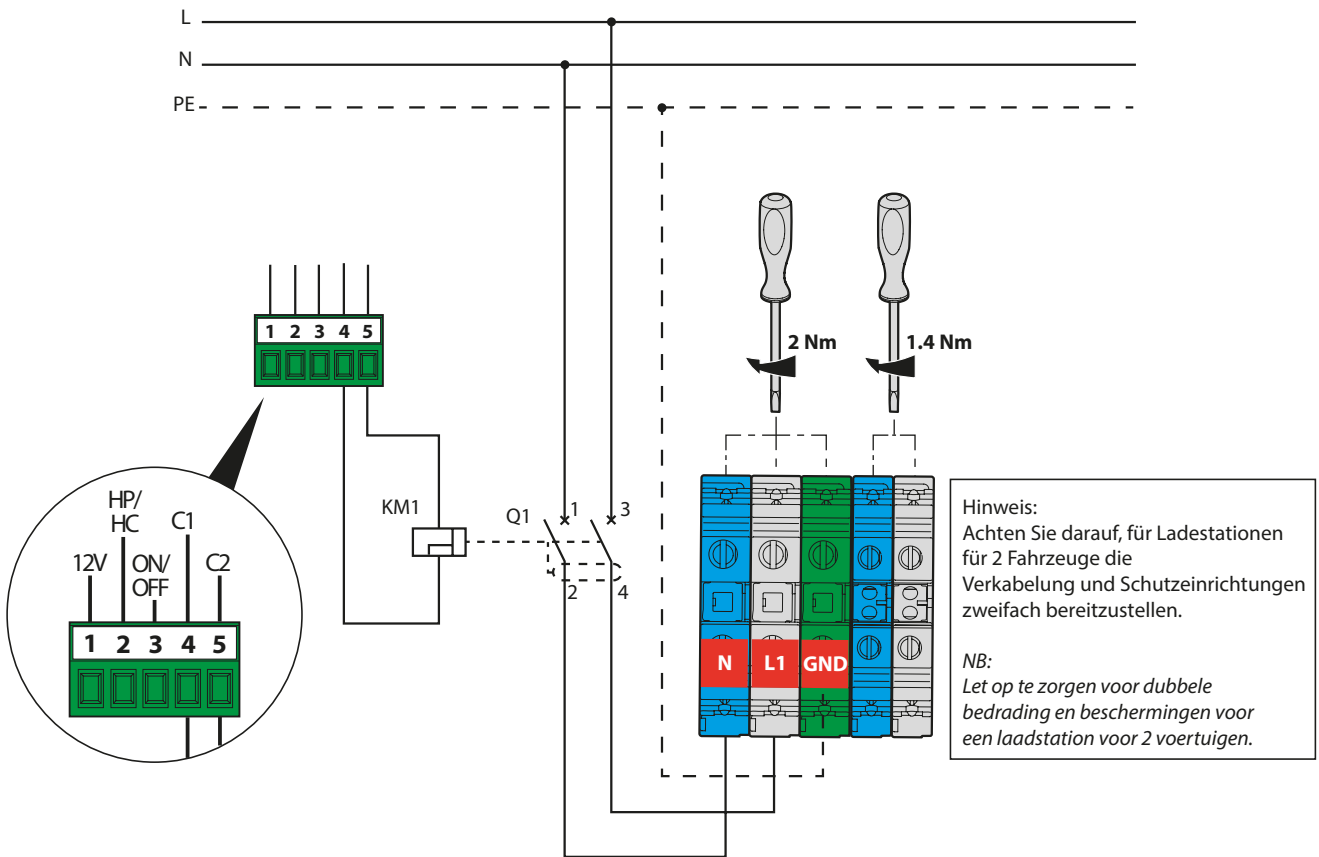
Querschnitt (mm ²) starres Kabel Dwarsdoorsnede (mm ²) onbuigzame kabel	Strom der Ladestation (A) / Stroomsterkte (A) oplaadstation			
	16	20	25	32
2.5	50	-	-	-
4	80	64	-	-
6	120	96	75	-
10	200	160	125	100
16	320	256	200	160

Vorsicht: Die angegebenen Werte sind Empfehlungen, siehe Berechnungsunterlagen.
 Let op: De aangegeven waarden zijn aanbevelingen, raadpleeg de opmerking bij de berekening.

Der Unterzeichnete, LEGRAND, erklärt, dass die Funkanlage des Typs (0 590 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49) den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie auf: www.legrandoc.com
 De ondergetekende, LEGRAND, verklaart dat radioapparatuur van het type (0 590 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.legrandoc.com



ANSCHLUSS/VERBINDING 0 580 10/12/41/43



Artikelnummern Productreferenties	Stromstärke Stroomsterkte (A)	Leistung Voeding (kW)	Querschnitt Leistungsleitung Stroomkabel- doorsnede (mm ²)	Legrand Frankreich Katalog Artikelnummern Legrand Frankrijk Productreferenties		Legrand Export Katalog Artikelnummern Legrand Export Productreferenties	
				Spannungsauslöser (KM1) Shunt trip (KM1)	FI-Schutzschalter (Q1) RCBO (Q1)	Spannungsauslöser (KM1) Shunt trip (KM1)	FI-Schutzschalter (Q1) RCBO (Q1)
0 580 10/41	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
0 580 11**/42**	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
0 580 12/43	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
	25	5,8	6		4 107 56		4 110 97
	32	7,4	10		4 108 59		4 110 98
0 580 13**/44**	16	3,7	2,5	4 062 76	4 107 54	4 062 76	4 110 95
	20	4,6	4		4 107 55		4 110 96
	25	5,8	6		4 107 56		4 110 97
	32	7,4	10		4 108 59		4 110 98

** Für Zweifach-Stationen alle Artikel doppelt verwenden
 ** Verdubbel elk item voor een station met twee richtingen

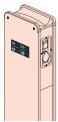
Vorsicht: Die angegebenen Werte sind Empfehlungen, siehe Berechnungsunterlagen.
Let op: De aangegeven waarden zijn aanbevelingen, raadpleeg de opmerking bij de berekening.

Erdungswert

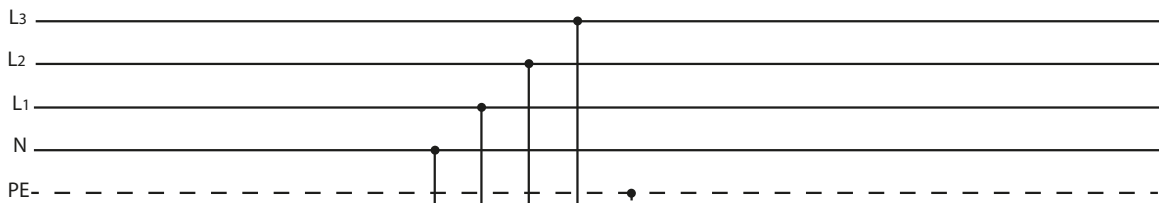
In der Praxis sollte ein Maximalwert von 30 Ω/N angestrebt werden.

Aardwaarde

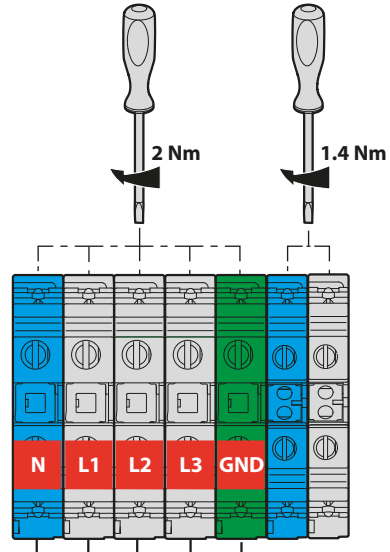
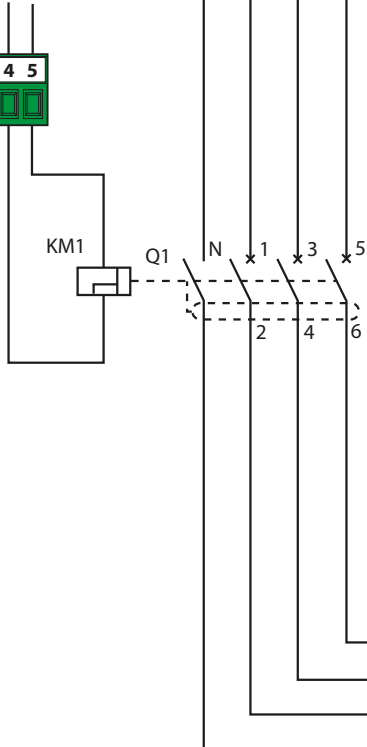
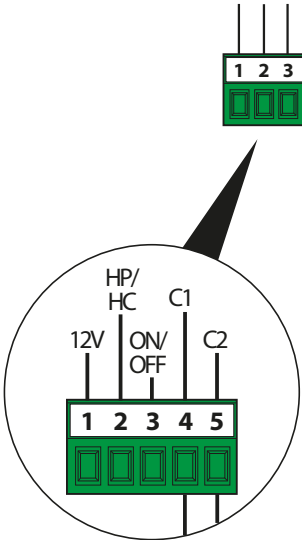
In de praktijk zou een maximale waarde van 30 Ω/N moeten worden nagestreefd.



ANSCHLUSS/VERBINDING 0 580 10/12/41/43



Hinweis:
Achten Sie darauf, für Ladestationen für 2 Fahrzeuge die Verkabelung und Schutzeinrichtungen zweifach bereitzustellen.
NB:
Let op te zorgen voor dubbele bedrading en beschermingen voor een laadstation voor 2 voertuigen.



Artikelnummern Productreferenties	Stromstärke Stroomsterkte (A)	Leistung Voeding (kW)	Querschnitt Leistungsleitung Stroomkabel- -doorsnede (mm ²)	Legrand Frankreich Katalog Artikelnummern Legrand Frankrijk Productreferenties		Legrand Export Katalog Artikelnummern Legrand Export Productreferenties	
				Spannungsauslöser (KM1) Shunt trip (KM1)	FI-Schutzschalter (Q1) RCBO (Q1)	Spannungsauslöser (KM1) Shunt trip (KM1)	FI-Schutzschalter (Q1) RCBO (Q1)
0 580 14/48	16	11	2,5	4 062 76	4 112 45	4 062 76	4 112 45
	20	15	4		4 112 46		4 112 46
0 580 15**/49**	25	18	6		4 112 47		4 112 47
	32	22	10		4 079 02 + 4 105 33		4 079 32 + 4 105 34

** Für Zweifach-Stationen alle Artikel doppelt verwenden
 ** Verdubbel elk item voor een station met twee richtingen
Vorsicht: Die angegebenen Werte sind Empfehlungen, siehe Berechnungsunterlagen.
Let op: De aangegeven waarden zijn aanbevelingen, raadpleeg de opmerking bij de berekening.

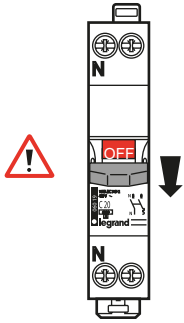
Erdungswert
In der Praxis sollte ein Maximalwert von 30 Ω/N angestrebt werden.

Aardwaarde
In de praktijk zou een maximale waarde van 30 Ω/N moeten worden nagestreefd.



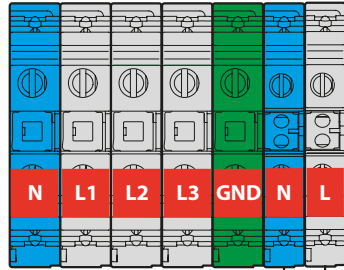
OPTION: ANSCHLUSS FÜR ELEKTRONIKVERSORGUNG

OPTIE: VERBINDING DIGITALE KABEL



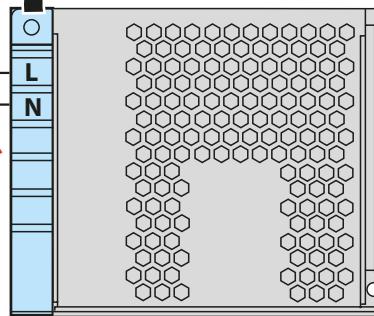
Option: Unabhängige Elektronikleitung zur Aufrechterhaltung des Betriebs (OCPP – MAIL – usw.) bei einem Netzausfall.

Optie: onafhankelijke digitale kabel voor continuïteit van service (OCPP - MAIL - enz.) in het geval van een storing in de voedingskabel.



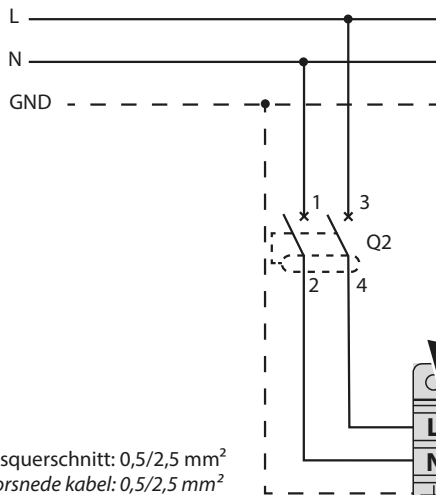
Entfernen Sie den Schutz.
Verwijder de bescherming.

Trennen Sie die beiden Kabel (N/L), die an die Stromversorgung angeschlossen.
Maak de twee kabels (N/L) los die zijn verbonden met de voeding.



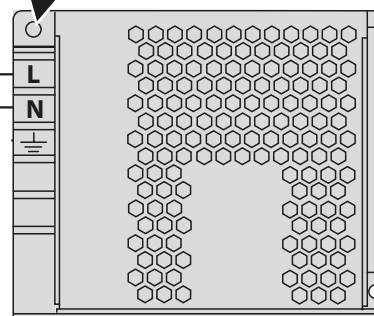
Hinweis: Achten Sie darauf, für Ladestationen für 2 Fahrzeuge die Verkabelung und Schutzeinrichtungen zweifach bereitzustellen.
NB: Let op te zorgen voor dubbele bedrading en beschermingen voor een laadstation voor 2 voertuigen

Verdrahten Sie die Stromversorgung mit Ihrer zweiten Leitung.
Sluit de voeding aan op uw tweede kabel.



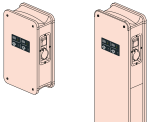
Bringen Sie den Schutz wieder an.
Plaats de bescherming terug.

Minimaler/maximaler Leitungsquerschnitt: 0,5/2,5 mm²
Minimum/maximum dwarsdoorsnede kabel: 0,5/2,5 mm²

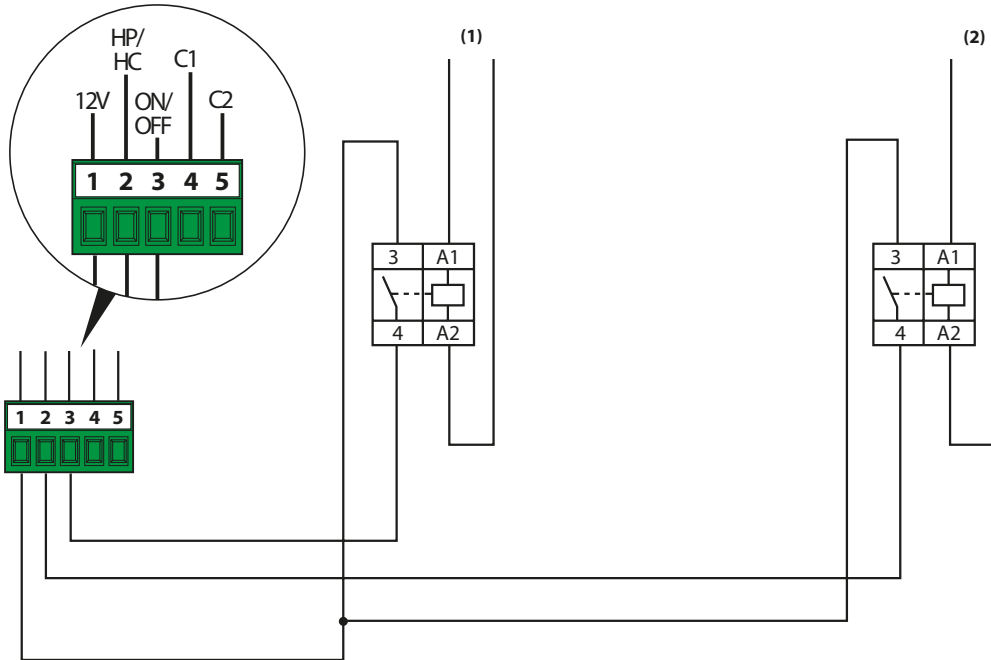


LS-Schalter Best.Nr. (Q2)* : C2 à C20
RCBO (Q2)* : C2 to C20

Vorsicht: Die angegebenen Werte sind Empfehlungen, siehe Berechnungsunterlagen.
Let op: De aangegeven waarden zijn aanbevelingen, raadpleeg de opmerking bij de berekening.



ANSCHLUSS EINES EXTERNEN STEUERSIGNALS EXTERN CONTROLESIGNAAL VERBINDING



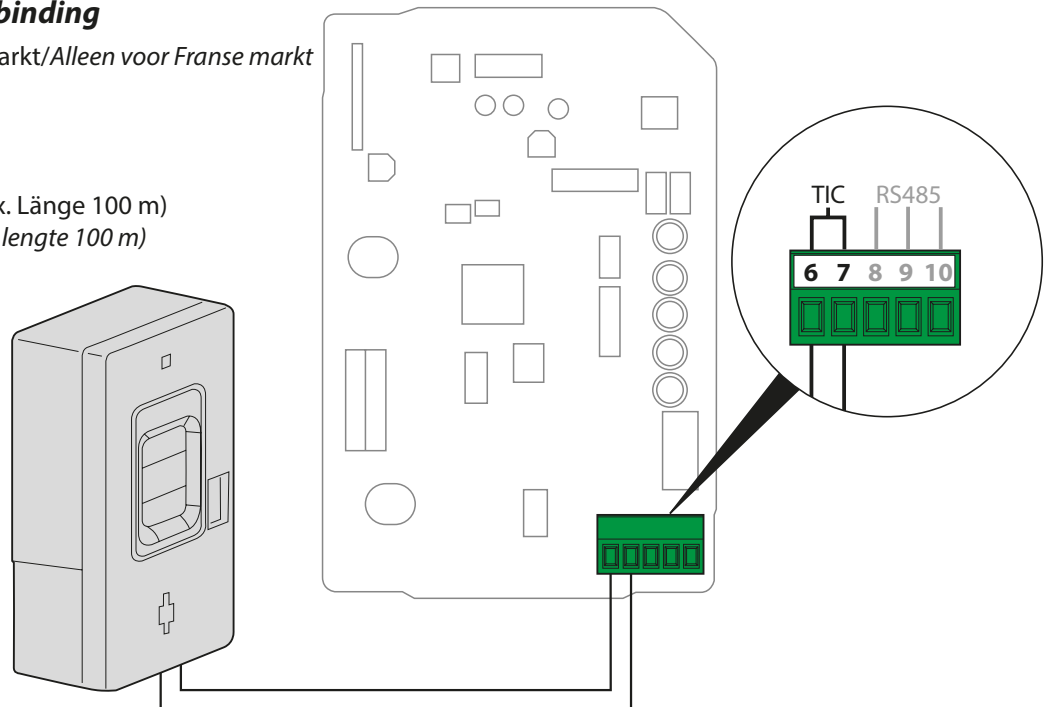
- (1) Fernsteuerung zum Aktivieren oder Deaktivieren des Ladens ohne möglichen Überbrückungsmodus
Afstandsbediening voor de inschakeling of uitschakeling van het oplaadmechanisme zonder forceermodus
- (2) Fernsteuerung zum Aktivieren oder Deaktivieren des Ladens mit möglichem Überbrückungsmodus an der Ladestation
Afstandsbediening voor de inschakeling of uitschakeling van het oplaadmechanisme met mogelijk forceermodus op het laadstation

4 125 58 Leise Leistungsschützversion mit Spule – 230 V AC – 2P – 250 V AC/25 A – 2F
Schakelaar geluidsdemping met bobine 230 V~ - 2P - 250 V~/25 A - 2F

TIC-Anschluss/TIC-verbinding

Nur für den französischen Markt/*Alleen voor Franse markt*

Empfohlenes Kabel (mit max. Länge 100 m)
Aanbeveling kabel (met max. lengte 100 m)
-Belden 9842 /3106A
-Ethernet cat 6

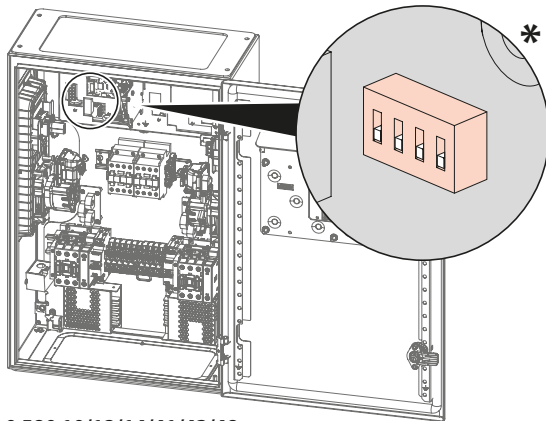




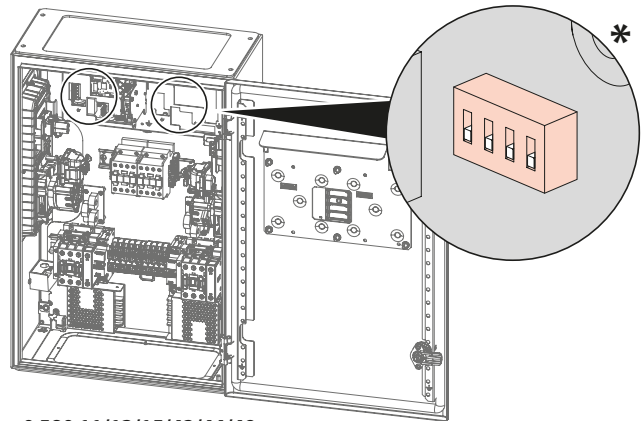
AUSWAHL DER BETRIEBSART/KEUZE VAN BEDIENINGSMODUS



Schalten Sie die Ladestation aus
Het oplaadstation uitschakelen



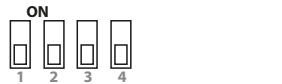
0 580 10/12/14/41/43/48



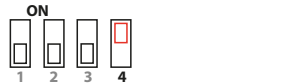
0 580 11/13/15/42/44/49

Betriebseinstellungen *Operationele instellingen*

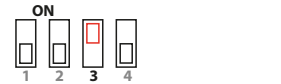
**Sofort (24/24)
Onmiddellijk (24/24)** *



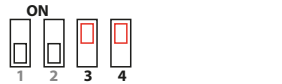
**Fernsteuerung 1
Afstandsbediening 1**



**Fernsteuerung 2
Afstandsbediening 2**



**Fernsteuerungen 1 und 2
Afstandsbedieningen 1 en 2**



Fernsteuerung 1: Fernsteuerung zum Aktivieren oder Deaktivieren des Ladens mit möglichem Überbrückungsmodus an der Ladestation.

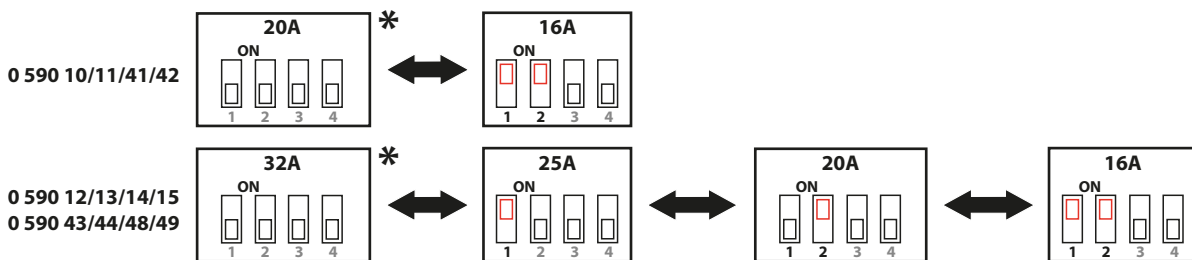
Afstandsbediening 1: Afstandsbediening voor de inschakeling of uitschakeling van het oplaadmechanisme met mogelijk forceermodus op het oplaadstation.

Fernsteuerung 2: Fernsteuerung zum Aktivieren oder Deaktivieren des Ladens ohne möglichem Überbrückungsmodus.

Afstandsbediening 2: Afstandsbediening voor de inschakeling of uitschakeling van het oplaadmechanisme zonder forceermodus.

Einstellung des Ladestroms

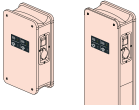
Huidige instelling aan het opladen



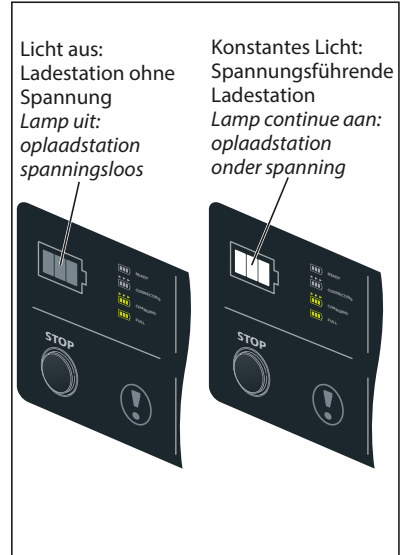
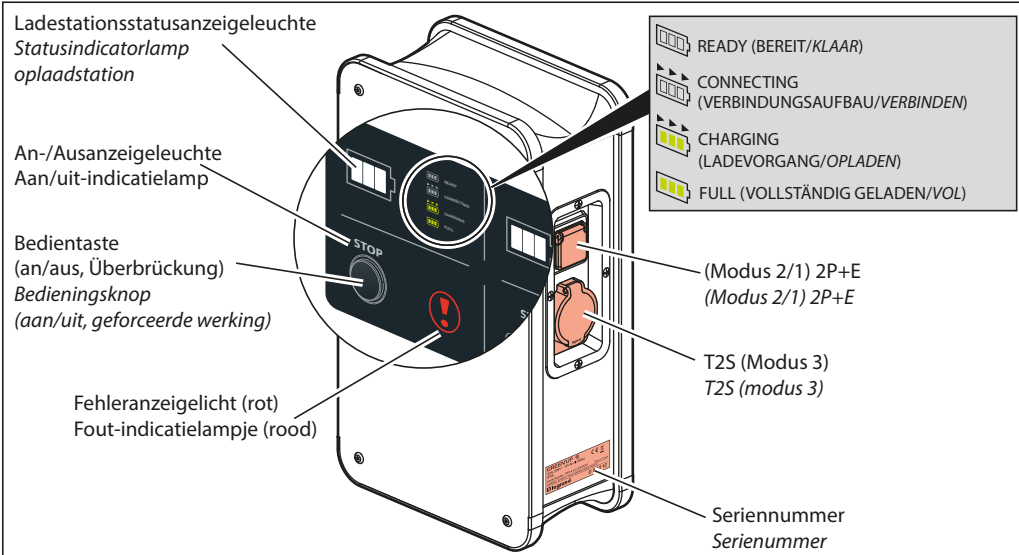
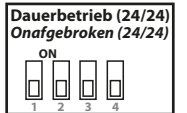
* Werkseinstellung / Fabrieksinstelling

Hinweis: Einstellungen können mit Hilfe der App geändert werden (reduzierter Ladestrom)

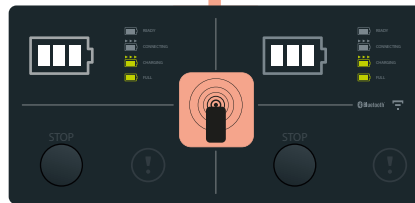
Opmerking: instellingen kunnen veranderd worden via de toepassing (verlaging van huidige oplaadstroom)



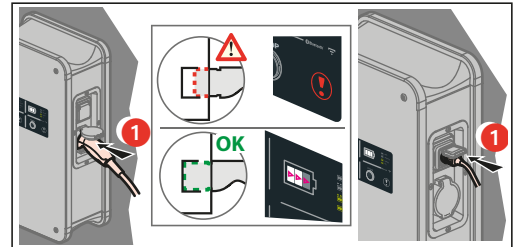
UNMITTELBARER LADEMODOUSBETRIEB (Werkeinstellung) ONMIDDELLIJKE OPLAAD- MODUS (fabrieksinstelling)



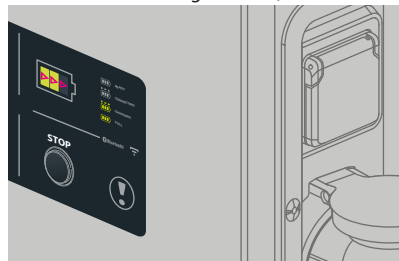
„Spannungsführende Ladestation“
(konstant weißes Leuchten)
"Oplaadstation onder spanning" (constant wit)



Falls das RFID-Lesegerät eingeschaltet ist, die Karte vor das Lesegerät halten, um mit dem Laden zu beginnen (1 Min. für den Verbindungsaufbau nach dem Vorhalten der Karte).
Als de RFID-lezer geactiveerd is, de kaart voor de lezer houden om met opladen te beginnen (1 min verstrijkt om een verbinding te maken nadat de kaart is voorgehouden).



„Ladestation mit dem Fahrzeug verbunden“, wartet auf Laden (weißes Lauflicht) (0 bis 30 Sek. je nach Fahrzeug)
Falls dies zu lange dauert, kann es sein, dass das Fahrzeug in den Stand-by-Modus übergegangen ist, öffnen und schließen Sie also bitte die Tür des Fahrzeugs.



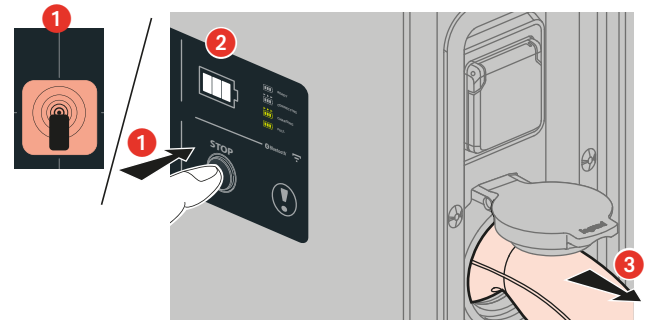
„Fahrzeug wird geladen“ (grünes Lauflicht)
"Voertuig is aan het opladen" (groen scrollend)



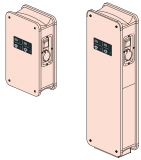
„Ladevorgang abgeschlossen“ (konstant grünes Leuchten)
"Opladen voltooid" (constant groen)

"Oplaadstation is verbonden met het voertuig" in afwachting van het oplaadproces (wit scrollend) (0 tot 30 sec, afhankelijk van het voertuig)
Als deze tijd te lang is, bestaat de kans dat het voertuig in stand-by is gegaan. Het portier van het voertuig openen en opnieuw sluiten.

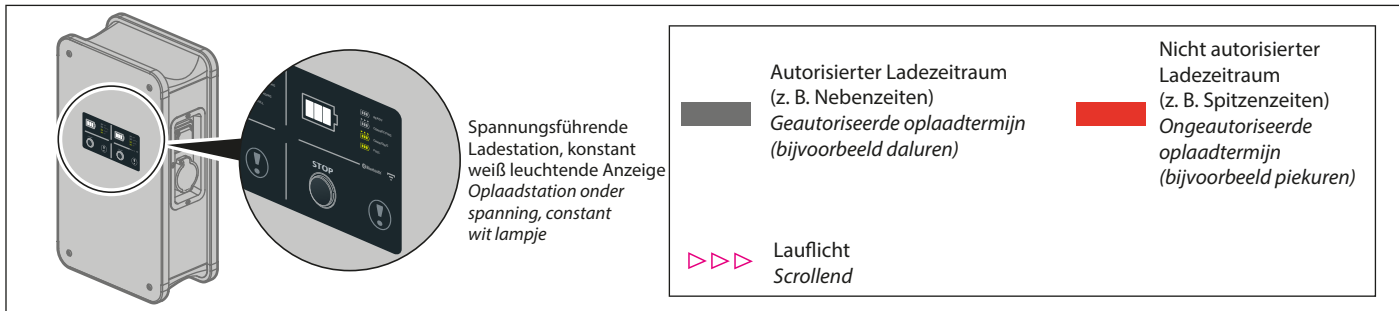
Stoppen und Trennen Stop en verbinding verbreken



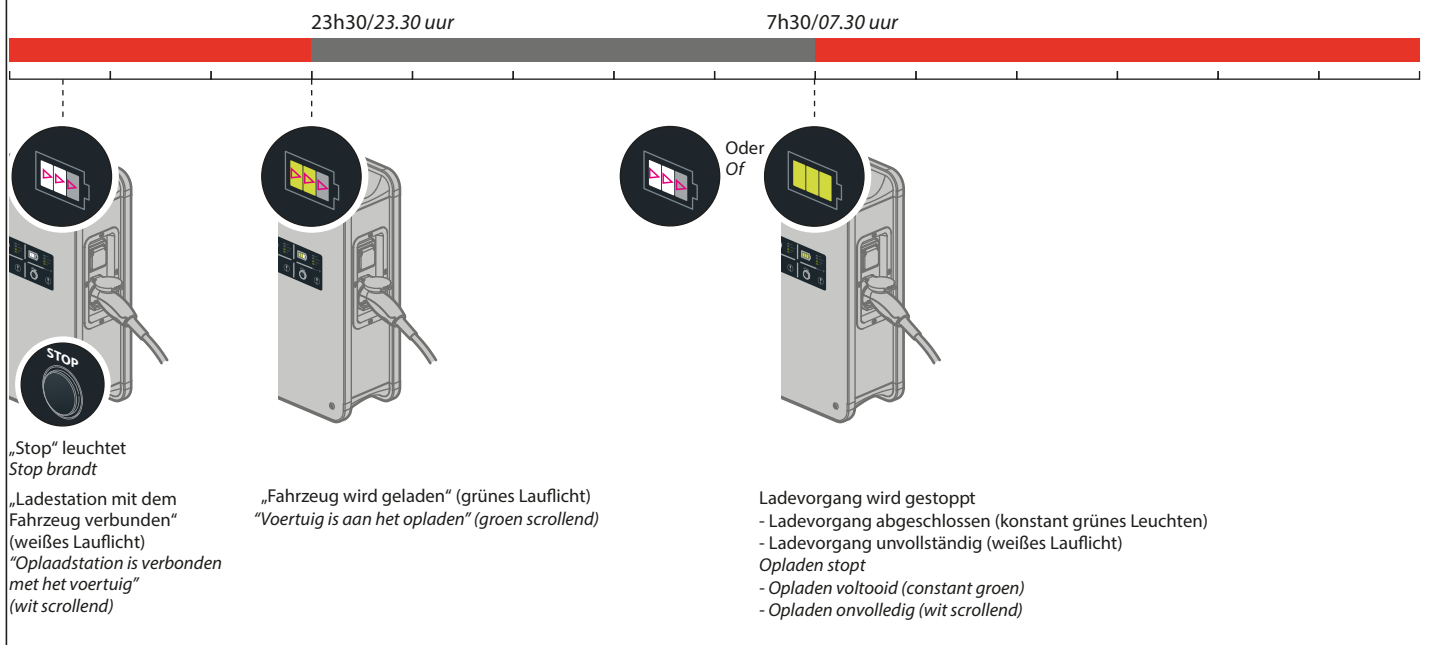
- 1 Kurzes Drücken oder Halten Sie Ihre Karte vor das Lesegerät (dieselbe wie für das Laden).
Kort ingedrukt houden of De kaart voorhouden (dezelfde als die voor het starten van opladen).
- 2 Status und Stopkontrollleuchte an (blinkendes weißes Licht) (0 bis 6 Sek. je nach Fahrzeug)
Status- en stop-indicatorlampen branden (knipperend wit) (0 tot 6 sec, afhankelijk van het voertuig)
- 3 Stecker trennen/Verbinding verbreken



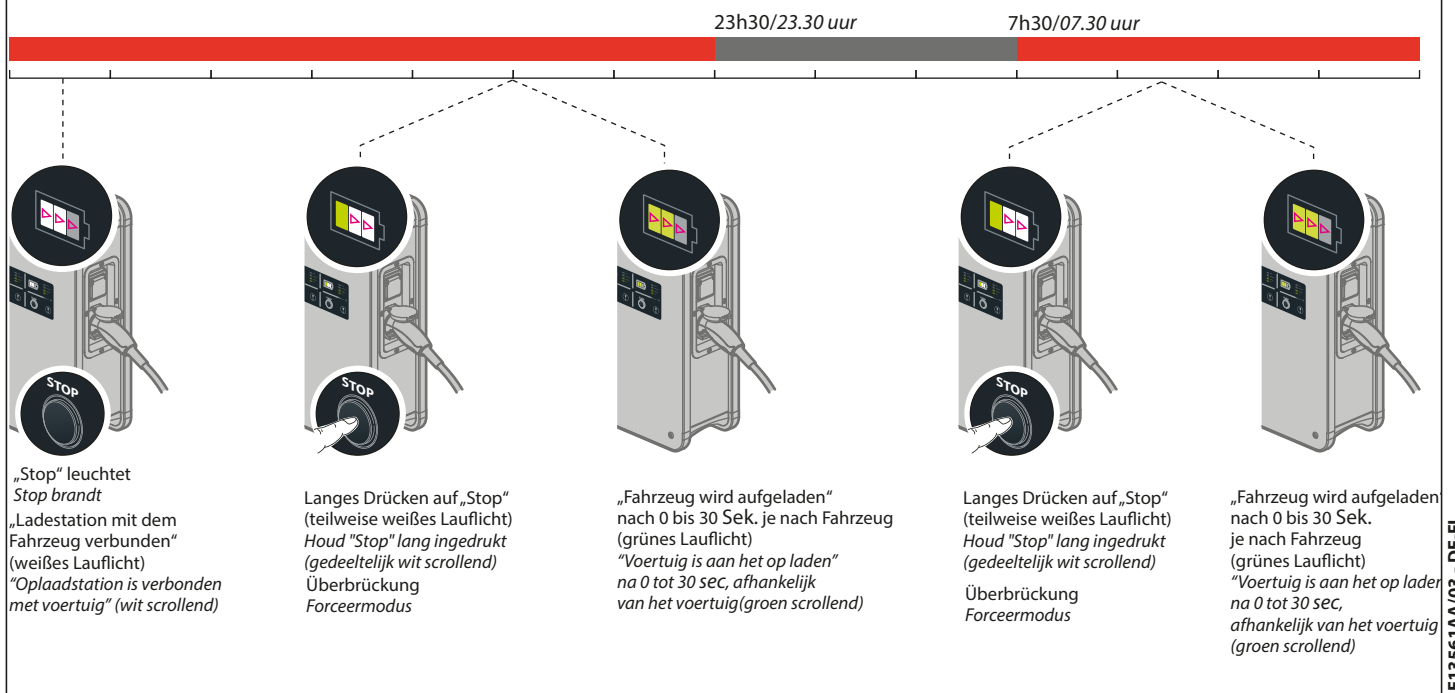
BETRIEB MIT FERNSTEUERUNG ZUM AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN DES LADENS MIT MÖGLICHEM ÜBERBRÜCKUNGSMODUS AN DER LADESTATION
AFSTANDSBEDIENING VOOR DE INSCHAKELING OF UITSCHAKELING VAN HET OPLAADMECHANISME MET MOGELIJKE FORCEERMODOUS OP HET OPLAADSTATION
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

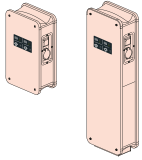


Ladevorgang beginnt im autorisierten Zeitraum und endet in einem nicht autorisierten Zeitraum
Opladen begint binnen de geautoriseerde termijn en eindigt in de ongeautoriseerde termijn

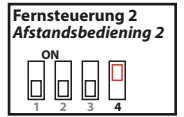


Das Laden kann über unautorisierte Zeiträume überbrückt werden
Opladen kan opgeheven worden tijdens ongeautoriseerde termijnen





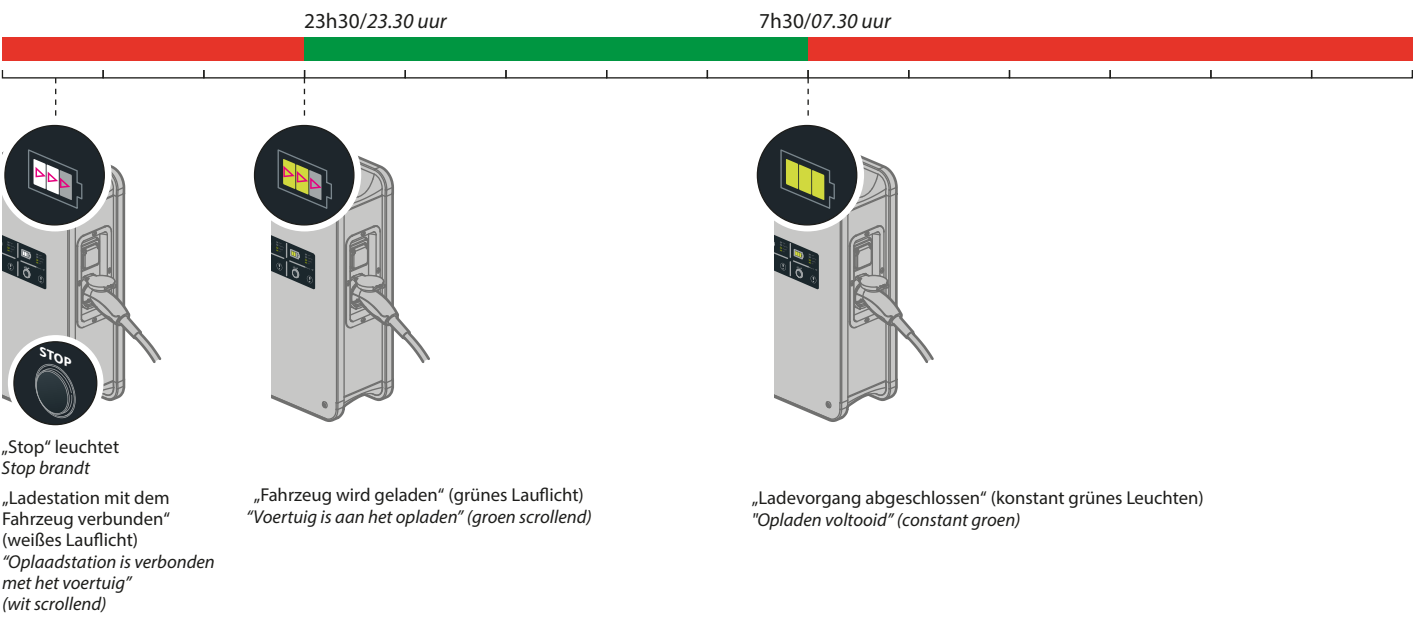
BETRIEB MIT FERNSTEUERUNG ZUM AKTIVIEREN ODER DEAKTIVIEREN DES LADENS OHNE MÖGLICHEM ÜBERBRÜCKUNGSMODUS
AFSTANDSBEDIENING VOOR DE INSCHAKELING OF UITSCHAKELING VAN HET OPLAAD-MECHANISME ZONDER FORCEERMODUS
0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



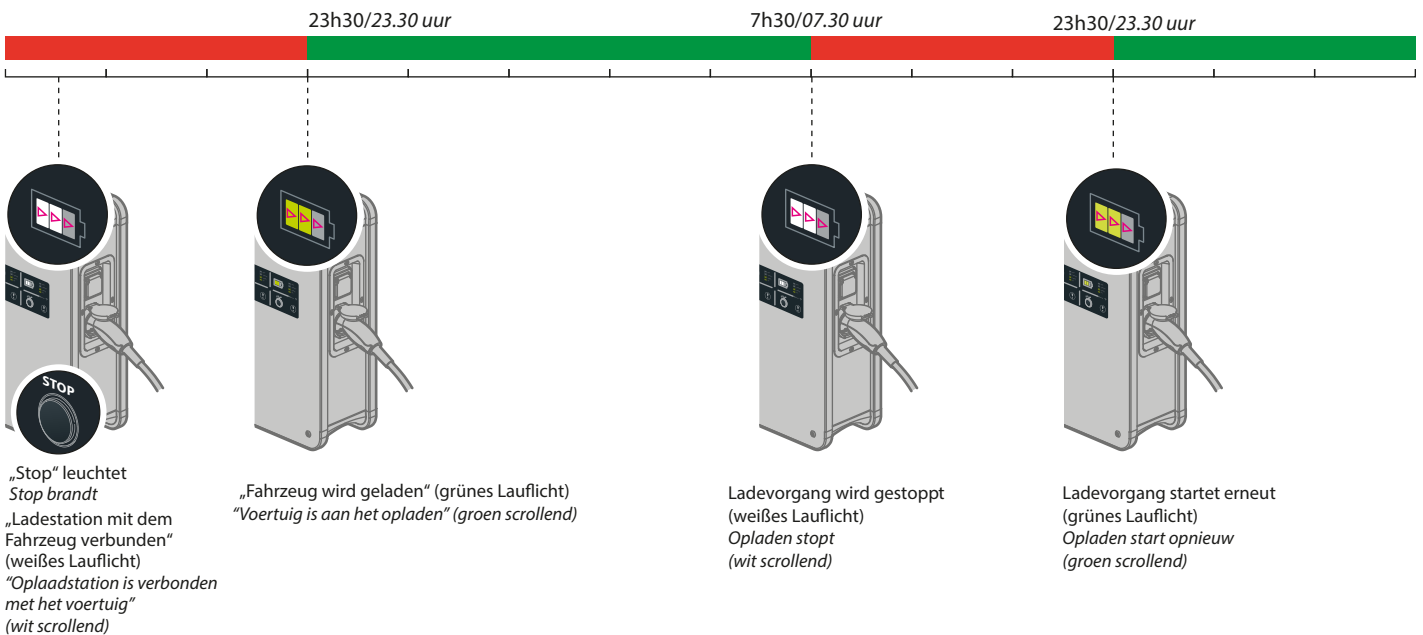
Spannungsführende Ladestation, konstant weiß leuchtende Anzeige
Oplaadstation onder spanning, constant wit lampje

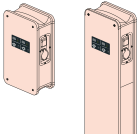
<p>■ Autorisierter Ladezeitraum (z. B. Nebenzeiten) <i>Geautoriseerde oplaadtermijn (bijvoorbeeld daluren)</i></p> <p>■ Nicht autorisierter Ladezeitraum (z. B. Spitzenzeiten) <i>Ongeautoriseerde oplaadtermijn (bijvoorbeeld piekuren)</i></p> <p>▷▷▷ Laufflicht Scrollend</p>	<p>■ Nicht autorisierter Ladezeitraum (z. B. Spitzenzeiten) <i>Ongeautoriseerde oplaadtermijn (bijvoorbeeld piekuren)</i></p>
---	---

Ladevorgang beginnt und endet im autorisierten Zeitraum
Opladen begint en eindigt binnen de geautoriseerde termijn



Ladevorgang beginnt im autorisierten Zeitraum und endet im nicht-autorisierten Zeitraum
Opladen begint binnen de geautoriseerde termijn en eindigt in de ongeautoriseerde termijn

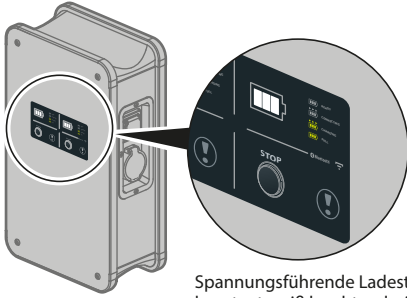




BETRIEB MIT ZWEI FERNSTEUERUNGEN

BEDIENING MET TWEEDELIGE AFSTANDSBEDIENING

0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

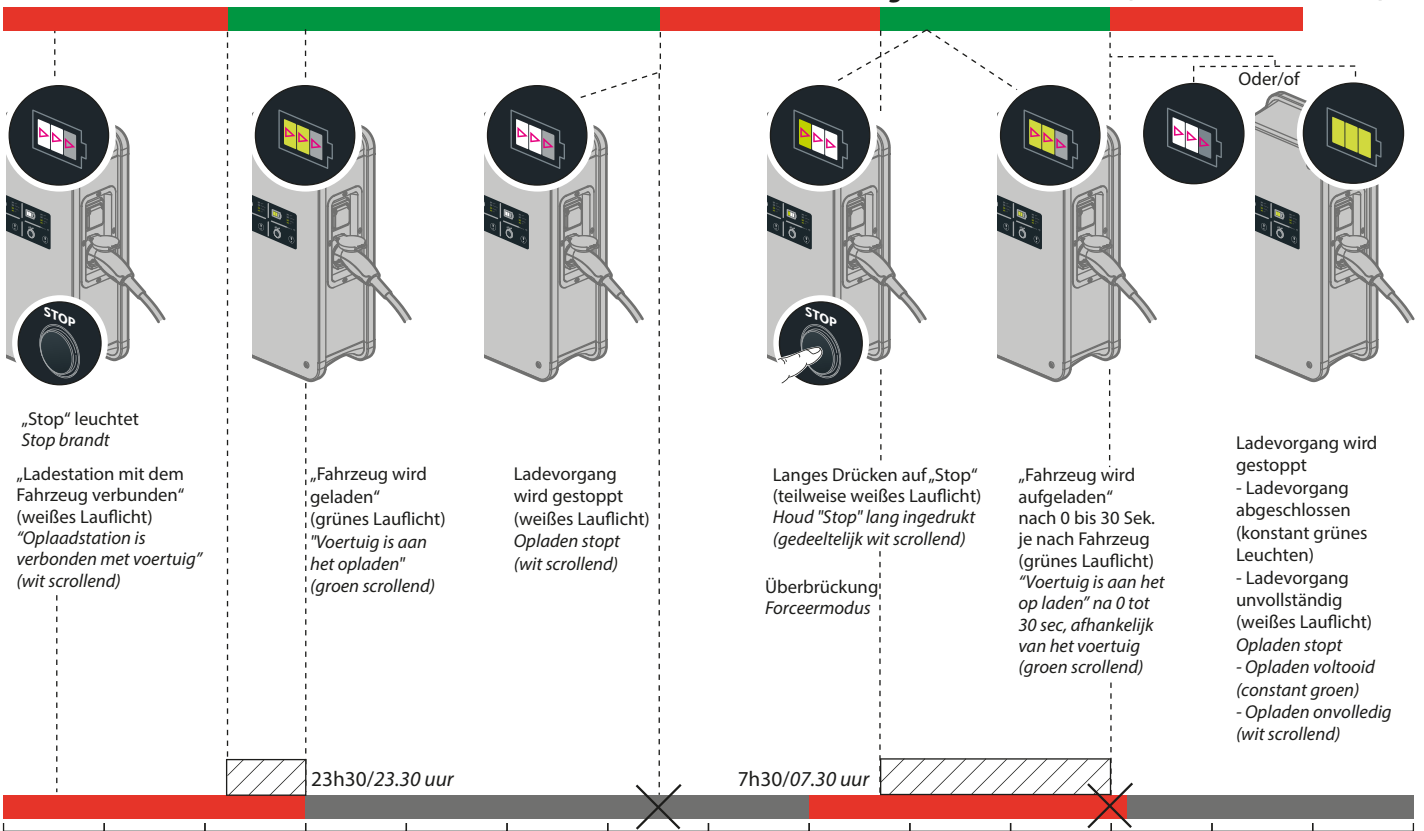


Spannungsführende Ladestation,
konstant weiß leuchtende Anzeige
Opladstation onder spanning,
constant wit lampje

	Autorisierter Ladezeitraum Fernsteuerung 2 hat VORRANG Geautoriseerde oplaadtermijn Afstandsbediening 2 heeft PRIORITEIT	
	Autorisierter Ladezeitraum Fernsteuerung 1 hat keinen Vorrang Geautoriseerde oplaadtermijn Afstandsbediening 1 heeft geen prioriteit	
		Nicht autorisierter Ladezeitraum Ongeautoriseerde oplaadtermijn

Laufflicht
Scrollend

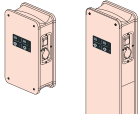
Fernsteuerung 2 hat VORRANG (ohne Überbrückungsmodus) Afstandsbediening 2 heeft PRIORITEIT (zonder forceermodus)



Fernsteuerung 1 hat keinen Vorrang (mit möglichem Überbrückungsmodus) Afstandsbediening 1 heeft geen prioriteit (met mogelijke forceermodus)

✗ Ladevorgang nicht möglich
Opladen niet mogelijk

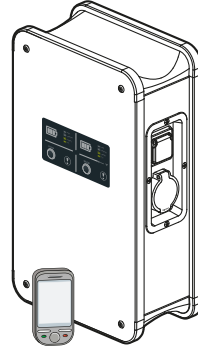
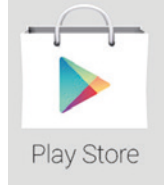
Mögliche Überbrückungszone
Mogelijk forceerzone



APPGESTEUERTE LADESTATION OPLAADSTATION BEDIEND VIA DE APP 0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49

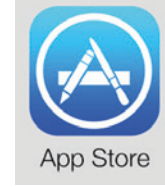
Downloaden Sie die **EV Lade** App,
erhältlich im:
*Download de app **EV charge**,
beschikbaar via:*

Play Store :



Oder/Of

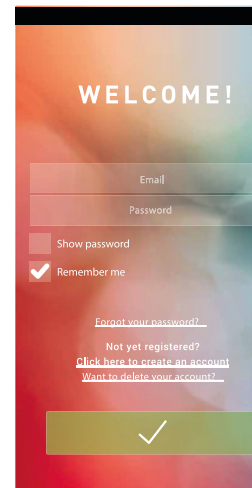
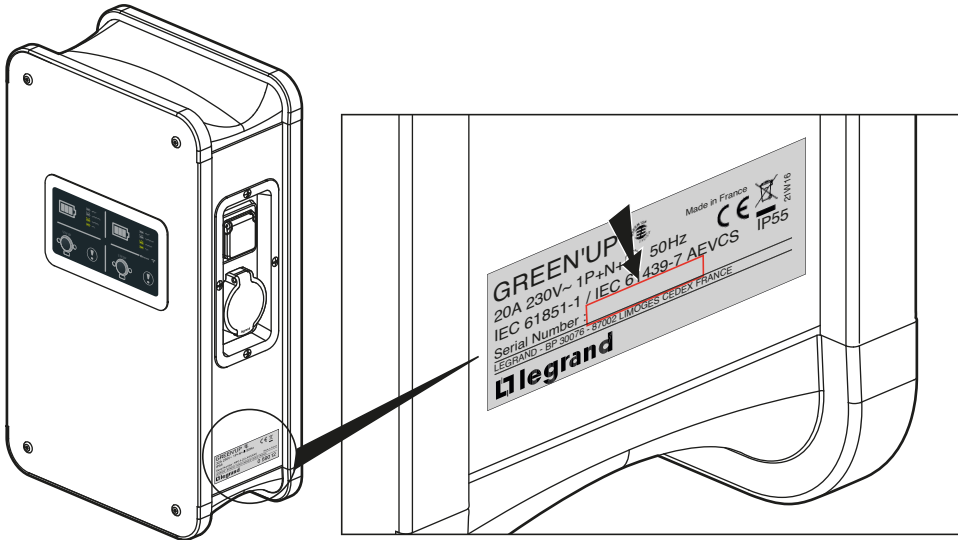
App Store :



Version kompatibel mit iOS 8.0 und Android 11 aufwärts
Versie is compatibel met iOS 8.0 en Android 11 en hoger

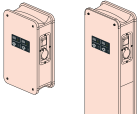
Erste lokale Konfiguration über Bluetooth
Eerst lokale configuratie met Bluetooth

Erstellen Sie Ihr Kundenkonto, registrieren Sie die Ladestation (Bestell- und Seriennummer) und befolgen Sie die Anweisungen
Maak uw klantenaccount aan, registreer het oplaadstation (referentie- en serienummer) en volg de instructies op



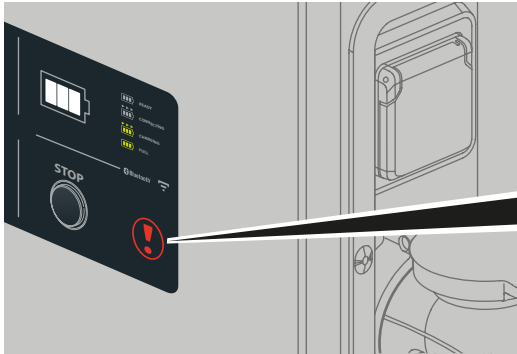
Funktionen <i>Funcities</i>	Lokale Kommunikation mit der Station (Bluetooth) <i>Lokale communicatie met het station (Bluetooth)</i>
Betriebsstatusanzeige <i>Bedienen van statusscherm</i>	✓
24-Stunden-Ladeprogrammierung <i>24-uur oplaadprogramma</i>	✓
Einschalten/Abschalten der Station <i>Inschakelen/uitschakelen van het station</i>	✓
Anpassung der Ladestationsleistung <i>Aanpassen van het vermogen van het station</i>	✓
Software-Update <i>Software-update</i>	✓

Im Falle eines Stromausfalls starten Sie die App, um die Uhr der Ladestation automatisch zu synchronisieren.
Als de stroom uitvalt, start dan de applicatie om automatisch de tijd op de laadunit te synchroniseren.



LÖSUNGEN IM PROBLEMFALL/PROBLEEMOPLOSSINGEN

0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49



Rote LED leuchtet konstant.

Ursache: Z. B. T2S-Stecker nicht richtig eingesteckt.

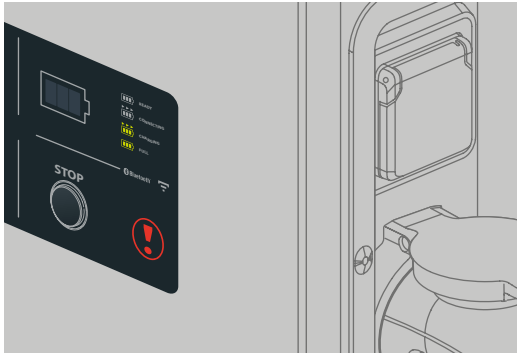
Lösungen: 1) Ausstecken (rotes Licht geht aus) und erneut einstecken (Gute Verbindung -->, weißes Licht an, Laufflicht)

- Überprüfen Sie den Zustand des Kabels oder suchen Sie nach einem Defekt am Fahrzeug (rotes Licht bleibt an)
- Ladestation trennen und zurücksetzen. (drücken und halten Sie den STOPP-Knopf für 5 Sek. oder über die App)
- Schalten Sie es aus bis alle Anzeigelichter ausgeschaltet sind und schalten Sie es dann erneut ein.

Constant rode indicator

Reden: T2S-stekker is bijvoorbeeld niet juist verbonden

- O oplossingen: 1) Ontkoppel de stekker (rode indicatorlamp gaat uit) en steek de stekker weer in het contact (goede verbinding -->, witte indicatorlamp brandt, scrollt)
- Controleer de staat van de kabel of zoek naar een fout in het voertuig (rode indicatorlamp blijft branden)
 - Koppel het oplaadstation los en reset deze (houd de STOP-knop 5 seconden ingedrukt of doe dit via de app)
 - Schakel de elektriciteit uit totdat alle indicatorlampjes uit zijn, en schakel dan de elektriciteit weer in.



Rot blinkendes Licht oder ausgeschalteter Bildschirm

Ursache: Stromausfall für länger als 30 Sek.

Lösungen: 1) Trennen Sie den Stecker und nehmen Sie die Ladestation vom Strom an der Schaltplatte, starten Sie dann den Trennschalter neu

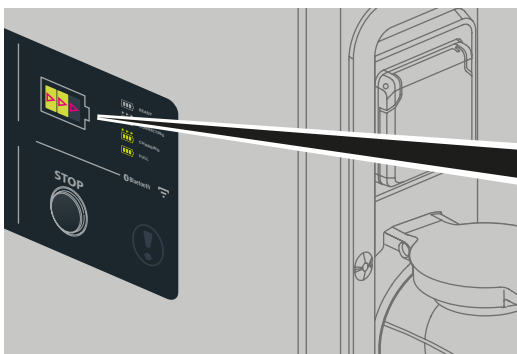
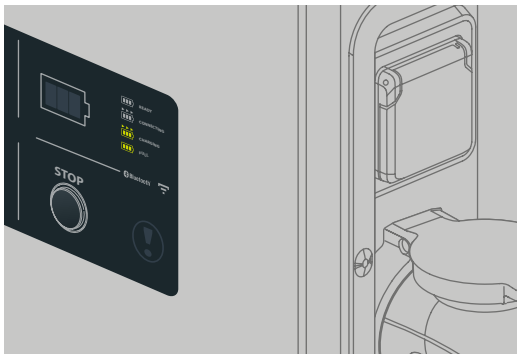
Wenn Sie die Ladestation mit der App benutzen, bitte verbinden Sie sich erneut mit der Ladestation, um die Zeit zu synchronisieren (außer Bestell- Nr. 0 590 56)

Rood knipperende indicatorlamp of -scherm uitgeschakeld

Reden: stroomuitval > 30 sec

O oplossingen: 1) Ontkoppel de stekker en sluit de stroomtoevoer naar het oplaadstation af bij de montageplaat, reset hierna de stroomonderbreker.

Wanneer het oplaadstation gebruikt wordt met de toepassing, sluit het oplaadstation dan opnieuw aan om de tijd te synchroniseren (behalve cat. Nr. 0 590 56)



Statusanzeigelicht leuchtet grün, obwohl das Fahrzeug vollständig geladen ist. Grund: Abhängig vom Lademodus und des Fahrzeuges wurde das Ende des Ladens von der Ladestation nicht erkannt.

Het indicatielampje scrollt groen zodra het voertuig volledig is opgeladen. Reden: volgens de oplaadmodus en de voertuigen is de voltooiing van het oplaadproces niet waargenomen door het oplaadstation.

Wenn das Problem weiterbesteht, informieren Sie sich bitte in der Wartungsanleitung auf www.legrand.com
Als het probleem zich blijft voordoen, raadpleeg dan het onderhoudshandboek op www.legrand.com

TECHNISCHE DATEN* / TECHNISCHE KENMERKEN*

Bestell-Nr. / Cat. Nrs.	0 580 10/11/12/13/14/15/41/42/43/44/48/49
Abmessungen H x B x T (mm) / Afmetingen H x B x D (mm)	740 x 430 x 243 mit / bij 0 590 53, 1369 x 430 x 238 mit / bij 0 590 54
Gewicht (kg)	32,25 kg für / voor 0 580 10/12/14 mit / bij 0 590 53 33,25 kg für / voor 0 580 11/13/15 mit / bij 0 590 53 56 kg für / voor 0 580 10/12/14 mit / bij 0 590 54 57 kg für / voor 0 580 11/13/15 mit / bij 0 590 54
Elektrische Kenndaten / Elektrische kenmerken	
Betriebsspannung (Ue) / Bemessungsstrom (I _e) Gebruikte spanning (In A, In C) / voorziene stroomsterkte (In A, In C)	Einphasenklemmen Phase + N 230V~ von 16 bis 32A / Enkelfasige laadstations fase + N 230V~ van 16 tot 32A Dreiphasenklemmen 3 Phasen + N 400V~ von 16 bis 32A / Driefasige laadstations 3 fasen + N 400V~ van 16 tot 32A
Stoßspannung (U _{imp}) Stootspanning (U _{imp})	4kV
Isolierspannung (U _i)/Scheidingsspanning (U _i)	230V einphasig / 230V enkelfasig/500V dreiphasig / 500V driefasig
Frequenz (fn)/Frequentie (fn)	50Hz/60Hz
Bemessungsspannung / Te voorziene spanning	1 phase + N: 230V - 3 phases + N: 400V
Spannungstoleranz (V) unabhängig von Fahrzeuganforderungen Spanningstolerantie (V) Onafhankelijk van de voorschriften van het voertuig	195 V bis 265 V / 195 V - 265 V
Spezifizierter vorgeschalteter Differenzialschutz Gespecificeerde stroomopwaartse RC-bescherming	30 mA, Typ A oder F (Hpi) für einphasig (1-phasig + N) / 30 mA, Type A of F (Hpi) voor enkelfasig (1 fase + N) 30 mA, Typ B für dreiphasig (3-phasig + N) / 30 mA type B voor driefasig (3 fasen + N) Oder entsprechend der vor Ort geltenden Bestimmungen 30 mA Typ B für alle Ladestationen. Of conform de plaatselijke reglementering 30mA type B voor alle oplaadstations..
Spezifizierter Überstromschutz Gespecificeerde bescherming tegen een te hoge stroomsterkte	Siehe Tabelle auf Seite ?? Zie tabel, pagina ??
Integrierter Fehlerstromschutz Geïntegreerde differentieelbeveiliging	6mA DC-Fehlerstromerkennung 6mA detectie tegen DC-foutstromen
Bedingter Kurzschlussstrom Conditionele kortsluiting	4,5 kA / 6 kA / 10 kA gemäß vorgeschalteter Schutzeinrichtung (siehe Seite ??) 4,5 kA/6 kA/10 kA volgens het stroomopwaartse beschermingsapparaat (zie pagina ??)
Zulässige thermische Belastung (Gleichstrom) Toelaatbare thermische spanning in DC	16 000 A ² s
Standbyverbrauch (W) / Verbruik in stand-by-modus (W)	8,9 W
Verlustleistung während des Ladevorgangs (nachgeschalteter T2S-Stromkreis) mit Absicherung 32A/400V Gedissipeerd vermogen bij belasting (stroomafwaarts van de aanbevolen beveiliging T2S-lijn) 32A / 400V	17,3 W für jeden Ladepunkt 17,3W per oplaadpunt
Anschluss mit der Hauptleitung Aansluiting op het elektriciteitsnet	Phase/Neutral/Erde an starren 2,5- bis 10-mm ² -Schraubklemmen H07 V R/U oder flexible Klemmen H07 V K. Aufladestation, die permanent an das Wechselstrom-Versorgungsnetz angeschlossen ist. Fase/Nul/Aarding op onbuigbare 2,5 tot 10 mm ² schroefaansluitingen H07 V R/U of flexibele aansluitingen H07 V K. Laadstation permanent aangesloten op het wisselspanningsnet.
Lademodi Oplaadmodi	Modus 1,2; Modus 3 Aufladestation, die mit einem Verriegelungssystem für den Modus 3 ausgestattet ist Modus 1,2; Modus 3 laadstation uitgerust met een vergrendelsysteem voor modus 3
Fahrzeuganschluss mit Mode 3 Stecker Aansluiting voertuig Mode 3-contactdoos	Typ 2 3P+N (mit 1-phasigem Strom kompatibel) mit Vorsteuerungen nach IEC 62196-1 und IEC 62196-2. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Stecker mit silberbeschichteten Kontakten. Verwendung einer Verlängerung verboten. Type 2 3P + N (enkelfasig compatibel) met testen conform IEC 62196-1 en IEC 62196-2. Gebruik alleen een door de fabrikant goedgekeurde stekker met verzilverde contactpunten. Gebruik van verlengkabel verboden.
Fahrzeuganschluss mit Mode 2 Stecker Aansluiting voertuig Mode 2-contactdoos	Typ E/F für Wohnbereich 2P+E (16 A bis 250 V – 16 A EV) mit magnetischer Präsenzerkennung für Green'Up-Stecker nach NF C 61-314 und IEC 60884-1 Verwendung einer Verlängerung verboten. Type E/F huishoudelijk 2P+E (16 A - 250 V - 16 A VE) met magnetische aanwezigheidsdetectie voor de Green'Up-stekker conform NF C 61-314 en IEC 60884-1 Gebruik van verlengkabel verboden.
Integrierte Überlasterkennung Ingebouwde detectie van overbelasting	8s à 125% In 8s at 125% In
Sicherheitssteuerbefehl (Ausgangssignal) Veiligheidscommando (uitgangssignaal)	Durch 12 V = Impulssignal, das einen Spannungsauslöser Bestell-Nr. 4 062 76 an der vorgeschalteten Schutzeinrichtung steuert Bij 12 V = gepulseerd signaal dat een shunt trip beheert cat. Nr. 4 062 76 over het stroomopwaartse beschermingsapparaat
Befehl für externe Steuerung (Eingangssignal) Commando voor externe bediening (ingangssignaal)	Bei einem potentialfreiem Kontakt, Berührungsspannung 12 V =, Kontrolle der Aufladeautorisierung an der An-/Ausverbindungsklemme (kann überbrückt werden) Per potentiaalvrij contactpunt, contactspanning 12 V =, beheren van de oplaadautorisatie van het oplaadstation in dal- en piekuren (kan geforceerd worden) Bei einem potentialfreiem Kontakt, Berührungsspannung 12 V =, Kontrolle der Aufladeautorisierung an der An-/Ausverbindungsklemme (kann nicht überbrückt werden) Per potentiaalvrij contactpunt, contactspanning 12 V =, beheren van de oplaadautorisatie van het oplaadstation op Aan/Uit-aansluitblok (kan niet geforceerd worden)
externe Lüftungssteuerung/Regeling externe ventilatie	Nicht anwendbar / Niet van toepassing
Installation / Installatie	
	Innen oder außen, beschränkter Zugangsbereich (außer Straßen), zur Verwendung durch gewöhnliche Menschen bestimmt (DBO), Einheit im Unterputzkasten (Wandbefestigung) oder im Schrank (Befestigung am Boden), Verschmutzungsgrad 3, Für TNS, TT geeignetes Nullleitersystem. Bei einem Nullleitersystem des Typs IT besteht die Möglichkeit, das Nullleitersystem lokal durch den Einsatz eines Trenntransformators zu ändern. Binnen of buiten, zone met beperkte toegang (niet op de weg), bestemd voor gebruik door ondeskundig personeel samenstel in koffer (muurbevestiging) of in een kast (bevestiging aan de bodem), verontreinigingsgraad 3, Aardingsstelsel compatibel met TNS, TT. Bij een IT-aardingsstelsel is het mogelijk om het aardingsstelsel plaatselijk te wijzigen door een scheidingstransformator aan te brengen.
Umgebung / Omgeving	
Betriebstemperatur / Bedrijfstemperatuur	-25 °C / +40 °C (50 °C Spitze / tijdens de piekperiode)
Lagertemperatur / Opslagtemperatuur	-25 °C / + 70 °C (80 °C Spitze / tijdens de piekperiode)
Relative Luftfeuchtigkeit / Relatieve vochtigheid	0 bis 90 %, ohne Kondensation / 0 tot 90% zonder condensatie
Korrosivitätsklasse / Corrosiviteitsklasse	3C2 gemäß IEC 60721-3-3 und 4C2 gemäß IEC 60721-3-3 / 3C2 volgens IEC 60721-3-3 en 4C2 volgens IEC 60721-3-3
Schutzart / Beschermingsklasse	IP55 (IEC 60529), IK10 (EN 62262), angeschlossen oder getrennt / IP 55 (IEC 60529), IK 10 (EN 62262) Wel of niet aangesloten
Aussetzung gegenüber Sonneneinstrahlung Blootstelling aan zonlicht	ISO 4892-2 Weatherometertest, 1250 Stunden Methode A / ISO 4892-2 Weatherometer test, 1250 u. Methode A
Geräuschpegel / Geluidsniveau	< 40 dBA im Abstand von 1 m / <40 dBA op 1 m

* Technische Änderungen vorbehalten / *Specificaties kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden

Bezugsnormen / Referentienormen			
Installation / Installatie	NF C 15-100, UTE C 17-722 Leitfaden, IEC 60364-7-722: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art - Stromversorgung von Elektrofahrzeugen / NF C 15-100, gids UTE C 17-722, IEC 60364-7-722 vereisten voor speciale installaties of ruimtevoorziening voor elektrische voertuigen		
Produkt / Product	IEC 61851-1, IEC TS 61439-7 (AEVCS)		
Elektrische Sicherheit / Elektrische veiligheid	Klasse 1, IEC 61140 / Klasse 1 IEC 61140		
Identifizierung der Kompatibilität von Fahrzeugen und Infrastruktur Identificatie van voertuigcompatibiliteit	NF EN 17186		
Weitere Unterlagen Andere documenten	Grünbuch1 zur öffentlichen Ladeinfrastruktur für schadstofffreie Fahrzeuge (veröffentlicht am 26. April 2011) und Aktualisierung des technischen Abschnitts (Dezember 2014) Green Book 1 over oplaadfaciliteiten die beschikbaar zijn voor het publiek voor koolstofarme voertuigen (gepubliceerd op 26 april 2011) en een update van de technische sectie (december 2014)		
Elektromagnetische Verträglichkeit / Elektromagnetische compatibiliteit			
Allgemeine Störungsklassifizierung Algemene storingsclassificatie	IEC 61000-6-1 und IEC 61000-6-3, Kriterium A IEC 61000-6-1 en IEC 61000-6-3 criterium A CEM : IEC 61851-21-2 / EMC : IEC 61851-21-2		
Störfestigkeit gegen elektrostatische Entladungen Immunität voor elektrostatische ontlading	IEC 61000-4-2: ±15 kV in Luft/±8 kV bei Kontakt Kriterium A IEC 61000-4-2: ±15 kV in lucht/±8 kV op contactpunt criterium A		
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen Immunität voor snelle stroomstoten	IEC 61000-4-4: ±2 kV für Steuerung / ±4 kV für Leistung, Kriterium A IEC 61000-4-4: ±2 kV op commando/±4 kV op vermogenscriterium A		
Störfestigkeit gegen Stoßspannungen Immunität voor schokgolven door bliksem	±1kV Differenzialmodus Kriterium A bei Leistung/±1kV differentiële modus criterium A op vermogen ±4kV Differenzialmodus Kriterium A bei Leistung/±4kV gemeenschappelijke modus criterium A op vermogen ±4kV Anschlussklemme Kriterium A an der Steuerung/±4kV verbindingsklem criterium A op bediening IEC 61000-4-5 : ±2kV Differenzialmodus Kriterium A bei Leistung/±2kV differentiële modus A criterium voor vermogen IEC 61000-4-5 : ± 4kV Gleichtaktkriterien A bei Leistung/±4kV gemeenschappelijke modus criterium A op vermogen IEC 61000-4-5 : ±1kV Anschlussklemme Kriterium A an der Steuerung/± 1kV verbindingsklem criterium A op bediening		
Störfestigkeit gegen Magnetfelder Immunität voor magnetische velden	IEC 61000-4-8: 100 A/m IEC 61000-4-8: 100 A/m		
Immunität gegen Spannungseinbrüche Immunität gegen kurze Unterbrechungen Immunität voor spanningsvallen Immunität voor korte onderbrekingen	IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34: 0 % Restspannung für 250/300 Zyklen bei 50/60 Hz Kriterium C, 0 % Restspannung für 1 Zyklus bei 50/60 Hz Kriterium B, 70 % Restspannung für 25/30 Zyklen bei 50/60 Hz Kriterium B, 40 % Restspannung für 10/12 Zyklen bei 50/60 Hz Kriterium B. IEC 61000-4-11 / IEC 61000-4-34 : 0% restspanning voor 250/300 cycli bij 50/60Hz criterium C, 0% restspanning voor 1 cyclus bij 50/60Hz criterium B, 70% restspanning voor 25/30 cycli bij 50/60Hz criterium B, 40% restspanning voor 10/12 cycli bij 50/60Hz criterium B.		
Immunität gegen leitungsgebundene RF-Felder Immunität voor geleide storingen	IEC 61000-4-6: 10V/m von 0,15 MHz bis 80MHz, 80% AM - 1KHz Kriterium A IEC 61000-4-6: 10V/m van 0,15 MHz tot 80MHz, 80% AM - 1KHz criterium A ETSI301489-1; 3V/m Kriterium A ETSI301489-1; 3V/m criterium A		
Störfestigkeit gegen Erdungsmesssignal aus dem Fahrzeug (Typ ZOE) Immunität voor aarding meetsignaal van voertuig (ZOE-type)	Höchststand 1,5 bis 2m 20 mA Höchststand für 30s in Zustand C1 gemäß EC 61851-1 ed. 3 (ZE READY Vorgabe) Piek 1,5 tot 2 ms 20 mA piek voor 30 s in staat C1 overeenkomstig met IEC 61851-1 ed. 3 (ZE READY-specificatie)		
Immunität gegenüber elektromagnetischen Feldern, die mit radioelektrischen Frequenzen ausgestrahlt werden Immunität voor elektromagnetische velden uitgestraald op radiofrequenties	IEC 61000-4-3: 10V/m von 80 MHz bis 6 GHz Kriterium A IEC 61000-4-3: 10V/m van 80 MHz tot 6 GHz criterium A ETSI301489-1: 3V/m Kriterium A ETSI301489-1: 3V/m criterium A		
HF-Technologie-Typ Type radiotechnologie	Bluetooth BLE	WiFi 2GHz, 802.11b / 802.11g / 802.11n HT20*	RFID**
Frequenzband Frequentieband	(2400 - 2483.5) MHz	(2400 - 2483.5) MHz	(13.553 - 13.567) MHz
Leistung Vermogen	6 dBm	802.11b: 5.5 dBm 802.11g: 5.0 dBm 802.11n HT20: 4.7 dBm	-3.50 dBµA/M

* Mit Bezug 0 590 56 / Met referentie 0 590 56

** Mit Bezug 0 590 59 / Met referentie 0 590 59

Kenndaten der Schutzschalter / kenmerken automaten						
Artikelnummern der Schutzschalter referenties automaten	Kurve Curve	Nennstrom grootte	Icc	Ipk (kA)	I ² t	Icw (kW)
4 076 98	C	10	6000A / 10kA	6.75	63000A ² s	10
4 067 75*	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 76	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 067 77	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 068 73	C	40	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 11	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 12	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 069 13	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 079 02	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 107 54	C	20	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 55	C	25	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 107 56	C	32	4500A / 6kA	6.75	37000A ² s	6
4 108 59	C	40	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 45	C	20	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 46	C	25	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10
4 112 47	C	32	6000A / 10kA	10.2	63000A ² s	10